

*Fédération des francophones
de Terre-Neuve et du Labrador*



Rapport Annuel

2003-2004

*Fédération des francophones
de Terre-Neuve et du Labrador*



Remerciements et information

NDLR :

Afin de ne pas alourdir le texte, nous nous conformons à la règle permettant d'utiliser le masculin avec une valeur neutre.

Graphisme : Jena Mitchell

Octobre 2004

Cette publication a été rendu possible grâce à l'appui financier du Ministère du Patrimoine canadien.



Patrimoine
canadien

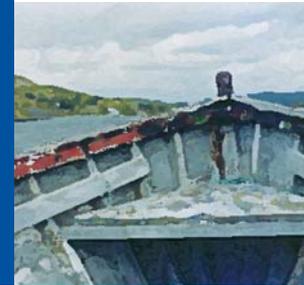
Canadian
Heritage

La table des matière

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador	5
Le Bureau de direction et le Conseil provincial	10
Le message du président	12
La 30e Assemblé générale	16
Le prix Roger-Champagne/Le prix Roger-Champagne 2003	19
Le Secrétariat permanent	23
Le message de la direction générale	27
Rapport sur les résultats du RDÉE	39
Rapport sur les résultats de la Société 1504-2004 Society	48
Rapport sur les résultats de la FFTNL	52
Le rapport du vérificateur financier	53
Profil de la communauté acadienne et francophone de Terre-Neuve-et-Labrador	54

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador





La Fédération des Francophones de Terre-Neuve et du Labrador

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc. est un organisme provincial voué à la défense des droits des communautés francophones à Terre-Neuve-et- Labrador. La Fédération regroupe ses membres pour faire du lobbying et de la concertation pour l'ensemble des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador. Elle a pour mission de promouvoir la francophonie de Terre-Neuve-et-Labrador et de faciliter son développement.

Fondée en 1973, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador est un organisme sans but lucratif qui œuvre pour la promotion du fait français dans la province. Ses bureaux sont situés à Saint-Jean, Terre-Neuve, siège du gouvernement provincial et des instances fédérales régionales auprès desquelles elle intervient pour revendiquer les droits des Francophones en situation minoritaire.

Porte-parole officiel de la francophonie de la province, la FFTNL représente les intérêts de ses quatre organismes membres qui se réunissent en conseil

d'administration trois fois par an. Son financement est principalement assuré par le ministère du Patrimoine canadien, en vertu de la Loi sur les langues officielles. Représentation politique, liaison entre les membres et mise en œuvre des dossiers à caractère provincial constituent l'essentiel de ses fonctions.

SES MEMBRES SONT :

- l'Association régionale de la Côte-Ouest (ARCO), qui œuvre dans la région de la péninsule de Port-au-Port;
- l'Association francophone du Labrador (AFL), qui œuvre dans la région de l'Ouest du Labrador;
- l'Association francophone de Saint-Jean (AFSJ), qui œuvre dans la région de la péninsule d'Avalon;
- Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (FJTNL), qui œuvre auprès des jeunes francophones de la province.



En vertu de la Loi sur les langues officielles, le gouvernement fédéral a pour obligation d'assurer des services bilingues dans ses ministères et de contribuer au développement des communautés de langue minoritaire. La FFTNL participe avec le ministère du Patrimoine canadien à la mise en œuvre de ces articles. Elle assure le lien entre les ministères fédéraux et les organismes de représentation de la francophonie terre-neuvienne et labradorienne.

La Fédération des francophones est composée de trois instances décisionnelles, soit le Bureau de direction (BD), le Conseil provincial (CP) et l'Assemblée générale annuelle (AGA). Le Secrétariat permanent (la direction générale et son équipe de soutien) est situé à Saint-Jean. Il est responsable d'accomplir le travail quotidien des activités de la FFTNL, d'avancer les dossiers spécifiés par le CP, le BD et l'AGA, de

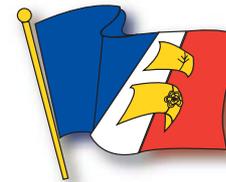
gérer toute correspondance de la FFTNL, et d'accomplir toute tâche mandatée par l'AGA, le CP et le BD.

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador est membre de la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada et de la Société nationale de l'Acadie. La FFTNL est présente au sein du Bureau de direction de la Fédération culturelle canadienne française et du Réseau national éducation femmes. Elle fait partie du Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie, du Comité d'orientation aux affaires francophones et de la Société pour un centre scolaire et communautaire à St. John's. Le ministère du Patrimoine canadien, les instances fédérales et provinciales ainsi que le Commissariat aux langues officielles sont ses principaux interlocuteurs.



Événements importants dans l'histoire de la francophonie de T.N.L.

- 1971** Fondation de la première association francophone de la province.
Les **Terre-Neuviens Français** est créé à Cap Saint-Georges
- 1973** Création de l'**Association francophone du Labrador**
Création de l'**Ordre du bon temps** à Stephenville
Création « officielle » de l'**Association francophone de Saint-Jean**
Création de la **Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador**
- 1974** Création de l'**Héritage de l'Île Rouge** à La Grand'Terre
- 1984** Création du journal Le Gaboteur, seul journal de langue française de la province
- 1984** Ouverture de la première école francophone de la province à La Grand'Terre, l'École Ste-Anne
- 1986** Adoption du drapeau par l'AGA de la FFTNL
- 1987** Première levée du drapeau des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador à la Grand'Terre
Première pelletée de terre pour la construction de l'**École Ste-Anne** de la Grand'Terre
- 1988** Première levée du drapeau des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador à l'Hôtel de Ville de Labrador City
- 1988** Création de **Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador**
- 1989** Création de la **Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador**
- 1992** La FFTNL proclame le 30 mai – Journée provinciale de la francophonie. Première levée du drapeau Franco-terre-neuvien à l'Édifice de la Confédération par le gouvernement provincial. Depuis, le 30 mai de chaque année, les francophones de Terre-Neuve-et-Labrador célèbrent cet événement dans leurs communautés respectives et à l'Assemblée législative
- 1995** Consolidation de mouvement associatif francophone de la Péninsule de Port-au-Port : création de l'**Association régionale de la Côte ouest**
- 1995** Inauguration de la « **Route des ancêtres** », entre les communautés de La Grand'Terre et Cap Saint-Georges



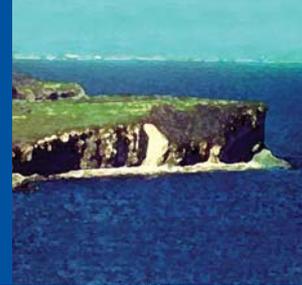


- 1995** Inauguration du **Centre scolaire et communautaire Ste-Anne** de La Grand'Terre
Signature de la première Entente Canada-Collectivité francophone de Terre-Neuve et du Labrador
- 1996** Reconnaissance, par le gouvernement provincial, du droit des francophones à un Conseil scolaire provincial francophone
- 1997** Signature de l'Entente Canada-Terre-Neuve relative à la gestion scolaire
Création du **Conseil scolaire francophone de Terre-Neuve et du Labrador**
- 1998** Signature de l'Entente cadre Canada-Terre-Neuve et Labrador sur la promotion des langues officielles
- 1999** Signature par le gouvernement provincial d'un décret déclarant officiellement le 30 mai de chaque année
« Journée de la francophonie terre-neuvienne et labradorienne »
Signature de la deuxième Entente Canada – Communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve et du Labrador
- 2000** Création du **Réseau de développement économique et d'employabilité** au sein de la FFTNL
La FFTNL reçoit le Prix Léger-Comeau de la Société nationale de l'Acadie, plus haute distinction de la SNA
- 2001** Création de la **Société du Centre communautaire de St. John's**
- 2002** Annonce de la construction d'un centre scolaire communautaire à St-Jean
Annonce de la participation de la province de Terre-Neuve-et-Labrador aux célébrations de 1504-2004 :
500 ans de présence française
- 2002** Création de la **Société 1504-2004 Society** au sein de la FFTNL
- 2003** Création du **Réseau de Santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador** au sein de la FFTNL
Le drapeau flotte le 30 mai dans plus de 30 communautés francophones et anglophones de la province
Fusion de l'Association francophone de St-Jean et la Société du centre scolaire et communautaire de St-Jean.
Changement de nom de l'AFSJ à l'Association communautaire francophone de St-Jean
Première pelleté de terre pour le **Centre scolaire communautaire des Grands-Vents**
- 2004** Année de célébrations provinciales pour reconnaître 500 ans de présence française à Terre-Neuve-et-Labrador
et le 100e anniversaire de l'Entente cordiale dans le cadre de l'Acadie 400

[Voir la table des matières](#)

Le Bureau de direction et le Conseil provincial





Conseil provincial et Bureau de direction

Les membres du conseil provincial et du Bureau de direction sont tous des bénévoles qui ont à cœur notre culture et la survie de nos communautés. Ils proviennent des associations membres de la FFTNL.

Les associations membres de la FFTNL sont l'Association régionale de la Côte-Ouest (ARCO), qui œuvre dans la région de la péninsule de

Port-au-Port, l'Association francophone du Labrador (AFL), qui a pignon sur rue à Labrador City même, l'Association francophone de Saint-Jean (AFSJ), qui opère à partir de Saint-Jean et qui couvre la péninsule de l'Avalon, et Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (FJTNL), qui s'occupe des jeunes de toutes les régions de la province.

Conseil provincial 2002-2003

Président :
Jean-Guy DIONNE

Vice-présidente interne :
Jenny FENWICK

Vice-président externe :
Julio CUSTODIO



Administrateurs :

Andrée THOMS

Alain ROY

Mandy JESSO

Stéphanie CHOUINARD

[Voir la table des matières](#)

Le message du président





Message du président

C'est avec un très grand plaisir que je vous présente le 31^e Rapport annuel de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador. Cette année encore, nous vous présentons le rapport sous forme de documents gravés sur un CD-ROM. Cette méthode économique nous permet de vous donner toute une gamme d'informations accompagnées de photos. En visionnant les pages du rapport, vous trouverez des données relatives à nos activités, nos réalisations et les défis surmontés au cours de la dernière année. Vous trouverez également nos réflexions sur l'avenir.

Cette année a été pour moi l'une des plus mémorables, sur tous les plans. En ce qui concerne la gestion de la corporation, j'ai passé énormément de temps à appuyer la direction générale lors de situations très difficiles, plus précisément en matière de gestion financière et de gestion de ressources humaines. En ce qui concerne la représentation et l'action politiques, beaucoup de choses ont contribué à la reconnaissance de nos dossiers dans les domaines publics. Je suis de l'avis que nous n'avons jamais été dans une meilleure situation, surtout sur le

plan provincial. L'œuvre collective de la Société 1504-2004 Society est la clé du succès de nos prochaines revendications, car la francophonie a été mise « sur la carte », comme on dit. Partons, la mer est belle...

*Le prochain acte : un nouvel élan pour la dualité linguistique canadienne – **Le plan d'action pour les langues officielles*** a été annoncé en mars 2003 et ce dernier a fait couler beaucoup d'encre. C'est la première fois depuis la mise en œuvre des articles 41 & 42 de la *Loi sur les langues officielles* que le gouvernement fédéral articule ambitieusement une vision en matières de langues officielles et plus précisément un engagement envers les communautés qui travaillent avec acharnement pour faire vivre les deux langues « *ad mare usque ad mare* ». Dans le cadre du Plan DION, j'ai eu l'occasion de participer, avec mes collègues des autres provinces et des organismes nationaux, à une journée de consultations avec plusieurs membres du Cabinet fédéral sous la présidence du ministre Stéphane DION. C'était une journée très intéressante, car j'ai pu voir comment

le ministre DION a orienté le dossier des langues officielles avec ses homologues du Cabinet.

La 30e AGA a été un événement de grandes célébrations. C'est une chose que d'avoir l'occasion de fêter, mais toute une autre que de faire le bilan de trente ans de défis et de victoires. Nous avons pris le temps de bien documenter l'ensemble des activités, plus précisément le Forum des présidences. Nous avons également bien pris le temps de s'entretenir avec tous les anciens présidents présents. Très malheureusement, MM. Roger CHAMPAGNE et Claude DesROCHERS ne pouvaient être des nôtres. En 1983, nous avons honoré la mémoire de M. CHAMPAGNE en créant le prix Roger CHAMPAGNE, remis chaque année à la personnalité francophone ou acadienne s'étant illustrée par son travail dans le développement du fait français à Terre-Neuve-et-Labrador. Il est temps pour nous de reconnaître le travail de M. Claude DesROCHERS de façon appropriée également. C'est pour moi une priorité.

Dernièrement, et ce pour la première fois depuis les années 80s, la FFTNL a participé à une mission officielle de la Société nationale de l'Acadie en France. C'était la

première fois que les quatre organismes porte-parole de l'Atlantique se présentaient comme front commun en France. J'ai été profondément honoré d'avoir été reçu officiellement au Sénat français, au Quai d'Orsay et à l'Élysée. J'ai été particulièrement touché par le lancement des activités du 400e anniversaire de la genèse de l'Acadie, le 8 novembre, au Château de Fontainebleau.



La francophonie était à l'honneur au Gala du Cabot Club en février 2004. Le souper-bénéfice du Cabot Club est une soirée marquante du calendrier social provincial. Chose certaine, la cause qu'il soutient en est une de grande importance : il s'agit de la Fondation *Rêves d'enfants*. Je tiens à féliciter publiquement l'organisateur de cette soirée, M. Armard AGABAB, ainsi qu'à le remercier d'avoir choisi de reconnaître le fait que les francophones ont « contribué à enrichir la culture, la langue et l'histoire de notre province »

(texte de l'invitation). J'ai eu l'occasion de parler à de nombreuses personnalités politiques, des leaders du secteur des affaires et des gens très influents sur l'échiquier social.

Nous avons travaillé toute l'année à la préparation de notre stratégie en vue du renouvellement des ententes de financement de notre réseau associatif. Je suis persuadé qu'une injection importante de nouvelles ressources financières est à la base de notre avenir. Il est primordial pour nous de consolider ce financement car nous avons été capables, depuis les dernières années, de faire des pas de géant. Je suis de l'avis qu'il est l'heure d'investir de façon significative dans le réseau associatif. Nos dossiers ont connu des développements importants : battons le fer pendant qu'il est chaud.

Je ne peux passer sous silence tous nos partenaires des ministères et des organismes, provinciaux et fédéraux, ici-même à Terre-Neuve comme à l'extérieur de la province. C'est en grande partie grâce à leur soutien que nous pouvons effectuer des démarches efficaces dans les axes prioritaires de nos interventions politiques et dans la représentation des intérêts des membres de la Fédération.



Un gros merci au Bureau de direction et au Conseil provincial pour leur persévérance et la qualité incroyable de leur travail. Je lève également mon chapeau aux employés du Secrétariat permanent. Votre persévérance, votre dynamisme et votre professionnalisme ont été pour moi une source de motivation et de réconfort tout au long de l'année. Merci!

Jean Bey D'Amour

[Voir la table des matières](#)

La 30^e Assemblé générale





30e Assemblée générale annuelle

La 30e Assemblée générale annuelle de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador a eu lieu les 24 et 25 octobre 2003, à Saint-Jean, à l'Hôtel Fairmont Newfoundland. Nous étions en pleine campagne d'élections provinciales et au Parlement canadien, les gens se préparaient pour la relève de la garde. Dans cette conjoncture, l'absence de gens politiques était toute à fait normale.

Notre conférencier invité au banquet d'ouverture, M. Richard BARRETTE, chef de poste du Bureau du Québec dans les provinces atlantiques, a livré les vœux du Gouvernement du Québec. Il a aussi manifesté son désir personnel de nouer des relations avec la communauté francophone et acadienne et de collaborer à bâtir des liens solides entre les gouvernements. M. BARRETTE, qui n'est pas étranger à la francophonie de Terre-Neuve-et-Labrador, a affirmé être enchanté que sa première visite officielle soit à Terre-Neuve-et-Labrador. La communauté est très heureuse d'avoir une personne du calibre de M. BARRETTE comme chef de poste au Bureau de Moncton.



Mme Françoise ENGUEHARD, directrice générale de la Société 1504-2004 Society, a été notre conférencière invitée pour le déjeuner-causerie du samedi. En présence des membres du Comité directeur de la société, elle a présenté les orientations des célébrations et l'état des travaux. Fièrement, nous avons pu constater que les affaires vont de bon train. Les gens ont été très heureux d'avoir de si bonnes



nouvelles et attendent hâtivement le 31 décembre, date du lancement officiel des célébrations 2004 à Terre-Neuve-et-Labrador.

Nous avons été très déterminés à célébrer 30 ans de revendication et de développement de façon symbolique, mais aussi de manière à faire une contribution à long terme. Il fallait, dans la conception d'un événement comme celui-là, prendre un certain recul afin de mettre les affaires en perspective. Pour la première fois dans l'histoire de la FFTNL, nous avons organisé une table ronde avec tous les anciens présidents. Ça a été toute une discussion ! Très malheureusement, MM. CHAMPAGNE et DESROCHERS ne pouvaient être de la partie, mais leur contribution a été reconnue de façon particulière.

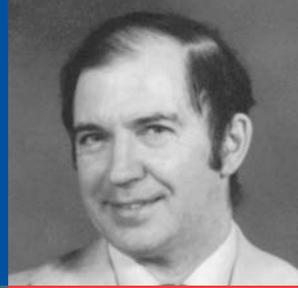
Nous avons pris le temps de très bien documenter le tout et notre intention est d'utiliser l'information recueillie afin de produire des matériels historiques appropriés.

LES PRÉSIDENTS DE LA FFTNL

Roger CLARK –	1973-1975	Président fondateur
Peter HEFFERNAN –	1975-1978	
Robert CORMIER, MC –	1978-1979	
Roger CHAMPAGNE –	1979-1981	
Roger ROY –	1981-1984	
Robert CORMIER –	1984-1986	
Claude DesROCHERS –	1986-1990	
Mireille THOMAS –	1990-1995	
Jean-Guy DIONNE –	1995 - présent	

[Voir la table des matières](#)

Le prix Roger-Champagne





Le prix Roger-Champagne

En l'honneur de son ancien président, décédé subitement il y a 20 ans, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador remet à chaque année le prix Roger-Champagne à une personnalité francophone ou acadienne ou à un groupe de francophones s'étant illustré par leur travail dans le développement du fait français à dans notre province. Vous avez sûrement remarqué d'ailleurs le dépliant que vous voyez sur les tables : il parle un peu plus longuement des accomplissements de M. Champagne, et donne la liste des anciens récipiendaires.





Prix Roger Champagne 2003 – Le Récipiendair

Notre récipiendaire pour l'année 2003 est né au Portugal, dans la province d'Algarve. Il a quitté sa patrie natale à un très jeune âge, suivant son père qui travaillait dans la construction. Sa famille a passé quelques années au Maroc, puis son père a été muté en France. Sa famille s'est ensuite établie à Nice.

Il y a passé son adolescence et y a complété ses études à l'École technique de Nice, où il a obtenu un diplôme en technologie mécanique.

Comme il aimait voyager, il a donc décidé d'aller vers d'autres horizons. Afin de satisfaire ce désir, il a soumis une offre de service pour l'Australie et une autre pour le Canada. Toutes deux ayant été acceptées, il a finalement opté pour le Canada.



Il s'est ainsi installé à Montréal quelque temps. Puis un jour, un ami travaillant à Labrador City lui a suggéré de soumettre son nom à la Compagnie minière IOC (Iron Ore of Canada). Sa candidature a été retenue et il a vécu pour une première fois l'expérience du Nord, y apprenant l'anglais.

Après trois ans, il est retourné à Montréal où il a été embauché par une compagnie concessionnaire de camions hors route. C'est en 1972 qu'il a accompagné les premiers camions expédiés à la mine de

Wabush. Il est au Labrador depuis ce temps.

Petit à petit, il s'est impliqué dans la communauté comme bénévole, étant convaincu que si chacun faisait un petit effort, cela serait bénéfique à l'épanouissement de notre société.



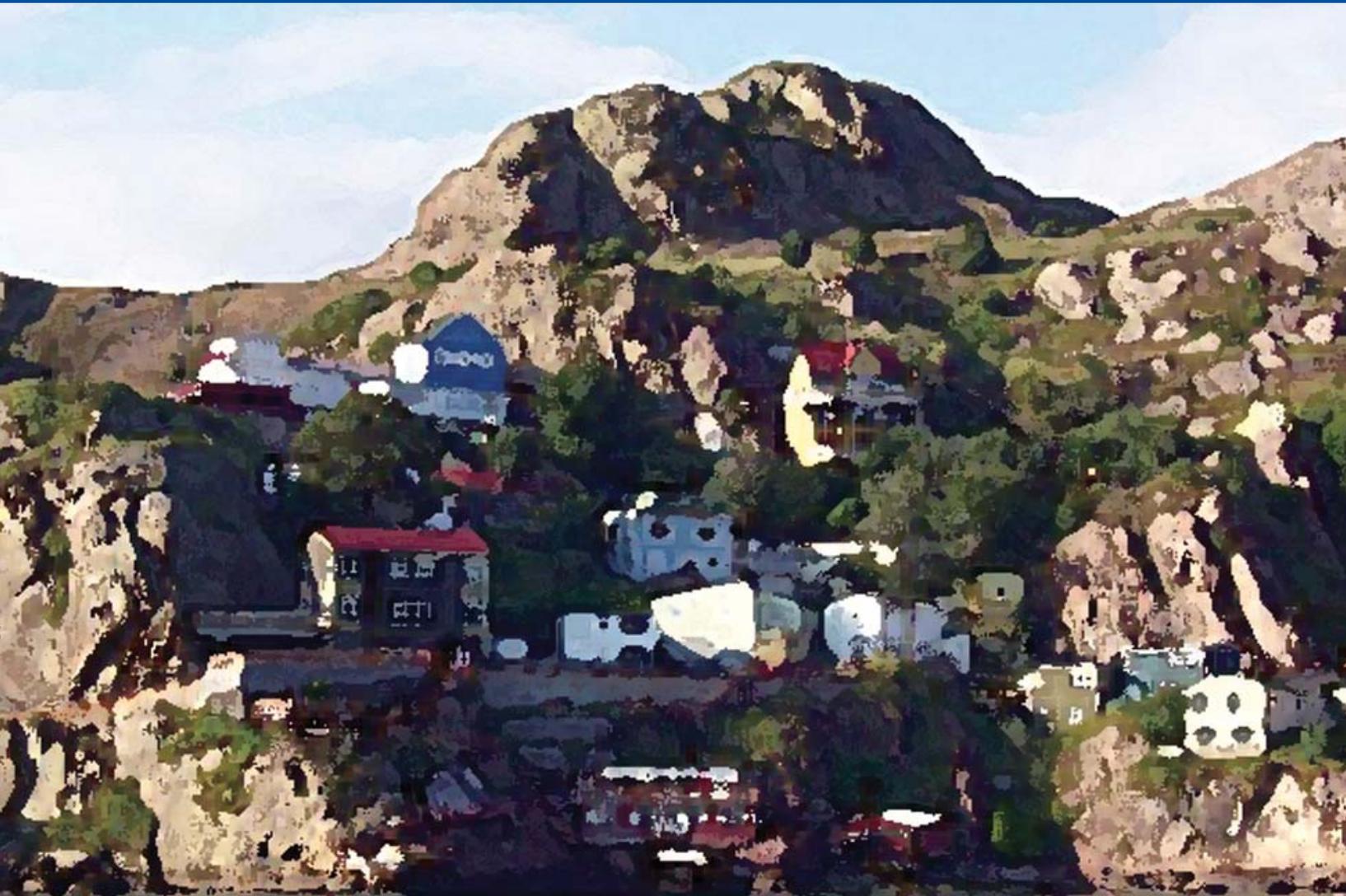
Il s'est investi auprès de la Civil Air Search And Rescue Association (CASARA), auprès du conseil paroissial ainsi qu'à l'église, apportant un support aux préparatifs et aux suivis de la messe en français. Il est actuellement membre des Chevaliers de Colomb, président de l'Association francophone du Labrador depuis 1998, vice-président de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador, membre du Comité de l'Entente, délégué à la Fédération des communautés francophones et acadiennes, membre fondateur et vice-président du Conseil d'administration de la Corporation du tourisme de l'Ouest du Labrador, membre de la Chambre de Commerce et membre du Conseil d'administration du câblodistributeur local.

En ce qui concerne ses loisirs, il aime voyager et surtout connaître les usages et coutumes des gens d'autres pays. Il apprécie également la pêche, le golf, l'aviation, les arts martiaux et le bricolage.

Peu importe les défis qui se présentent sur son chemin, il continue de se consacrer à son œuvre d'épanouissement de la culture canadienne-française et acadienne. Mesdames et Messieurs, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador est très fière de remettre le Prix Roger Champagne 2003 à Monsieur Julio CUSTODIO !

[Voir la table des matières](#)

Le Secrétariat permanent





Directeur général :
Ali CHAISSON



Directrice générale adjointe :
Cyrilda POIRIER



Responsable des
communications
Christian COURTEMANCHE



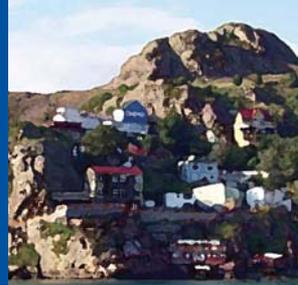
Adjointe de bureau :
Murielle GUERRETTE
(au 1^e novembre 2003)

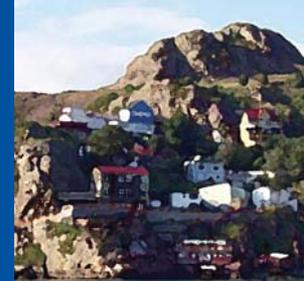


Directrice générale
SOCIÉTÉ 1504-2004
Françoise ENGUEHARD



Coordination (RDÉE) :
Josée DALTON





Adjoint.e administratif.ve
du projet RDÉE :
France BÉLANGER



Agente de développement
économique (Intégration de
la jeunesse)
Sandy BARTER-MARTIN



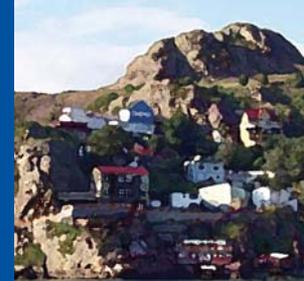
Agente de développement
économique
(Développement rural)
Mélinda OLIVER-MORAZÉ



Agent de développement
économique (Tourisme)
Isabelle PLOUFFE*



Agent de développement
économique (Économie du savoir)
Charles THIBAULT



Directeur général : Ali CHAISSON *

Directrice générale adjointe : Cyrilda POIRIER *

Responsable des communications
et santé: Christian COURTEMANCHE *

Adjointe de bureau : Murielle GUERRETTE

Gestionnaire de projets : Julie CHAISSON*

Réseau de développement économique et d'employabilité
(RDÉE) : Coordinatrice Josée DALTON*

Adjoint.e administratif.ve
du projet RDÉE : Benoît MELANSON
France BÉLANGER*

Agente de développement économique
(Développement rural) Mélinda OLIVER-MORAZÉ*

Agente de développement économique (Intégration
de la jeunesse) Sandy BARTER-MARTIN*

Agent de développement économique
(Tourisme) Manon AVOINE**
Isabelle PLOUFFE*

Agent de développement économique
(Économie du savoir) Terry LOUCKS
Charles THIBAUT*

Membres du personnel de l'été ou projets ponctuels :

Assistante en communications Julia O'NEILL

Assistante de bureau Samantha LAINEY

SOCIÉTÉ I504-2004 SOCIETY

Directrice générale Françoise ENGUEHARD*

Assistante administrative Frédérique WEILAND
Susan FLANIGAN*

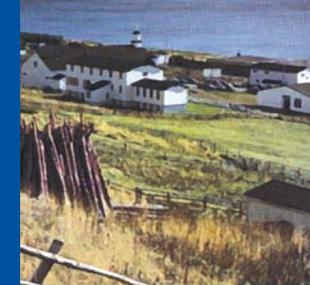
* représente une personne en poste au 31 mars 2004

** en congé de maternité au 31 mars 2004

[Voir la table des matières](#)

Le message de la direction générale





Le message de la direction générale

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador a célébré son 30e anniversaire en entamant une réflexion sur ses trente premières années. Cela a représenté pour moi et pour la plupart des gens une rare et unique occasion de revivre ces années : nos échecs, mais surtout nos réussites. Pour la première fois, nous avons réuni sous le même toit les anciens présidents de la FFTNL. Cela a été un moment fort mémorable.

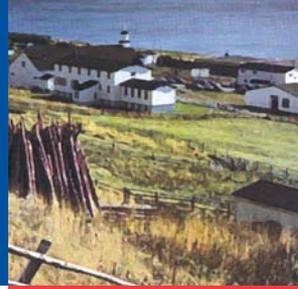
Cette année encore, il y a eu des défis considérables, des bons coups et des moins bons. Nous éprouvons de grandes incertitudes face à l'avenir de nos communautés et des programmes gouvernementaux qui visent à supporter le développement et l'épanouissement de celles-ci.

GESTION DE LA CORPORATION

Le 31 mars 2004 a signifié la fin de l'Entente Canada-communauté. Nous avons tenté d'entreprendre des discussions afin d'accélérer le processus de négociations et de favoriser la signature d'une troisième génération d'Entente Canada-communauté.

Avec la collaboration du ministère du Patrimoine canadien, nous avons réussi à assurer une prolongation des termes de l'entente échouée afin de permettre le financement du fonctionnement et des projets spéciaux pour l'année en cours. Je désire remercier sincèrement le ministère d'avoir pris les mesures nécessaires afin d'assurer la continuité des opérations des organismes durant cette période de transition.

Nous tentons d'améliorer nos pratiques administratives et notre culture organisationnelle. Nous avons adopté une approche constante par rapport à la présentation de nos documents : dorénavant, tous les rapports (financiers, de résultats et de projets) prendront la même forme. Ils seront tous modelés sur la présentation de notre programmation. Plus précisément, vous allez voir une différence marquée dans la présentation de nos états financiers et nous croyons sincèrement qu'ils sont ainsi plus clairs et beaucoup plus informatifs. Nous tentons d'assurer une plus grande transparence dans nos activités et dans nos pratiques de gestion financière.

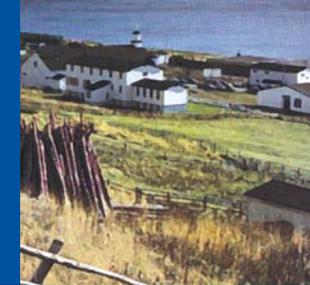


La question de ressources humaines fait toujours couler beaucoup d'encre. Les postes vacants demeurent vacants pour des périodes de plus en plus longues. Nous avons énormément de difficultés à faire concurrence dans le présent marché ; c'est le plus grand défi auquel fait face la francophonie canadienne. Il faut développer une stratégie de ressources humaines au sein du réseau de la francophonie provinciale et plus précisément partout dans la francophonie nationale.

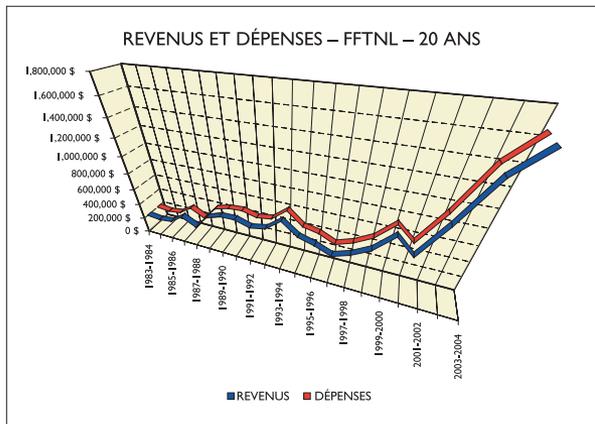
Pour la première fois depuis mes débuts à la FFTNL, j'ai été dans l'obligation d'annuler une réunion corporative, faute de financement. En fait, l'échéancier de l'année financière n'a pas bien marché avec l'horaire des réunions cette année. Je recommande que des dispositions soient prises afin d'adopter des dates de réunions fixes : par exemple, l'Assemblée générale annuelle et une réunion du Conseil provincial pourraient avoir lieu en octobre et le Conseil provincial pourrait se tenir en mars. Je crois également qu'il faut prévoir au moins une occasion par année où les membres du Bureau de direction pourront se rencontrer et établir une planification avec les membres de l'équipe de gestion du siège social.

Parallèlement, encore cette année, les membres du personnel ont donné 46 841 \$ d'heures supplémentaires en valeur monétaire salariale (soit les heures supplémentaires moins les heures reprises en récupération). Les heures supplémentaires non-écoulées ne cessent d'augmenter : cela représente une situation très sérieuse pour un organisme à but non-lucratif.

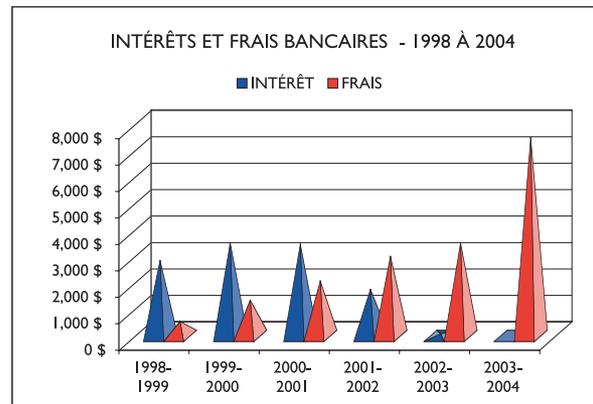
En ce qui concerne les opérations financières, nous faisons face aux mêmes défis depuis deux ans. La gestion de l'encaisse est un problème significatif ; nous avons entrepris des projets très ambitieux mais malheureusement les institutions financières sont rarement flexibles avec des corporations à but non-lucratif. Les gouvernements doivent comprendre que l'inconsistance des approches de gestion des programmes de financement nous occasionne de dépenses additionnelles et des frais bancaires de plus en plus importants. Plus précisément, les termes de paiement des ententes de contribution méritent d'être revisitée par le Conseil du Trésor et les responsables des politiques des différents ministères et agences. Il n'y a pas de corrélation entre la pesanteur des dossiers et les résultats. Il est de mon



opinion que ces pratiques augmentent le stress des équipes de gestion des organismes et contribuent à la fatigue chronique.



Du point de vue strictement financier, tel qu'indiqué par le graphique 1, les revenus et dépenses ne cessent d'augmenter. Par contre, les fluctuations de l'encaisse sont de plus en plus difficiles à gérer. En conséquence, les frais bancaires augmentent de façon galopante. Tel qu'indiqué par le graphique 2, cette année encore, je remarque la flèche montante des frais bancaires et la flèche disparaissante des intérêts. Les frais bancaires ont



augmenté de l'ordre de 1 381 % depuis 6 ans. Il faut des solutions à ce problème fort préoccupant.

REPRÉSENTATION ET ACTION DANS LE DOMAINE POLITIQUE

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador est, avant tout, votre porte-parole officiel, l'interlocuteur privilégié de la communauté auprès des gouvernements. Elle exerce ces rôles de plus en plus efficacement malgré des ressources très modestes.

Traditionnellement, la communauté a été très orientée vers le gouvernement fédéral. Cela est tout à fait



logique, comme c'est le gouvernement fédéral qui s'est toujours occupé des « communautés de langues officielles ». Par contre, de plus en plus, nous voyons que les gouvernements provinciaux prennent position vis-à-vis des communautés francophones et adoptent, à leur tour, des politiques progressistes à l'égard de celles-ci. En Acadie des provinces atlantiques, le gouvernement néo-brunswickois gouverne avec une notion de deux communautés linguistiques qui co-existent pacifiquement. Le gouvernement de l'Île du Prince Édouard a adopté, il y a quelques années, une politique en matière de langues officielles. En Nouvelle-Écosse, un projet de loi est présentement devant la Chambre.

À Terre-Neuve-et-Labrador, nous avons depuis plusieurs années un membre du Cabinet responsable des « affaires francophones ». Nous avons été témoins de la création du Bureau de services en français dans les années 90s. Le rôle que joue celui-ci et surtout la place qu'il prend sont de plus en plus importants. D'abord un simple bureau de traduction et de formation linguistique, il est devenu l'interlocuteur du Gouvernement provincial auprès de la communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador.

Les rôles administratifs et plus que symboliques qu'ont joué la FFTNL dans le succès des célébrations de l'année 2004 ont permis à la communauté d'observer notre capacité à faire de grandes choses. Je crois que la communauté s'est prouvée en tant qu'actrice incontournable et incontestable de la scène politique provinciale. Le défi maintenant est de traduire cette nouvelle notoriété en politiques publiques adoptées de facto. Nous n'aurons jamais un contexte plus favorable pour encourager la province à poser des gestes concrets. À suivre...

SERVICE AUX MEMBRES ET COMMUNICATION À L'INTÉRIEUR DU RÉSEAU

Nous tentons toujours de renforcer les liens entre les membres de la fédération. Nous visons à accomplir ceci tout en assurant le développement du réseau. Malgré nos intentions, nous n'avons pas toujours les moyens d'investir dans le développement du réseau. Il y a tellement de choses à faire, il faut donc établir ses priorités. Les gens doivent se rendre compte que tout mandat de leadership et d'action doit nécessairement être appuyé de ressources financières et humaines. Il faut



investir dans le réseau provincial. J'espère que l'étude de diagnostic permettra une plus grande synergie en matière du réseau provincial.

Quoique nos moyens soient forts limités, nous avons réussi à offrir cette année une formation certifiée en gestion de projets. En général, les experts sont de l'avis que l'approche de gestion par projets représente l'avenir de la gestion des organismes communautaires. L'idée est également de tenter de donner aux gestionnaires de nos associations membres des outils pour bien réussir leurs projets respectifs.

La formation a eu lieu en marge de la 30e AGA à Saint-Jean. Les participants ont été très heureux de recevoir une telle formation et nous avons également tenté d'inclure ce perfectionnement dans notre façon d'opérer. L'impact de ceci se fait ressentir, surtout en matière de gestion financière. J'espère que de telles formations pourront voir le jour au moins une fois par année. J'aimerais aussi remercier les



associations membres et les autres organismes qui ont contribué financièrement à la réussite de l'événement. Je crois sincèrement que la formation est une partie intégrale de toute stratégie de gestion des ressources humaines et nous devons investir davantage dans celle-ci.

RÉDACTION DE PROJETS FINANCÉS HORS DU FONCTIONNEMENT

Une importante partie de notre travail consiste à conceptualiser des projets qui répondent directement (parfois indirectement) aux axes de développement prioritaires établis par la communauté en octobre 2002. Votre fédération se doit de prendre la responsabilité d'entreprendre des projets de développement sur la scène provinciale.

Notre budget d'opérations a connu un essor important dans les dernières années. C'est le fruit de la créativité et la vision du Conseil provincial ainsi que du personnel de la FFTNL et de ses associations



membres. Par contre, cette créativité ne peut mener à des résultats sans l'implication de bailleurs de fonds publics et privés. Par contre, il faut se rendre compte que la croissance n'est pas toujours facile à gérer.

L'augmentation des revenus ne signifie pas automatiquement de nouvelles ressources humaines au sein de l'équipe de fonctionnement. Il faut penser à payer l'électricité et les frais bancaires...

La part du financement de fonctionnement dans le budget d'opérations est de moins en moins important. C'est le fruit de la diversification financière de projets spéciaux. Nous déposons, en moyenne, un projet par mois à la FFTNL. C'est une approche gagnante qui favorise le développement sectoriel de notre communauté. L'avenir s'annonce prometteur.

GESTION DE PROJETS FINANÇÉS HORS DU FONCTIONNEMENT

Les projets véhiculés par la FFTNL sont développés selon les priorités énoncées dans le Plan de développement, qui découlent de la volonté de la communauté en entier. Chose certaine, les interventions de la FFTNL doivent nécessairement

être flexibles et tenter de répondre aux besoins changeants de la communauté. Je profite de cette occasion annuelle pour partager avec vous l'état de chacun des projets en cours.

CULTURE, PATRIMOINE ET PROMOTION

Le projet qui occupe la majorité des énergies de la FFTNL est celui des Célébrations 2004, plus précisément le secrétariat de la Société 1504-2004 Society. La FFTNL n'avait pas l'intention de prendre beaucoup de place au sein des célébrations, car notre vision était de donner toute la place aux régions. Par contre, nous nous sommes rendus compte que les gens nous reconnaissent comme la force vive des Célébrations et nous avons joué notre rôle en y accordant le respect qu'il mérite.

L'automne a été chargée pour l'équipe du Secrétariat 2004. Il y a eu le lancement de différentes initiatives, de financements publics et privés, des outils promotionnels et une participation active dans le cadre de l'AGA. Nous avons fièrement participé au lancement des festivités de l'année 2004 lors du Gala de Plaisance, tenu le 31 décembre 2003. C'était la première activité



officielle du calendrier.

Le lieutenant-gouverneur, l'honorable Edward ROBERTS, a commencé son année à Plaisance. C'est la première fois que cette activité prestigieuse a eu lieu en dehors de la résidence officielle du lieutenant-gouverneur (Government House).



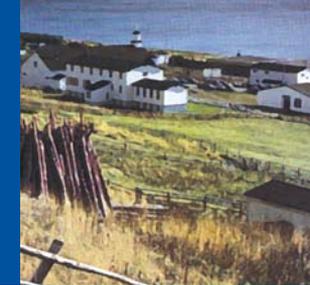
d'anecdotes ainsi que de faire le bilan de trente ans de développement communautaire. C'est pour moi quelque chose de primordial que de prendre cette information et de la présenter sous forme interactive. C'est un projet potentiel de grande importance pour la valeur historique de notre œuvre collective.

L'année 2004 nous a permis de créer des projets durables et de bâtir des partenariats solides. Les expositions d'artistes, la collection des photos d'Anita CONTI et les Chaloupes sont des choses tangibles, durables. Le projet de documentaire « Le voyage » est un exemple de projets extra-régionaux, des initiatives par lesquelles la FFTNL se situe à entreprendre. J'ai hâte à partager avec vous le produit final dans les prochains mois.

Les activités entourant la 30e AGA de la FFTNL ont été pour moi très symboliques. Nous avons eu l'occasion de célébrer un événement historique et nous avons été capables de récupérer énormément d'informations et

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET D'EMPLOYABILITÉ

Cette année encore, l'équipe du RDÉE s'est prouvée capable de faire bouger des affaires. Outre la gestion du projet proprement dit, nous avons réussi à mettre ce projet d'envergure sur la bonne voie. Plus précisément, en collaboration avec l'Association régionale de la Côte ouest, nous avons publiquement annoncé des initiatives le 28 mai. Une excellente couverture médiatique a permis un lancement hors pair. La maquette a été tournée un peu partout, à Stephenville, à l'Aéroport de St-Jean et à l'Hôtel



Fairmont. Cela représente de la très bonne publicité pour la communauté et ses initiatives.

Je suis très heureux du travail qui a été accompli dans le dossier des sentiers pédestres dans la Péninsule de Port-au-Port. Les partenaires dans le projet ont réussi, grâce au fait que le responsable des communications de la FFTNL est officier de la réserve, à faire collaborer le 56 Field Engineer Squadron (escadron d'ingénieurs) à la construction de ponts qui seront à la base du projet de sentiers pédestres.

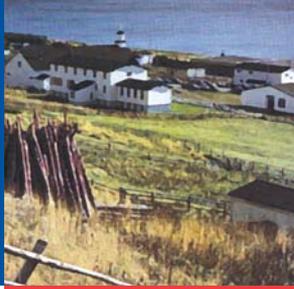
Ce projet d'envergure, qui avait comme but la réalisation d'une planification de développement communautaire axé sur des initiatives, s'est terminé officiellement le 31 mars. Le travail accompli est énorme. Le travail a été particulièrement apprécié par les gens de l'extérieur (personne n'étant prophète dans son pays !) qui ont le développement de la Péninsule de Port-au-Port et toute autre région rurale de la Province à cœur. Entre autre, le Premier ministre Danny WILLIAMS a été très fier d'entendre les nouvelles et a beaucoup apprécié la maquette des initiatives, qui a été dévoilée en mai dernier et a fait le tour de la province.

Le programme de financement du RDÉE est caractérisé par une incertitude annuelle. Nous attendons la confirmation de la création d'un programme de financement permanent au sein d'un ministère ou d'une agence sans l'appareil fédéral. La stabilité de financement pour le RDÉE devrait favoriser une opération plus stable, qui aura un impact positif sur la gestion des ressources humaines.

ENTENTE CANADA-COMMUNAUTÉ ET CONCERTATION INTERMINISTÉRIELLE

La deuxième génération d'Entente Canada-communauté, qui a été signée en décembre 1999, s'est terminée officiellement le 31 mars 2004. La communauté s'est rencontrée en octobre 2002 afin d'actualiser le Plan de développement global.

Nous avons travaillé avec acharnement sur les différentes ébauches du Plan de développement global. En date du 31 mars 2004, une version finale demeure inachevée. J'espère terminer la rédaction très prochainement afin de bien positionner la communauté pour les éventuels pourparlers et, je le souhaite, des négociations fructueuses.



Nous avons passé beaucoup de temps cette année à appuyer la machine fédérale dans la mise sur pied du Plan d'action pour les langues officielles (connu sur le nom du Plan DION). J'aimerais profiter de cette occasion pour remercier les membres du Comité d'orientation aux affaires francophones (COAF) pour leur volonté d'inclure la communauté dans leurs délibérations. Il faut également reconnaître la présence de la Province à la table du COAF, qui assure une collaboration tri-partite envers le développement de la francophonie terre-neuvienne et labradorienne.

Ça fait presque dix ans depuis que l'honorable Michel DUPUIS, alors ministre de Patrimoine canadien, a annoncé l'intention du gouvernement fédéral de mettre pleinement en œuvre les articles 41 et 42 de la Loi sur les langues officielles. Certaines personnes ont critiqué et critiquent encore la lenteur avec laquelle s'effectuent les changements découlant de la mise en œuvre des articles 41 et 41 et surtout l'absence de résultats tangibles. Je pense que ces mêmes personnes seront toutes d'accord, dix ans plus tard, que c'est tout de même une réussite marquée pour les communautés. Prenons le temps de bien saisir certaines contributions : les Regroupements

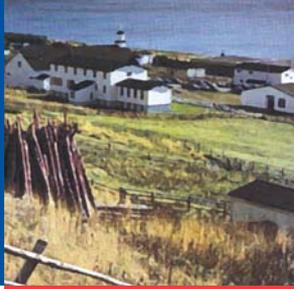
de développement économique et d'employabilité; les Réseaux de santé en français, les programmes de financement de Justice Canada et j'en passe.

Je pense que le Plan DION risque d'avoir le même impact dans dix ans. Les changements à l'appareil fédéral prennent beaucoup de temps car il faut changer toutes sortes de processus, de procédures et d'approches. Il faut encourager le changement et les communautés sont en bonne position d'orienter le gouvernement fédéral dans les prochaines années. On se doit de reconnaître formellement la vision du ministre DION et de bien appuyer ses successeurs.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

Nous avons créé le Réseau de santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador afin de faire la promotion des soins de santé en français. L'événement a reçu une certaine couverture médiatique et les attentes sont assez élevées en matière de santé en français.

Le dossier de Santé en français en est un d'avenir. Chose certaine, la question des soins primaires est primordiale. Par contre, il faut également réfléchir aux services



auxiliaires de la santé : les services sociaux, les services para-éducatifs et les services communautaires.

La réalité est de nos communautés est la suivante : notre pyramide d'âge est inversée ! En termes simples, les projections démographiques nous disent que dans les décennies à venir, la majorité des membres de nos communautés seront à la retraite. Il faut développer des stratégies afin d'armer la communauté d'institutions progressives de soins de santé qui répondent aux besoins sociolinguistiques et éconopolitiques de la population francophone.

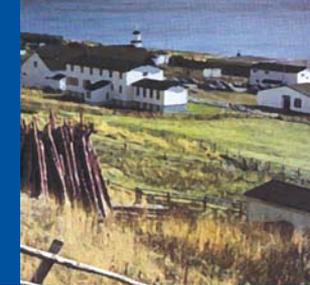
Je pense sincèrement que nous devons nous pencher sur le rôle et la place qu'occupe la FFTNL dans la sphère internationale. J'ai eu l'honneur d'accompagner le Président dans une mission en France, de concert avec nos amis de la SNA, afin de pousser la coopération France-Acadie. Nous avons d'excellentes relations avec le leadership public et parapublic de l'archipel Saint-Pierre-et-Miquelon. Le nouveau gouvernement provincial donne l'impression d'être beaucoup plus ouvert face à la question du tourisme en français et nos orientations en général. Nous avons la responsabilité de prendre la place

qui nous revient et de bien saisir les opportunités. C'est un dossier à suivre...

MES PETITES CONCLUSIONS...

Je désire encore une fois remercier les directions générales des associations membres et leurs équipes respectives. Aux directions générales des organismes auxquels nous adhérons fièrement, plus particulièrement à la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA), à la Société nationale de l'Acadie (SNA), à RDÉE Canada, à la Société santé en français et la Fédération culturelle canadienne française (FCCF) : je vous remercie pour les services rendus à la francophonie et à l'Acadie. Les membres du COAF méritent des remerciements des plus sincères et je désire les reconnaître publiquement.

J'ai terminé le 31 mars 6 années complètes à la FFTNL. Une direction générale d'une corporation comme la nôtre à besoin d'un support continu, plus précisément des membres du Conseil provincial et du Bureau de direction. En particulier, je dois signaler la vision, l'engagement et le dévouement du président Jean-Guy DIONNE, qui m'appuie de façon professionnelle et responsable.



L'équipe! Il faut une équipe solide et expérimentée pour assurer le succès qu'on connaît. Je suis fortuné d'avoir comme conseillers des personnes très dévouées, passionnées et généreuses. J'aimerais commencer par ma plus proche collaboratrice, la directrice générale adjointe, Mme Cyrilda POIRIER : merci pour ton appui inconditionnel, ta grande banque de connaissances riches de l'historique de la FFTNL et ta grande amitié. Nous célébrons de concert les victoires et nous ravalons humblement nos défaites ensemble.

Je suis très reconnaissant à Mme Josée DALTON, qui dirige le RDÉE avec une très grande capacité et beaucoup de patience. À Christian COURTEMANCHE, merci d'avoir collaboré avec tellement de générosité. À France BÉLANGER, une amie de longue date, je te

remercie d'avoir donné à la FFTNL la chance de t'avoir au sein de son équipe. À Julie CHIASSON, merci de votre énergie et de votre grande volonté d'apprendre. Aux équipes en région, Mélinda OLIVER-MORAZÉ, Sandra BARTER-MARTIN, Charles THIBAUT, Isabelle PLOUFFE, je vous remercie de votre appui remarquable. Françoise ENGUEHARD, qui est devenue une grande amie de la FFTNL et une collègue très respectée, mérite toute la reconnaissance de la communauté d'avoir accepté d'entreprendre de tels défis.

Sur le plan personnel, je tiens à vous remercier, chacune et chacun de vous, pour votre appui depuis les derniers mois. Cette période en a été une de grande turbulence et j'espère que mon travail n'en a pas été trop affecté.



Ali CHAISSON

RÉFÉREZ À

[Les états financiers vérifiés
au 31 mars 2004](#)

[Le rapport des résultats
au 31 mars 2004](#)

[La liste d'activités](#)

[Le Réseau de développement
économique et d'employabilité](#)

[La Société 1504-2004 Society](#)

[Voir la table des matières](#)

Rapport sur les résultats du RDÉE





Rapport sur les résultats du Réseau de développement économique et d'employabilité

Cette dernière année en a été une de rebondissements pour les RDÉE provinciaux et territoriaux du pays. En effet, la pérennité financière du Réseau n'était pas encore pleinement assurée au 31 mars 2004, et nous ne sommes toujours pas financés sur une base annuelle : les RDÉE ont connu une autre année financière de neuf mois avec une période de prolongation de trois mois. Malgré ces embûches au niveau national qui se sont retrouvées sur son chemin, l'équipe interne du RDÉE TNL s'est affairée à la tâche avec ardeur et a fait progresser les dossiers en cours à l'échelle provinciale.

Au 31 mars 2004, et selon l'entente prévue à cet égard avec notre bailleur de fonds, le financement pour le projet d'envergure «Péninsule de Port-au-Port : Aménagement d'infrastructures touristiques» cessait, ce qui terminait officiellement l'implication financière de RHDCC dans ce processus. Toutes les parties

impliquées au succès de cette aventure (tant les agents de développement économique du RDÉE TNL, que le consultant embauché spécifiquement pour ce projet, que les organismes porteurs de projets) se sont acquittés de leurs tâches respectives avec brio. Mission accomplie !

Le but de ce projet consistait à transformer des initiatives en projets de développement principalement pour les communautés francophones et acadiennes de la péninsule de Port-au-Port. Voici les 15 idées majeures identifiées :

- Sentier historique de La Grand'Terre à Cap Saint-Georges
- Sentier de Cap Saint-Georges au Boutte du Cap
- Sentier La Grand'Terre à Trois Cailloux
- Sentier Trois Cailloux à Lourdes
- Sentier Loretto – Rouzes Brook au parc Picadilly

- Piste de motoneige
- Havre de Rouzes Brook
- Centre de Ressources Émile-Benoît
- École de nos Ancêtres
- Belvédères
- Abris de sentier traditionnels
- Développement touristique de l'Île Rouge
- Monument historique (écrasement d'un avion de l'armée américaine C54 survenu le 12 novembre 1944)
- Aménagement portuaire pour La Grand'Terre – Trois Cailloux
- Étude du développement agricole

À cet égard, le RDÉE TNL a effectué un lancement officiel du projet d'envergure le 28 mai 2003 pour dévoiler les idées de projets susmentionnées et la maquette de la péninsule de Port-au-Port, qui se veut une représentation concrète des travaux à venir. Nombre d'invités de marque étaient présents au Centre scolaire et communautaire Sainte-Anne en ce 28 mai 2003 : tant des représentants du



QUELQUES REPRÉSENTANTS DU CORPS DE CADETS LYNX 3012 LORS DU DÉVOILEMENT DE LA MAQUETTE LE 28 MAI 2003

gouvernement provincial, que fédéral, des bailleurs de fonds, des représentants des organismes régionaux et, bien important, des gens de la population locale qui appuient le développement économique et la création d'emplois pour leurs communautés de la péninsule de Port-au-Port.





Grâce à un partenariat peu habituel chez les organismes sans but lucratif, nous espérons qu'en 2004-2005 le système des pistes et sentiers sera développé à plein rendement. En effet, le RDÉE TNL s'est associé avec nul autre que le 56 Field Engineering Squadron (Escadron d'ingénierie de combat 56 basé à la station de Pleasantville, tout près de St-John's) et le Corps de Cadets Lynx 3012 de Picadilly pour mettre à profit les ressources humaines et l'expertise des soldats et réservistes.

Sans compter qu'une autre priorité consiste à impliquer les Cadets dans le processus, puisque ces derniers en apprendront plus sur l'ingénierie et la construction de ponts, l'aménagement de pistes, l'utilisation de matériel de localisation (système de positionnement global), etc. Les soldats et réservistes auront par le fait même aussi l'occasion d'effectuer leur entraînement requis sur le terrain, tout en aidant les communautés de la péninsule de Port-au-Port à concrétiser les projets de développement touristique. Tout le monde en ressort gagnant !

Le concept consiste à créer et maintenir des emplois

de qualité en misant sur les beautés naturelles de l'endroit, et le but du projet d'envergure vise à créer des infrastructures touristiques durables. Ces projets auront un effet levier inestimable dans la région ! Les sentiers pédestres et les pistes cyclables, par exemple, vont relier les communautés entre elles tout en créant une série de circuits touristiques autosuffisants mais tous imbriqués.

Le projet d'envergure s'est développé en deux phases : dans un premier temps, l'étude de faisabilité (complétée en 2002) nous a permis de constater ce qui était réalisable et de déterminer quelle région de la province était la plus propice pour un tel projet. La péninsule de Port-au-Port offrait de belles possibilités par ses attraits naturels et c'est aussi le berceau des francophones et des Acadiens dans l'Île de Terre-Neuve. Dans une deuxième phase, nous avons donné l'orientation à l'initiative en misant sur l'employabilité dans le secteur touristique. Le tout a nécessité beaucoup de travail et en exigera encore plus pour l'année financière à venir, mais les enjeux en valent amplement la chandelle !



Dans le cadre du projet d'envergure, le 27 mars 2004 a vu la visite de représentants de 56 FES qui sont venus consulter la communauté de la péninsule de Port-au-Port pour présenter, de pair avec la FFTNL et le RDÉE TNL, les premiers travaux de construction de ponts et d'ingénierie de la piste La Route de mon grand-père qui seront amorcés le mois suivant. Le taux de participation était très élevé et la présentation a suscité un vif intérêt auprès des participants.

Par ailleurs, un comité consultatif des pistes a été constitué par les deux agentes de développement économique basées sur la péninsule de Port-au-Port. Il s'agit dans ce cas-ci de présenter aux divers intervenants régionaux et aux bailleurs de fonds le suivi des dossiers jugés prioritaires par la communauté que nous allons mettre de l'avant.

De cette façon, toute forme de dédoublement de projet est évitée, puis les intervenants-clés sont régulièrement mis au courant de l'évolution des travaux et projets. Outre les deux agentes du RDÉE TNL, y siègent un représentant des organismes ou ministères suivants : RHDCC local, APÉCA, PCH,

Ministère provincial du Commerce, de l'Industrie et du Commerce, Ministère provincial du Tourisme, de la Culture et des Loisirs, ARCO, Zone économique 9, Long Range BDC et PAPEDA. Les membres du comité consultatif sont convoqués pour des rencontres au Centre scolaire et communautaire Sainte-Anne par intervalles de trois mois.

Outre les activités du projet d'envergure qui s'inscrivent dans les secteurs du tourisme et du développement rural, le RDÉE TNL a également été très actif dans d'autres dossiers. Tout d'abord, l'agente de développement économique du secteur touristique nous a quitté temporairement pour prendre un congé de maternité : son retour avec nous est prévu pour la mi-novembre 2004.

Toutefois, nous sommes très heureux d'accueillir avec nous Mme Isabelle Plouffe qui la remplacera pendant cette période. Mme Plouffe est très familière avec le fonctionnement des RDÉE, puisqu'elle occupait le poste d'agente touristique avec le RDÉE du Yukon depuis trois ans. Elle a su s'intégrer dans la communauté, et son expertise dans le domaine



touristique reste un atout indéniable dont notre RDÉE bénéficie grandement.

De par sa présence en poste, la représentativité touristique de la FFTNL, par l'entremise de l'agente touristique du RDÉE, est assurée auprès de nos partenaires, entre autres : le comité consultatif de la Route d'Iberville (projet de l'Association francophone de Saint-Jean), la Commission du tourisme acadien du Canada atlantique (CTACA), Hospitality Newfoundland and Labrador (HNL), St. John's Board of Trade, etc., sans compter les participations aux réunions nationales avec les autres agents sectoriels touristiques du Réseau et toutes les rencontres annuelles avec d'autres intervenants important du milieu (par exemple, Rendez-vous Canada ou l'Association de l'industrie touristique du Canada).

Par ailleurs, un projet de base de données d'entrepreneurs oeuvrant dans le réseau touristique de la province est en branle. Il s'agit dans ce cas-ci ultimement de créer un programme de valorisation des services offerts en français; la prochaine année financière sera déterminante pour la mise en œuvre

de ce projet. Le tourisme en français à Terre-Neuve-et-Labrador demeure un secteur en pleine évolution, mais il reste énormément de travail de base à accomplir en ce sens.

Toutefois, de nouveaux liens se sont formés avec le Ministère provincial du Tourisme, et nous avons espoir d'en faire un partenaire de choix pour l'avenir de nos projets. Les objectifs visés consistent à faire la promotion de la valeur ajoutée du français dans le développement économique de la province, et l'importance de l'industrie touristique dans la création et le maintien d'emplois, ainsi qu'outiller les communautés francophones et acadiennes à développer leurs capacités communautaires dans ce secteur.

Le RDÉE Terre-Neuve-et-Labrador s'applique à contrer l'exode des jeunes de la province en tentant, entre autres, d'inculquer une culture entrepreneuriale qui favorisera leur intégration dans le monde de l'entrepreneuriat. En collaboration avec d'autres partenaires, l'agente de développement économique secteur jeunesse, Mme Sandra Barter-Martin, offre aux jeunes francophones et acadiens de sa région et



de la province différents outils, de l'information, des références et divers services reliés à leur employabilité.

En plus de son implication dans la réalisation des initiatives découlant du projet d'envergure, Mme Barter-Martin travaille aussi à quelques autres initiatives du secteur jeunesse tant au niveau local, qu'Atlantique ou national :

- implication du Corps de cadets local pour la création de pistes;
- participation active de la jeunesse à la Semaine de la petite entreprise;
- implication dans le projet atlantique Portail entrepreneurship jeunesse;
- partenariat avec les autres RDÉE de l'Atlantique pour le portail Info-emploi.

Grâce aux interventions de son agente de développement économique secteur développement rural, Mme Melinda Oliver-Morazé, le RDÉE Terre-Neuve-et-Labrador appuie les communautés francophones et acadiennes dans le développement

d'activités porteuses d'emplois durables dans les domaines de l'agriculture, de l'agro-alimentaire, des pêcheries ou tout autre forme de développement socio-économique.

Les activités reliées au programme Initiative de planification communautaire pour les groupes de langue minoritaire des régions rurales agricoles ont tenu Mme Oliver-Morazé très occupée pendant cette année. Le secteur en développement rural a déployé des efforts particuliers pour assurer la finalisation des planifications locales au cours du dernier exercice. Dans ce cas-ci, la municipalité de Cap Saint-Georges en est l'organisme porteur. Ce programme national s'adresse aux communautés francophones et acadiennes, et est financé par Agriculture et Agroalimentaire Canada et Patrimoine canadien. L'Initiative est cogérée par les agents en développement rural et le Secrétariat rural du ministère d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Plus d'une soixantaine de communautés à travers le pays ont pu se doter d'une planification locale.

Dans certains cas, il s'agit de plans d'aménagement



alors que pour d'autres ce sont des plans stratégiques. Ces plans identifient notamment les occasions d'affaires dans les communautés. Dans le cas plus particulier de la péninsule de Port-au-Port, les résultats des études ont dénombré un total de neuf potentiels d'affaires à explorer :

- Agro-tourisme et économusée
- Apiculture
- Couronnes de Noël
- Élevage de dindes
- Ferme expérimentale
- Industrie de transformation de fruits et légumes
- Légumes spécialisés
- Marchés extérieurs publics
- Petits fruits
- Élevage de visons

En octobre 2003, le RDÉE TNL a accueilli parmi ses rangs M. Charles Thibault qui oeuvrera principalement dans le secteur d'économie du savoir. Le RDÉE TNL sensibilise les collectivités francophones et acadiennes aux possibilités d'exploitation que représente le partage des connaissances, notamment dans

le domaine des technologies de l'information et des communications afin d'augmenter leurs capacités et compétences dans ce domaine.

Pour ce faire, et par l'entremise de différents partenariats établis avec des organismes de développement économique oeuvrant sur la Côte-Ouest de l'île (Bay St. George South Area) et au Labrador (Smart Labrador), nous sommes impliqués dans le dossier de l'accès aux services de large bande passante pour nos régions francophones rurales et nordiques. Grâce à sa formation en ce domaine, M. Thibault a aussi effectué beaucoup de travail de recherche sur les programmes existants pour venir en aide à la communauté qu'il dessert.

Le RDÉE TNL étudie la possibilité d'un partenariat avec d'autres RDÉE du pays pour un projet francocommunautés virtuelles d'Industrie Canada instigué par le RDÉE Saskatchewan (dont l'organisme délégué est le Conseil de coopération de la Saskatchewan – CCS). Francoboutique.ca serait un portail bilingue qui regrouperait un répertoire de produits et services des entreprises des provinces



participantes. Cette tâche serait effectuée en plusieurs étapes échelonnées jusqu'à la fin de l'automne 2005. En date du 31 mars 2004, notre RDÉE est partie prenante dans ce partenariat.

Toutefois, de par la location de ce poste (situé à Labrador City), le travail de M. Thibault a aussi touché le volet touristique propre à cette région, soit l'Ouest du Labrador. Il s'est penché sur des projets de partenariats avec des intervenants économiques de la région, puis a facilité des rencontres à caractère touristique pour le bénéfice de l'agente sectorielle touristique du RDÉE TNL qui est basée dans la capitale provinciale à St-John's. De plus, M. Thibault a aussi étudié les programmes disponibles pour la jeunesse francophone de sa région puis en a profité pour relayer les informations retenues au niveau national puis provincial.

Pour compléter l'équipe, Mme France Bélanger est devenue l'adjointe administrative du RDÉE TNL pendant cette année financière. En effet, le poste est devenu vacant en avril 2003 et Mme Bélanger a d'abord effectué du travail de soutien administratif

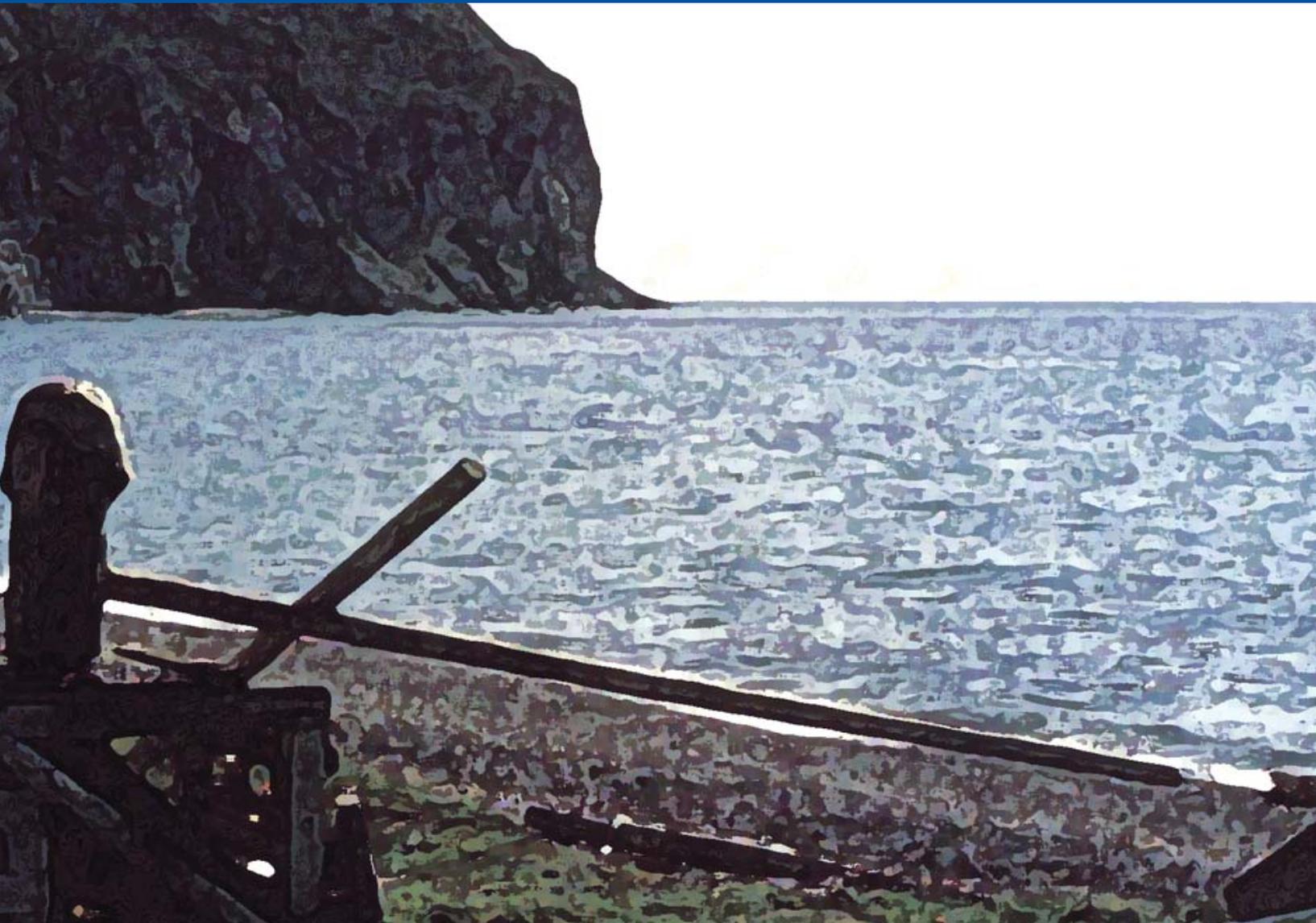
pour nous à temps partiel. Toutefois, en août 2003, elle devenait une employée à plein temps et nous sommes très reconnaissants de l'avoir avec nous, car son expertise et son expérience de travail dans le domaine administratif demeurent des éléments essentiels à la saine gestion de notre Réseau.

Sur une note finale, en plus d'œuvrer au niveau régional et provincial, le RDÉE Terre-Neuve-et-Labrador assure une représentativité de la province aux différentes tables sectorielles orchestrées par RDÉE Canada. En effet, chaque agent de développement économique ainsi que la coordonnatrice participent régulièrement aux différentes rencontres sectorielles respectives (physiques et téléphoniques) à leur champ principal d'activités. Ces rencontres demeurent le forum idéal d'échanges sur les pratiques exemplaires propres à chaque province, puis renforcent les capacités du réseau duquel nous faisons partie.

[Voir la rapport d'activités RDÉE avril 2003 - mars 2004](#)

[Voir la table des matières](#)

Rapport sur les résultats de la Société 1504-2004 Society





Rapport de la Société I 504 – 2004 Society

L'année qui vient de s'écouler a été une année importante, transition capitale entre la première année de financement de la société et l'entrée dès le 1er janvier 2004 dans les célébrations elles-mêmes.

Comme pour l'année précédente, une quantité disproportionnée du temps de la direction générale a dû être consacrée à la recherche de financement. Ce n'est que vers la fin de l'été 2003 – soit près de six mois après le début de l'année en cours que la Société 2004 a commencé à disposer de financement adéquat. Le budget de fonctionnement s'est élevé à \$535,000 soit \$235,000 de plus que l'année précédente. Des efforts considérables ont également été déployés pour trouver des partenaires privés pour les célébrations 2004. Des ententes ont été conclues avec six partenaires pour des investissements en service et en argent. Force est de reconnaître que les résultats ont été bien inférieurs à ce que l'on pouvait espérer.

Les efforts – et une grande partie des fonds – ont servi à la promotion des célébrations, dans la province, la région, le pays et les trois régions de France ciblées par le plan de marketing, soit la Bretagne, la Normandie et le Pays Basque. De la conférence annuelle de Hospitality Newfoundland and Labrador, au Salon-Vacances de Montréal, en passant par des conférences et présentations 2004 un peu partout, la Société 2004 a mis les célébrations à l'avant plan sur toutes les scènes.

D'importantes campagnes de promotion ont été organisées à la télévision et à la radio et la Société 2004 a aussi reçu des journalistes de France et du Québec. Cette campagne s'est intensifiée durant le mois de décembre 2003 et janvier 2004 grâce au lancement des festivités. Suivant notre plan de marketing, des produits promotionnels ont été produits arborant fièrement le logo des célébrations. Avec le Gaboteur, les travaux ont commencé pour la production du guide touristique en français, édition 2004.

Les travaux pour assurer la réalisation des principaux projets de la société - l'exposition photo Anita Conti, la construction de fours à pain, la construction de chaloupes et la publication d'un ouvrage sur le French Shore en partenariat avec le Musée des Terre-Neuvas de Fécamp, France, ont continué, tandis que les régions poursuivaient leurs efforts pour organiser leurs propres activités.

Un calendrier d'activités a été produit en décembre 2004, juste à temps pour le lancement des célébrations 2004, le 31 décembre 2003 à Plaisance. Cet événement de lancement, réalisé de concert avec le comité local et la mairie de Plaisance, a connu un succès retentissant. Plus de 400 personnes ont participé au repas du Gouverneur et aux festivités et le 1er janvier le Lieutenant Gouverneur de la province, l'Honorable Ed Roberts,



était jouée et les jeux franco-labradoriens prenaient une saveur toute particulière à Labrador Cité/Wabush.

Tout ceci laisse présager une excellente année 2004, pleines de réalisations, de moments uniques et de rencontres enrichissantes qui donneront à la communauté francophone la chance de jouer un rôle clé dans la vie sociale et culturelle de la province.

s'est rendu à Plaisance pour la traditionnelle cérémonie des vœux. Malgré la saison hivernale les activités 2004 ont commencé : raid nature à Plaisance, participation au East Coast Music Award et, le 8 mars, lancement des activités 2004 à Saint-Pierre et Miquelon dans le cadre de la journée internationale de la femme. À l'invitation de la Société 2004 une délégation de femmes acadiennes a participé à l'événement. À Saint-Jean, une pièce de théâtre, Jean DuBois





Sites de la province qui ont bénéficié des préparatifs 2004 pour l'année en cours :

- Plaisance
- Lancement des célébrations
- Formation d'hôtellerie pour le gala;
- Création de costumes d'époque dans la communauté;
- Travail et entraide communautaire
- Péninsule de Port-au-Port
- Harmonisation des festivals pour plus d'activité touristique.
- Théâtre communautaire.
- Touristes français
- Cérémonies de clôture des célébrations (à venir)
- Shoe Cove (Baie Verte)
- Construction d'un four à pain
- La Scie (Baie Verte)
- Interprétation de divers sites (forge, cimetière...)
- Construction d'une chaloupe (à venir)
- Port-au-Choix
- Festivals des Déserteurs (à venir)
- Construction d'une chaloupe (à venir)
- Construction d'un four à pain (à venir)
- Bird Cove (Grande Péninsule du Nord)
- Fête de la Saint-Michel (à venir)
- Amélioration du contenu français dans le centre d'interprétation
- Péninsule de Burin
- Ateliers d'information pour gens de l'artisanat et du tourisme
- Liaison entre la péninsule et Saint-Pierre et Miquelon
- Théâtre bilingue (à venir)
- Conche (Grande Péninsule du Nord)
- Construction d'une chaloupe (à venir)
- Construction d'un four à pain (à venir)
- Assistance technique pour le contenu du centre d'interprétation
- Croque (Grande Péninsule du Nord)
- Recherche historique sur le cimetière français
- Quirpon (Grande Péninsule du Nord)
- Construction d'un four à pain (à venir)

[Voir la table des matières](#)

Rapport sur les résultats de la FFTNL

(VOIR L'ANNEXE I)

Le rapport du vérificateur financier

(VOIR L'ANNEXE 2)



Profil de la communauté acadienne et francophone de Terre-Neuve-et-Labrador

(VOIR L'ANNEXE 3)

RAPPORTS SUR LES RÉSULTATS

<i>ANNÉE</i>	<i>DE</i>	01	04	2003	<i>À</i>	31	03	2004
		<i>JJ</i>	<i>MM</i>	<i>AAAA</i>		<i>JJ</i>	<i>MM</i>	<i>AAAA</i>

Volet d'activités (programmation seulement)	Résultats directs visés	Indicateurs de Rendement	Sommaire des activités réalisées	Sources des données et méthode de collecte	Appréciation des résultats atteints
<i>Assurer la pérennité de la FFTNL et de son réseau</i>	Réunions productives du BD et du CP avec des résolutions adéquates répondant aux besoins de la FFTNL et de ses membres	Tenue de rencontres	Réunion du Conseil provincial tenue en avril 2003	Procès-verbal rédigé et adopté	Continuité du processus de gestion maintenue
			Réunion du Bureau de direction tenue en avril 2003	Procès-verbal rédigé et adopté	Continuité du processus de gestion maintenue
			Réunion du Conseil provincial tenue en octobre 2003	Procès-verbal rédigé et adopté	Continuité du processus de gestion maintenue
			Réunion du Bureau de direction tenue en octobre 2003	Procès-verbal rédigé et adopté	Continuité du processus de gestion maintenue
			Réunion du Bureau de direction tenue en décembre 2003	Procès-verbal rédigé	Continuité du processus de gestion maintenue
	Participation accrue des membres de la communauté dans laquelle l'AGA est organisée	Participation accrue de la communauté de Saint-Jean	Niveau de participation stable, combiné avec une augmentation des invités de marque (Forum des présidences)	Liste d'inscriptions	Événement approprié dans le contexte historique d'une corporation d'une trentaine d'années
Utilisation de la lettre de gestion de la firme de vérification comptable en guise d'outil d'amélioration	Développement de mesures administratives répondant aux recommandations de la firme comptable	Coordination de la gestion financière, administrative et des ressources humaines de la corporation	Rapports rédigés, adoptés et déposés	Amélioration marquée de la gestion en général grâce aux changements apportés	

	Recrutement et rétention d'employés qualifiés	Développement d'une stratégie de gestion des ressources humaines	Modifications au Guide de procédures	Procès-verbaux	Outils de gestion des ressources humaines mieux adaptés aux besoins de la FFTNL
			Stabilité accrue au niveau du personnel récemment embauché	Registre de paie	Plus grande continuité dans les dossiers et un retour sur investissement
			Enregistrement de la direction générale, du responsable des communications et de la coordinatrice du RDÉE auprès d'Industrie Canada (lobbysme)	<i>De facto</i>	Selon les dispositions légales
	Production d'un rapport annuel et d'états financiers équilibrés	Rapport annuel et états financiers	Coordination de la vérification des états financiers de l'année financière 2003-2004	Préparation, dépôt et adoption des états financiers	États financiers adoptés par le Conseil provincial et l'Assemblée générale annuelle
Gestion saine et maintien de la stabilité financière de la corporation			Augmentation de 16 % des revenus pour l'année terminée le 31 mars 2004	Difficultés de gestion accrues dues au manque évident de personnel affecté au fonctionnement de la corporation	
Rédaction et conservation de documents légaux et administratifs de la corporation			Documents rédigés, adoptés et déposés	Poursuite des opérations de gestion afin d'assurer la continuité du style de gestion et de nos obligations corporatives	

<p><i>Améliorer la visibilité et la participation de la communauté francophone et acadienne aux réseaux régional, provincial et national</i></p>	<p>Participation du Premier ministre et de ministres clés du gouvernement provincial lors d'activités de la FFTNL</p>	<p>Participation du Premier ministre et de ministres clés du gouvernement provincial lors d'activités de la FFTNL</p>	<p>Présence du Premier ministre à la Cérémonie de levée du drapeau franco-terre-neuvien à la législature provinciale dans le cadre de la journée provinciale de la francophonie le 30 mai 2003</p>	<p>Allocution du Premier ministre Reportages télévisés sur les chaînes SRC, CBC et NTV</p>	<p>Augmentation de plus de 100 % de la participation publique et bonne couverture médiatique</p>
			<p>Banquet d'ouverture de la 30^e Assemblée générale annuelle de la FFTNL</p>	<p>Présence de représentants de divers paliers de gouvernement et de représentants de l'archipel SPM</p>	<p>Participation commensurable à celle des années antérieures</p>
	<p>L'élection ou la nomination de membres de notre communauté aux hautes instances décisionnelles d'organismes provinciaux, régionaux et nationaux</p>	<p>L'élection ou la nomination de membres de notre communauté aux hautes instances décisionnelles d'organismes provinciaux, régionaux et nationaux</p>	<p>Andrée THOMS siège au conseil d'administration de l'Association canadienne d'éducation en langue française (ACELF)</p>	<p>Participation <i>de facto</i> aux événements reliés aux instances décisionnelles de ces entités Procès-verbaux des organismes concernés</p>	<p>Bonne représentation</p>
			<p>Suzanne BANOUB-BADOUR siège au conseil d'administration de la Société santé en français</p>	<p>Procès-verbaux de la Société santé en français</p>	<p>Très bonne représentation de notre communauté</p>
			<p>Participation aux diverses réunions d'autres organismes nationaux (FCFA du Canada, FCCF, SNA, RNAEF, etc.)</p>	<p>Présence soutenue et participation continue au processus décisionnel de ces associations et au maintien de la vie démocratique</p>	<p>Amélioration de la crédibilité de la FFTNL sur les plans régional, interprovincial, provincial et national</p>

			Participation aux diverses réunions d'autres organismes provinciaux (FJTNL, FPFTNL, <i>Le Gaboteur</i> , CSFP, SCSCSJ, Hospitality Newfoundland & Labrador, etc.)		
			Participation aux diverses réunions d'autres organismes interprovinciaux (SNA, FrancoFête, Réseau de diffusion de l'Atlantique, etc.)		
			Participation aux diverses réunions d'autres organismes régionaux (AFL, AFSJ, ARCO, etc.)		
	Contribution des membres de la communauté francophone à la société dans son ensemble	Contribution de la FFTNL à l'amélioration des conditions de vie de la communauté	Participation à la sixième édition de la HUMAN RIGHTS FAIR	Présence de la FFTNL à l'école Holy Trinity de Torbay	150 visiteurs au kiosque de la FFTNL
			La francophonie célébrée au souper-bénéfice du Cabot Club en février 2004	Présence de plusieurs membres de la communauté à l'événement – ministres et gens d'affaires très enthousiastes	Selon les organisateurs – un des meilleurs depuis les dernières années
	Adoption de politiques et règlements favorisant l'épanouissement de la communauté	Adoption de politiques et règlements favorisant l'épanouissement de la communauté	Rencontres avec différents intervenants des trois paliers de gouvernement	Rapports trimestriels des membres du personnel	Sensibilisation des intervenants gouvernementaux aux dossiers de la FFTNL

Revendiquer l'amélioration des services offerts en français par le gouvernement fédéral	Augmentation des plaintes au Commissariat aux langues officielles	Correspondance de la FFTNL	Non-applicable	Aucune	Non-applicable
	Une plus grande utilisation du français dans l'appareil fédéral de la province de Terre-Neuve et du Labrador	Maintien de postes bilingues et création de nouveaux postes	Sensibilisation de l'appareil fédéral face aux besoins particuliers des francophones et des acadiens de la Péninsule de Port-au-Port	Procès-verbaux des réunions du COAF	La communauté doit rester vigilante afin de maintenir et augmenter l'effectif de postes bilingues
			Réunion du COAF tenue dans la Péninsule de Port-au-Port pour explorer la possibilité de créer un « guichet unique »	Procès-verbaux des réunions du COAF	Les travaux se poursuivent
Résultat de notre intervention politique incitant à l'adoption de politiques favorisant le développement de la communauté	Création de nouveaux programmes et de nouvelles politiques	Mise en place d'un système permettant de mesurer les progrès accomplis	Aucune action n'a été entreprise	Aucune action n'a été entreprise	

Revendiquer l'augmentation des services offerts en français au gouvernement provincial	Politique d'embauche de personnel parlant français	Tentative concrète de sensibilisation à ce dossier	Discussions visant l'augmentation de postes bilingues de la fonction publique provinciale	Rapports trimestriels des membres du personnel	En cours
	Accession de personnel bilingue à des postes de direction	Embauche de personnel bilingue	Aucune action dans ce dossier	Rapports trimestriels des membres du personnel	Dossier à développer
	Maintien du Bureau des services en français	Signature de nouvelles ententes de financement fédérales-provinciales	Rédaction de correspondance ciblée	Rapports trimestriels des membres du personnel et lettres envoyées	Négociations entre la province et le fédéral en cours

		Aucun changement dans les ministères et programmes	Tous les programmes sont en évaluation depuis l'arrivée du nouveau gouvernement	Trop tôt –le renouvellement des programmes se termine en décembre 2004	
		Ministre responsable de la francophonie au Cabinet	Communiqué de presse du gouvernement provincial	L'état de la situation est nébuleux – BSF est marginalisé face au Ministre	
		Interventions auprès du Conseil du trésor afin que ce dernier réalise l'importance du BSF pour la communauté	Rapports trimestriels des membres du personnel	Une éventuelle signature d'une nouvelle entente	
		Participation de membres du personnel du BSF lors de l'organisation et la tenue de la Levée du drapeau	Levée du drapeau le 30 mai 2003	Une participation accrue des fonctionnaires et des membres de la communauté	
	Résultat de notre intervention politique incitant à l'adoption de politiques favorisant le développement de la communauté	Annonce d'engagements fermes	Identification des ministères et des agences qui ont des bureaux en région et desquels nous souhaitons obtenir des services en français	Rapports trimestriels des membres du personnel	Démarches en cours
			Participation complète aux réunions du Comité d'orientation aux affaires francophones (COAF)	Rapports trimestriels de la DG	Le COAF n'est toujours pas utilisé à son plein potentiel
			Rédaction et soumission d'un questionnaire des priorités de la FFTNL auprès des partis politiques	Questionnaires dûment remplis et déposés auprès du siège social de la FFTNL	Prise de position de tous les partis politiques provinciaux

			Diffusion des résultats des questionnaires aux membres de la FFTNL ainsi que dans le réseau associatif	Questionnaires dûment remplis et déposés auprès du siège social de la FFTNL	Élévation de la FFTNL à titre d'intervenant politique sérieux
			Participation de membres de la communauté auprès de forums et entrevues en relation aux élections provinciales	Radiodiffusion et télédiffusion des forums et entrevues	Visibilité accrue et amélioration du profil médiatique et de la crédibilité de la FFTNL et de la communauté
			Actions de démarchage en vue du renouvellement des programmes au gouvernement provincial	Rapports de la DG	Trop tôt – Le renouvellement des programmes se termine en décembre 2004
	L'augmentation des effectifs et des postes bilingues dans la province	Embauche de personnel bilingue	Intervention ciblée dans le cadre de rencontres ponctuelles	Rapports trimestriels des membres du personnel	Gel d'embauche au gouvernement provincial

<i>Favoriser le transfert d'expertise technique auprès de nos membres</i>	Augmentation de la demande de services de correction de documents	Documents corrigés et / ou traduits	Offre active de services d'information et de communication auprès de FJTNL	Rapports trimestriels du responsable de communications	Amélioration des communications externes et internes de FJTNL
			Offre active de services de correction auprès de l'AFSJ	Rapports trimestriels du responsable de communications	Amélioration de l'image corporative de nos membres
	Utilisation de l'expertise locale au sein du réseau francophone	Sessions de formation	Formation personnalisée de la DG de FJTNL	Rapports trimestriels du responsable de communications	Perfectionnement d'un membre du personnel d'une association membre
	Résultat de nos recherches d'analyse favorisant un	Voir le rapports de projets	Offre des services de recherche et d'analyse	Discussions <i>ad hoc</i>	Trop tôt pour évaluer les résultats

	changement politique, économique ou social		Tenue de deux réunions du Comité ressources	Rapports trimestriels du personnel	Coordination efficace de l'action associative provinciale
			Interventions selon les besoins spécifiques des membres et des autres organismes de la communauté	Rapports trimestriels du personnel	Coordination efficace de l'action associative provinciale
			Conférences téléphoniques des DGs des associations membres	Rapports trimestriels de la DG	Fonctionne de mieux en mieux
				Concertation des locataires du CSCGV	Pas encore capable de mesurer les développements

<i>Favoriser l'épanouissement de la sphère culturelle dans nos communautés</i>	Augmentation du nombre de spectacles et autres activités culturelles dans la communauté	Sensibilisation accrue des organismes communautaires aux réseaux de diffusion des artistes	Diffusion de l'information culturelle découlant de notre participation aux réseaux provinciaux et nationaux	Rapport trimestriel de la DGA	Diversification de la panoplie artistique
			Intérêt grandissant pour nos artistes	Communications avec nos artistes	La programmation de 2004 est à voir

<i>Maximiser les échanges entre les trois régions francophones et acadiennes</i>	Diminution des frais de téléphonie et de papeterie	Réduction des factures	Incitation à une meilleure gestion de la bureautique	Facturation	Plafonnement des dépenses
	Augmentation de l'utilisation de nouvelles technologies	Augmentation de l'efficacité du personnel	Formation en gestion de projets (et acquisition d'un logiciel spécialisé)	Fait reconnu établi	Progression expéditive des communications

<p><i>Gestion conjointe de Franco-Jeunes tout en respectant les obligations en vertu de l'entente signée entre la FFTNL et la FJTNL précisant les modalités de gestion conjointe</i></p>			Participation des membres du personnel à divers cours de perfectionnement professionnel	Rapports trimestriels des membres du personnel	Obtention de certificats de compétence
	Circulation plus rapide et précise des nouvelles de la communauté	Création de bulletins électroniques	Aucune action entreprise	Rapports trimestriels des membres du personnel	Manque de temps et de ressources humaines
	Recours plus fréquent aux services offerts par le journal	Achat de publicité et collaboration éditoriale	Tentative d'utilisation du <i>Gaboteur</i> en guise d'outil de communication interne privilégié	Recommandation du responsable de communications	Divergence des écoles de pensée
			Achat de publicité	Rapports trimestriels du responsable des communications	Tentatives publicitaires limitées par les restraints budgétaires
	Pérennité de l'organisme Franco-Jeunes	Rapport financier	Collaboration continue et co-gestion financière de la FJTNL	Rapports de la DG et de la DGA	Excellente collaboration entre les deux organismes menant à une pérennité soutenue
<p><i>Assurer le plein épanouissement de la FFTNL par la réalisation de projets, tirant</i></p>	Production de projets pour fins de dépôt	Production de nombreux projets qui sont à différents stages de traitement	Identification de lacunes auxquelles on ne peut remédier que par le biais de projets non financés par le fonctionnement	Quantité de projets soumis	Augmentation du nombre d'heures consacrée à la rédaction de projets

<i>avantage du processus interministériel et des alliances stratégiques avec le gouvernement provincial</i>	Obtention des fonds demandés	Génération de nouvelles sources de financement	Identification de la problématique de chacun des projets en question	Revenus générés	Augmentation des revenus provenant de projets
	Embauche de ressources humaines pour la réalisation des projets	Embauche de personnel responsable de projets lorsque le financement le permet	Identification des partenaires potentiels et établissement d'une relation de travail	Embauche de personnel requis	Corrélation directe entre l'augmentation de projets et les heures consacrées à leur gestion
	Dépôt du rapport indicateur de succès ou d'échec	Rédaction et dépôt de rapports de projets qui comportent l'évaluation desdits projets	Conceptualisation, rédaction et dépôt du projet auprès de tout bailleur de fonds potentiellement intéressé à son financement	Rédaction et dépôt de rapports	Les critères des programmes ne correspondent pas toujours aux besoins de la communauté
			Interventions auprès des instances décisionnelles de ces mêmes bailleurs de fonds afin d'influencer positivement leur décision par rapport au projet	Rapports trimestriels de la DG	Écart trop important entre le dépôt des demandes de financement et le traitement de ces dernières
			La mise sur pied de procédures administratives appropriées afin d'assurer une gestion efficace	Rapport trimestriels de la DG Recommandations de la firme de vérifications comptable	Corrélation directe entre l'augmentation de projets et les heures consacrées à leur gestion

[Voir le rapport annuel 2003-2004](#)

**LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES
DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR**

ÉTATS FINANCIERS

31 MARS 2004

CONTENU

	<u>Page</u>
Rapport des vérificateurs aux membres	1
État de la situation financière	2
État de l'évolution des actifs net	3
État des résultats	4
État des résultats – programmation annuelle	5
État des résultats – culture, patrimoine et promotion	6
État des résultats - secrétariat 2004	7
État des résultats – développement économique et employabilité	8
État des résultats - Entente Canada-communauté et interministériel	9
État des résultats – Santé et services sociaux	10
État des flux de trésorerie	11
Notes afférentes aux états financiers	12, 13
Information Supplémentaire – non-vérifié	14

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS AUX MEMBRES

Nous avons vérifié le états de la situation financière de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador au 31 mars 2004. Ainsi que les états de l'évolution des actifs net et des résultats de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondage des informations probant à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction. Ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

L'information supplémentaire n'a pas été asujettie à une vérification.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tout égards, la situation financière de la société au 31 mars 2004 ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

NKHK Chartered Accountants

St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador), Canada
la 7 juillet 2004

LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

État de la situation financière Le 31 mars 2004

	2004	2003
ACTIF		
Comptes à recevoir	82,538 \$	62,945 \$
Revenus à recevoir	182,374	157,267
Dépenses payées à l'avance et charge reportée	5,887	2,987
	270,799	223,199
Actifs immobilisés	19,222	17,225
	290,021 \$	240,424 \$
PASSIF		
Compte à découvert	101,607 \$	123,897 \$
Comptes à payer	126,730	6,597
Revenus reportés	37,577	74,480
	265,914	204,974
ACTIFS – NET		
Actifs – net, non affectés	(30,115)	(16,775)
Investissement en actifs immobilisés	19,222	17,225
Réserve pour immobilisation (Note 4)	35,000	35,000
	24,107	35,450
	290,021 \$	240,424 \$

Au nom du Conseil d'administration:

_____ Président

_____ Vice-présidence (interne)

LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

État de l'évolution des actifs net Exercice terminé le 31 mars 2004

	Investissement en actifs immobilisés	Réserve pour immobilisation	Non affectés	2004	2003
Solde d'ouverture	17,225 \$	35,000 \$	(16,775) \$	35,450 \$	63,109 \$
Excédent des revenus sur les dépendes de l'exercice	(7,103)	-	(4,240)	(11,343)	(27,659)
Investissement en immobilisation	9,100	-	(9,100)	-	-
	19,222 \$	35,000 \$	(30,115) \$	24,107 \$	35,450 \$

LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

État des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2004

	2004	2003
Revenus		
Programmation annuelle (Page 5)	309,501 \$	288,222 \$
Culture, patrimoine et promotion (Page 6)	143,283	31,663
Secrétariat 2004 (Page 7)	494,901	421,438
Développement économique et employabilité (Page 8)	547,461	552,931
Entente Canada-communauté et interministériel (Page 9)	56,741	76,927
Santé et services sociaux (Page 10)	90,237	18,303
	1,642,124	1,389,484
Dépenses		
Programmation annuelle (Page 5)	271,480	301,396
Culture, patrimoine et promotion (Page 6)	152,065	31,663
Secrétariat 2004 (Page 7)	498,132	418,902
Développement économique et employabilité (Page 8)	577,860	571,372
Entente Canada-communauté et interministériel (Page 9)	56,741	76,927
Santé et services sociaux (Page 10)	99,186	18,303
	1,655,464	1,418,563
Total partiel	(13,340)	(29,079)
Adjoute		
Répartition des additions d'actifs	9,100	7,386
Moins		
Amortissement d'actifs immobilisés	(7,103)	(5,966)
Excédent des dépenses sur les revenus de l'exercice	(11,343) \$	(27,659) \$

LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

État des résultats – programmation annuelle Exercice terminé le 31 mars 2004

	2004	2003
Revenus		
Entente Canada-communauté (PCH)	223,400 \$	223,400 \$
Cotisations	2,000	2,000
Contribution financière en nature/autres	-	75
Contribution financière du RDÉE/FJEUNES	29,100	22,800
Heures années du personnel (Note 4)	46,871	39,947
Inscriptions à l'AGA	8,130	-
	309,501	288,222
Gestion de la corporation		
Masse salariale	65,917	73,310
Location, entretien, assurance	27,692	26,959
Papeterie, matériel, location d'équipement		
administration, informatique et intérêts et frais bancaires	12,119	14,241
Vérification comptable	3,330	1,963
Télécommunication et internet	12,885	15,214
Réunions corporatives	25,989	26,096
Comité ressource	5,332	5,599
Représentation et actions dans le domaine politique		
Masse salariale	32,958	36,655
Participation aux réseaux int./externes	14,118	6,940
Cotisations aux organismes	9,569	11,217
Représentation politique	3,992	6,600
Services aux membres		
Masse salariale	19,775	21,993
Diminution des frais d'opérations	(22,250)	-
Rédaction des projets financés hors de la programmation annuelle		
Masse salariale	13,183	14,662
Gestion des projets financés hors de la programmation annuelle		
Contribution en nature	46,871	39,947
	271,480	301,396
Excédent des (dépenses sur les revenus) revenus sur les dépenses de l'exercice	38,021 \$	(13,174) \$

LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

État des résultats – culture, patrimoine et promotion

Exercice terminé le 31 mars 2004

	Dictée des Amériques	Développement Culturel	Documentaire "Le Voyage"	30e Anniversaire de la FFTNL	2004 Total	2003 Total
Revenus						
Entente Canada-communauté (PCH)	2,400 \$	- \$	100,000 \$	20,000 \$	122,400 \$	35,500\$
AFMNB: Jeunesse Canada au travail	-	-	-	4,133	4,133	-
Diminution du revenu reporté	-	16,750	-	-	16,750	12,913
Augmentation du revenu reporté	-	-	-	-	-	(16,750)
	2,400	16,750	100,000	24,133	143,283	31,663
Dépenses						
Déplacements	1,324	4,068	-	2,501	7,893	1,764
Matériel et papeterie	76	-	-	664	740	1,154
Honoraires professionnels	-	9,700	-	-	9,700	13,250
Publicité et promotion	-	-	1,000	-	1,000	-
Recherche et développement						
- Honoraires	-	-	11,500	-	11,500	-
- Site de recherche et de réunions	-	-	4,000	-	4,000	-
Tournage						
- Animation, graphiques	-	-	20,000	-	20,000	-
- Déplacement et hébergement	-	-	20,000	-	20,000	-
- Equipe de tournage	-	-	43,500	-	43,500	-
Secrétariat	-	245	-	-	245	3,500
Salaires et bénéfices	1,000	-	-	5,065	6,065	3,000
Hébergement	-	1,300	-	3,841	5,141	-
Indemnité quotidienne	-	687	-	2,970	3,657	-
Inscriptions	-	750	-	-	750	-
Promotion	-	-	-	17,874	17,874	8,995
	2,400	16,750	100,000	32,915	152,065	31,663
Excédent des dépenses sur les revenus de l'exercice	- \$	- \$	- \$	(8,782)\$	(8,782)\$	- \$

LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

État des résultats – secrétariat 2004 Exercice terminé le 31 mars 2004

	2004	2003
Revenus		
Agence de promotion de l'économie du Canada atlantique	386,705 \$	212,438 \$
Développement des ressources humaines	-	59,000
Gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador	50,000	150,000
Affaires étrangères – Ambassade du Canada	58,196	-
	494,901	421,438
Diminution du revenu reporté	-	-
(Augmentation) du revenu reporté	-	-
	494,901	421,438
Dépenses		
Gestion	177,406	222,021
Représentation	46,286	51,091
Liaison	48,991	34,578
Financement	28,833	-
Marketing	127,857	35,545
Site web	8,375	7,942
Étude de marché	-	67,725
Projet: Construction des chaloupes	17,257	-
Projet: Exposition Anita Conti	30,090	-
Projet: Fécamp	9,990	-
Projet: Fours à pains	3,047	-
	498,132	418,902
Excédent des (dépenses sur les revenus) revenus sur les dépenses de l'exercice	(3,231) \$	2,536 \$

LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

État des résultats – Développement économique et employabilité

Exercice terminé le 31 mars 2004

	Projets				Total 2004	Total 2003
	RDÉE	Envergure	Commis de bureau	Relations Internationales		
Revenus						
Développement des ressources humaines	341,225 \$	189,149 \$	1,799 \$	- \$	532,173 \$	- \$
Diminution du revenu reporté	15,288	-	-	-	15,288	568,219
(Augmentation) du revenu reporté	-	-	-	-	-	(15,288)
	356,513	189,149	1,799	-	547,461	552,931
Dépenses						
Salaires et avantages sociaux	231,683	-	1,799	-	233,482	426,253
Dotation des postes	73	-	-	-	73	7,096
Frais de location	37,636	-	-	-	37,636	30,536
Matériel du bureau	19,607	944	-	-	20,551	13,273
Téléphone	16,007	370	-	261	16,638	12,913
Informatique	5,208	-	-	-	5,208	2,800
Réunions et événements régionaux et nationaux	-	-	-	-	-	656
Déplacements	45,651	51,842	-	5,401	102,894	55,362
Honoraires – recherche et consultant	-	133,475	-	-	133,475	-
Assurance	2,578	-	-	-	2,578	2,891
Frais comptables et juridiques	7,445	-	-	-	7,445	2,499
Remboursement à DRHC	5,031	-	-	-	5,031	10,082
Immobilisations	-	-	-	-	-	207
Publicité	2,784	2,228	-	-	5,012	1,304
Formation	7,192	-	-	-	7,192	-
Frais de transport	645	-	-	-	645	5,500
	381,540	188,859	1,799	5,662	577,860	571,372
Excédent des (dépenses sur les revenus) revenus sur les dépenses de l'exercice	(25,027) \$	290	- \$	(5,662) \$	(30,399) \$	(18,441) \$

LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

État des résultats – Entente Canada – communauté et Interministériel Exercice terminé le 31 mars 2004

	Analyse des Processus administratifs	Chargée de projet	Secrétariat du Comité de gestion	Total 2004	Total 2003
Revenus					
Développement des ressources humaines	- \$	5,573 \$	- \$	5,573 \$	3,600 \$
Patrimoine Canadien	25,000		30,000	55,000	-
Intérêts			-	-	3,200
Entente Canada – communauté (PCH)	-	-	-	-	55,000
Autres	-	-	-	-	17,327
	25,000	5,573	30,000	60,573	79,127
Diminution du revenu reporté	-	13,745	-	13,745	11,545
(Augmentation) du revenu reporté	(5,000)	(12,577)	-	(17,577)	(13,745)
	20,000	6,741	30,000	56,741	76,927
Dépenses					
Salaires et benefices	-	6,741	3,500	10,241	21,052
Déplacements	645	-	13,742	14,387	33,746
Honoraires professionnels	18,355	-	12,013	30,368	-
Administration du projet	1,000	-	-	1,000	-
Papeterie, matériel, envois	-	-	467	467	358
Conférence téléphonique	-	-	278	278	1,209
Hébergement	-	-	-	-	5,939
Indemnités quotidiennes	-	-	-	-	4,158
Conférences	-	-	-	-	5,865
Autres	-	-	-	-	4,600
	20,000	6,741	30,000	56,741	76,927
Excédent des revenus sur les dépenses de l'exercice	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$

A FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

État des résultats – Santé et services sociaux Exercice terminé le 31 mars 2004

	Étude santé	Réseau santé	Projet d'immigration	Services en langue française TNL	2004	2003
Revenus						
Société Santé en français	- \$	61,540 \$	- \$	- \$	61,540 \$	42,000 \$
FCFA du Canada	-	-	-	-	-	5,000
Gouvernement de TNL	-	-	-	20,000	20,000	-
	-	61,540	-	20,000	81,540	47,000
Diminution du revenu reporté	26,846	-	1,851	-	28,697	-
(Augmentation) du revenu reporté	-	-	-	(20,000)	(20,000)	(28,697)
	26,846	61,540	1,851	-	90,237	18,303
Dépenses						
Déplacements	9,144	10,024	-	-	19,168	-
Papeterie/matériel/envois	954	12,162	-	-	13,116	1,402
Honoraires	9,773	1,796	700	-	12,269	9,273
Publicité	102	-	-	-	102	408
Salaires	2,673	35,386	1,151	-	39,210	2,100
Location	4,200	1,050	-	-	5,250	-
Formation	-	5,971	-	-	5,971	-
Événements/projets spéciaux	-	1,500	-	-	1,500	-
Administration du projet	-	2,600	-	-	2,600	-
Transport et hébergement	-	-	-	-	-	5,120
	26,846	70,489	1,851	-	99,186	18,303
Excédent des revenus sur les dépenses de l'exercice	- \$	(8,949)\$	- \$	- \$	(8,949)\$	- \$

LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

État des flux de trésorerie Exercice terminé le 31 mars 2004

	2004	2003
Activités d'exploitation		
Rentrées de fonds – gouvernement	1,522,150 \$	1,433,007 \$
Rentrées de fonds – autres	2,000	19,327
Sorties de fonds – fournisseurs et membres du personnel	(1,492,760)	(1,443,329)
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	31,390	9,005
Activités d'investissement		
Acquisition d'actifs immobilisés	(9,100)	(7,386)
Espèces utilisés pour investissement	(9,100)	(7,386)
Accroissement en espèces et quasi – espèces pendant l'exercice	22,290	1,619
Espèces et quasi – espèces à l'ouverture de l'exercice	(123,897)	(125,516)
Espèces et quasi – espèces à la clôture de l'exercice	(101,607) \$	(123,897) \$

LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

Notes afférentes aux états financiers

Le 31 mars 2004

1. Général

Le rôle de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador est d'assurer la permanence et le maintien des programmes des associations qui lui sont affiliées et d'agir comme porte-parole de ces mêmes associations. Le but des associations est de promouvoir et développer le fait français dans les diverses régions de la province de Terre-Neuve-et-Labrador.

2. Conventions comptables

Les états ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour les organismes sans but lucratif.

a) Actifs immobilisés

Les actifs immobilisés sont enregistré au coût d'acquisition et sont amortissé selon une estimation de durée de vie utile utilisant les taux d'amortissement de 20% pour équipement du bureau et 30% pour les ordinateurs.

b) La préparation d'états financiers en conformité avec les principes comptables canadiens généralement reconnus exige que la direction de la société prépare des estimations et des hypothèses qui influent sur les montant présentés dans les états financiers et les notes afférentes. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

3. Actif immobilisés

	2004		2003	
	Coût	Amortissement Accumulée	Actifs Net	Actifs Net
Équipement du bureau	18,946 \$	12,597 \$	6,349 \$	7,936 \$
Ordinateurs	28,879	16,006	12,873	9,289
	47,825 \$	28,603 \$	19,222 \$	17,225 \$

4. Réserve pour immobilisation

La Réserve est en prévision du déménagement éventuel dans le centre scolaire et communautaire de Saint-Jean.

LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

Notes afférentes aux états financiers Le 31 mars 2004

5. Heures années du personnel

Il a été prouvé à maintes reprises que l'organisme ci-haut mentionné, ne peut fonctionner dans le cadre de ses activités régulières sans l'apport supplémentaire en heures/année du personnel permanent de son bureau-chef. Le calcul est fait par le total des heures supplémentaires non-monnayables multiplié par la moyenne du salaire/l'heure de tous les employés.

6. Les chiffres comparatifs

a) Modification de conventions comptables et les chiffres comparatifs

Pendant l'exercice la Fédération a adopté la convention comptable d'enregistrer les additions aux actifs immobilisés comme actifs assujettis à amortissement durant leur vie utile. Le résultat pendant l'exercice terminé au 31 mars 2004, le solde d'ouverture des actifs net était augmenté par 15,805\$ à 63,109\$, la solde de clôture des actifs-net était augmenté par 17,225\$ à 35,450\$ et les actifs immobilisés étaient enregistrés avec un solde de clôture de 17,225\$.

b) Quelques uns des chiffres de l'année précédente ont été re-classifiés pour les rendre conforme à la présentation de l'année courante.

LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

Information Supplémentaire – flux détaillé de la trésorerie de la FFTNL (non-vérifié)

Exercice terminé le 31 mars 2004

	Avil	Mai	Juin	Juillet	Aout	Septembre	Octobre	Novembre	Decembre	Janvier	Fevrier	Mars	Total
Revenus													
ECC (programmation)	55,850	-	-	-	55,850	-	-	-	55,850	-	55,850	-	223,400
ECC (projets)	-	-	17,500	2,400	33,000	89,500	-	-	-	-	-	15,000	157,400
Autres sources de revenus g'taux/non-g'taux	-	42,837	20,000	21,000	-	21,539	22,090	-	9,990	-	-	3,405	140,861
APÉCA – 2004	-	-	-	99,517	-	56,301	-	-	-	79,766	-	161,638	397,222
GT TNL – 2004	-	-	-	-	-	20,000	30,000	-	-	-	-	-	50,000
GT TNL – Santé	-	-	-	-	-	-	20,000	-	-	-	-	-	20,000
Taxe de ventes harmonisées	-	-	-	-	-	-	-	-	48,490	-	-	-	48,490
Franco-Jeunes (salaires et autres)	10,779	-	10,577	5,854	6,190	2,020	23,020	12,031	-	-	16,592	30,502	117,565
RDÉE (salaires et autres)	22,000	15,568	8,931	9,278	23,976	-	30,771	1,100	80,162	6,379	16,075	47,931	262,171
Autres produits	3,660	2,567	15	5,809	1,163	2,372	2,992	54,220	2,797	9,128	5,147	8,000	97,870
	92,289	60,972	57,023	143,858	120,179	191,732	128,873	67,351	197,289	95,273	93,664	266,476	1,514,979
Dépenses													
FFTNL – programmation	21,869	16,483	8,688	31,613	18,525	(700)	19,533	33,083	20,042	7,529	11,367	32,205	220,237
FFTNL – projets	9,461	7,448	3,197	14,250	7,819	36,340	70,415	51,198	17,639	44,757	7,321	47,324	317,169
Secrétariat 2004	13,649	8,244	2,315	65,508	15,127	20,583	46,264	54,368	10,872	86,895	22,064	152,244	498,133
Frais bancaires	303	513	492	326	196	60	78	690	252	636	612	320	4,478
Franco-Jeunes (salaires et autres)	3,947	2,829	14,964	5,001	12,756	4,941	8,399	8,465	7,539	10,959	7,086	17,483	104,369
RDÉE (salaires et autres)	13,984	-	6,731	28,959	9,038	18,784	19,447	38,882	37,419	13,924	21,785	25,974	234,927
Autres charges	16,562	5,627	22,361	(1,045)	(8,727)	40,714	5,779	(106,272)	230,464	(20,352)	(9,959)	3,781	178,933
	79,775	41,144	58,748	144,612	54,734	120,722	169,915	80,414	324,227	144,348	60,276	279,331	1,558,246
Excédant des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	12,514	19,828	(1,725)	(754)	65,445	71,010	(41,042)	(13,063)	(126,938)	(49,075)	33,388	(12,855)	(43,267)
Solde bancaire au début	(119,607)	(107,093)	(87,265)	(88,990)	(89,744)	(24,299)	46,711	5,669	(7,394)	(134,332)	(183,407)	(150,019)	(119,607)
Solde bancaire à la fin du mois / de l'année	(107,093)	(87,265)	(88,990)	(89,744)	(24,299)	46,711	5,669	(7,394)	(134,332)	(183,407)	(150,019)	(162,874)	(162,874)



Profil de la
communauté

acadienne et francophone
de **Terre-Neuve**
et du **Labrador**

2e édition

FCFA du Canada



Remerciements

- Portrait statistique :** Anne Gilbert, Université d'Ottawa/L'ANALYSTE (pour la première édition)
Vie communautaire : Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
Cartographie : André Langlois, Université d'Ottawa/L'ANALYSTE (pour la première édition)
Coordination : Micheline Doiron (première édition), Robin Cantin (mise à jour)
Appui à la production : Michel Bédard, Karine Lamarre (première édition), Tina Desabrais, Joelle Dubois, Isabelle Lefebvre, Micheline Lévesque (mise à jour)
Conception graphique : GLS de sign Inc.
Impression : Corporate Printers Ltd.

© Mars 2004

ISBN : 2-922742-19-9

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada

La publication de ce profil a été rendue possible grâce à l'appui financier du :

 Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

Secrétariat
aux affaires
intergouvernementales
canadiennes
Québec 

 Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international Department of Foreign Affairs
and International Trade

**La Fédération des communautés francophones
et acadienne (FCFA) du Canada**
450, rue Rideau, bureau 300
Ottawa (Ontario) K1N 5Z4

Téléphone : (613) 241-7600
Télocopieur : (613) 241-6046
Courriel : fcfa@fcfa.franco.ca
Site Web : www.fcfa.ca

Le *Profil de la communauté francophone de Terre-Neuve-et-Labrador* réunit et présente des informations à jour sur les francophones de la province. Il fait partie de la collection des *Profils des communautés francophones et acadiennes du Canada* préparés en 2000 par la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada dans le cadre du projet « Dialogue » et réédités en 2004.

Aux profils provinciaux et territoriaux s'ajoute un profil national. Il décrit la situation des communautés francophones et acadiennes dans son ensemble et compare les réalités du fait français à travers le pays. Après une introduction générale à l'histoire et à la géographie de chacune des communautés, ils se divisent en deux sections distinctes :

- Un portrait statistique qui décrit la vitalité des communautés de langue maternelle française selon les volets démographique, linguistique et économique.

- Une présentation de la vie communautaire organisée autour de sept thèmes : les principaux organismes, les communications, la vie culturelle et communautaire, l'éducation et la formation, les soins de santé et les services sociaux, les lois et les services gouvernementaux ainsi que l'économie.

Cette édition augmentée prend compte des données tirées du recensement fédéral de 2001. Elle comporte également une section sur la diversité culturelle des communautés francophones et acadiennes.

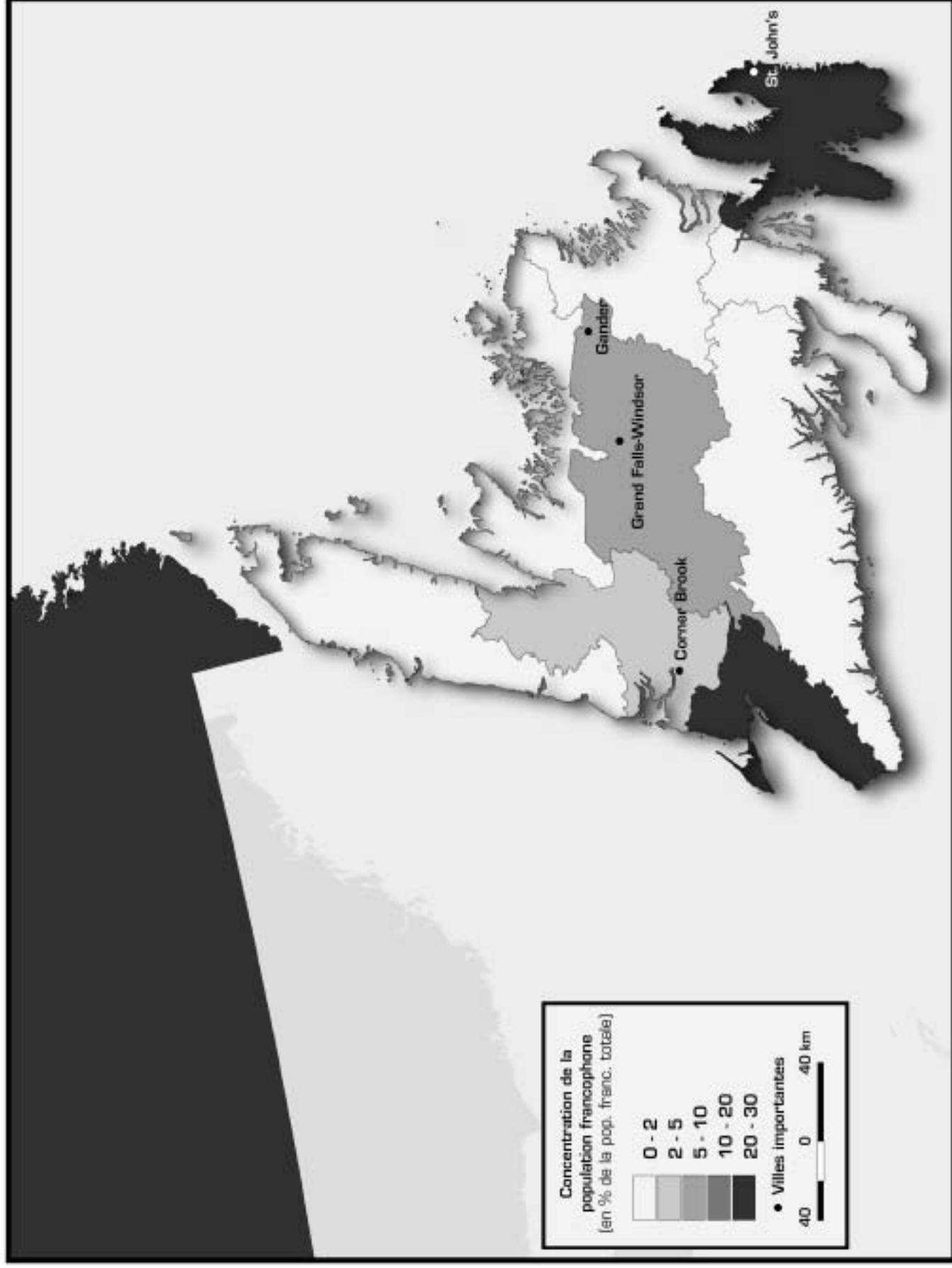
Pour vous procurer les autres produits de la série *Profils des communautés francophones et acadiennes du Canada*, veuillez communiquer avec la FCFA du Canada.



Table des matières

Histoire et géographie	1
Vitalité démographique	2
Vitalité linguistique	5
Vitalité économique	6
Diversité Francophone	8
Vitalité communautaire	9
Les trente dernières années	15
Sources	16

Population de langue maternelle française, Terre-Neuve-et-Labrador, 2001





Terre-Neuve-et-Labrador

Histoire

La présence française à Terre-Neuve date du début du XVI^e siècle et dès 1660, une colonie française s'installe à Plaisance (aujourd'hui Placentia). En 1713, avec la signature du traité d'Utrecht, la colonie française de Terre-Neuve passe aux mains de l'Angleterre. La France conserve cependant des droits de pêche à l'ouest et au nord de l'île jusqu'en 1904. Si bien qu'au cours du XIX^e siècle, malgré l'interdiction d'établissement français permanent, des Français venus pêcher la morue puis le homard, ainsi que des familles saint-pierraises s'installent définitivement sur la Côte française, principalement dans la péninsule de Port-au-Port.

Ces Françaises et Français ont été rejoints au milieu du XIX^e siècle par des Acadiennes et Acadiens en quête de bonnes terres agricoles. Se dirigeant d'abord vers le fond des baies, ils s'installèrent dans la région de Codroy et à Stephenville. La communauté fut vite assez dynamique pour exiger la présence d'un curé. Ces francophones ne furent pas les seuls à s'installer dans la région. Poussés par la pression démographique, des Écossaises et Écossais du Cap-Breton ont aussi envahi la baie Saint-Georges pendant que les sources acadiennes se tarissaient vers les années 1860. Sans compter qu'une partie des effectifs acadiens, attirés par la pêche, la chasse au loup marin ou le cabotage, ont quitté Terre-Neuve pour la côte nord du golfe et les Îles-de-la-Madeleine.

L'équilibre démographique de la région a donc été bouleversé très tôt et à plusieurs reprises, notamment avec l'arrivée de la voie ferrée à la fin du XIX^e siècle puis, plus tard, de la route trans-terre-neuvienne, de diverses industries et, pendant la Deuxième Guerre mondiale, d'une base militaire américaine importante à Stephenville. Toutes ces activités ont emmené dans leur sillage de nombreux étrangers de langue anglaise et l'assimilation a été massive. Le Labrador quant à lui s'est développé au cours des années 1960 avec la découverte de gisements miniers importants et la construction des grands barrages hydroélectriques.

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador a été fondée en 1973. Elle regroupe quatre associations membres. La représentation politique, la défense et la promotion des droits et des intérêts de la communauté constituent ses principales fonctions. Les Franco-Terre-Neuviennes et Franco-Terre-Neuviens ont fondé leur première école à La Grand'Terre en 1984 et adopté un drapeau en 1986. En 1992, le gouvernement de la province reconnaissait officiellement la communauté francophone qui célèbre depuis, le 30 mai de chaque année, la Journée de la francophonie, reconnue officiellement par voie de décret le 28 mai 1999. C'est en 1996 que ce gouvernement

a reconnu le droit des francophones à un conseil scolaire francophone provincial et, en 1997, une entente était signée à ce sujet entre le Canada et Terre-Neuve.

Géographie

La communauté francophone de Terre-Neuve-et-Labrador compte 2515 personnes de langue maternelle française en 2001. Ces francophones représentent 0,5 % de la population totale de la province.

Les francophones de Terre-Neuve-et-Labrador se concentrent dans trois noyaux principaux : la péninsule de Port-au-Port, St. John's et ses environs et le Labrador. Ces trois noyaux sont de taille comparable : ils regroupent entre 600 et 700 francophones chacun à l'échelle de la division de recensement, mais ils sont différents l'un de l'autre.

Les Franco-Terre-Neuviennes et Franco-Terre-Neuviens ont des assises anciennes dans la région de la baie Saint-Georges, au sud-ouest de l'île. On les retrouve principalement dans la péninsule de Port-au-Port, à Cap Saint-Georges, où ils comptent pour plus de 15 % de la population, et dans les localités environnantes de Grand'Terre et de l'Anse-à-Canards. Leur vie s'organise largement autour de la pêche commerciale, d'une agriculture d'appoint et du travail en forêt pendant la saison morte. En dehors de la péninsule, on recense des populations francophones à Stephenville, centre régional de services, ainsi qu'un peu plus au nord à Corner Brook.

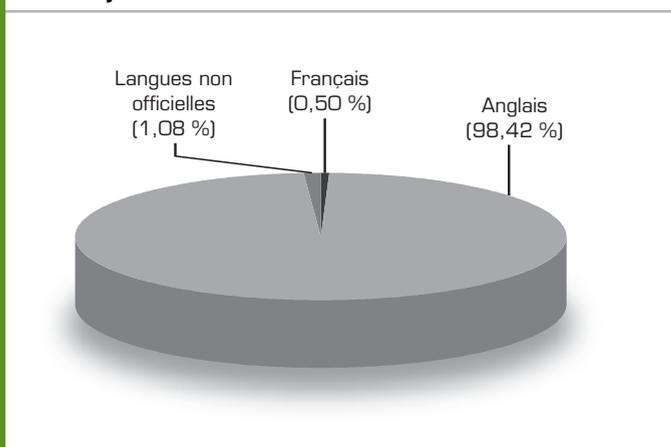
On dénombre un peu moins de 700 francophones dans la péninsule d'Avalon qui comprend la région métropolitaine de recensement de St. John's. Beaucoup plus diversifiée, cette francophonie plus récente compte sur de nombreux francophones venus d'ailleurs, entre autres des provinces atlantiques, du Canada français et de Saint-Pierre, attirés par un plus large éventail de services et un niveau de vie plus élevé.

Enfin, la francophonie terre-neuvienne compte sur les communautés francophones du Labrador, notamment les villes minières de Labrador City-Wabush et de la base militaire d'Happy Valley-Goose Bay. Ces communautés ont développé des liens étroits avec le Québec.

Vitalité démographique



Population selon la langue maternelle, 2001, Terre-Neuve-et-Labrador



Source : Statistique Canada, recensement 2001.

La langue française

La population de Terre-Neuve-et-Labrador est très homogène au plan linguistique. Sur les 508 000 habitantes et habitants de la province, à peine 8300 sont de langue maternelle autre qu'anglaise. Un peu moins du tiers d'entre eux sont francophones alors que la province compte un peu plus de 5800 Terre-Neuviennes et Terre-Neuviens de langue maternelle non officielle. Outre le français, les langues minoritaires les plus courantes sont l'inuktitut avec 550 locuteurs et les différentes langues chinoises, avec 520 locuteurs. La communauté néerlandaise, compte 480 personnes.

Français2515
Anglais500 400
Langues non officielles5815
Total508 080

Note : Certaines personnes déclarent plus d'une langue maternelle. Le total des catégories excède donc la population totale.

Population selon la langue maternelle et le sexe, Francophones, 2001, Terre-Neuve-et-Labrador

	Hommes	Femmes	Les deux sexes
Français seulement	1145	1035	2180
Français et anglais	170	170	340
Total	1315	1205	2520

Source : Statistique Canada, recensement 2001.

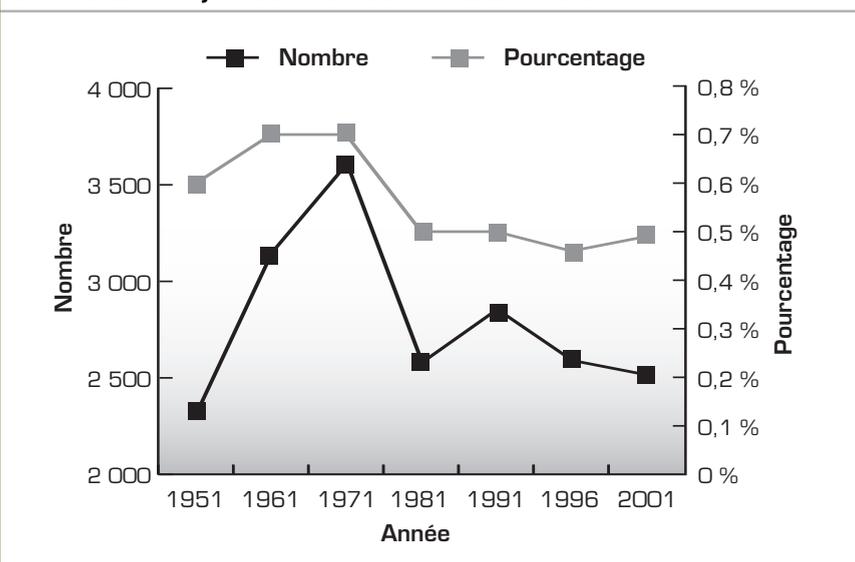
Une majorité d'hommes

Dans la francophonie terre-neuvienne, les hommes sont plus nombreux que les femmes : 1315 hommes pour 1205 femmes, l'écart provenant entièrement des francophones dont le français est la seule langue maternelle.

Fluctuation des effectifs...

Les effectifs de langue maternelle française de Terre-Neuve-et-Labrador se sont accrus entre 1951 et 1971 pour ensuite décliner, se remettre à grimper, puis baisser à nouveau. Au cours des derniers dix ans, le nombre de francophones est passé de 2855 à 2515. Cette grande fluctuation des nombres n'est pas étrangère aux mouvements ponctuels de population vers le Labrador, fortement alimentés par le Québec et dont les effets sont souvent de courte durée. Aussi, l'exode des Terre-Neuviennes et Terre-Neuviens à la recherche d'emploi influe beaucoup sur la fluctuation des effectifs.

Langue maternelle française, 1951-2001, Terre-Neuve-et-Labrador



Source : Marmen et Corbeil, 1999 et Statistique Canada.

... Et des pourcentages

Le pourcentage des francophones dans la province a aussi beaucoup fluctué, quoiqu'il n'ait jamais dépassé la barre du 1 %. Représentant 0,7 % de la population de l'ensemble de la population de Terre-Neuve-et-Labrador en 1961 et en 1971, les Franco-Terre-Neuviennes et Franco-Terre-Neuviens ne forment plus que 0,5 % de la population en 2001.

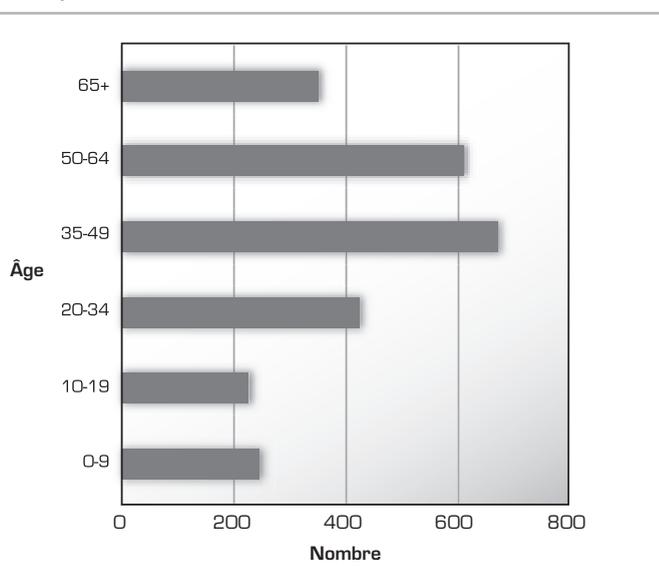
Les francophones de Terre-Neuve-et-Labrador sont relativement concentrés dans trois divisions de recensement. La place qu'ils occupent au sein de la vie quotidienne dans les milieux francophones de la province est donc plus grande que le pourcentage provincial le laisse supposer.

Une population largement adulte

La population francophone de Terre-Neuve-et-Labrador est largement composée d'adultes. Cette faible proportion des jeunes se répercute forcément vers le haut de la pyramide des âges, où les écarts avec la population totale sont relativement marqués tant chez les adultes que chez les plus de 65 ans.

Cette structure démographique reflète l'économie particulière de Terre-Neuve-et-Labrador, largement dominée par l'exploitation des ressources, mais ce n'est pas le seul facteur, car un écart assez important existe entre l'âge médian des francophones et celui des autres habitants de la province (45 ans contre 38 ans pour la population en général). Dans certains milieux francophones de la province, les familles sont peu nombreuses et les jeunes se font rares.

Distribution des âges, Francophones, 2001, Terre-Neuve-et-Labrador



Source : Statistique Canada, recensement 2001.

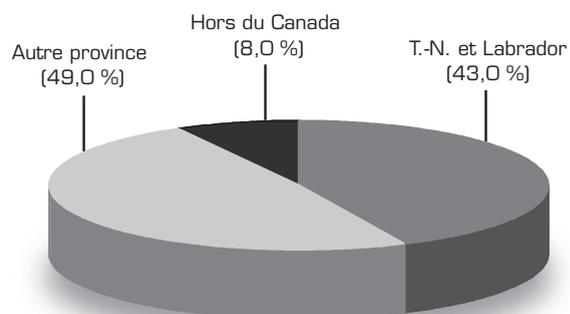


Une population venue d'ailleurs...

Plus de la moitié des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador sont nés hors de la province. Les personnes nées ailleurs au Canada forment un peu plus de la moitié de la population, la plupart venant du Québec. À celles-ci s'ajoutent un petit nombre de francophones de Terre-Neuve-et-Labrador qui sont des immigrantes et immigrants.

La communauté francophone de la province puise ainsi à même une diversité de racines, ce qui n'est pas sans effet sur l'appartenance et l'identité.

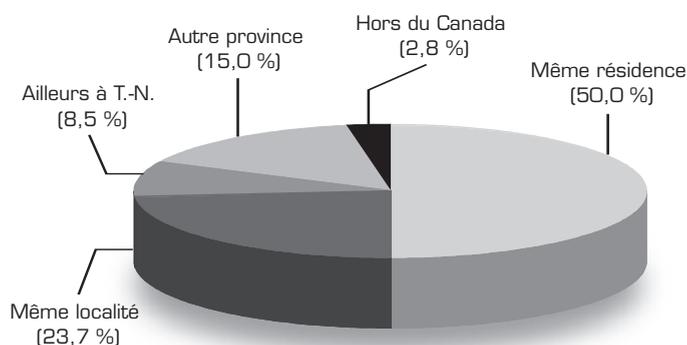
Lieu de naissance, Francophones, 2001, Terre-Neuve-et-Labrador



Source : Statistique Canada, recensement 2001.

4

Lieu de résidence, Francophones, 2001, Terre-Neuve-et-Labrador



Source : Statistique Canada, recensement 2001.

... Et en mouvement

Seulement la moitié des francophones de Terre-Neuve et-Labrador était en 2001 à la même adresse qu'en 1996. Le quart d'entre eux ont simplement changé de résidence dans la même localité, alors que 18 % des francophones habitaient hors de la province. Ces mouvements importants de population sont notamment liés aux soubresauts de l'économie provinciale.

Vitalité linguistique

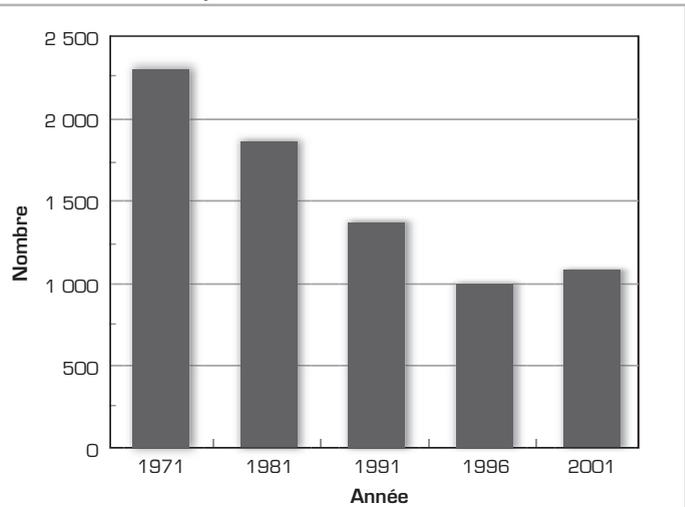
Stabilisation du français parlé à la maison...

En 2001, 1085 personnes affirment parler le français le plus souvent à la maison, alors que ce nombre était de 1018 en 1996.

Dans un contexte où le français est en contact de plus en plus étroit avec l'anglais partout dans la province, incluant la région de Port-au-Port, l'utilisation relativement modeste du français comme principale langue de communication à la maison n'a pas de quoi surprendre.

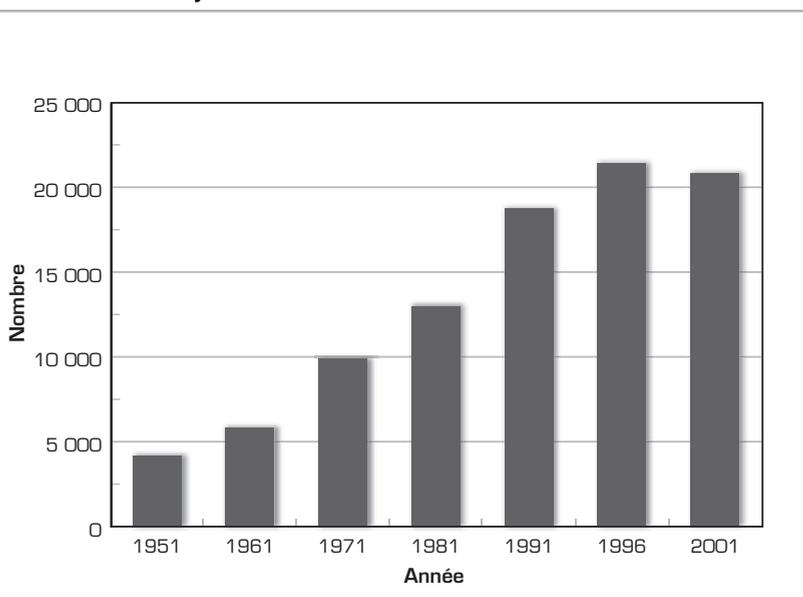
Ceci dit, ce chiffre masque le fait qu'un bon nombre de personnes parlent français à la maison même s'il ne s'agit pas de la langue employée le plus souvent. En effet, 1910 personnes disent utiliser le français régulièrement au foyer, dont près de 400 anglophones.

Le français parlé à la maison, 1971-2001, Terre-Neuve-et-Labrador



Source : Marmen et Corbeil, 1999 et Statistique Canada.

La connaissance du français, 1951-2001, Terre-Neuve-et-Labrador



Source : Marmen et Corbeil, 1999 et Statistique Canada.

... Et la connaissance de la langue française est de plus en plus répandue

À Terre-Neuve-et-Labrador, le nombre de personnes qui connaissent le français (seulement ou avec l'anglais) a quintuplé depuis les années 1950. Plus de 21 035 personnes ont aujourd'hui la capacité de le parler dans la province, soit 4 % de la population.

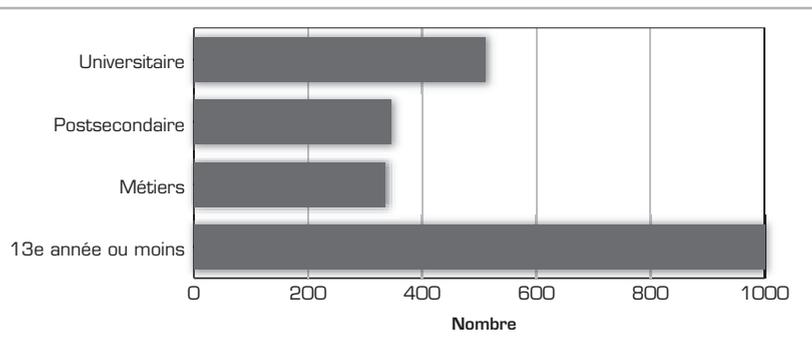
En troisième place après l'anglais et le français, le montagnais-naskapi compte 1560 locuteurs, concentrés au Labrador.



Vitalité

économique

Scolarité, Francophones, 2001, Terre-Neuve-et-Labrador



Source : Statistique Canada, recensement 2001.

Le défi de la scolarisation

Même si les francophones de Terre-neuve-et-Labrador tendent à être plus scolarisés que leurs compatriotes anglophones, un grand nombre d'entre eux se tournent vers les écoles de métiers plutôt que vers une formation collégiale.

À l'autre extrémité de l'échelle, ceux qui ont fait des études postsecondaires et universitaires sont plus nombreux. Un francophone sur deux a suivi des études supérieures, dont près de la moitié à l'université.

Ces données, calculées pour l'ensemble de la province, ne doivent pas masquer la très grande diversité régionale des situations concernant le niveau d'éducation des populations francophones. Les écarts sont marqués entre les régions rurales dépendantes des ressources, le Labrador et la capitale St. John's.

Main-d'œuvre selon les secteurs d'activité, Francophones, 2001, Terre-Neuve-et-Labrador

Secteur	N	%
Agriculture	60	5,0
Mines	50	4,2
Services publics	0	0,0
Construction	85	7,1
Fabrication	60	5,0
Commerce de gros	45	3,8
Commerce de détail	85	7,1
Transport et entreposage	65	5,5
Industrie de l'information	15	1,3
Finance et assurances	0	0,0
Services immobiliers	10	0,8
Services professionnels	60	5,0
Gestion de sociétés	0	0,0
Services administratifs	20	1,7
Services d'enseignement	195	16,4
Soins de santé	85	7,1
Arts	20	1,7
Hébergement	35	2,9
Autres services	45	3,8
Administrations publiques	255	21,4
Tous les secteurs d'activité	1190	100,0

Source : Statistique Canada

Agriculture : Inclut foresterie, pêche et chasse

Mines : Extraction minière et extraction de pétrole et de gaz

Industrie de l'information : Inclut industrie culturelle

Services professionnels : Incluent services scientifiques et techniques

Services administratifs : Incluent services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement

Arts : Incluent spectacles et loisirs

Hébergement : Inclut services de restauration

Les secteurs de l'emploi francophone

L'économie de Terre-Neuve-et-Labrador dépend étroitement de l'exploitation des ressources naturelles. La répartition des francophones entre les secteurs d'emploi a dans ce contexte de quoi surprendre. Les francophones de la province sont peu nombreux dans les industries productrices de biens : agriculture, chasse et pêche notamment, mais aussi industries de transformation.

La population francophone est beaucoup plus présente dans les autres secteurs d'activité : plus de 10,9 % de cette population œuvre dans le secteur du commerce de gros et de détail. Les francophones sont très bien représentés dans le secteur des services publics où la proportion de la main-d'œuvre francophone en administration publique, en éducation, en santé et services sociaux dépasse les 45 % et la proportion de francophones employés dans ces secteurs continue d'augmenter. La francophonie terre-neuvienne est ainsi entrée de plain-pied dans l'économie de services, ce qui la rend jusqu'à un certain point moins vulnérable aux cycles des prix des ressources.

Terre-Neuve-et-Labrador comptent aujourd'hui 80 francophones qui possèdent leur propre entreprise. Les entrepreneurs franco-terre-neuviens forment 6,5 % de la main-d'œuvre francophone. Un grand nombre de ces travailleurs indépendants emploient d'autres personnes, fournissant ainsi de l'emploi aux francophones et aux autres Terre-Neuviennes et Terre-Neuviens.

Les occupations

La répartition des emplois selon le type d'occupation permet un regard complémentaire sur la vitalité économique de la francophonie terre-neuvienne.

Un domaine domine nettement : la vente et les services qui emploient un Franco-Terre-Neuvien sur quatre. Également, on retrouve 23 % de la main-d'œuvre dans les métiers. Ce sont deux types d'emploi où le niveau de rémunération est assez faible. Le fait que plusieurs francophones soient dans l'enseignement et les services gouvernementaux pourrait cependant rétablir l'équilibre.

Main-d'œuvre selon les occupations, Francophones, 2001, Terre-Neuve-et-Labrador

	N	%
Gestion	75	6,5
Affaires	125	10,9
Sciences naturelles et appliquées	95	8,3
Secteur de la santé	45	3,9
Sciences sociales	200	17,4
Arts, culture, sports et loisirs	80	7,0
Ventes et services	265	23,0
Métiers, transport et machinerie	165	14,3
Professions propres au secteur primaire	75	6,5
Transformation	25	2,2
Toutes les occupations	1 150	100,0

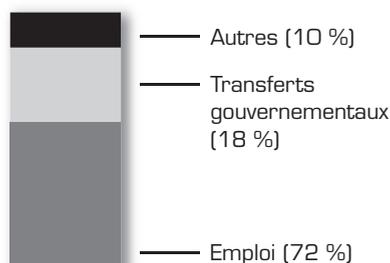
Source : Statistique Canada, recensement 2001.

Affaires : inclut finance et administration

Sciences sociales : inclut enseignement, administration publique et religion

Transformation : inclut fabrication et services d'utilité publique

Provenance des revenus, Francophones, 2001, Terre-Neuve-et-Labrador



Source : Statistique Canada, recensement 2001.

Des revenus tirés en grande partie de l'emploi...

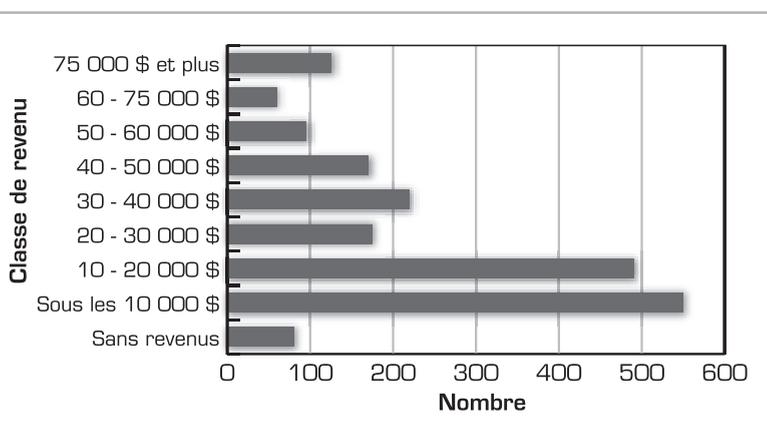
Les francophones de Terre-Neuve-et-Labrador tirent l'essentiel de leurs revenus du travail : 72 % des revenus des francophones de la province sont des revenus gagnés en emploi. Les transferts gouvernementaux – prestations d'assurance-emploi, allocations de vieillesse, etc. – composent 18 % des revenus comparativement à plus de 20 % pour la population totale. La communauté franco-terre-neuvienne affiche une meilleure performance économique que celle des autres populations de la province, beaucoup plus dépendantes de l'aide gouvernementale.

... Et assez élevés

Le revenu moyen des Terre-Neuviennes et Terre-Neuviens francophones est élevé : à 27 272 \$, il est largement supérieur au revenu moyen provincial de 22 620 \$.

Un peu plus d'un francophone sur quatre a des revenus inférieurs à 10 000 \$, ce qui réduit les capacités financières de la communauté. En contrepartie, plusieurs se situent à des niveaux supérieurs dans l'échelle des revenus et près du quart des francophones ont des revenus supérieurs à 40 000 \$.

Revenu total individuel, Francophones, 2001, Terre-Neuve-et-Labrador



Source : Statistique Canada, recensement 2001.

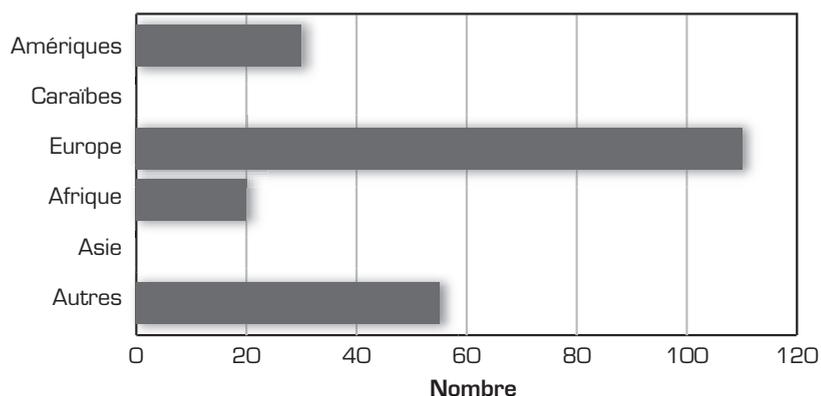
Diversité francophone

Une francophonie qui commence à se diversifier

Terre-Neuve-et-Labrador n'abrite que 215 immigrants de langue française, dont la moitié proviennent de pays du Sud et de l'Ouest de l'Europe. Un total de 14 % proviennent des États-Unis.

De plus, près de 55 personnes ayant le français comme langue maternelle ont déclaré avoir une identité autochtone.

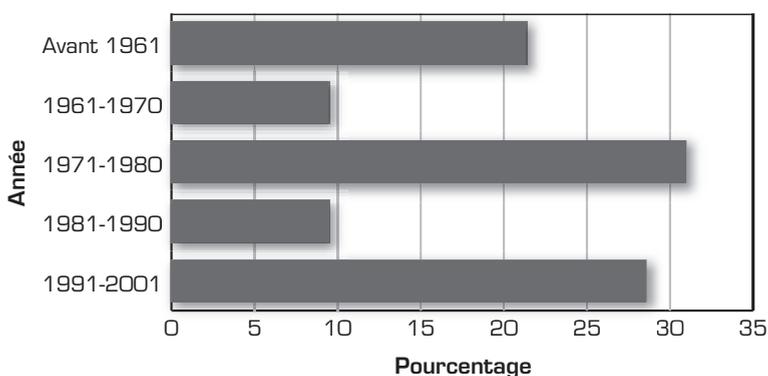
Immigrants francophones, 2001, Terre-Neuve-et-Labrador



Source : Statistique Canada, recensement 2001.

Note : Il s'agit ici de personnes ayant le statut d'immigrant reçu au Canada, ou l'ayant déjà eu. Le critère utilisé ici est la première langue officielle parlée plutôt que la langue maternelle.

Immigrants francophones selon la période d'immigration, Terre-Neuve-et-Labrador



Source : Statistique Canada, recensement 2001.

Une immigration récente

Un total de 23 % des immigrants francophones de la province y sont arrivés après 1996. Les Européens ne comptent que pour 30% de ces nouveaux arrivants. Il se peut donc que nous assistions à une diversification de l'immigration francophone à Terre-Neuve-et-Labrador.



Vitalité communautaire

Les principaux organismes

Fondée en 1973, la Fédération des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador (FFTNL) est un organisme à but non lucratif voué à la défense et à la promotion des droits et des intérêts de la communauté acadienne et francophone de la province. Porte-parole officiel de cette communauté, la FFTNL représente les intérêts de ses quatre organismes membres qui se réunissent en conseil d'administration trois fois par an. Ses bureaux sont situés à St. John's, siège du gouvernement provincial et des instances fédérales régionales auprès desquelles elle intervient pour revendiquer les droits des francophones en situation minoritaire. Son financement est principalement assuré par le ministère du Patrimoine canadien en vertu de la *Loi sur les langues officielles*. Représentation politique, liaison entre les membres et mise en œuvre des dossiers à caractère provincial constituent l'essentiel de ses fonctions.

En vertu de la *Loi sur les langues officielles*, le gouvernement fédéral a pour obligation d'assurer des services bilingues dans ses ministères et de contribuer au développement des communautés de langue officielle minoritaire. La FFTNL participe avec le ministère du Patrimoine canadien à la mise en œuvre de ces articles. Elle assure le lien entre les ministères fédéraux et les organismes communautaires francophones.

La FFTNL est notamment responsable des dossiers culturels et économiques à caractère provincial.

Téléphone : (709) 722-0627

Télécopieur : (709) 722-9904

Courriel : info@francophonie.nfld.net

Site Web : <http://www.francophonie.nfld.net/>

Association francophone de Saint-Jean (AFSJ)

Téléphone : (709) 726-4900

Télécopieur : (709) 726-0437

Courriel : afsji@nfld.com

Site Web : <http://www.francophonie.nfld.net/afsji/>

Association francophone du Labrador (AFL)

Téléphone : (709) 944-6600

Télécopieur : (709) 944-5125

Courriel : afl@crrstv.net

Site Web : <http://www.francophonie.nfld.net/afl/>

Association régionale de la Côte-Ouest (ARCO)

Téléphone : (709) 642-5254

Télécopieur : (709) 642-5164

Courriel : bob@csc.k12.nf.ca

Site Web : <http://www.francophonie.nfld.net/arco/>

Chez les Français de L'Anse-à-Canards

Téléphone : (709) 642-5498

Télécopieur : (709) 642-5294

Site Web : <http://www.francophonie.nfld.net/>

Conseil scolaire francophone provincial de Terre-Neuve et du Labrador (CSFP)

Téléphone : (709) 722-6324

Sans frais : (888) 794-6324

Télécopieur : (709) 722-6325

Site Web : <http://www.stemnet.nf.ca/csfp/>





Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FPFTNL)

Téléphone : (709) 722-7669

Télécopieur : (709) 722-7696

Courriel : l.f.p.f@thezone.net

Site Web : <http://www.francophonie.nfld.net/fpftnl/>

Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (FJTNL)

Téléphone : (709) 722-0627

Télécopieur : (709) 722-9904

Courriel : fjtntl@thezone.net

L'Héritage de l'île Rouge

Téléphone : (709) 642-5254

Télécopieur : (709) 642-5294

Site Web : <http://www.francophonie.nfld.net/>

Les Terre-Neuviens français

Téléphone : (709) 642-5254

Télécopieur : (709) 642-5164

Site Web : <http://www.francophonie.nfld.net/>

Les communications

Journaux et périodiques

- *Le Gaboteur*, bimensuel de langue française fondé en 1984; journal axé sur l'actualité francophone qui se veut le lien privilégié entre les diverses communautés francophones de la province.

Radio

- Émissions de radio de la Société Radio-Canada diffusées à partir de Montréal ou de l'Atlantique; couverture provinciale par un journaliste francophone basé à Terre-Neuve-et-Labrador.
- Radio Labrador, la radio communautaire de langue française desservant l'Ouest du Labrador, entrée en ondes en janvier 1993.
- Radio communautaire à La Grand'Terre.

Télévision

- À St. John's et Port-au-Port, émissions de télévision de la Société Radio-Canada, diffusées à partir de Montréal et de Moncton pour le bulletin de nouvelles; couverture provinciale par un journaliste francophone basé à Terre-Neuve-et-Labrador.
- Au Labrador, un plus grand choix de chaînes de langue française sont disponibles.
- Autres stations de télévision de langue française, dont RDI et TVA, accessibles par le câble dans certaines régions.



La vie culturelle et communautaire

- À Terre-Neuve-et-Labrador, ce sont les associations locales et régionales qui sont responsables du développement de la communauté par des activités culturelles, économiques, sportives et des rencontres sociales : l'Association francophone de Saint-Jean (AFSJ), l'Association francophone du Labrador (AFL) ainsi que l'Association régionale de la Côte-Ouest et ses trois associations locales.
- La FFTNL promeut et coordonne les activités culturelles d'envergure provinciale.
- Trois festivals folkloriques annuels dans la Péninsule de Port-au-Port : *Une longue veillée*, *Une journée dans le passé*, *Un plaisir du vieux temps*.
- Les Jeux d'hiver franco-labradoriens en mars, à Labrador City, à chaque année.
- Journée de la francophonie terre-neuvienne et labradorienne le 30 mai de chaque année. Célébrations la journée même ou un peu avant ou après dans chaque communauté avec levée du drapeau franco-terre-neuvien. Cérémonie de levée du drapeau par la FFTNL à l'Assemblée législative en compagnie de représentants des gouvernements et de la francophonie. Un décret a été signé en 1999 faisant officiellement du 30 mai la Journée de la francophonie terre-neuvienne et labradorienne.
- Ti-Jardin et Félix & Formanger sont les deux groupes musicaux les plus populaires. Ils participent à des manifestations locales, provinciales, nationales et ailleurs dans le monde (par exemple, en France).
- Publication en 1992 du livre *Contre vents et marées, histoire des francophones de Terre-Neuve et du Labrador* (français et anglais). En vente à la FFTNL au coût de 30 \$.
- Sur le plan artistique, quelques groupes amateurs ayant un rayonnement local, notamment la chorale de l'Association francophone de Saint-Jean.
- Diffusion des produits culturels en langue française limitée à quelques librairies anglaises, quelques bibliothèques publiques et un centre audio-visuel de l'Office national du film.
- *Ça vient du t'chœur*, vidéo sur les francophones de la province (version française et anglaise). En vente à la FFTNL au coût de 30 \$.





L'éducation et la formation

- En 1996, les francophones de la province obtiennent enfin la reconnaissance par le gouvernement provincial de leur droit d'avoir leur propre conseil scolaire. En 1997, une entente fédérale-provinciale est signée pour la gestion des écoles francophones et naît ainsi le Conseil scolaire francophone provincial de Terre-Neuve et du Labrador qui gère les écoles francophones de la province.
- En 1999-2000, 259 élèves étaient inscrits dans les écoles ou programmes francophones.
- En 1996, on compte six écoles offrant un enseignement en français dont deux sont de type semi-homogène (composées d'une section française au sein d'une école anglaise), soit l'école Peacock et Our Lady Queen of Peace ainsi que quatre écoles homogènes, soit le Centre scolaire et communautaire Sainte-Anne de La Grand'Terre depuis 1989, l'école Notre-Dame-du-Cap de Cap Saint-Georges depuis janvier 1993, l'école française de St. John's depuis 1998 et le Centre éducatif L'Envol à Labrador City.
- Programmes de français préscolaires disponibles à Labrador City, La Grand'Terre, Cap Saint-Georges et St. John's.
- La Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FPFTNL) a été créée en 1989 par la FFTNL dans le but de représenter les intérêts des enfants et des parents francophones et de revendiquer les droits en matière d'éducation en français (article 23 de la *Charte canadienne des droits et libertés*). Elle est composée de six comités de parents et a travaillé à l'obtention de l'actuel conseil scolaire francophone provincial. Elle participe aujourd'hui aux activités préscolaires et parascolaires.
- Il y a cinq maternelles francophones.
- Projets à l'étude afin d'offrir l'enseignement à distance par l'entremise d'Internet.
- Cours en français à la Faculté d'éducation de la *Memorial University of Newfoundland* (MUN).
- Programmes d'alphabétisation en français à Port-au-Port sous la responsabilité de l'Association régionale de la Côte-Ouest.



Les soins de santé et les services sociaux

- Un comité de la santé en français a été formé. Il tente de fournir plus de services en français dans les établissements de soins de santé.



Les lois et les services gouvernementaux

Gouvernement fédéral

- D'après les données du Conseil du Trésor, 1,9 % des 3130 postes de la fonction publique fédérale à Terre-Neuve-et-Labrador sont désignés bilingues.

Gouvernement provincial

- Il n'existe aucune politique de services en français à Terre-Neuve-et-Labrador. C'est actuellement le sujet de négociations, mais le processus est très lent malgré une apparence de bonne volonté.
- Le Bureau des services en français traduit des documents du français à l'anglais et de l'anglais au français. Il sensibilise les ministères provinciaux à utiliser ses services lorsque ceux-ci doivent communiquer avec les francophones par écrit. Le Bureau des services en français donne aussi des cours de français aux fonctionnaires.

Municipalités

- Cap Saint-Georges est la seule municipalité à offrir des services en français.

Services juridiques

- En matière de droit criminel, conformément aux dispositions du code criminel, certains services d'interprétation sont offerts, si nécessaire, et les juges peuvent suivre des cours de français. Il n'existe aucune politique en matière de droit civil.





L'économie

- Plan de développement économique disponible à l'Association régionale de la Côte-Ouest.
- Des demandes de projets de développement économique provinciaux sont déposés par la FFTNL.
 - Le nombre répertorié d'entrepreneurs francophones ou qui ont des employés francophones ou parlant français est d'environ 150 pour la province.
 - *L'Indispensable, l'annuaire des services en français à TNL*, est un répertoire des entreprises, organismes et professionnels pouvant offrir leurs services en français. Ce répertoire est gratuit. Il est produit par la FFTNL.
- La FFTNL participe au projet de tourisme en Acadie parrainé par la Société nationale de l'Acadie (SNA).
- La FFTNL a développé un site Web en français sur le tourisme : <http://www.francophonie.nfld.net/>.
- *St. John's Board of Trade, Labrador West Board of Trade, Baie St. George Board of Trade* (chambres de commerce).
- Dans l'intention, notamment, de trouver des moyens de freiner la vague d'exode des francophones souhaitant trouver du travail dans une autre province, un projet de développement économique et de la main-d'œuvre, le Regroupement de développement économique et d'employabilité (RDÉE), a été mis en place au début de 2000 à Terre-Neuve et au Labrador. Quatre axes de développement sont visés par le RDÉE, soit l'économie du savoir, le développement rural, le tourisme et l'intégration de la jeunesse dans le développement économique.



Les **trente** dernières années

1971 Naissance de la première association francophone de la province à Cap Saint-Georges : les Terre-Neuviens français.

1973 Création de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL).

1986 Première levée du drapeau des francophones de Terre-Neuve et du Labrador le 30 mai.

Première pelletée de terre pour la construction du Centre scolaire et communautaire Sainte-Anne de La Grand'Terre.

1984 Ouverture de la première école francophone de la province à La Grand'Terre.

Création du journal Le Gaboteur par une équipe de bénévoles et de la FFTNL.

1988 Création de Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador.

1989 Création de la Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador par la FFTNL.

1994 Inauguration du Centre scolaire et communautaire Sainte-Anne de La Grand'Terre.

1996 Reconnaissance, par le gouvernement provincial, du droit des francophones à un conseil scolaire francophone provincial.

1997 Signature de l'Entente Canada-Terre-Neuve relative à la gestion des écoles francophones.

1999 Signature, par le gouvernement provincial, d'un décret faisant officiellement du 30 mai la Journée de la francophonie terre-neuvienne et labradorienne.

Signature le 10 décembre de l'Entente Canada-communautés 1999-2004.



Sources

Pour la première édition de ce volume, le bref exposé sur l'histoire des communautés francophones et acadiennes du Canada s'inspire en grande partie des rappels historiques sur les francophonies provinciales et territoriales produits par le Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne. Le texte de Philippe Falardeau intitulé *Hier la francophonie*, publié par la FCFA du Canada dans le cadre de *Dessein 2000* ainsi que *La brève histoire des Canadiens français* d'Yves Frenette, parue aux Éditions Boréal, ont aussi été des sources d'inspiration. Enfin, plusieurs des textes réunis par Joseph Yvon Thériault dans *Francophonies minoritaires au Canada – L'état des lieux*, publié aux Éditions de l'Acadie, ont été utilisés ainsi que l'étude de René Guindon et Pierre Poulin, intitulée *Les liens dans la francophonie canadienne*, parue en 1994 dans la collection « Nouvelles perspectives canadiennes » de Patrimoine canadien. Peu de changements ont été apportés dans le cadre de la deuxième édition.

Le texte sur la géographie s'inspire aussi en partie de l'étude de Guindon et Poulin. Les idées qui y sont exposées quant à la dualité de la francophonie canadienne ont été empruntées à Maurice Beaudin et René Boudreau (*État de la francophonie en 1991*, préparé en 1994 pour le compte du Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne).

La totalité des statistiques ayant servi à la production du profil national proviennent de Statistique Canada. Trois sources ont été utilisées :

1. Les données sur la langue maternelle, le français parlé à la maison et la connaissance du français, 1951 à 1996, pour le Canada et les provinces ont été tirées de Louise Marmen et Jean-Pierre Corbeil (1999) *Les langues au Canada. Recensement de 1996*. Patrimoine canadien et Statistique Canada. Nouvelles perspectives canadiennes. Numéro de catalogue C99-980110-4F. (Marmen et Corbeil, 1999.)
2. Les données présentées dans les sections vitalité démographique et vitalité économique de la population francophone du pays ont été tirées de deux documents préparés par Maurice Beaudin de l'Institut canadien de développement régional pour le compte du Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne.

Le premier, intitulé *Les groupes et les régions francophones au Canada : état de la situation en 1996*, présente un portrait détaillé de la francophonie canadienne au plan démographique et socioéconomique à l'échelle de 22 régions du pays en 1996, incluant des comparaisons avec 1991. (Beaudin, 1999.) (Voir annexe pour la délimitation des 22 régions.)

Le second, intitulé *État de la francophonie en 1991*, préparé conjointement avec René Boudreau, présente des données similaires pour 1991. (ICDR, 1994.) Les statistiques régionales proviennent de ces deux documents qui ont aussi fortement inspiré les inter-prétations que nous proposons de l'effet de milieu.

3. La mise à jour des statistiques a été faite à partir des données tirées du recensement de 2001 contenues dans le CD *Portrait des communautés de langue officielle au Canada* produit par Statistique Canada (produit 94F0040XCB). La mise en forme des données a été faite par le personnel de la FCFA du Canada.

Selon que l'on utilise l'une ou l'autre de ces sources, la population considérée varie légèrement. Le fait d'inclure ou non les francophones qui ont aussi déclaré l'anglais comme langue maternelle est responsable des écarts. Marmen et Corbeil répartissent les réponses multiples entre les langues déclarées. En général, les données de 2001 comportent toutes les personnes ayant déclaré le français comme langue maternelle, quelle soit la seule mentionnée ou non.

La carte de la population de langue maternelle française, 2001, porte sur tous les francophones, qu'ils aient le français comme seule langue maternelle ou non. Les cartes ont été produites par André Langlois. Elles sont tirées de *L'Atlas du développement des communautés francophones et acadiennes du Canada*.

Les informations sur la vie communautaire ont été compilées par la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada et ses associations membres.

DATE	ACTION	PERSONNES AFFECTÉES	LIEU
3 avril	Participation à la consultation publique – Santé en français	Ali CHAISSON Christian COURTEMANCHE	Saint-Jean
4 avril	Déjeuner au Government House en présence de la délégation de St-Pierre-et-Miquelon, sous la direction du Préfet	Ali CHAISSON	Saint-Jean
8 avril	Allocution prononcée dans le cadre de la conférence « Le français pour l'avenir »	Christian COURTEMANCHE	Saint-Jean
14 avril	Participation à la Conférence de presse du ministère du Patrimoine canadien et le ministère provincial du Tourisme, de la Culture et des Loisirs	Ali CHAISSON Christian COURTEMANCHE	Saint-Jean
22 avril	Réunion du groupe témoin du projet immigration en soirée	Ali CHAISSON	Saint-Jean
25 – 26 avril	Réunion du Conseil d'administration de la Société santé en français	Christian COURTEMANCHE	Ottawa
28 – 29 avril	Conférence du Newfoundland & Labrador Employers Council	Ali CHAISSON	Saint-Jean
29 avril	Réception à la Government House – Reconnaissance des bénévoles	Christian COURTEMANCHE	Saint-Jean
2 – 3 – 4 mai	Participation à l'ouverture du congrès annuel du Parti progressiste conservateur	Ali CHAISSON	Corner Brook
8 mai	Réception avec les juges de la Cour suprême en présence de Roger OZON	Ali CHAISSON Christian COURTEMANCHE	Saint-Jean
9 mai	Visite du ministre-conseillé de l'ambassade du Canada à Paris, Terrance LONERGAN	Ali CHAISSON Équipe du siège social	Saint-Jean
13 mai	Participation à l'AGA de l'AFL en soirée	Jean-Guy DIONNE Ali CHAISSON	Wabush
30 mai	Réunion avec Gérald SMITH	Jean-Guy DIONNE Ali CHAISSON Christian COURTEMANCHE	Saint-Jean
6 juin	Conseil d'administration de la Société nationale de l'Acadie	Jean-Guy DIONNE Ali CHAISSON	Bathurst
7 juin	Assemblée générale annuelle de la Société nationale de l'Acadie	Jean-Guy DIONNE Ali CHAISSON Cyrilda POIRIER	Bathurst
15 – 20 juin	Participation de la mission exploratoire de la Société nationale de l'Acadie dans la province du Hainaut	Ali CHAISSON	Belgique
18 – 22 juin	Assemblée générale annuelle de la Fédération culturelle canadienne française	Cyrilda POIRIER	Whitehorse
20 juin	Participation au Conseil national des présidentes et présidents de la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada	Jean-Guy DIONNE Ali CHAISSON	Ottawa

20 juin	Réunion du Réseau de Santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador	Christian COURTEMANCHE	Saint-Jean
20 juin	Participation à la Conférence de presse de l'honorable Alan ROCK – ministre de la Santé et le Premier ministre de la Province – l'honorable Roger GRIMES	Chrisitan COURTEMANCHE	St. Jean
21 juin	Assemblée générale annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada	Jean-Guy DIONNE Julio CUSTODIO Ali CHAISSON	Ottawa
26 juin	Réunion avec l'équipe exécutive du ministère du Tourisme, de la culture et des loisirs - Vic JANES, Heather McLELLAN et Gary NORRIS	Ali CHAISSON	Saint-Jean
30 juillet	Réception pour le Réseau de santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador	Équipe du siège social	Saint-Jean
14 août	Réunion du réseau Santé en français	Ali CHAISSON Christian COURTEMANCHE	Saint-Jean
15 août	Présentation au ministre de la santé, l'honorable Gerald SMITH et l'équipe exécutive du ministère de la santé	Christian COURTEMANCHE	Saint-Jean
18 août	Accueil du Consul général de France dans la Péninsule de Port-au-Port	Christian COURTEMANCHE	Péninsule de Port-au-Port
22 août	Réunion avec le Consul général de France, Michel FREYMÜTH	Ali CHAISSON	Saint-Jean
22 août	Réunion avec le critique de l'opposition en matière de langues officielles, John OTTENHEIMER	Ali CHAISSON	Saint-Jean
27 août	Réunions préparatoires pour le 56 FES à Port-au-Port	Josée DALTON Christian COURTEMANCHE	Péninsule de Port-au-Port
5-6-7 septembre	Réunion du Conseil d'administration de la Société santé en français	Christian COURTEMANCHE	Ottawa
6 septembre	Réunion avec le ministre québécois des affaires intergouvernementales, Pierre PELLETIER	Christian COURTEMANCHE	Ottawa
9 septembre	Soirée avec des députés fédéraux et des sénateurs membres du Caucus national des Progressistes conservateurs	Ali CHAISSON	Saint-Jean
11 septembre	Réunion de la Stephenville Chambre of Commerce avec le Premier ministre l'honorable Roger GRIMES comme conférencier	Ali CHAISSON Josée DALTON	Péninsule de Port-au-Port
12 septembre	Réunion du Comité d'orientation aux affaires francophones	Ali CHAISSON	Saint-Jean
16-17 septembre	Réunion de la table des Réseaux de développement économique et d'employabilité	Josée Dalton	Ottawa
19-20-21 septembre	AGA de la société Santé en français	Jean-Guy DIONNE Christian COURTEMANCHE	Winnipeg
19 septembre	Réunion avec le ministre québécois des affaires intergouvernementales, Pierre PELLETIER	Jean-Guy DIONNE Christian COURTEMANCHE	Winnipeg
24-28	Forum national sur le développement culturel de la francophonie	Cyrilda POIRIER	Moncton

septembre	canadienne		
25-26-27 sept.	Foire industrielle Rural EXPO 2003	Josée Dalton	Gander
4 au 9 octobre	Présentation du RDÉE TNL (initiatives, projet en cours) devant le comité paritaire de RDÉE Canada	Josée Dalton	Vancouver
17-18 octobre	Réunion du Conseil d'administration de la Société nationale de l'Acadie	Jean-Guy DIONNE Ali CHAISSON	Halifax
17 octobre	Diffusion publique des résultats du questionnaire aux partis politiques provinciaux	Ali CHAISSON Christian COURTEMANCHE	Saint-Jean
21 octobre	Réunion avec la Société Radio-Canada	Ali CHAISSON Cyrilda POIRIER Christian COURTEMANCHE	Saint-Jean
24 octobre	Réunion avec le chef de poste du bureau du Québec dans les provinces atlantiques, M. Richard BARRETTE	Jean-Guy DIONNE Ali CHAISSON Christian COURTEMANCHE	Saint-Jean
25 octobre	Assemblée générale annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada	Bénévoles du réseau Équipe du siège social	Saint-Jean
27 octobre	Réunion avec Jeanne RENAULT – Dossiers de langues officielles	Ali CHAISSON	Saint-Jean
1 ^e novembre	Participation à la consultation du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC)	Jean-Guy DIONNE Christian COURTEMANCHE	Québec
4 novembre	Réunion avec la présidente du Réseau nation action éducation femmes	Cyrilda POIRIER	Saint-Jean
4-5 novembre	Réunion de la table des Regroupements de développement économique et d'employabilité	Josée Dalton	Ottawa
6–7 novembre	Réunions diplomatiques avec la délégation acadienne	Jean-Guy DIONNE Ali CHAISSON	Paris
7 novembre	Réunion du Conseil de l'éducation des provinces atlantiques	Christian COURTEMANCHE	Frédéricton
8 novembre	Participation au lancement des célébrations de l'Acadie 400	Christian COURTEMANCHE	Moncton
8 novembre	Participation aux activités entourant la célébration de la signature, en 1603, du Roi Henri IV d'un titre auprès de Pierre Dugua, sieur de Mons, de « lieutenant-général pour le roi, et l'équivalent des pouvoirs d'un vice-roi, sur les pays, côtes et confins de la Cadie »	Jean-Guy DIONNE Ali CHAISSON	Fontainebleau
13 novembre	Réunions avec les autorités locales – Bénique	Ali CHAISSON	Bénique
22-23-24 novembre	Participation au Symposium de la santé	Christian COURTEMANCHE	Montéal
27 novembre	Réunion avec Édith GENDRON et Paula DOIYON – Projet de diagnostique	Ali CHAISSON	Ottawa
28–29 novembre	Participation au Conseil national des présidentes et présidents de la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada	Jean-Guy DIONNE Ali CHAISSON	Ottawa

28 novembre	Participation au Human Rights Fair	Christian COURTEMANCHE Julie CHAISSON	
9-10 décembre	Participation à l'Assemblée générale annuelle de l'Association régionale de la Côte ouest et annonce concernant la signature du bail de l'Île-Rouge	Ali CHAISSON Josée Dalton	Péninsule de Port-au-Port
1 ^{er} -2 décembre	Rencontre nationale des coordonnateurs des Réseaux de développement économique et d'employabilité	Josée Dalton	Saint-Jean
2 décembre	Lance du site web CULTUREL.CA	Cyrlida POIRIER	Moncton
16 décembre	Réunion avec l'honorable Paul SHELLEY – Ministre du tourisme, de la culture et des loisirs	Ali CHAISSON	Saint-Jean
31 décembre	Participation au Gala de Plaisance – ouverture des célébrations de 2004	Ali CHAISSON Christian COURTEMANCHE	Plaisance
12-13-14 janvier	Participation au Canada Forum	Ali CHAISSON	Paris
15-18 janvier	Participation au conseil d'administration de la Fédération culturelle canadienne française	Cyrlida POIRIER	Ottawa
19 au 22 janvier	Réunion de la table des Réseaux de développement économique et d'employabilité	Josée Dalton	Ottawa
21 janvier	Réunion du St. John's Board of Trade	Ali CHAISSON	Saint-Jean
28-29-30 janvier	Réunion des dg et coordonnateurs des RDÉE de l'Atlantique au bureau du CENB	Josée Dalton Ali Chaisson	Moncton
29 janvier	Réunion avec la Société Radio-Canada	Cyrlida POIRIER	Saint-Jean
2 février	Réunion des Gouverneurs – Conseil de l'unité canadienne	Ali CHAISSON	Saint-Jean
5- 6-7 février	Participation à la conférence de la Hospitality Newfoundland & Labrador	Ali CHAISSON Josée DALTON	Saint-Jean
6 février	Participation au lancement du nouveau Guide touristique du journal Le Gaboteur	Équipe du siège social	Saint-Jean
9 février	Réunion avec l'honorable Élisabeth MARSHAL, ministre de la Santé, et Loretta CHARD, sous-ministre adjointe	Ali CHAISSON Christian COURTEMANCHE	Saint-Jean
10-11 février	Réunion avec les agents et le consultant	Josée Dalton	Péninsule de Port-au-Port
15 février	Participation à la Cérémonie de la citoyenneté	Ali CHAISSON	Saint-Jean
17 – 20 février	Colloque de la fondation de l'entrepreneurship	Josée Dalton	Québec
27 février	Participation au souper du Cabot Club	Jean-Guy DIONNE Ali CHAISSON Cyrlida POIRIER Christian COURTEMANCHE	Saint-Jean
4-5 mars	Participation au Comité de concertation du Secrétariat aux affaires	Cyrlida POIRIER	Moncton

	intergouvernementales canadiennes		
8 mars	Participation à une réception offerte par le la Juge en chef de la Cours suprême du Canada, du Consul général de France et de Me France McKENNA	Christian COURTEMANCHE	Moncton
10 mars	Participation au Sommet santé atlantique	Christian COURTEMANCHE	Moncton
11 mars	Participation au lancement des activités de la programmation atlantique des activités 2004	Cyrilda POIRIER	Charlottetown
12-13-14 mars	Participation aux Jeux franco-labradoriens	Christian COURTEMANCHE	Labrador City
15 - 18 mars	Réunion de la table des Réseaux de développement économique et d'employabilité	Josée Dalton	Ottawa
19 – 20 mars	Participation au Conseil national des présidentes et présidents de la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada	Jean-Guy DIONNE Ali CHAISSON	Ottawa
21-22 mars	Réunion des Réseaux de développement économique et d'employabilité de l'Atlantique et rencontre avec la présidente de l'APECA	Josée Dalton	Moncton
22 mars	Réunion avec la présidente de l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique, Mme Monique COLLETTE	Josée DALTON	Moncton
22 mars	Rencontre de concertation ministérielle pour le plan d'action des langues officielles	Ali CHAISSON	Ottawa
25 mars	Réunion avec Ross REID, sous ministre du Premier ministre	Ali CHAISSON	Saint-Jean
27 mars	Réunion publique pour l'intervention du 56 FES dans la Péninsule de Port-au-Port	Ali CHAISSON Josée DALTON Christian COURTEMANCHE	Port-au-Port
30 mars	Participation au discours du budget provincial en compagnie	Ali CHAISSON	Saint-Jean

[Voir le rapport annuel 2003-2004](#)

*Réseau de développement économique et d'employabilité
de Terre-Neuve-et-Labrador
(RDÉE-TNL)*

RDÉE

Terre-Neuve-et-Labrador

RAPPORT D'ACTIVITÉS

avril 2003

Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
(FFTNL)



OBJECTIF 1 : Renforcer la communauté sur une économie et un développement davantage axés sur le savoir, en optimisant l'utilisation des technologies d'information et de communication (TIC)

Stratégie 1 : Sensibiliser la communauté francophone à l'importance de l'utilisation des technologies de pointe.

ACTION - A	<i>Appuyer les entrepreneurs, les organismes communautaires et les individus à connaître toutes les possibilités des techniques de l'information.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 3 séances d'information (21 participants total)</i>
<p>L'agente de développement économique Melinda OLIVER-MORAZÉ entre en contact le 22 avril avec les membres du comité de travail pour les services à large bande: elle désire obtenir des éclaircissements sur la soumission d'Aliant Telecom. Conséquemment, Melinda assiste à une réunion tenue le 24 avril à Stephenville: présentation d'Aliant en tant que vendeur de service d'internet au comité de travail pour pouvoir finir le plan d'affaires à soumettre à Industrie Canada.</p> <p>Melinda a aussi contacté Cheryl Hayden (mise à jour de la réunion du 17 avril pour les services à large bande) et Peter Smith, directeur adjoint au Conseil scolaire francophone provincial (une contribution du CSFP au projet de la large bande). Lecture des soumissions reçues pour la large bande.</p>	
RÉALISATION	

ACTION - B	<i>Renforcer l'utilisation des sites sur l'entrepreneuriat, l'accès communautaire, le marché du travail et le développement des ressources humaines, auprès des individus, organismes et entrepreneurs et ce, via Gazel.ca et Internet.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 3 ateliers de démonstration (30 participants total)</i>
<p></p>	
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Renforcer la communauté sur une économie et un développement davantage axés sur le savoir, en optimisant l'utilisation des technologies d'information et de communication (TIC)

Stratégie 1 : Sensibiliser la communauté à l'importance de l'utilisation des technologies de pointe

ACTION - C	<i>Faire connaître les sites de développement des ressources humaines aux individus et entrepreneurs</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 3 séances d'information (45 participants total)</i>
RÉALISATION	

Stratégie 2 : Poursuivre le développement du portail économique francophone donnant accès aux informations économiques, d'employabilité et de ressources humaines.

ACTION - E	<i>Soutenir les communautés dans leurs projets d'entreprise en agissant à titre de facilitateur.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 participation à un forum entrepreneurial - 2 clients</i>
RÉALISATION ✓	

OBJECTIF 1 : Développer une culture socio-économique et entrepreneuriale**Stratégie 1 : Favoriser l'initiation à l'entrepreneuriat**

ACTION - B	<i>Organiser des sessions d'information sur les programmes d'entrepreneurship, en partenariat avec les organismes offrant ces programmes</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 4 sessions d'information (30 participants total)</i>
<p>L'agente de développement économique Sandra Barter-Martin prend des arrangements avec Martin Latulipe (éveilleur de potentiel), pour qu'il effectue une session de motivation sur la Côte Ouest avec les jeunes de l'endroit.</p> <p>Aussi, Sandra effectue une rencontre fructueuse avec Wayne Quilty de l'APÉCA portant sur la disponibilité des programmes jeunesse. M. Quilty fera un suivi et fera parvenir à Sandra les programmes existants.</p>	
RÉALISATION	1 session d'information – 23 participants

ACTION - E	<i>Soutenir les jeunes dans leur projet d'entreprise en agissant à titre de facilitateur</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 4 demandes - 1 plan d'affaires - 1 démarrage d'entreprise</i>
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Développer une culture socio-économique et entrepreneuriale**Stratégie 2 : Informer les jeunes au niveau des expériences pratiques d'affaires**

ACTION - B	<i>Organiser des rencontres avec les entrepreneurs pour leur faire part du potentiel d'employabilité de la jeunesse</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 7 rencontres</i>

ACTION - C	<i>Organiser des visites d'entreprises pour créer des contacts employeurs-jeunes</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 10 visites</i>
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Développer une culture socio-économique et entrepreneuriale

Stratégie 1 : Favoriser des rencontres entre les jeunes et les entreprises, afin de stimuler les jeunes au marché du travail

ACTION - A	<i>Accompagner les jeunes dans leur processus de recherche d'emploi pour leur montrer de quelle façon ils peuvent se mettre en valeur, puis pour avoir accès à certains programmes étudiants.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 6 jeunes (qui ont décroché un emploi)</i>
RÉALISATION	

ACTION - B	<i>Sensibiliser les entrepreneurs à employer des jeunes en leur démontrant tous les avantages et bénéfices possibles en ce faisant</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 20 contacts d'entrepreneurs - 15 jeunes embauchés</i>
<p>L'agente d'intégration de la jeunesse dans le développement économique entreprends des discussions avec John Benoît de Red Brook Variety au sujet d'un Placement Carrière été.</p> <p>De plus, Sandra voit aux derniers détails d'une demande préparée pour un étudiant saisonnier av le programme Placement Carrière été.</p>	
RÉALISATION	

OBJECTIF 2 : Favoriser la présence des jeunes sur le marché du travail**Stratégie 2 : Sensibiliser les jeunes au marché du travail**

ACTION - A	<i>Organiser des sessions d'observation auprès de professionnels ou d'employés spécialisés</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 20 contacts de professionnels/employés spécialisés - 20 sessions d'observation</i>
<p>L'agente de développement économique secteur jeunesse fait:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parti d'un comité régional mis en place pour offrir des sessions publiques visant à: <ul style="list-style-type: none"> ○ Sensibiliser les employeurs (Rétention des jeunes, visites dans les écoles, etc.) ○ Sensibiliser des jeunes (éducation et besoins de la communauté) • Contact fait avec un guide touristique, M. Leo Foley à propos d'une session d'information pour nos jeunes qui travaillent cette été. 	
RÉALISATION	

ACTION - B	<i>Organiser des rencontres entre les agents DRHC et les jeunes, sur le marché du travail et les programmes jeunesse existants</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 rencontre par région (3)</i>
<p>Sandra Barter-Martin a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assisté dans une session de planification pour nos jeunes à risque (taux de chômage, exo possible, etc.) présentée par DRHC et RHE. Nous allons préparer un plan d'action pour la région. • Assisté à une rencontre destinée aux agences jeunesse. Nous avons partagé de l'information sur des programmes et des plans de travail pré-établi dans nos communautés. 	
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Favoriser le développement des francophones et acadiens en milieu rural**Stratégie 2: Renforcer les communautés par une approche de développement coopératif**

ACTION – C	<i>Déterminer le potentiel envisageable pour l'implantation d'un système coopératif pour la Côte-Ouest.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 étude de faisabilité – 1 coopérative légalement constituée (si faisabilité)</i>
RÉALISATION	

OBJECTIF 2 : Accompagner les communautés dans leur développement socio-économique**Stratégie 1: Favoriser les initiatives de planification communautaire**

ACTION – A	<i>Collaborer à l'élaboration du plan de développement agricole pour la Péninsule de Port-au-Port afin de mettre en œuvre la planification stratégique du CNDRHFC.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 plan de développement agricole (effectuer les suivis)</i>
<p>Melinda OLIVER-MORAZÉ est en réunion avec Joseph BENOÎT, maire de Cap Saint-Georges, le 7 avril dernier pour effectuer un suivi sur l'appel d'offres pour le projet agricole.</p> <p>Le 10 avril, l'agente de développement économique – secteur développement rural, entre en contact téléphonique avec Sandra JESSO, administratrice de la municipalité de Cap Saint-Georges, à propos des soumissions reçues. Autres discussions téléphonique avec M^{me} JESSO les 10,14, et 23 avril pour le projet agricole.</p> <p>Réunion et discussion avec Joseph BENOÎT et Sandra JESSO le 22 avril 2003: organisation d'une réunion pour évaluer les soumissions reçues, impression, photocopie, et organisation des soumissions reçues de Sandra pour la réunion d'évaluation (Problèmes de logisitique car Sandra n'était pas capable d'ouvrir les soumissions reçues par courriel). Le 23 avril la réunion d'évaluation des soumissions a eu lieu.</p> <p>Discussion avec MM.BENOÎT et RICHARD (de la part de Connections Research) pour coordonner la</p>	
RÉALISATION	

OBJECTIF 2 : Accompagner les communautés dans leur développement socio-économique**Stratégie 1: Favoriser les initiatives de planification communautaire**

ACTION - B	<i>Favoriser le développement du marché de la pêche et de l'aquaculture</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 nouveau créneau de distribution</i>
<p>L'agente de développement économique Sandrine Barter-Martin participe à une réunion préliminaire avec le Rouzes Brook Harbour Authority. Des discussions sont entamées avec le président et le secrétaire du comité à propos des plans de développement du quai et de l'action touristique.</p> <p>Une autre réunion est prévue pour discuter et présenter notre plan touristique (projet d'envergure) et comment nous pouvons travailler ensemble.</p>	
RÉALISATION	

ACTION - C	<i>Faciliter le développement de projets sur les infrastructures de pêche</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 financement pour un quai</i>
<p>L'agente sectoriel développement rural a effectué les contacts téléphoniques suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Margaret Philpott, agente de projet de Développement des Ressources humaines Canada, le 1^{er} avril 2003, à propos de l'amorce du projet PCE. • Clarence Butt, de Pêche et Océans Canada, le 22 avril 2003 à propos de leur contribution au projet de PCE. 	
RÉALISATION	

OBJECTIF 2 : Accompagner les communautés dans leur développement socio-économique**Stratégie 2: Diversifier l'économie locale**

ACTION – A	<i>Soutenir les communautés dans leurs projets d'entreprise en agissant à titre de facilitateur.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 3 entrepreneurs</i>
<p>Melinda Oliver-Morazé et Sandra Barter-Martin participent aux rencontres suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • session de planification stratégique les 25 et 26 avril avec PAPEDA; • réunion de la Zone 9 le 24 avril; • discussion avec Wayne Young, président de PAPEDA, pour effectuer une mise à jour de projets <p>Elles effectuent une recherche intensive sur internet pour une prochaine présentation prévue par l'APECA. Melinda participe aussi à une présentation de l'APECA sur les fonds disponibles lors de la fermeture de la pêche à la morue le 30 avril 2003.</p>	
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Développer le produit touristique francophone et acadien de Terre-Neuve-et-Labrador

Stratégie 1: Se positionner dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux

ACTION - A	<i>Poursuivre notre représentativité au sein de la Commission du tourisme acadien du Canada Atlantique (CTACA)</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 rencontre du C.A.</i>
RÉALISATION	

ACTION - C	<i>Poursuivre notre participation au sein des organismes locaux de l'industrie touristique</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- Participation du RDÉE à 4 rencontres</i>
<p>L'agente Sandra Barter-Martin a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assisté à une réunion pour le Western Newfoundland Tourism Partnership (Zone 7-10) à Rocky Harbour où le RDÉE de TNL a un siège. Un plan de promotion est instauré et un financement de l'APÉCA est assuré; • Assisté à une réunion tourisme orchestrée par FestivalCoast Tourism Association (FCTA) pour faire des liens avec les portées touristiques de notre projet d'envergure qui a lieu sur la Côte-Ouest. 	
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Développer le produit touristique francophone et acadien de Terre-Neuve-et-Labrador

Stratégie : Se positionner dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux

ACTION – C	<i>Contribuer à la réalisation des projets issus du corridor touristique pancanadien</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- selon le nombre de projet issus de concertations</i>
RÉALISATION	

ACTION - D	<i>Soutenir les communautés dans leurs projets d'entreprises en agissant à titre de facilitateur (soutien au projet d'envergure)</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEUR DE SUCCÈS	<i>2 facilitations</i>

Le lancement du projet envergure:

Plusieurs appels téléphonique au bureau de l'honorable Ministre Byrne à Corner Brook et à Ottawa pour s'assurer de sa participation au lancement de la maquette prévue pour le 28 mai 2003. Une lettre écrite et envoyée au bureau du Ministre Byrne à Corner Brook pour fournir de renseignements supplémentaires sur l'événement du 28 mai 2003.

Réunion avec la firme de consultants *Tract Consulting* à St-John's, le 4 avril 2003 en compagnie de la coordonnatrice du RDÉE-TNL, du directeur général de la FFTNL et du président d'HuVo inc. Nous revoyons le plan concept des initiatives nécessaires pour l'avancement du projet d'envergure et le 28 mai 2003.

- Réunions régulière d'équipe (une fois par semaine) et discussions journalière pour l'avancement du projet d'envergure.
- Préparation du budget pour le dévoilement de la maquette.
- Discussion téléphonique avec le maquettiste le 15 avril 2003.
- Recherche des cartes aériennes de la Péninsule de Port-au-Port.
- Vérification des diapositives de la Péninsule de PAP avec Richard Martin pour en choisir pour les plaques sur la maquette, et discussion avec Robert Cormier (responsable des plaques)
- Deux réunions pour le dévoilement ainsi que tout le préparation nécessaires pour ces réunions, ex. ordre du jours et compte-rendus.
- Téléphones et courriels avec Josée Dalton, Ali Chaisson, et Christian Courtemanche et les membres du comité de travail du lancement (lettre d'invitation, liste des invités, etc.)
- Téléphones avec l'agent Gazel de l'Île-du-Prince-Édouard, Kevin Gallant (mise en marche d'une adresse courriel pour le lancement).

Le comité aviseur:

Préparation d'une présentation Power Point pour la première réunion du comité aviseur sur le RDÉE ainsi que de documentation sur papier sur le lancement du projet envergure, et le dévoilement de la maquette.

- Réunion avec PAPEDA en préparation de la réunion du comité aviseur.
- Aide pour la préparation de la salle pour la première réunion du comité.
- Participation à la réunion du comité le 9 avril 2003
- Préparation du compte-rendu de la réunion du comité.

Le Centre de ressources Émile Benoît:

Organisation de deux réunions du comité de travail du CRÉB ainsi qu'une journée de travail pour déterminer les détails du projet

- Comptes-rendus des deux réunions et la session de travail.
- Téléphones à DRHC, Long Range Business Development Corporation, pour l'admissibilité du client au programme Self Employment Benefit (SEB).
- Visite au bureau de PAPEDA Outreach, re: le lien entre le SEB et les projet d'emploi dans la région.
- Écrit une lettre d'appui exemplaire pour Chez les Français de l'Anse-à-Canards.

RÉALISATION	Demande de PCE soumis au DRHC – la piste «Route de mon grand-père» Partenaires: RDÉE TNL, ARCO et les cadets de Picadilly.
--------------------	--

OBJECTIF 2 : Soutenir les projets prioritaires de la planification stratégique 2001-2002 du RDÉE découlant de la planification stratégique du CNDRHFC

Stratégie 2 : Collaborer au développement touristique de l'Île rouge

ACTION - A	<i>Faciliter la réalisation de projets touristiques sur l'île rouge et soutenir le projet tout au long de son processus de réalisation.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 projet</i>
<p>L'agente de développement économique Melinda Oliver-Morazé est entrée en contact avec Vanessa Glasgow de PAPEDA pour obtenir des informations sur le dossier de l'Île Rouge et faire un suivi.</p>	
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Assurer la coordination des activités des quatre secteurs prioritaires du CNDRHFC

Stratégie 1 : Représenter le RDÉE auprès des différents intervenants de la province et assurer la liaison entre les organisations fédérales, provinciales et régionales

ACTION - A	<i>Coordonner les interventions du RDÉE</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 participation Table des RDÉE - 3 participations aux rencontres des organismes régionaux impliqués dans les projets</i>
<p>Participation de la coordonnatrice Josée DALTON au conseil d'administration de son organisme délégué, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador. En compagnie du consultant Richard A. MARTIN embauché pour orchestrer le projet d'envergure, elle expose l'é de la situation sur la Péninsule de Port-au-Port, et explique la situation financière du RDÉE-TNL aux membres du CA.</p> <p>La coordonnatrice participe aussi à une réunion du comité ressources, réunissant les directions générales des organismes francophones de la province: FFTNL, RDÉE-TNL, AFL (Association francophone du Labrador), AFSJ (Association francophone de Saint-Jean), ARCO (Association régionale de la Côte-Ouest) et FJTNL (Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador).</p>	
RÉALISATION	1 rencontre

ACTION - B	<i>Assurer les liaisons avec les intervenants du milieu, les instances gouvernementales, ainsi que le Comité national et les bailleurs de fonds</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 6 représentations aux niveaux régional, provincial, atlantique et national</i>
<p>La coordonnatrice du RDÉE-TNL participe à une réunion du comité ressources, réunissant les directions générales des organismes francophones de la province: représentation provinciale de la FFTNL, du RDÉE-TNL, de l'AFL (Association francophone du Labrador), l'AFSJ (Association francophone de Saint-Jean), l'ARCO (Association régionale de la Côte-Ouest) et de FJTNL (Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador).</p> <p>avril 2003 = 1 représentation du RDÉE au COAF (Comité d'orientation aux affaires francophones) et présentation faite sur l'origine du CNDRHFC, puis explication sur la nature du projet d'envergure ayant lieu sur la Côte-Ouest.</p> <p>Participation de la coordonnatrice du RDÉE de la FFTNL à la conférence téléphonique avec le consultant Ian YOUNG, mandaté par le CNDRHFC: suivi sur le questionnaire envoyé plus tôt à tous les représentants de la table des RDÉE à l'échelle nationale.</p>	
RÉALISATION	3 représentations

OBJECTIF 1 : Assurer la coordination des activités des quatre secteurs prioritaires du CNDRHFC

Stratégie 2 : *Assurer la coordination provinciale et la concertation entre les secteurs d'intervention, pour coordonner la mise en oeuvre de la planification stratégique du RDÉE et des plans sectoriels nationaux*

ACTION - A	<i>Coordonner les activités du RDÉE</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 mécanisme de contrôle mensuel des activités et réalisations</i>
<p>Suite au départ de son adjoint administratif, le RDÉE-TNL poursuit sa recherche de candidatures de qualité pour combler ce poste: trois entrevues avec des candidates et candidats ont lieu en avril et la sélection devrait se faire sous peu.</p> <p>Publication de l'annonce pour combler le poste d'agent de développement économique, secteur tourisme. Un suivi et l'embauche seront effectués en mai.</p> <p>Travail de persuasion avec les membres du conseil d'administration de la FFTNL pour restructurer le poste d'économie du savoir, basé à Labrador City: la coordonnatrice croit qu'il vaut mieux le rapatrier à St-John's (dans les locaux du Carrefour des Affaires électroniques), tandis que certains membres du CA craignent qu'en ce faisant, le RDÉE-TNL ne délaisse la région francophone de l'Ouest du Labrador. Les négociations se poursuivent toujours et nous croyons que nous pourrions arriver à un compromis bientôt.</p>	
RÉALISATION	

ACTION - B	<i>Poursuivre la mise en œuvre des quatre secteurs d'intervention du CNDRHFC</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 4 participations aux tables sectorielles du CNDRHFC - Réalisation de la planification stratégique du RDÉE</i>
<p>Participation de la coordonnatrice Josée DALTON au conseil d'administration de son organisme délégué, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador. En compagnie du consultant Richard A. MARTIN embauché pour orchestrer le projet d'envergure, elle expose l'état de la situation sur la Péninsule de Port-au-Port, et explique la situation financière du RDÉE-TNL aux membres du CA.</p> <p>La coordonnatrice participe aussi à une réunion du comité ressources, réunissant les directions générales des organismes francophones de la province: FFTNL, RDÉE-TNL, AFL (Association francophone du Labrador), AFSJ (Association francophone de Saint-Jean), ARCO (Association régionale de la Côte-Ouest) et FJTNL (Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador).</p> <p>Suivi régulier avec le consultant Richard A. MARTIN. Le projet d'envergure <i>Péninsule Port-au-Port: aménagement d'infrastructures touristiques</i> fait partie intégrante de la planification stratégique du RDÉE-TNL et devrait être complété entièrement au 31 mars 2004. Conférences téléphoniques avec les agentes basées sur la Côte-Ouest pour bien définir les rôles de chacun des partenaires dans ce dossier (consultant, agentes, coordonnatrice, ARCO, FFTNL, etc...).</p>	

RÉALISATION	
--------------------	--

OBJECTIF 1 : Assurer la coordination des activités des quatre secteurs prioritaires du CNDRHFC

Stratégie 1 : Contribuer à faire connaître tout le potentiel du réseau socio-économique des collectivités minoritaires de langue française

ACTION - A	<i>Faire connaître le RDÉE et le positionner dans le contexte national et provincial du CNDRHFC</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- Distribution d'outils promotionnels et mise en place du plan de communication élaboré par le CNDRHFC</i>
RÉALISATION	

Josée DALTON
Coordonnatrice RDÉE-TNL

*Réseau de développement économique et d'employabilité
de Terre-Neuve-et-Labrador
(RDÉE-TNL)*

RDÉE

Terre-Neuve-et-Labrador

RAPPORT D'ACTIVITÉS

mai 2003

Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
(FFTNL)



OBJECTIF 1 : Renforcer la communauté sur une économie et un développement davantage axés sur le savoir, en optimisant l'utilisation des technologies d'information et de communication (TIC)

Stratégie 1 : Sensibiliser la communauté francophone à l'importance de l'utilisation des technologies de pointe.

ACTION – A	<i>Appuyer les entrepreneurs, les organismes communautaires et les individus à connaître toutes les possibilités des techniques de l'information.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 3 séances d'information (21 participants total)</i>
<p>Melinda Oliver-Morazé établi plusieurs contacts avec Kevin Gallant, l'agent Gazel de l'île du Prince-Édouard, afin d'obtenir une adresse courriel que l'ARCO (Association régionale de la Côte-Ouest) utilisera pour la logistique de l'événement du 28 mai. L'ARCO. Plusieurs suivis seront effectués avec Kevin à cause de difficultés techniques liées au branchement du courriel, mais tout est finalement revenu à la normale. L'adresse utilisée est: lancement@tnl.gazel.ca Il à noter que l'ARCO demeure un partenaire du RDÉE TNL en ce qui a trait à l'organisation du dévoilement de la maquette, et du projet d'envergure dans son ensemble.</p> <p>L'agente sectorielle rurale participe à une réunion le 30 mai 2003 à Stephenville visant à finaliser la demande/plan d'affaires pour fins de soumission à Industrie Canada au sujet de l'obtention de services à large bande les communautés rurales de la Péninsule de Port-au-Port. Le 8mai à La Grand'Terre, elle entreprend des pourparlers avec Catherine Fenwick, la directrice générale de l'ARCO, pour confirmer la contribution financière et en nature de l'ARCO sur le dossier des larges bandes. Le 15 mai, Melinda contacte Johnny MacPherson de Bay St George South Area Development Association sur le même sujet (le RDÉE TNL a établi</p>	
RÉALISATION	

ACTION – B	<i>Renforcer l'utilisation des sites sur l'entrepreneuriat, l'accès communautaire, le marché du travail et le développement des ressources humaines, auprès des individus, organismes et entrepreneurs et ce, via Gazel.ca et Internet.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 3 ateliers de démonstration (30 participants total)</i>
<p></p>	
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Renforcer la communauté sur une économie et un développement davantage axés sur le savoir, en optimisant l'utilisation des technologies d'information et de communication (TIC)

Stratégie 1 : Sensibiliser la communauté à l'importance de l'utilisation des technologies de pointe

ACTION - C	<i>Faire connaître les sites de développement des ressources humaines aux individus et entrepreneurs</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 3 séances d'information (45 participants total)</i>
RÉALISATION	

Stratégie 2 : Poursuivre le développement du portail économique francophone donnant accès aux informations économiques, d'employabilité et de ressources humaines.

ACTION - E	<i>Soutenir les communautés dans leurs projets d'entreprise en agissant à titre de facilitateur.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 participation à un forum entrepreneurial - 2 clients</i>
RÉALISATION ✓	

OBJECTIF 1 : Développer une culture socio-économique et entrepreneuriale**Stratégie 1 : Favoriser l'initiation à l'entrepreneuriat**

ACTION - B	<i>Organiser des sessions d'information sur les programmes d'entrepreneurship, en partenariat avec les organismes offrant ces programmes</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 4 sessions d'information (30 participants total)</i>
<p>L'agente de développement économique Sandra Barter-Martin a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • assisté à une session d'information à Moncton sur des camps d'entrepreneurship d'été avec Gu Verrin de l'Université de Sherbrooke le 30 mai. Étaient présents à la réunion, deux agents de programme de l'APÉCA, les agents sectoriels jeunesse des RDÉE de l'Atlantique et des anciens participants du camp. • effectué des arrangements avec Tracy Drover de DRHC en ce qui a trait à une présentation sur des entrevues, et comment préparer la jeunesse à l'emploi (p. ex., rédaction de curriculum vitae). Confirmé pour le 12 juin. • signé un protocole d'entente avec les cadets (Lynx 3012). L'ARCO, le RDÉE, la FFTNL et PAPERDA ont préparé ce protocole visant à encadrer nos jeunes en développement économique dans notre région. • établi une entente avec Henry Gaudon, capitaine du Lynx 3012 Cadets Corps stipulant que les cadets vont nous aider dans le développement des enseignes pour les pistes de randonnées et l'entretien de ces mêmes pistes. 	
RÉALISATION	2 sessions d'information

ACTION - E	<i>Soutenir les jeunes dans leur projet d'entreprise en agissant à titre de facilitateur</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 4 demandes - 1 plan d'affaires - 1 démarrage d'entreprise</i>
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Développer une culture socio-économique et entrepreneuriale**Stratégie 2 : Informer les jeunes au niveau des expériences pratiques d'affaires**

ACTION - B	<i>Organiser des rencontres avec les entrepreneurs pour leur faire part du potentiel d'employabilité de la jeunesse</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 7 rencontres</i>

ACTION - C	<i>Organiser des visites d'entreprises pour créer des contacts employeurs-jeunes</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 10 visites</i>
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Développer une culture socio-économique et entrepreneuriale

Stratégie 1 : Favoriser des rencontres entre les jeunes et les entreprises, afin de stimuler les jeunes au marché du travail

ACTION - A	<i>Accompagner les jeunes dans leur processus de recherche d'emploi pour leur montrer de quelle façon ils peuvent se mettre en valeur, puis pour avoir accès à certains programmes étudiants.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 6 jeunes (qui ont décroché un emploi)</i>
RÉALISATION	

ACTION - B	<i>Sensibiliser les entrepreneurs à employer des jeunes en leur démontrant tous les avantages et bénéfices possibles en ce faisant</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 20 contacts d'entrepreneurs - 15 jeunes embauchés</i>
RÉALISATION	

OBJECTIF 2 : Favoriser la présence des jeunes sur le marché du travail**Stratégie 2 : Sensibiliser les jeunes au marché du travail**

ACTION - A	<i>Organiser des sessions d'observation auprès de professionnels ou d'employés spécialisés</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 20 contacts de professionnels/employés spécialisés - 20 sessions d'observation</i>
<p>Sandra Barter-Martin, l'agente sectorielle jeunesse, prend part à la réunion du comité régional qui est mis sur pied pour offrir des sessions publiques visant à:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sensibiliser les employeurs sur les avantages d'embaucher des jeunes (rétention des jeunes dans les régions rurales, visites dans les écoles, etc.) 2. Sensibiliser les jeunes sur les bienfaits de la scolarisation et l'avantage pour leur communauté qu'ils y restent pour travailler (éducation et besoins de la communauté). 	
RÉALISATION	

ACTION - B	<i>Organiser des rencontres entre les agents DRHC et les jeunes, sur le marché du travail et les programmes jeunesse existants</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 rencontre par région (3)</i>
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Favoriser le développement des francophones et acadiens en milieu rural**Stratégie 2: Renforcer les communautés par une approche de développement coopératif**

ACTION – C	<i>Déterminer le potentiel envisageable pour l'implantation d'un système coopératif pour la Côte-Ouest.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 étude de faisabilité – 1 coopérative légalement constituée (si faisabilité)</i>
RÉALISATION	

OBJECTIF 2 : Accompagner les communautés dans leur développement socio-économique**Stratégie 1: Favoriser les initiatives de planification communautaire**

ACTION – A	<i>Collaborer à l'élaboration du plan de développement agricole pour la Péninsule de Port-au-Port afin de mettre en œuvre la planification stratégique du CNDRHFC.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 plan de développement agricole (effectuer les suivis)</i>
<p>Melinda Oliver-Morazé, l'agente de développement rural, entre en contact avec Sandra Jesso et Joseph Benoît en prévision de la réunion sur le projet agricole prévue avec la firme de consultant. Une réunion découlant de ces préparatifs est tenue le 21 mai avec le comité de travail et la firme de consultants <i>Connections Research</i>.</p>	
RÉALISATION	

OBJECTIF 2 : Accompagner les communautés dans leur développement socio-économique**Stratégie 1: Favoriser les initiatives de planification communautaire**

ACTION – B	<i>Favoriser le développement du marché de la pêche et de l'aquaculture</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 nouveau créneau de distribution</i>
<p>Le 8 mai 2003 à Stephenville, Melinda Oliver-Morazé a pris part à une réunion organisée par l'APECA (Agence de promotion économique du Canada atlantique) portant sur les programmes en réponse de la fermeture de la pêche à la morue à Terre-Neuve. Puis le 6 mai, Melinda rencontre Vanessa Glasgow, représentante du Long Range Red-Board, sur les programmes de l'APECA pour les pêcheurs.</p> <p>Ensuite, le 20 mai dernier, l'agente de développement rural fait progresser son dossier en vérifiant les besoins des pêcheurs sur les programmes disponibles dernier en discutant avec un pêcheur directement affecté par la fermeture de la pêche. Pour faire suite à sa recherche, Melinda effectue une recherche générale sur la situation de pêche, puis contacte Pêches et Océans Canada à Corner Brook et le bureau local de DRHC. Le 22 mai 2003, elle téléphone à Basil LeDrew du ministère des Pêches et Océans pour des informations complémentaires.</p> <p>Sandra Barter-Martin a participé à une réunion avec le Rouzes Brook Harbour Authority, et l'entretien avec le secrétaire du comité a porté sur les plans de développement du quai et l'action touristique. Les initiatives/projets du RDÉE ont fait l'objet de discussions et le Rouzes Brook Harbour Authority a accepté le plan de développement du RDÉE qui sera jumelé au sien.</p> <p>Aussi, l'agente sectorielle jeunesse a facilité un partenariat entre le RDÉE, l'Employment Corporation, PAPEDA, la paroisse de Cap Saint-George et les Terre-Neuviens Français pour assurer l'emploi à un jeune handicapé dans le communauté. Une aide financière de la paroisse, par l'entremise du programme du <i>Wage Subsidy</i> et le bureau du ministre Smith, a été accordée.</p>	
RÉALISATION	

ACTION - C	<i>Faciliter le développement de projets sur les infrastructures de pêche</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 financement pour un quai</i>
<p>Voici les suivis que l'agente de développement économique secteur développement rural a effectué sur le dossier de la faisabilité du quai des pêcheurs:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le 5 mai 2003: contact téléphonique avec Jack Carleson de la firme de consultants SGE Acres embauchée pour l'étude de faisabilité. • Le 6 mai 2003: préparation pour la visite des sites de pêcheurs avec des représentants de SGE ACRES. • Le 6 mai 2003: visite des sites de pêcheurs avec SGE Acres, et participation à une réunion avec l'administration portuaire pour mieux comprendre leurs besoins et la réalité de la situation. • Le 14 mai 2003: contact téléphonique avec le bureau de l'honorable Gerald Smith, ministre de la santé et des services communautaires et député de la circonscription de Port-au-Port, au sujet de la subvention approuvée par son bureau pour les équipements de pêches (total approuvé: 3000\$). • Le 16 mai 2003: contact téléphonique avec Margaret Phillpott de DRHC au sujet de la mise à jour pour la demande PCE (Placement carrière-été). • Le 16 mai 2003: contact téléphonique avec Henry Rouzes, président de l'administration portuaire de La Grand'Terre/Trois Cailloux, portant 	
RÉALISATION	

OBJECTIF 2 : Accompagner les communautés dans leur développement socio-économique**Stratégie 2: Diversifier l'économie locale**

ACTION – A	<i>Soutenir les communautés dans leurs projets d'entreprise en agissant à titre de facilitateur.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 3 entrepreneurs</i>
<p>Participation de Melinda Oliver-Morazé, agente sectorielle développement rural, et de Sandra Barter-Martin aux rencontres suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réunion avec Wayne Young, président de PAPEDA, et Henry Gaudon, Capitaine du Cadets corps Lynx 3012, pour discuter un camp de cadets bilingues au Parc Piccadilly qui favorisera l'employabilité des jeunes dans la région. • Présentation par l'APECA sur les fonds disponibles lors de la fermeture de la pêche à la morue annoncée le 30 avril 2003. Étaient aussi présents à la rencontre des agents de développement économique de la Zone 9 et les deux agentes du RDÉE. 	
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Développer le produit touristique francophone et acadien de Terre-Neuve-et-Labrador

Stratégie 1: Se positionner dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux

ACTION - A	<i>Poursuivre notre représentativité au sein de la Commission du tourisme acadien du Canada Atlantique (CTACA)</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 rencontre du C.A.</i>
RÉALISATION	

ACTION - C	<i>Poursuivre notre participation au sein des organismes locaux de l'industrie touristique</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- Participation du RDÉE à 4 rencontres</i>
<p>L'agente de développement économique Sandra Barter-Martin a assisté aux rencontres à caractère touristique suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le 8 mai, réunion pour le Western Newfoundland Tourism Partnership (Zones économiques 7-10). • Réunion de promotion pour le FCTA (Festival Coast Tourism Association) en compagnie du consultant Richard Martin. Ces derniers ont présenté le plan d'implémentation d'infrastructures touristiques pour la Péninsule (projet d'envergure du RDÉE TNL). Un appui de nos initiatives a été confirmé par la FCTA. • Participation de Sandra à une autre réunion du Festival Coast Tourism Association pour faire un suivi. 	
RÉALISATION ✓	

OBJECTIF 1 : Développer le produit touristique francophone et acadien de Terre-Neuve-et-Labrador

Stratégie : Se positionner dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux

ACTION - C	<i>Contribuer à la réalisation des projets issus du corridor touristique pancanadien</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- selon le nombre de projet issus de concertations</i>
<p>En l'absence d'un agent sectoriel tourisme, la coordonnatrice participe à une entrevue téléphonique organisée par Simone Neveu, la nouvelle responsable des rencontres sectorielles en tourisme qui contactait chaque RDÉE du pays à cet égard. Le but du questionnaire de M^{me}Neveu visait une meilleure connaissance des intervenants touristiques propres à chaque province, et elle voulait établir un constat de la situation de chaque province et territoire.</p>	
RÉALISATION	

ACTION - D	<i>Soutenir les communautés dans leurs projets d'entreprises en agissant à titre de facilitateur (soutien au projet d'envergure)</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEUR DE SUCCÈS	<i>2 facilitations</i>

Le lancement du projet envergure et le dévoilement de la maquette le 28 mai (activités de Melinda Oliver-Morazé, agente développement rural et Sandra Barter-Martin, agente sectorielle jeunesse):

- Quatre (4) réunions de préparation entre les agentes du RDÉE oeuvrant sur la Côte-Ouest, le consultant Richard Martin et l'ARCO;
- Une (1) réunion avec le Capitaine Henry Gaudon, pour la participation du 3012 Lynx Army Cadet Corp au lancement;
- Une (1) réunion avec un de nos partenaires, PAPEDA (Port au Port Economical Development Association) pour le lancement;
- Rédaction de 3 comptes-rendus des réunions, et de communiqués de presse pour le lancement;
- Plusieurs conférences téléphoniques avec TRACT Consulting au sujet des initiatives et de la présentation PowerPoint pour le lancement;
- Plusieurs contacts téléphoniques avec Maria Renouf et Wayne Young du bureau de PAPEDA au sujet des initiatives que le RDÉE présentera au lancement du 28 mai;
- Préparation des notes et discours des deux maîtres de cérémonie (Melinda Oliver-Morazé et Joseph Benoît);
- Journée de travail avec l'agente sectorielle jeunesse et le consultant Richard Martin pour la rédaction d'une ébauche des initiatives;
- Envoi des communiqués de presses, et discussions avec les médias au téléphone;
- Session d'information donnée à trois jeunes de l'endroit sur la préparation d'un événement médiatique de ce genre;
- Préparation avec Holly Simon de l'ARCO, les représentantes du RDÉE et le consultant pour la carte péninsulaire nécessaire au lancement;
- Le 17 mai 2003, réunion avec l'honorable Gerald Smith, député de la circonscription de Port au Port et ministre de la santé et des services communautaires, pour l'informer des initiatives de développement économique et d'employabilité proposées par le RDÉE;
- Le 17 mai 2003, réunion avec Huey MacNeil au sujet de la logistique de la salle pour le lancement.

Comité aviseur:

- Les 5 et 6 mai, rencontre avec Richard Martin de HuVo pour la préparation de la réunion du comité aviseur du lancement.
- Le 7 mai, tenue de la réunion du comité aviseur.
- Le 8 mai, rédaction du compte-rendu de la réunion de la veille.

Rural Bay Expo de Stephenville le 31 mai – Événement organisé par la chambre de commerce de la Baie Saint-Georges réunissant les intervenants et entrepreneurs des milieux rural et économique de la région et du reste de la province: plate-forme utilisée par le RDÉE TNL pour présenter la maquette du projet d'envergure et les projets / initiatives en découlant.

- Les 7 et 20 mai, discussions entre les agentes du RDÉE de la Côte-Ouest le consultant Richard Martin pour les préparatifs relativement à la représentation du RDÉE le 31 mai prochain à Bay Expo.
- Le 31 mai, participation des deux agentes du RDÉE et de Richard Martin à Bay Expo: la maquette des initiatives du projet d'envergure est dévoilée aux intervenants économiques de la région. Franc succès de l'événement, même l'honorable Roger Grimes, premier ministre de la province de Terre-Neuve-et-Labrador, assistait à l'événement et a été agréablement surpris des projets d'employabilité prévus pour la Péninsule de Port-au-Port puis a longuement discuté avec les représentants du RDÉE et les a félicité sur la qualité des initiatives prévues!

RÉALISATION

OBJECTIF 2 : Soutenir les projets prioritaires de la planification stratégique 2001-2002 du RDÉE découlant de la planification stratégique du CNDRHFC

Stratégie 2 : Collaborer au développement touristique de l'Île rouge

ACTION - A	<i>Faciliter la réalisation de projets touristiques sur l'île rouge et soutenir le projet tout au long de son processus de réalisation.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 projet</i>
<p>L'agente de développement économique Melinda Oliver-Morazé garde le contact Vanessa Glasgow de PAPEDA pour obtenir des informations sur le dossier de l'Île Rouge et faire un suivi</p>	
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Assurer la coordination des activités des quatre secteurs prioritaires du CNDRHFC

Stratégie 1 : Représenter le RDÉE auprès des différents intervenants de la province et assurer la liaison entre les organisations fédérales, provinciales et régionales

ACTION - A	<i>Coordonner les interventions du RDÉE</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 participation Table des RDÉE - 3 participations aux rencontres des organismes régionaux impliqués dans les projets</i>
<p>Participation de la coordonnatrice Josée Dalton et d'Ali Chaisson, directeur général de la FFTNI à une séance portant sur le PMT (Partenariat du marché du travail) à Halifax le 2 mai dernier. Cette séance d'information tenue à Halifax était présidée par Sylvie Fortin, agente supérieure de programme DRHC, et le consultant de DRHC, Pierre Robinson, qui expliquait aux participants des RDÉE de l'Atlantique présents tous les changements en cours et à venir qui affecteront les activités de la prochaine planification stratégique et apportait des précisions sur la notion de conformité.</p> <p>Le 13 mai, la coordonnatrice participe à une table des représentants des RDÉE.</p>	
RÉALISATION	1 table des RDÉE – 4 participations aux rencontres des organismes

ACTION - B	<i>Assurer les liaisons avec les intervenants du milieu, les instances gouvernementales, ainsi que le Comité national et les bailleurs de fonds</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 6 représentations aux niveaux régional, provincial, atlantique et national</i>
<p>En l'absence d'un agent sectoriel tourisme, la coordonnatrice participe à une entrevue téléphonique organisée par Simone Neveu, la nouvelle responsable des rencontres sectorielles en tourisme qui contactait chaque RDÉE du pays à cet égard. Le but du questionnaire de M^{me} Neveu visait une meilleure connaissance des intervenants touristiques propres à chaque province, et elle voulait établir un constat de la situation de chaque province et territoire.</p> <p>Du 26 au 29 mai, en voyage d'affaires sur la Côte-Ouest de l'île, la coordonnatrice représente le RDÉE TNL pour les événements liés au projet d'envergure et du dévoilement de la maquette. Des rencontres plus formelles sont organisées avec entre autres, Richard Aubry (RDÉE Canada), Wayne Quilty (APECA), James Prowse (PCH), Jim Grant (représentant de l'honorable Jane Stewart), l'honorable Gerald Smith (ministre provincial de la santé et des services communautaires et député de la région).</p>	
RÉALISATION	6 représentations

OBJECTIF 1 : Assurer la coordination des activités des quatre secteurs prioritaires du CNDRHFC

Stratégie 2 : Assurer la coordination provinciale et la concertation entre les secteurs d'intervention, pour coordonner la mise en oeuvre de la planification stratégique du RDÉE et des plans sectoriels nationaux

ACTION - A	<i>Coordonner les activités du RDÉE</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 mécanisme de contrôle mensuel des activités et réalisations</i>
<p>Suite à la séance d'encadrement orchestrée par le SCMLLO avec tous les RDÉE, la coordonnatrice organise une conférence téléphonique avec les agentes de la Côte-Ouest pour leur faire part des derniers développements à ce sujet. Les agentes sont dorénavant conscientes des changements d'orientation en ce qui a trait à la notion de conformité exigée par notre bailleur de fonds principal; finalement, la toute dernière version de la planification stratégique qui sera déposée pour fins d'approbation est étudiée et révisée une dernière fois.</p> <p>Au début mai 2003, le RDÉE-TNL embauche France J. Bélanger à titre de consultante administrative pour effectuer les tâches comptables prioritaires afin d'assurer une saine gestion de notre RDÉE. De par ses autres engagements actuels, M^{me} Bélanger ne peut se libérer que quelques heures en soirée et les fins de semaine, mais nous l'embaucherons comme employée à part entière, à titre d'adjointe administrative, à la fin août 2003. Il est à noter qu'en l'absence d'un soutien administratif à plein temps, la coordonnatrice effectue beaucoup de tâches connexes qui sont habituellement du ressort de l'adjointe, mais au demeurant toujours bénéfiques à la pérennité du RDÉE TNL.</p> <p>Embauche officielle de M^{me} Manon Avoine à titre d'agente de développement économique secteur tourisme. À cause de ses engagements de travail en cours, M^{me} Avoine entrera officiellement en fonction le 21 juin prochain, mais elle s'engage à effectuer du travail de consultation en tourisme, quand le besoin se présentera, pour le compte du RDÉE TNL.</p> <p>À la fin mai, la coordonnatrice a effectué deux rencontres avec le président de la FFTNL, Jean-Guy Dionne, pour expliquer l'état de la situation avec le poste toujours vacant d'agent sectoriel d'économie du savoir. Le président, basé à Labrador City, est d'avis qu'il faut maintenir une présence du RDÉE de la FFTNL à cet endroit mais comprend la difficulté de superviser adéquatement un employé-e se trouvant si éloigné-e du siège social du RDÉE. Des séjours plus fréquents à Labrador City, tant du côté de l'employé e que de la coordonnatrice, sont envisagés et nous devrions arriver à une entente commune sous peu.</p>	
RÉALISATION	

ACTION - B	<i>Poursuivre la mise en œuvre des quatre secteurs d'intervention du CNDRHFC</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 4 participations aux tables sectorielles du CNDRHFC - Réalisation de la planification stratégique du RDÉE</i>

<p>Participation de la coordonnatrice Josée Dalton et d'Ali Chaisson, directeur général de la FFTNL, à une séance portant sur le PMT (Partenariat du marché du travail) à Halifax le 2 mai dernier. Le 13 mai dernier, la coordonnatrice assistait à une table des représentants des RDEE.</p> <p>La coordonnatrice reste toujours aussi impliquée dans la mise en œuvre du projet d'envergure du RDÉE, en étroite collaboration avec le consultant Richard Martin de la firme HuVo inc.</p> <p>Travail intensif de rédaction de la prochaine planification stratégique du RDÉE TNL et élaboration des prévisions budgétaires en conséquence. Cette activité a représenté près du _ de la charge de travail de la coordonnatrice en mai. Suivis fréquents effectués auprès de RDÉE Canada.</p>	
RÉALISATION	1 Table des RDÉE

Coordination

RDÉE-TNL mai 2003

OBJECTIF 1 : Assurer la coordination des activités des quatre secteurs prioritaires du CNDRHFC

Stratégie 1 : Contribuer à faire connaître tout le potentiel du réseau socio-économique des collectivités minoritaires de langue française

ACTION – A	<i>Faire connaître le RDÉE et le positionner dans le contexte national et provincial du CNDRHFC</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- Distribution d'outils promotionnels et mise en place du plan de communication élaboré par le CNDRHFC</i>
<p>En l'absence de représentation en communications pour le RDÉE TNL, la coordonnatrice participe à la séance des représentants en communications des RDÉE les 9 et 10 mai derniers orchestrée par Maurice Chiasson, l'agent de liaison et communication de RDÉE Canada. Une ébauche de plan de communication et l'utilisation uniformisée des nouveaux logos des RDÉE sont à l'ordre du jour.</p>	
RÉALISATION	

Josée DALTON
 Coordonnatrice RDÉE-TNL

*Réseau de développement économique et d'employabilité
de Terre-Neuve-et-Labrador
(RDÉE-TNL)*

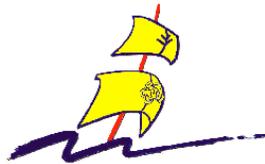
RDÉE

Terre-Neuve-et-Labrador

RAPPORT D'ACTIVITÉS

juin 2003

*Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
(FFTNL)*



OBJECTIF 1 : Renforcer la communauté sur une économie et un développement davantage axés sur le savoir, en optimisant l'utilisation des technologies d'information et de communication (TIC)

Stratégie 1 : Sensibiliser la communauté francophone à l'importance de l'utilisation des technologies de pointe.

ACTION – A	<i>Appuyer les entrepreneurs, les organismes communautaires et les individus à connaître toutes les possibilités des techniques de l'information.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 3 séances d'information (21 participants total)</i>
RÉALISATION	

ACTION – B	<i>Renforcer l'utilisation des sites sur l'entrepreneuriat, l'accès communautaire, le marché du travail et le développement des ressources humaines, auprès des individus, organismes et entrepreneurs et ce, via Gazel.ca et Internet.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 3 ateliers de démonstration (30 participants total)</i>
<p>Le 20 juin, Melinda Oliver-Morazé fait des suivis téléphoniques avec M.Peter Smith, le directeur adjoint du Conseil scolaire francophone provincial au sujet de l'accès aux services à large bande. En effet, le CSFP suit de près ce dossier pour mettre, entre autres, en opération son service d'éducation post-secondaire à distance par le biais des technologies de l'information et des communications.</p> <p>Dans le cadre de sa rencontre sectorielle d'intégration de la jeunesse dans le monde des affaires, l'agente Sandra Barter-Martin fait une session d'information offerte par RDÉE Canada. Cette session porte sur les communautés de pratique et les sites web reliés à des communautés rurales, afin d'outiller les agents de développement économique à développer des communautés pratique dans leurs propres régions.</p>	
RÉALISATION	

Problématique 1 : Taux élevé de sous-utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC), faisant obstacle à l'employabilité des communautés francophones et acadienne des régions rurales.

Objectif 1: *Sensibiliser la communauté à l'importance de la connaissance et de l'utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) afin de stimuler son employabilité.*

ACTION - C	<i>Faire connaître les sites de développement des ressources humaines aux individus et entrepreneurs</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 3 séances d'information (45 participants total)</i>
RÉALISATION	

Stratégie 2 : *Poursuivre le développement du portail économique francophone donnant accès aux informations économiques, d'employabilité et de ressources humaines.*

ACTION - E	<i>Soutenir les communautés dans leurs projets d'entreprise en agissant à titre de facilitateur.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 participation à un forum entrepreneurial - 2 clients</i>
<p>Sandra Barter-Martin représente le RDÉE TNL dans le développement d'un portail entrepreneurship jeunesse Atlantique qui englobe les quatre RDÉE du Canada atlantique. Une fois actif, le portail sera en mesure de donner de l'information et de l'encadrement sur les ressources d'employabilité dans différentes régions. Contacts fréquents effectués avec la personne responsable du portail, Véronique Roussel du Conseil économique du Nouveau-Brunswick.</p> <p>Dans le cadre de sa rencontre sectorielle en tourisme, l'agente de développement économique Manon Avoine assiste à une présentation du modèle des collectivités ingénieuses initié par le Nouveau-Brunswick.</p>	
RÉALISATION ✓	

OBJECTIF 1 : Développer une culture socio-économique et entrepreneuriale**Stratégie 1 : Favoriser l'initiation à l'entrepreneuriat**

ACTION - B	<i>Organiser des sessions d'information sur les programmes d'entrepreneurship, en partenariat avec les organismes offrant ces programmes</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 4 sessions d'information (30 participants total)</i>
<p>Le 12 juin 2003, Melinda Oliver-Morazé confirme les détails logistiques pour un atelier axé en partie sur les habilités d'entrevues et la rédaction des curriculum vitae. Pour cette rencontre, un total de 28 participants assistait à la session d'information sur les programmes d'entrepreneurship. L'agente jeunesse Sandra Barter-Martin assiste aussi à l'atelier donné par Tracy Drover de DRH local.</p>	
RÉALISATION ✓	4 sessions d'information – 44 participants

ACTION - E	<i>Soutenir les jeunes dans leur projet d'entreprise en agissant à titre de facilitateur</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 4 demandes - 1 plan d'affaires - 1 démarrage d'entreprise</i>
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Développer une culture socio-économique et entrepreneuriale**Stratégie 2 : Informer les jeunes au niveau des expériences pratiques d'affaires**

ACTION - B	<i>Organiser des rencontres avec les entrepreneurs pour leur faire part du potentiel d'employabilité de la jeunesse</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 7 rencontres</i>

ACTION - C	<i>Organiser des visites d'entreprises pour créer des contacts employeurs-jeunes</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 10 visites</i>
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Développer une culture socio-économique et entrepreneuriale

Stratégie 1 : Favoriser des rencontres entre les jeunes et les entreprises, afin de stimuler les jeunes au marché du travail

ACTION - A	<i>Accompagner les jeunes dans leur processus de recherche d'emploi pour leur montrer de quelle façon ils peuvent se mettre en valeur, puis pour avoir accès à certains programmes étudiants.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 6 jeunes (qui ont décroché un emploi)</i>
<p>Le 13 juin 2003:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discussion avec une jeune étudiante pour de l'encadrement sur la présentation de son curriculum vitae et sur le processus d'entrevue, selon les critères d'emplois actuels. • Contact téléphonique avec DRHC local portant sur des correctifs à apporter dans l'annonce pour l'emploi d'été. 	
RÉALISATION	

ACTION - B	<i>Sensibiliser les entrepreneurs à employer des jeunes en leur démontrant tous les avantages et bénéfices possibles en ce faisant</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 20 contacts d'entrepreneurs - 15 jeunes embauchés</i>
<p>L'agent d'intégration de la jeunesse assiste à une réunion de planification pour des présentations par les entreprises, et les employés qui possèdent des qualifications spéciales dans nos écoles. Échanges et discussions sur les recherches à faire à ce sujet et quels angles il faut aborder. Utilisation de sondages déjà existants complétés par HRE et DRHC. Recherche en cours.</p>	
RÉALISATION	

OBJECTIF 2 : Favoriser la présence des jeunes sur le marché du travail**Stratégie 2 : Sensibiliser les jeunes au marché du travail**

ACTION - A	<i>Organiser des sessions d'observation auprès de professionnels ou d'employés spécialisés</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 20 contacts de professionnels/employés spécialisés - 20 sessions d'observation</i>
RÉALISATION	

ACTION - B	<i>Organiser des rencontres entre les agents DRHC et les jeunes, sur le marché du travail et les programmes jeunesse existants</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 rencontre par région (3)</i>
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Favoriser le développement des francophones et acadiens en milieu rural**Stratégie 2: Renforcer les communautés par une approche de développement coopératif**

ACTION – C	<i>Déterminer le potentiel envisageable pour l'implantation d'un système coopératif pour la Côte-Ouest.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 étude de faisabilité – 1 coopérative légalement constituée (si faisabilité)</i>
RÉALISATION	

OBJECTIF 2 : Accompagner les communautés dans leur développement socio-économique**Stratégie 1: Favoriser les initiatives de planification communautaire**

ACTION – A	<i>Collaborer à l'élaboration du plan de développement agricole pour la Péninsule de Port-au-Port afin de mettre en œuvre la planification stratégique du CNDRHFC.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 plan de développement agricole (effectuer les suivis)</i>
<p>Le 6 juin 2003, Melinda Oliver-Morazé, l'agente de développement rural, finalise un article portant sur le projet agricole pour le compte du journal <i>The Georgian</i> qui paraît sur la Côte-Ouest de l'Île de Terre-Neuve.</p> <p>À la même date, elle valide aussi l'article à paraître avec M. Joseph Benoît, maire de la municipalité de Cap Saint-Georges (directement visée par le projet agricole), et M. Gerald Smith le député de Port-au-Port.</p>	
RÉALISATION	

OBJECTIF 2 : Accompagner les communautés dans leur développement socio-économique**Stratégie 1: Favoriser les initiatives de planification communautaire**

ACTION – B	<i>Favoriser le développement du marché de la pêche et de l'aquaculture</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 nouveau créneau de distribution</i>
<p>Le 13 juin 2003, l'agente de développement rural contacte Tracy Drover à propos du programme Outreach («Temporary Fisheries Income Program»), puis effectue une recherche d'information sur ce même programme.</p>	
RÉALISATION	

ACTION - C	<i>Faciliter le développement de projets sur les infrastructures de pêche</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 financement pour un quai</i>
<p>Melinda Oliver-Morazé effectue les suivis suivants sur le projet de possibilité de financement pour un quai:</p> <p>Le 4 juin 2003: Réunion avec SGE Acres (firme embauchée pour réaliser l'étude de faisabilité) portant sur la visite des sites des pêcheurs plausibles en compagnie de l'ingénieur maritime.</p> <p>Le 9 juin 2003: Téléphone à Henry Rouzes, le président de l'administration portuaire au sujet du projet PCE (Placement carrière été); Remplir les formulaires de l'administration portuaire et envoi à Industrie Canada.</p> <p>Le 12 juin 2003: Téléphone à Clarence Butt, de Pêches et Océans Canada au sujet du PCE.</p> <p>Le 13 juin 2003: Téléphone à Margaret Philpott, de DRHC local sur des détails spécifiques du projet PCE.</p> <p>Le 13 juin 2030: Publication de l'offre d'emploi pour le PCE.</p> <p>Le 26 juin 2003: Réunion avec Clarence Butt au sujet du PCE et préparatifs pour le commencement du PCE.; aussi, contact téléphonique avec Revenu Canada («Occupational Health and Safety, Workers Compensation»).</p>	
RÉALISATION	

OBJECTIF 2 : Accompagner les communautés dans leur développement socio-économique

Stratégie 2: Diversifier l'économie locale

ACTION - A	<i>Soutenir les communautés dans leurs projets d'entreprise en agissant à titre de facilitateur.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 3 entrepreneurs</i>
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Développer le produit touristique francophone et acadien de Terre-Neuve-et-Labrador

Stratégie 1: Se positionner dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux

ACTION - A	<i>Poursuivre notre représentativité au sein de la Commission du tourisme acadien du Canada Atlantique (CTACA)</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 rencontre du C.A.</i>
<p>Participation de M^{me}Manon Avoine à titre d'experte en tourisme pour faire une représentation de la province de Terre-Neuve-et-Labrador au conseil d'administration de la CTACA. Les informations issues de la rencontre sont d'une importance majeure pour une meilleure insertion du RDÉE de la FFTNL au sein du réseau atlantique. De plus, Manon fait dorénavant partie du «comité visuel» de la CTACA qui consiste principalement à vérifier certains documents avant leurs publications (tels <i>L'Acadie</i>).</p> <p>Une fois en poste à titre d'agente de développement économique secteur tourisme, Manon Avoine entre en contact avec M^{me}Jewczyk du ministère provincial du Tourisme, de la Culture et des Loisirs: elle lui présente aussi son rôle en tant que membre du conseil d'administration de la <u>Commission du tourisme acadien du Canada atlantique</u>.</p>	
RÉALISATION	1 représentativité de la province au CA

ACTION - C	<i>Poursuivre notre participation au sein des organismes locaux de l'industrie touristique</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- Participation du RDÉE à 4 rencontres</i>
<p>L'agente de développement économique Sandra Barter-Martin porte assistance avec le développement des termes de référence (appel d'offres) pour le Western Newfoundland Tourism Partnership (Zones 7-10) concernant une stratégie de marketing et un plan d'affaires. La date limite pour le dépôt est le 2 juin 2003.</p> <p>L'agente de développement économique Manon Avoine entre en contact avec M^{me}Jewczyk du ministère provincial du Tourisme, de la Culture et des Loisirs: elle présente son rôle en tant que membre du conseil d'administration de la CTACA.</p>	
RÉALISATION ✓	

OBJECTIF 1 : Développer le produit touristique francophone et acadien de Terre-Neuve-et-Labrador**Stratégie :** *Se positionner dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux*

ACTION - C	<i>Contribuer à la réalisation des projets issus du corridor touristique pancanadien</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- selon le nombre de projet issus de concertations</i>
<p>Participation de M^{me}Manon Avoine à titre d'experte en tourisme pour faire une représentation de la province de Terre-Neuve-et-Labrador au conseil d'administration de la CTACA. Les informations issues de la rencontre sont d'une importance majeure pour une meilleure insertion du RDÉE de la FFTNL au sein du réseau atlantique.</p>	
RÉALISATION	

ACTION - D	<i>Soutenir les communautés dans leurs projets d'entreprises en agissant à titre de facilitateur (soutien au projet d'envergure)</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEUR DE SUCCÈS	<i>2 facilitations</i>

Soutien au projet d'envergure et aux projets d'entreprises en découlant (activités de Melinda Oliver-Morazé, agente développement rural et Sandra Barter-Martin, agente sectorielle jeunesse):

Réunions d'évaluation et suivi sur le lancement

- 2 juin: Réunion au Crosswinds (Melinda, Sandra et le consultant Richard A. Martin);
- 5 juin: Réunion avec les représentants de l'ARCO;
- 12 juin: Discussions avec Michel Thériault (contractuel à l'emploi de RDÉE Canada) et Mélanie Sivret (rédactrice en chef du journal *Le Gaboteur*) au sujet d'articles publicitaires;

Le 11 juin 2003: Réunion avec le bureau de direction de PAPEDA (Port au Port Economical Development Association) à propos de la définition du partenariat existant entre cet organisme et le RDÉE TNL

- 6 juin: Contact téléphonique avec Maria Renouf de PAPEDA pour l'organisation de la réunion;
- 9 juin: préparation de l'ordre du jour pour la réunion;
- 11 juin: préparation pour la réunion avec le consultant Richard A. Martin;

Le développement des pistes:

- 6 juin: téléphoné à Western Snowriders sujet des «termes de référence» (appel d'offres);
- 11 juin: réunion avec Richard Martin et Henry Gaudon, Capitaine du 3012 Lynx Army Cadet Corp, à propos des panneaux et des cartes pour les pistes; suivi avec Neil Dawe de Tract Consulting;
- 13 et 18 juin: recherche pour des exemplaires de termes de référence (par téléphone et internet);
- 19 juin: début de la rédaction des termes de référence pour le développement des pistes;
- 19 juin: contact établi avec Paul Antel de l'APECA à propos des pistes de piste de motoneige;
- 20 juin: finalisation de l'ébauche de l'appel d'offres;
- 24 juin: réunion avec Wayne Quilty de l'APECA au sujet du développement des pistes;
- 26 juin: téléphoné à Jamie Warren de la Zone 10 sur une stratégie de développement des pistes («Trail Development Strategy»)

Les initiatives:

- 9 et 12 juin: discussions avec Richard Martin à propos de la traduction des initiatives, de leur l'impression et de la carte péninsulaire;
- 16 juin: recherche d'une entreprise locale pour l'impression de la carte péninsulaire;
- 18 et 20 juin: suivi avec l'entreprise TRACT (qui a créé la carte péninsulaire) pour finaliser la traduction;
- 24 juin: réunion avec Jim Prowse de PCH à propos du Centre d'interprétation. Étaient présents à la réunion, la coordonnatrice du RDÉE, les deux agentes Sandra Barter-Martin et Melinda Oliver-Morazé, puis le consultant Richard Martin.

Comité aviseur:

- 23 juin: organisation des initiatives pour la réunion du comité aviseur;
- 24 juin: réunion du comité aviseur. En plus des personnes citées au point précédent, étaient présents à cette réunion: de l'ARCO: Jeny Fenwick (présidente) et Catherine Fenwick (directrice générale); Anne Marceau de Parcs Canada, Marc Felix, agent de développement économique du ministère provincial de développement rural; Carl Simms; Marie Alexander de DRHC local; Wayne Quilty de l'APECA.
- 26 juin: Préparation du compte-rendu de la réunion du 24 juin 2003.

Réunions d'équipe:

- 23 et 25 juin: réunions d'équipe avec Sandra, Melinda et Richard et Josée (pour le 25);

RÉALISATION

OBJECTIF 2 : Soutenir les projets prioritaires de la planification stratégique 2001-2002 du RDÉE découlant de la planification stratégique du CNDRHFC

Stratégie 2 : Collaborer au développement touristique de l'Île rouge

ACTION - A	<i>Faciliter la réalisation de projets touristiques sur l'île rouge et soutenir le projet tout au long de son processus de réalisation.</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 projet</i>
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Assurer la coordination des activités des quatre secteurs prioritaires du CNDRHFC

Stratégie 1 : Représenter le RDÉE auprès des différents intervenants de la province et assurer la liaison entre les organisations fédérales, provinciales et régionales

ACTION - A	<i>Coordonner les interventions du RDÉE</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 participation Table des RDÉE - 3 participations aux rencontres des organismes régionaux impliqués dans les projets</i>
<p>Participation de la coordonnatrice Josée Dalton à une réunion du comité aviseur lors d'un voyage d'affaires sur la Côte-Ouest. Cette séance visait à présenter toutes les initiatives découlant du projet d'envergure à divers représentants des organismes locaux et paliers de gouvernement.</p> <p>À St-John's, participation de la coordonnatrice à une conférence de presse réunissant l'honorable Roger Grimes (premier ministre de la province) et l'honorable Allan Rock (ministre d'Industrie Canada). Annonce conjointe sur le financement de l'infrastructure des services à large bande: projet pilote innovateur pour la province de Terre-Neuve-et-Labrador.</p>	
RÉALISATION	

ACTION - B	<i>Assurer les liaisons avec les intervenants du milieu, les instances gouvernementales, ainsi que le Comité national et les bailleurs de fonds</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 6 représentations aux niveaux régional, provincial, atlantique et national</i>
<p>Rencontre avec des représentants de l'ARCO: Jeny Fenwick (présidente) et Catherine Fenwick (directrice générale); Anne Marceau de Parcs Canada, Marc Felix, agent de développement économique du ministère provincial de développement rural; Carl Simms; Marie Alexander de DRHC local; Wayne Quilty de l'APECA (à deux reprises) et James Prowse agent de programme à PCH.</p> <p>Participation de Josée Dalton à une conférence téléphonique sur le projet de portail info-emploi. Ce projet réunit entre autres, les quatre RDÉE de l'Atlantique et vise à devenir une fenêtre sur le monde entrepreneurial francophone.</p>	
RÉALISATION	

OBJECTIF 1 : Assurer la coordination des activités des quatre secteurs prioritaires du CNDRHFC

Stratégie 2 : Assurer la coordination provinciale et la concertation entre les secteurs d'intervention, pour coordonner la mise en oeuvre de la planification stratégique du RDÉE et des plans sectoriels nationaux

ACTION - A	<i>Coordonner les activités du RDÉE</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 1 mécanisme de contrôle mensuel des activités et réalisations</i>
<p>En l'absence d'une personne responsable des communications, la coordonnatrice du RDÉE TNL effectue un suivi à ce sujet avec Julie Verreault et Michel Thériault, employés contractuels de RDÉE Canada. Les contacts (téléphoniques et courriels) visent l'aboutissement dans le courant de l'automne 2003 d'un plan de communication, puis d'une utilisation uniformisée des nouveaux logos des RDÉE.</p> <p>Le 23 juin, entrée officielle en fonction de M^{me} Manon Avoine à titre d'agente de développement économique secteur tourisme.</p> <p>Travail intensif d'adaptation du modèle des rapports d'activités mensuels en fonction de la nouvelle planification stratégique. De plus, la coordonnatrice effectue des suivis toujours aussi constants des budgets pour les projets en cours. Il est à noter qu'en l'absence d'un soutien administratif à plein temps, la coordonnatrice effectue beaucoup de tâches connexes qui sont habituellement du ressort de l'adjointe, mais au demeurant toujours bénéfiques à la pérennité du RDÉE TNL.</p>	
RÉALISATION	

ACTION - B	<i>Poursuivre la mise en œuvre des quatre secteurs d'intervention du CNDRHFC</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- 4 participations aux tables sectorielles du CNDRHFC - Réalisation de la planification stratégique du RDÉE</i>
<p>La coordonnatrice reste toujours aussi impliquée dans la supervision des initiatives découlant du projet d'envergure du RDÉE, en étroite collaboration avec le consultant Richard Martin de la firme HuVo inc.</p> <p>Travail intensif d'adaptation du modèle des rapports d'activités mensuels en fonction de la nouvelle planification stratégique. De plus, la coordonnatrice effectue des suivis toujours aussi constants des budgets pour les projets en cours.</p> <p>L'agente de développement économique Sandra Barter-Martin participe à sa rencontre sectorielle en tourisme qui a eu lieu à La Broquerie au Manitoba. Toutefois, même si l'agente de développement économique Melinda Oliver-Morazé n'a pu se libérer pour participer à sa propre rencontre sectorielle en développement rural, elle a fait le nécessaire pour collaborer à une conférence téléphonique orchestrée par Maurice Chiasson de RDÉE Canada où étaient présents</p>	

les autres agents des autres RDÉE.

RÉALISATION

1 Table des RDÉE

OBJECTIF 1 : Assurer la coordination des activités des quatre secteurs prioritaires du CNDRHFC

Stratégie 1 : Contribuer à faire connaître tout le potentiel du réseau socio-économique des collectivités minoritaires de langue française

ACTION – A	<i>Faire connaître le RDÉE et le positionner dans le contexte national et provincial du CNDRHFC</i>
ÉCHÉANCE	<i>juin 2003</i>
INDICATEURS DE SUCCÈS	<i>- Distribution d'outils promotionnels et mise en place du plan de communication élaboré par le CNDRHFC</i>
<p>En l'absence de représentation en communications pour le RDÉE TNL, la coordonnatrice effectue un suivi à ce sujet avec Julie Verreault et Michel Thériault, employés contractuels de RDÉE Canada. Les contacts (téléphoniques et courriels) visent l'ébauche d'un plan de communication et une utilisation uniformisée des nouveaux logos des RDÉE.</p>	
RÉALISATION	

Josée DALTON
Coordonnatrice RDÉE-TNL

*Réseau de développement économique et d'employabilité
de Terre-Neuve-et-Labrador
(RDÉE TNL)*

RDÉE

Terre-Neuve-et-Labrador

RAPPORT D'ACTIVITÉS

juillet 2003

*Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
(FFTNL)*



Problématique 1 : Taux élevé de sous-utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) faisant obstacle à l'employabilité des communautés francophones et acadienne des régions rurales et nordiques.

- *Sensibiliser la communauté à l'importance de la connaissance et de l'utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) afin de stimuler son employabilité.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer les francophones et Acadiens (entrepreneurs, organismes communautaires et individus) à connaître toutes les possibilités des technologies de l'information. ○ Renforcer l'utilisation des sites sur l'entrepreneuriat, l'accès communautaire, le marché du travail et le développement des ressources humaines. ○ Développer l'expertise du RDÉE sur les possibilités des TIC, afin de mieux répondre aux demandes de la clientèle.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> ● 3 séances d'information ● 2 ateliers de démonstration sur les possibilités de la haute technologie ● 1 forum sur les possibilités des TIC
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Accès limité ou inexistant pour les communautés francophones et acadienne aux services de large bande passante et aux applications qui en découlent, particulièrement dans les régions rurales.

- *Faciliter l'accès aux TIC.*
- *Sensibiliser les entrepreneurs à une ouverture vers le commerce électronique.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Optimiser les connaissances du RDÉE pour assurer une expertise en matière de TIC.</i> ○ <i>Faciliter la recherche de solutions à des besoins reliés aux TIC pour les communautés et les PME.</i> ○ <i>Favoriser les partenariats susceptibles d'aboutir à l'obtention de services à large bande passante en utilisant les outils existants afin de soutenir les communautés.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • <i>2 ateliers de démonstration</i> • <i>1 étude de besoin produite</i> • <i>2 rencontres avec des professionnels/entreprises de haute technologie</i> • <i>3 rencontres en vidéoconférence</i> • <i>1 forum entrepreneurial</i> • <i>Augmentation du nombre d'utilisateurs</i> • <i>Ouverture vers d'autres marchés pour les entrepreneurs visés</i>
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Lacune en ce qui concerne les services de mentorat francophone pour la jeunesse ce qui entraîne un exode des jeunes faute d'exemples de réussite publicisés dont ils peuvent s'inspirer.

→ *Exposer la jeunesse aux vertus d'une culture entrepreneuriale.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Organiser des sessions d'information sur les programmes d'entrepreneurship et participer à la «Semaine de la petite entreprise». ○ Identifier les besoins et intérêts des jeunes puis organiser des sessions d'information ou ateliers en fonction des besoins et intérêts identifiés. ○ Accompagner les jeunes dans leur processus de recherche d'emploi.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • 3 sessions d'information • 20 participants • 1 sondage par région francophone (3) • 2 plans d'affaires • 1 démarrage d'entreprise
<p>L'agente de développement économique Sandra Barter-Martin a assisté le 17 juillet à une réunion organisée par DRHC à Stephenville concernant les nouveaux programmes pour les jeunes à risque. Étaient présents à cette réunion des représentants de: Federation of Newfoundland Indians, Human Resources and Employment, College of the North Atlantic, Zone 9, Community Youth Network, Community Education Network, DRHC local et RDÉE TNL.</p> <p>L'agente d'intégration de la jeunesse dans le développement économique participe à une réunion du comité régional qui a été mis en place pour offrir des sessions publiques visant à:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sensibiliser les employeurs (Rétention des jeunes, visites dans les écoles, etc.) • Sensibiliser des jeunes (éducation et besoins de la communauté) 	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Compétences en leadership et initiative entrepreneurialædéficientes chez la jeunesse franco-terre-neuvienne-et-labradorienne.

→ *Informar les jeunes au niveau des expériences pratiques d'affaires.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Organiser des activités ponctuelles avec les entreprises, professionnels ou employés spécialisés.</i> ○ <i>Initier et contribuer à la mise en place d'un forum emplois et professions dans les trois régions.</i> ○ <i>Sensibiliser les différents ministères (fédéral et provincial) et organismes à vocation d'employabilité aux réalités francophones du marché du travail chez la jeunesse.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • <i>20 entrepreneurs intéressés</i> • <i>10 rencontres avec partenaires et entreprises</i> • <i>20 sessions d'observation</i> • <i>1 rencontre par région</i>
<p>Le 22 juillet 2003, l'agente sectorielle intégration de la jeunesse dans le développement économique participe à une réunion avec Wayne Quilty de l'APÉCA. Sandra Barter-Martin explore avec M.Quilty la gamme de programmes existants à l'heure actuelle qui mettent l'accent sur les visites aux entreprises.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Contrer l'exode vers les milieux urbains en adaptant la main-d'œuvre pour développer le leadership communautaire en milieu rural.

→ Favoriser les initiatives de planification communautaire.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Poursuivre le suivi du plan de développement agricole pour la péninsule de Port-au-Port. ○ Répondre aux demandes d'information de la communauté de Cap Saint-Georges pour le projet Vision.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • 1 plan de développement agricole opérationnel et fonctionnel
<p>Le 22 juillet 2003: L'agente de développement économique secteur développement rural participe à la préparation pour les consultations publiques agricoles (par exemple: vérification des informations pour les annonces, discussions avec l'employée responsable pour les affiches, etc.) Les 29 et 31 juillet, Melinda Oliver-Morazé participe aux réunions publiques agricoles.</p> <p>Par la suite, Sandra Barter-Martin a rencontré le secrétaire du Rouzes Brook Harbour Authority pour examiner les projets potentiels. On a suggéré la construction d'un bâtiment qui servira d'entreposage et l'offre des services nécessaires sur place. Sandra a aussi travaillé sur une demande de STAI (Short Term Adjustment Initiative) qui est parrainé par APÉCA.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Taux de chômage élevé causé par le manque d'emplois diversifiés (emplois saisonniers).

→ *Stimuler l'économie locale et la diversification des capacités d'employabilité.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Favoriser le développement du marché de la pêche, de ses infrastructures, et de l'aquaculture. ○ Optimiser l'utilisation du quai des pêcheurs une fois construit pour le transformer en site d'attraction touristique, et ainsi créer de l'emploi dans ce domaine.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • Financement pour la construction d'un quai • Validation du lieu pour la construction d'un quai • 1 nouveau créneau de distribution • 10 clients • Création de tours et visites guidées en mer • Création de 2 emplois (pêcheur + guide)
<p>L'agente Melinda Oliver-Morazé a effectué ces activités aux dates suivantes:</p> <p>Les 2, 9, 11 et 24 juillet 2003: Discussions avec Margaret Phillipott et d'autres employés de DRHC au sujet du projet Programme de création d'emploi (PCE) pour La Grand'Terre.</p> <p>Le 10 juillet 2003: Réunion avec Clarence Butt, re: le projet Programme de création d'emploi pour La Grand'Terre</p> <p>Le 9 juillet 2003: Préparation d'une réunion de l'administration portuaire</p> <p>Le 10 juillet 2003: Réunion de l'administration portuaire</p> <p>Le 17 juillet 2003: Réunion avec Henry Rouzes, président de l'administration portuaire, re: les détails finaux du PCE</p> <p>Le 18 juillet 2003: Coordonner un atelier offert par <Occupational Health and Safety> pour les employés du projet PCE</p> <p>Le 21 juillet 2003: Le projet PCE pour La Grand'Terre a commencé avec 7 employés.</p> <p>Le 23 juillet 2003: Coordonner les sessions entre les employés du PCE et les agents de DRHC.</p> <p>Le 16,18et 24 juillet 2003: Discussion avec des représentants de SGE Acres concernant l'ébauche de l'étude complétée pour leur firme.</p> <p>L'agente de développement économique secteur développement rural a aussi travaillé sur deux demandes de financement à l'APECA soumises sous le programme Short Term Adjustment Initiatives (STAI). La première demande a été refusée, et la seconde a été déposée le 31 juillet 2003. Aussi, Melinda a effectué plusieurs appels pour obtenir de l'information au sujet du prix du matériel, de lettres d'appui, etc. pour terminer les demandes de financement. Maintes discussions ont eu lieu avec des agents de l'APECA sur le refus de la première demande de financement.</p> <p>(SUITE DE CETTE SECTION À LA PAGE SUIVANTE)</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Taux de chômage élevé causé par le manque d'emplois diversifiés (emplois saisonniers).

→ *Stimuler l'économie locale et la diversification des capacités d'employabilité.*

(SUITE ET FIN DE LA PAGE PRÉCÉDENTE)

Autres activités entreprises par l'agente de développement rural, Melinda Oliver-Morazé:

Le 11 juillet 2003: Coordination une réunion prévue pour le lendemain entre l'ARCO (Association régionale de la Côte-Ouest), PCH (Ministère du Patrimoine canadien) et le RDÉE. Étaient présents à cette réunion du 12 juillet: David Lough et Anne Patterson (PCH), Catherine Fenwick (ARCO), Sandra Barter-Martin et Richard Martin (RDÉE).

Le 15 juillet 2003: Organisation d'une réunion du Centre de Ressources Émile-Benoît (CRÉB) pour mettre à jour le projet et l'implication de la communauté. La réunion a eu lieu le 16 juillet 2003 à l'Anse-à-Canards. Plusieurs discussions entamées avec Richard Martin et Catherine Fenwick (la directrice générale de l'ARCO) au sujet du CRÉB.

Le 29 juillet 2003: Réunion organisée avec des représentants de l'organisme *Chez les Français de l'Anse-à-Canards* au sujet de l'implication de CFAC dans le projet.

Le 31 juillet 2003: Une réunion avec la famille Benoît (requérant du CRÉB) et CFAC (Parrain possible du CRÉB) pour clarifier les ambiguïtés du projet.

Le 17 juillet 2003: Participé à une réunion avec Bobbi Skanes de TRACT Consulting au sujet des consultations communautaires pour le plan d'infrastructure touristique de PAPEDA.

Le 11 juillet 2003: Fait de la recherche sur l'installation des pannes cartes pour l'ARCO.

Les agentes de développement économique Sandra Barter-Martin et Melinda Oliver-Morazé ont participé aux rencontres suivantes:

- Réunion avec PAPEDA et son agent de développement Greg Hillier pour définir l'état du partenariat que le RDÉE TNL a actuellement avec cet organisme de développement économique.
- Réunion de coordination pour la Péninsule de Port-au-Port coordonnée par l'agent de développement de l'APECA, M.Wayne Quilty, et Johnny MacPherson de la Zone 9.
- Rencontre avec CyrilOrgan, le président du College of The North Atlantic à Step_enville pour discuter de l'éventualité d'un partenariat. Nous aimerons avoir l'occasion de mettre à profit la formation que le College of the North Atlantic offre; les détails restent à déterminer mais le président demeure ouvert à nous assister.

RÉALISATIONS

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

- *Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité.*
- *Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Poursuivre notre représentativité au sein de la Commission du tourisme acadien du Canada atlantique (CTACA) pour mettre en valeur l'employabilité des francophones et Acadiens en milieu minoritaire.</i> ○ <i>Aider à la promotion du produit touristique francophone et acadien et du produit «L'Acadie» pour stimuler l'employabilité.</i> ○ <i>Positionner le RDÉE au ministère du Tourisme de la province afin d'intégrer le produit touristique francophone et le bilinguisme dans leurs actions pour démontrer les avantages liés à l'employabilité francophone de la province.</i> ○ <i>Poursuivre notre participation au sein des organismes locaux de l'industrie touristique.</i> ○ <i>Faciliter le développement de produits touristiques des organismes locaux.</i> ○ <i>Participer aux différents projets atlantiques.</i> ○ <i>Contribuer à la réalisation des projets issus du corridor touristique pancanadien.</i> ○ <i>Encourager les communautés à accroître leur expertise dans le domaine touristique.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>3 rencontres de la CTACA</i> ● <i>Tournée dans la province de la personne-ressource de la CTACA</i> ● <i>2 rencontres d'opérateurs ou entrepreneurs de la province par la CTACA</i> ● <i>2 audiences avec le ministère provincial du Tourisme</i> ● <i>2 documents bilingues issus des rencontres précédentes</i> ● <i>20 rencontres avec les organismes provinciaux de l'industrie touristique</i> ● <i>2 projets réalisés</i> ● <i>2 ateliers</i> ● <i>1 participation à un forum</i> ● <i>3 projets identifiés</i>
<p>Sandra Barter-Martin a assisté à une réunion orchestrée par le Western Newfoundland Tourism Partnership (Zones 7-10) en représentant le RDÉE. Sandra a aussi suivi de la demande de PCE soumise à DRHC – la piste «Route de mon Grand-père». Les partenaires dans ce projet sont le RDÉE, l'ARCO et le Corps de Cadets.</p> <p>(SUITE DE CETTE SECTION À LA PAGE SUIVANTE)</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

- *Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité.*
- *Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.*

(SUITE DE LA PAGE PRECEDENTE)

L'agente de développement économique Sandra Barter-Martin a aussi rencontré l'ARCO et le comité de patrimoine dans la communauté de La Grand'Terre pour discuter des plans pour un centre d'interprétation où réside maintenant l'ancienne église. Il est convenu que le terrain et le bâtiment existants seront laissés (un bail de 100 ans) à l'ARCO et un comité de gestion sera mis en place pour gérer le projet. Agence potentielle: PCH.

Le 10 juillet 2003, Melinda Oliver-Morazé a représenté le RDÉE TNL en assistant à la conférence de presse tenue à Corner Brook portant sur le Partenariat de l'industrie touristique du Canada Atlantique. Le PITCA est un consortium réunissant des représentants du gouvernement et de l'industrie qui a pour mission de promouvoir les quatre provinces atlantiques sur les marchés touristiques internationaux clés. L'annonce a été faite principalement par l'honorable Gerry Byrne, ministre d'État à l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) et l'honorable Julie Bettney, ministre du Tourisme, de la Culture et des Loisirs de Terre-Neuve-et-Labrador.

Le 4 juillet 2004, Manon Avoine, l'agente de développement économique secteur tourisme, entre en contact avec M^{me} Jewczyk du Ministère du Tourisme, de la Culture et des Loisirs. L'agente lui présente son rôle en tant que membre du conseil d'administration de la CTACA.

Manon Avoine effectue des suivis le 7 juillet sur les cartes géographiques de la CTACA (celle de la province de Terre-Neuve-et-Labrador et celle de l'Atlantique en général). Les corrections majeures sont effectuées (les routes du Labrador étaient absentes!). Le lendemain, l'agente sectorielle tourisme a contacté des représentants du ministère du Tourisme pour connaître leurs commentaires au sujet de ces cartes soumises: ils ont répondu très rapidement et avec enthousiasme, ce qui démontre un intérêt envers la CTACA et le RDÉE TNL. Ces premiers contacts sont très encourageants et permettent d'établir un bon rapport de confiance avec ce ministère, chose qui laissait à désirer depuis longtemps. Le 11 juillet, Manon Avoine participe à une conférence téléphonique réunissant les membres du conseil d'administration de la Commission de tourisme acadien du Canada atlantique: les délibérations portent sur l'assemblée générale annuelle de la CTACA prévue pour septembre et sur les autres projets en cours.

RÉALISATIONS	
--------------	--

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

- *Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité.*
- *Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.*

(SUITE ET FIN DE LA PAGE PRÉCÉDENTE)

Tout au long de juillet, Manon Avoine apporte des révisions sur le contenu touristique de la province présenté sur le site web de la CTACA (<http://www.acadievacances.com>). La province de Terre-Neuve-et-Labrador est souvent méconnue, donc les informations sur les activités, le transport, la restauration étaient erronées et incomplètes. Cette vérification donne une meilleure image des attraits touristiques notre province. La participation du RDÉE TNL à la CTACA est très importante car notre province est trop souvent sous représentée au niveau touristique.

Le 29 juillet, l'agente sectorielle tourisme fait un suivi des dossiers avec M^{me}Linda Lafortune, entrepreneure francophone de *Lila L. Créations*. M^{me}Lafortune a finalement obtenu le financement tant attendu de l'APECA et sera en mesure de nous présenter son plan d'affaires sous peu (1 mois environ).

RÉALISATIONS	
--------------	--

Problématique 2 : Lacune en matière d’approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

→ Favoriser la réalisation de projets communs.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Participer aux réunions préparatoires. ○ Faciliter la création d’un plan de réalisation. ○ Collaborer au processus de mise en œuvre du projet. ○ Participation à des tables de concertation ayant des projets communs.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> ● 2 rencontres ● 1 projet découlant du plan de réalisation
<p>L’agente de développement économique secteur développement rural a effectué les activités suivantes relativement au <i>projet d’envergure Péninsule de Port-au-Port– Aménagement d’infrastructures touristiques</i>:</p> <p>Le développement des pistes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Le 7 juillet: contact avec Jamie Warren de la Zone 10 au sujet de la stratégie de développement des pistes (Trail Development Strategy). ● Le 23 juillet: réunion avec le College of The North Atlantic (CONA) dans le but de créer un partenariat pour le développement des pistes. <p>Présentation du projet envergure du RDÉE TNL et de nos initiatives aux autres intervenants:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Le 9 juillet: discussion avec le consultant Richard Martin au sujet de notre plan d’action pour les initiatives et la présentation du 15 juillet 2003 de nos initiatives à PAPEDA, Gravels Development, la Zone 9, l’APECA et DRHC. ● Le 14 juillet: réunion avec PAPEDA en préparation de la réunion du lendemain pour la présentation des plans de développement économique de la Péninsule et la définition de notre partenariat. ● Le 15 juillet: réunion pour la présentation des plans. ● Le 31 juillet: discussion téléphonique avec Greg Hillier portant sur notre partenariat avec PAPEDA. <p>Réunions d’équipe:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Plusieurs réunions et discussions avec les deux agentes du RDÉE de la Côte-Ouest en compagnie du consultant Richard Martin au sujet des initiatives, des projets, etc. <p>(SUITE DE CETTE SECTION À LA PAGE SUIVANTE)</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Lacune en matière d’approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

→ Favoriser la réalisation de projets communs.

(SUITE ET FIN DE LA PAGE PRECEDENTE)

L’agente de développement économique Manon Avoine participe le 24 juillet à un atelier Super Accueil donné par HNL (Hospitality Newfoundland and Labrador). L’atelier vise principalement les intervenants du milieu touristique et consiste à sensibiliser les participants aux différentes réalités touristiques de la province de Terre-Neuve-et-Labrador. De cette rencontre, sont issus des documents qui serviront de référence pour les entrepreneurs franco-terre-neuviens-et-labradoriens: ce sont des ouvrages en français produits par le Comité national des Ressources humaines en tourisme.

L’agente sectorielle tourisme prend part à une réunion pour la préparation prochain Guide touristique en français 2004. Étaient aussi présents: Jeff Butt (président du journal *Le Gaboteur* qui publie le Guide touristique), M^{mes} Françoise Enguehard et Frédérique Weiland (directrice générale et adjointe de la Société 2004 Society). La réunion a permis d’établir un plan d’action pour la réalisation du prochain guide touristique et l’implication de l’agente de développement économique dans la concrétisation du projet. Il est à noter que le guide touristique est le seul guide produit en français dans la province, et il restera l’outil principal de promotion des Célébrations de 2004.

Le 17 juillet, Manon Avoine rencontre M^{mes} Marie-Claire Bidaud et Katty Gallant du Circuit patrimonial touristique francophone de l’Avalon. À l’heure actuelle, ce Circuit touristique relève de l’AFSJ (Association francophone de Saint-Jean), mais elles veulent explorer les différentes possibilités qui s’offrent pour le Circuit tant qu’à son autonomie légale: organisme indépendant, compagnie incorporée, sans but lucratif, etc. Les options sont présentées et la rencontre a permis d’éclairer l’agente sectorielle tourisme sur l’état de la situation avec le Circuit, et d’explorer les possibilités d’encadrement et de soutien à une autre entreprise francophone de la province sur le point d’être constituée.

L’agente Manon Avoine effectue beaucoup de contacts téléphoniques et par courriel avec M. Alain Clavette entre le 7 et 18 juillet 2003. Il a besoin d’une expertise en tourisme de la province de Terre-Neuve-et-Labrador et notre agente de développement économique de St-John’s lui apporte maintes précisions historiques et démographiques sur la préparation d’un reportage à

RÉALISATIONS	
--------------	--

Problématique 2 : Lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

→ *Collaborer au développement touristique de l'Île Rouge.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Faciliter la recherche de développement d'infrastructures sur l'Île Rouge pour augmenter l'employabilité des ressources humaines dans le domaine touristique de la région de Port-au-Port.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Plan d'étude pour le début de la construction d'infrastructures touristiques</i>
<p>Melinda Oliver-Morazé a effectué les suivis: Le 7 juillet 2003: téléphoné à Vanessa Glasgow du Bay St.George South Area Development Association pour obtenir de l'information sur les propriétaires de l'Île Rouge. Le 22 juillet 2003: autre contact téléphonique avec Vanessa Glasgow et Patricia Abbott (une des propriétaires de l'Île Rouge). Le 30 juillet 2003: téléphone à Patricia Abbott.</p>	
RÉALISATIONS	

Josée Dalton
 Coordonnatrice RDÉE TNL

*Réseau de développement économique et d'employabilité
de Terre-Neuve-et-Labrador
(RDÉE TNL)*

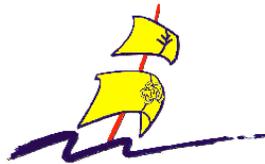
RDÉE

Terre-Neuve-et-Labrador

RAPPORT D'ACTIVITÉS

août 2003

*Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
(FFTNL)*



Problématique 1 : Taux élevé de sous-utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) faisant obstacle à l'employabilité des communautés francophones et acadienne des régions rurales et nordiques.

— *Sensibiliser la communauté à l'importance de la connaissance et de l'utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) afin de stimuler son employabilité.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer les francophones et Acadiens (entrepreneurs, organismes communautaires et individus) à connaître toutes les possibilités des technologies de l'information. ○ Renforcer l'utilisation des sites sur l'entrepreneuriat, l'accès communautaire, le marché du travail et le développement des ressources humaines. ○ Développer l'expertise du RDÉE sur les possibilités des TIC, afin de mieux répondre aux demandes de la clientèle.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • 3 séances d'information • 2 ateliers de démonstration sur les possibilités de la haute technologie • 1 forum sur les possibilités des TIC
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Accès limité ou inexistant pour les communautés francophones et acadienne aux services de large bande passante et aux applications qui en découlent, particulièrement dans les régions rurales.

- *Faciliter l'accès aux TIC.*
- *Sensibiliser les entrepreneurs à une ouverture vers le commerce électronique.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Optimiser les connaissances du RDÉE pour assurer une expertise en matière de TIC.</i> ○ <i>Faciliter la recherche de solutions à des besoins reliés aux TIC pour les communautés et les PME.</i> ○ <i>Favoriser les partenariats susceptibles d'aboutir à l'obtention de services à large bande passante en utilisant les outils existants afin de soutenir les communautés.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>2 ateliers de démonstration</i> ● <i>1 étude de besoin produite</i> ● <i>2 rencontres avec des professionnels/entreprises de haute technologie</i> ● <i>3 rencontres en vidéoconférence</i> ● <i>1 forum entrepreneurial</i> ● <i>Augmentation du nombre d'utilisateurs</i> ● <i>Ouverture vers d'autres marchés pour les entrepreneurs visés</i>
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Lacune en ce qui concerne les services de mentorat francophone pour la jeunesse ce qui entraîne un exode des jeunes faute d'exemples de réussite publicisés dont ils peuvent s'inspirer.

→ *Exposer la jeunesse aux vertus d'une culture entrepreneuriale.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Organiser des sessions d'information sur les programmes d'entrepreneurship et participer à la «Semaine de la petite entreprise». ○ Identifier les besoins et intérêts des jeunes puis organiser des sessions d'information ou ateliers en fonction des besoins et intérêts identifiés. ○ Accompagner les jeunes dans leur processus de recherche d'emploi.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • 3 sessions d'information • 20 participants • 1 sondage par région francophone (3) • 2 plans d'affaires • 1 démarrage d'entreprise
<p>L'agente de développement économique Sandra Barter-Martin est entrée en contact ses homologues des RDÉE de l'Atlantique à propos du projet «Portail Entrepreneurship Jeunesse». Ils ont décidé d'un titre pour la page web, soit: www.entrepreneurinc.com Ce projet est un guichet unique, disponible exclusivement par Internet, qui offre une gamme complète de services aux jeunes entrepreneurs francophones de 15 à 29 ans. Le projet vise d'abord et avant tout les populations acadiennes et francophones du Canada atlantique. Le projet sera également diffusé aux échelles nationales et internationales par voie d'Internet.</p> <p>D'autres discussions et suivis seront effectués sur la promotion de ce site web pan-atlantique.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Compétences en leadership et initiative entrepreneuriale déficientes chez la jeunesse franco-terre-neuvienne-et-labradorienne.

→ *Informar les jeunes au niveau des expériences pratiques d'affaires.*

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Organiser des activités ponctuelles avec les entreprises, professionnels ou employés spécialisés.</i> ○ <i>Initier et contribuer à la mise en place d'un forum emplois et professions dans les trois régions.</i> ○ <i>Sensibiliser les différents ministères (fédéral et provincial) et organismes à vocation d'employabilité aux réalités francophones du marché du travail chez la jeunesse.</i>
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>20 entrepreneurs intéressés</i> ● <i>10 rencontres avec partenaires et entreprises</i> ● <i>20 sessions d'observation</i> ● <i>1 rencontre par région</i>
Empty space for content	
<p>RÉALISATIONS</p>	Empty space for content

Problématique 1 : Contrer l'exode vers les milieux urbains en adaptant la main-d'œuvre pour développer le leadership communautaire en milieu rural.

— Favoriser les initiatives de planification communautaire.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Poursuivre le suivi du plan de développement agricole pour la péninsule de Port-au-Port. ○ Répondre aux demandes d'information de la communauté de Cap Saint-Georges pour le projet Vision.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • 1 plan de développement agricole opérationnel et fonctionnel
<p>L'agente de développement économique Sandra Barter-Martin a fait contact avec une firme d'ingénierie afin d'obtenir les plans d'ingénierie pour le bâtiment proposé à Rouzes Brook Harbour. Nous sommes toujours dans l'attente des croquis du concept des ingénieurs.</p> <p>Les fonds pour ce projet proviennent du Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (FISC) - Initiative d'adaptation à court terme (IACT), administré par l'APECA (mieux connu en anglais sous l'acronyme STAI 'Short Term Adjustment Initiative'). La raison d'être de ce fonds est de soutenir les initiatives stratégiques qui contribuent au développement économique du Canada atlantique et qui aident les collectivités à renforcer leur base économique. L'argent provenant de ce fonds est destiné plus particulièrement aux projets ruraux.</p> <p>Le 19 août 2003, l'agente de développement économique développement rural effectue la lecture des documents reçus de Connections Research au sujet du projet agricole. Par la suite, Melinda Oliver-Morazé discute avec Chris Palmer de Connections Research au sujet d'une réunion avec le comité de travail pour le projet agricole.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Taux de chômage élevé causé par le manque d’emplois diversifiés (emplois saisonniers).

→ *Stimuler l’économie locale et la diversification des capacités d’employabilité.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Favoriser le développement du marché de la pêche, de ses infrastructures, et de l’aquaculture. ○ Optimiser l’utilisation du quai des pêcheurs une fois construit pour le transformer en site d’attraction touristique, et ainsi créer de l’emploi dans ce domaine.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> ● Financement pour la construction d’un quai ● Validation du lieu pour la construction d’un quai ● 1 nouveau créneau de distribution ● 10 clients ● Création de tours et visites guidées en mer ● Création de 2 emplois (pêcheur + guide)
<p>Melinda Oliver-Morazé recherche des lettres d’appui pour une demande soumise à l’APECA pour le programme STAI ‘Short Term Adjustment Initiatives’ pour des infrastructures de pêches à Trois Cailloux.</p> <p>Ensuite, l’agente de développement rural entreprends des discussions avec Clarence Butt les 19 et 20 août 2003 concernant le PCE pour les infrastructures de pêche à La Grand’Terre.</p> <p>Le 20 août, l’agente de développement rural contacte SGE Acres au sujet de l’étude de faisabilité, puis le 21 août 2003, Melinda effectue une recherche auprès du programme ‘Infrastructure Canada’.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

- *Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité.*
- *Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Poursuivre notre représentativité au sein de la Commission du tourisme acadien du Canada atlantique (CTACA) pour mettre en valeur l'employabilité des francophones et Acadiens en milieu minoritaire.</i> ○ <i>Aider à la promotion du produit touristique francophone et acadien et du produit «L'Acadie» pour stimuler l'employabilité.</i> ○ <i>Positionner le RDÉE au ministère du Tourisme de la province afin d'intégrer le produit touristique francophone et le bilinguisme dans leurs actions pour démontrer les avantages liés à l'employabilité francophone de la province.</i> ○ <i>Poursuivre notre participation au sein des organismes locaux de l'industrie touristique.</i> ○ <i>Faciliter le développement de produits touristiques des organismes locaux.</i> ○ <i>Participer aux différents projets atlantiques.</i> ○ <i>Contribuer à la réalisation des projets issus du corridor touristique pancanadien.</i> ○ <i>Encourager les communautés à accroître leur expertise dans le domaine touristique.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>3 rencontres de la CTACA</i> ● <i>Tournée dans la province de la personne-ressource de la CTACA</i> ● <i>2 rencontres d'opérateurs ou entrepreneurs de la province par la CTACA</i> ● <i>2 audiences avec le ministère provincial du Tourisme</i> ● <i>2 documents bilingues issus des rencontres précédentes</i> ● <i>20 rencontres avec les organismes provinciaux de l'industrie touristique</i> ● <i>2 projets réalisés</i> ● <i>2 ateliers</i> ● <i>1 participation à un forum</i> ● <i>3 projets identifiés</i>
<p>L'agente de développement économique au volet tourisme, Manon Avoine, a travaillé sur la vérification finale du site web de la Commission canadienne du tourisme du Canada Atlantique (CTACA). Le problème majeur résidait au niveau de la carte de l'Atlantique et de la carte de Terre-Neuve-et-Labrador. Encore une fois, une portion de la route du Labrador a été omise. Cette correction est importante car elle permet de démontrer la possibilité pour les voyageurs, qui partent du Québec en voiture, de faire une boucle en passant par le Labrador, Terre-Neuve et les Maritimes. Plusieurs voyageurs entrevoient cette possibilité lorsqu'ils apprennent l'existence de cette route combinée au traversier. Ce circuit permet aux visiteurs de passer par le Labrador et par l'Atlantique au lieu de faire l'aller-retour par les Maritimes.</p>	
RÉALISATIONS	

(SUITE...)

Le 4 août 2003, Manon Avoine a assisté à une réunion sur la participation prochaine du RDÉE TNL à la création du guide touristique 2004 avec les employés de la Société 2004, Jeff Butt du Bureau des Services en français au gouvernement provincial ainsi que Steven Watt, directeur général du journal *Le Gaboteur*. La réunion portait sur les possibilités du poste de coordination (à plein temps pour 5 mois), de la vente publicitaire (à commission) et d'un graphiste (contrat). Il n'y avait pas beaucoup de candidats en vue pour les 3 offres, mais ils étaient de bon niveau.

Par la suite, une réunion a eu lieu lors des vacances de l'agente. Cette dernière a contacté les gens concernés pour connaître les mises à jour sur ce projet. Les choses avançaient bien, car une coordonnatrice, une vendeuse et un graphiste ont été sélectionnés pour effectuer le travail. À la fin du mois d'août, l'agente sectorielle en tourisme procéda à la mise à jour de l'information qui sera utilisée par la vendeuse pour faciliter son travail de vente publicitaire. L'expérience de l'agente avec la création du dernier guide touristique ainsi qu'au sein du Gaboteur inc., lui a permis d'aider à la révision des outils de travail.

Manon Avoine a rencontré Linda Lafortune, entrepreneure et propriétaire de Lila L. Création. M^{me} Lafortune est venue présenter son plan d'affaires. Elle a finalement obtenu du financement de l'APÉCA pour faire rédiger son plan d'affaires par une firme de consultation (le document a été rédigé en anglais). Après un coup d'œil rapide, il est possible de voir que le document semble bien fait. M^{mes} Avoine et Lafortune ont discuté des étapes à venir et de ce que Linda aimerait accomplir prochainement.

Pour sa part, l'agente de développement économique Sandra Barter-Martin a effectué ces activités:

PCE – le piste entre Cap Saint-Georges et La Grand'Terre – La route de mon grand-père

- Discussions avec Margaret Phillpott au sujet du projet Programme de création d'emploi (PCE) pour la Route de mon Grand-père à La Grand'Terre.
- Répondu à des questions pour l'étude environnementale qui a été réalisée par Travaux Publics et Services gouvernementaux Canada.
- A relayé de l'information au Department of Forestry provincial à propos du projet
- A participé à une réunion avec DND (Défense nationale) le 27 août 2003 avec d'autres représentants du RDÉE TNL, de l'ARCO, du Corps de Cadets pour étudier la possibilité d'un partenariat concernant le projet des pistes.
- A recherché des plans des pistes des autres organismes (comme référence).

Le 14 août 2003, Sandra Barter-Martin a assisté à une réunion organisée par l'APÉCA portant sur les initiatives à long terme pour les pêcheurs / entrepreneurs / organismes touchés par le moratoire sur la morue. Étaient présents à la réunion des représentants de : RDÉE TNL, PAPEDA, Ramea Economic Development Association, Burgeo Development Association, Bay St. George South Development Association, la municipalité de Stephenville, Long Range Community Business Development Corporation et la Zone 9.

L'agente a aussi assisté à une réunion organisée en partenariat avec l'ARCO pour mettre en place un comité de ressources au Cap. C'est l'occasion idéale d'échanger de l'information sur les projets en cours et aide à la gestion des points économique dans la communauté. Le comité inclus tous les organismes

RÉALISATIONS

(SUITE...)

L'agente de développement rural, Melinda Oliver-Morazé, effectue plusieurs appels et discussions au sujet du Centre de ressources Émile-Benoît les 20, 21 et 22 août 2003.

Ensuite Melinda complète une ébauche de demande pour des spécifications des pistes sur la Péninsule de Port-au-Port pour soumission éventuelle à l'APÉCA.

Le 27 août a été une journée de réunion pour les deux agentes de développement économique oeuvrant sur la Côte-Ouest. Outre le consultant du RDÉE TNL, M. Richard Martin, on y retrouvait des représentants DND (Défense nationale), le représentant du 3021 Lynx Army Cadet Corp (Capitaine Gaudon) et la directrice générale de l'ARCO; le but de cette journée servait à lancer les bases d'un partenariat pour l'avancement du développement des pistes.

RÉALISATIONS	
---------------------	--

Problématique 2 : Lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

→ Favoriser la réalisation de projets communs.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Participer aux réunions préparatoires. ○ Faciliter la création d'un plan de réalisation. ○ Collaborer au processus de mise en œuvre du projet. ○ Participation à des tables de concertation ayant des projets communs.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> ● 2 rencontres ● 1 projet découlant du plan de réalisation
<p>Le 4 août 2003, Manon Avoine a assisté à une réunion sur la participation prochaine du RDÉE TNL à la création du guide touristique 2004 avec les employés de la Société 2004, Jeff Butt du Bureau des Services en français au gouvernement provincial ainsi que Steven Watt, directeur général du journal <i>Le Gaboteur</i>. La réunion portait sur les possibilités du poste de coordination (à plein temps pour 5 mois), de la vente publicitaire (à commission) et d'un graphiste (contrat). Il n'y avait pas beaucoup de candidats en vue pour les 3 offres, mais ils étaient de bon niveau.</p> <p>Par la suite, une réunion a eu lieu lors des vacances de l'agente. Cette dernière a contacté les gens concernés pour connaître les mises à jour sur ce projet. Les choses avancent bien, car une coordonnatrice, une vendeuse et un graphiste ont été sélectionnés pour effectuer le travail. À la fin du mois d'août, l'agente sectorielle en tourisme procéda à la mise à jour de l'information qui sera utilisé par la vendeuse pour faciliter son travail de vente publicitaire. L'expérience de l'agente avec la création du dernier guide touristique ainsi qu'au sein du Gaboteur inc., lui a permis d'aider à la révision des outils de travail.</p> <p>Les deux agentes de développement économique oeuvrant dans la Péninsule de Port-au-Port ont participé à plusieurs réunions d'équipe interne du RDÉE TNL de la Côte-Ouest en compagnie du consultant Richard Martin pour effectuer maints suivis sur les initiatives, les projets en découlant etc.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

→ *Collaborer au développement touristique de l'Île Rouge.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Faciliter la recherche de développement d'infrastructures sur l'Île Rouge pour augmenter l'employabilité des ressources humaines dans le domaine touristique de la région de Port-au-Port.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Plan d'étude pour le début de la construction d'infrastructures touristiques</i>
RÉALISATIONS	

Josée Dalton
 Coordonnatrice RDÉE TNL

*Réseau de développement économique et d'employabilité
de Terre-Neuve-et-Labrador
(RDÉE TNL)*

RDÉE

Terre-Neuve-et-Labrador

RAPPORT D'ACTIVITÉS

septembre 2003

*Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
(FFTNL)*



Problématique 1 : Taux élevé de sous-utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) faisant obstacle à l'employabilité des communautés francophones et acadienne des régions rurales et nordiques.

Sensibiliser la communauté à l'importance de la connaissance et de l'utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) afin de stimuler son employabilité.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer les francophones et Acadiens (entrepreneurs, organismes communautaires et individus) à connaître toutes les possibilités des technologies de l'information. ○ Renforcer l'utilisation des sites sur l'entrepreneuriat, l'accès communautaire, le marché du travail et le développement des ressources humaines. ○ Développer l'expertise du RDÉE sur les possibilités des TIC, afin de mieux répondre aux demandes de la clientèle.
RÉSULTATS MESURABLES	<p>3 séances d'information</p> <p>2 ateliers de démonstration sur les possibilités de la haute technologie</p> <p>1 forum sur les possibilités des TIC</p>
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Accès limité ou inexistant pour les communautés francophones et acadienne aux services de large bande passante et aux applications qui en découlent, particulièrement dans les régions rurales.

Faciliter l'accès aux TIC.

Sensibiliser les entrepreneurs à une ouverture vers le commerce électronique.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Optimiser les connaissances du RDÉE pour assurer une expertise en matière de TIC.</i> ○ <i>Faciliter la recherche de solutions à des besoins reliés aux TIC pour les communautés et les PME.</i> ○ <i>Favoriser les partenariats susceptibles d'aboutir à l'obtention de services à large bande passante en utilisant les outils existants afin de soutenir les communautés.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<p><i>2 ateliers de démonstration</i></p> <p><i>1 étude de besoin produite</i></p> <p><i>2 rencontres avec des professionnels/entreprises de haute technologie</i></p> <p><i>3 rencontres en vidéoconférence</i></p> <p><i>1 forum entrepreneurial</i></p> <p><i>Augmentation du nombre d'utilisateurs</i></p> <p><i>Ouverture vers d'autres marchés pour les entrepreneurs visés</i></p>
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Lacune en ce qui concerne les services de mentorat francophone pour la jeunesse ce qui entraîne un exode des jeunes faute d'exemples de réussite publicisés dont ils peuvent s'inspirer.

Exposer la jeunesse aux vertus d'une culture entrepreneuriale.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Organiser des sessions d'information sur les programmes d'entrepreneurship et participer à la «Semaine de la petite entreprise». ○ Identifier les besoins et intérêts des jeunes puis organiser des sessions d'information ou ateliers en fonction des besoins et intérêts identifiés. ○ Accompagner les jeunes dans leur processus de recherche d'emploi.
RÉSULTATS MESURABLES	<p>3 sessions d'information 20 participants 1 sondage par région francophone (3) 2 plans d'affaires 1 démarrage d'entreprise</p>
<p>L'agente de développement économique Sandra Barter-Martin contacte ses homologues des RDEE de l'Atlantique concernant le projet de site web «Portail Entrepreneurship Jeunesse». Les discussions portent sur la présentation du site (logo et mise en page) et sur le type de public visé par le portail (jeunesse de l'Atlantique et d'ailleurs).</p> <p>De plus, Sandra entre en contact avec des agences et organismes à propos d'activités et présentations potentielles dans le cadre de la semaine de la petite entreprise à venir en octobre prochain.</p> <p>L'agente de développement économique secteur tourisme, Manon Avoine, a participé au programme <i>Qu'on se le dise!</i> (<i>Getting the Message Out</i> http://www.gmo.nf.ca) donné par le ministère provincial de l'Industrie, du Commerce et du Développement rural. M^{me} Sarah Hunt, la coordonnatrice du programme, a animé la journée et plusieurs autres personnes du ministère et la responsable de ce projet étaient présentes. Lors de la première journée, des étudiants d'été ont fait une présentation des nouvelles entreprises faisant partie de la base de données des profils disponibles. De cette liste, un nombre limité pourra être traduit et quelques-uns sont particulièrement intéressants pour la communauté francophone. En après-midi, M^{me} Sheila Fudge, Manager de GMO, a présenté l'historique et les origines du projet.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Lacune en ce qui concerne les services de mentorat francophone pour la jeunesse ce qui entraîne un exode des jeunes faute d'exemples de réussite publicisés dont ils peuvent s'inspirer.

Exposer la jeunesse aux vertus d'une culture entrepreneuriale.

(SUITE DE LA SECTION PRECEDENTE)

La présentation incluait les ateliers suivants:

- ⊖ Démonstration d'une présentation typique offerte aux jeunes du niveau 10, 11 et 12 par Sarah Hunt.
- ⊖ Séance d'information sur la planification des présentations, ce qu'il y a à faire avant, pendant et après une présentation.
- ⊖ Présentation par Steve Kennedy, Coordinateur régional de l'Est du programme *Futures in Newfoundland & Labrador* (Finaly!). M. Kennedy a expliqué ce qu'était ce programme et le fonctionnement.
- ⊖ Rencontre avec Derek Staubitzer, Manager de *Strategic Regional Initiatives* pour parler des *Regional Economic Development (RED) Board* de la province.
- ⊖ Atelier sur l'animation de groupe, plus spécifiquement sur comment présenter et comment gérer les cas difficiles. L'atelier fut présenté par Lynn Best du Brother T.I. Murphy Centre.
- ⊖ Visite du Centre de services aux entreprises Canada/Terre-Neuve-et-Labrador. Le centre à St-John's offre plusieurs services aux entrepreneurs dont une bibliothèque spécialisée sur les affaires, une audiovidéothèque, un site Internet très complet, des ordinateurs disponibles au public, un service de renseignements en personne ou par téléphone, etc. Les entrepreneurs ou futurs entrepreneurs, peuvent recevoir de l'information sur la planification d'entreprise, les affaires électroniques, le financement, le marketing, etc. De plus, ils offrent un service en français en tout temps.
- ⊖ Présentations effectuées par les étudiants travaillant à plein temps sur le projet. Lors de cette présentation, il y avait plusieurs observateurs du gouvernement provincial pour offrir une critique aux présentateurs.

La participation du RDÉE à cet événement demeure un atout important pour les agents de développement économique, mais a aussi permis de faire connaître le RDÉE auprès de plusieurs organismes provinciaux et gouvernementaux. De plus, les présentations ont été fort utiles pour Manon, puisqu'elles ont permis d'acquérir des connaissances supplémentaires sur le développement économique.

Rencontre avec Sandra Barter-Martin, agente de développement économique volet jeunesse sur la Péninsule de Port-au-Port pour discuter des mises à jour du programme GMO et pour mieux en connaître le fonctionnement dans le passé. Manon Avoine a aussi contacté Jeff Butt, l'agent de liaison du Bureau des services en français au gouvernement provincial, pour obtenir les notes de présentation en version française et pour voir la possibilité de faire traduire la présentation Power Point (qui n'a jamais été fait selon Sandra Barter). L'agente attend toujours les nouveaux profils de compagnies en anglais pour pouvoir choisir, avec

RÉALISATIONS

Problématique 2 : Compétences en leadership et initiative entrepreneuriale déficientes chez la jeunesse franco-terre-neuvienne-et-labradorienne.

Informar les jeunes au niveau des expériences pratiques d'affaires.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Organiser des activités ponctuelles avec les entreprises, professionnels ou employés spécialisés.</i> ○ <i>Initier et contribuer à la mise en place d'un forum emplois et professions dans les trois régions.</i> ○ <i>Sensibiliser les différents ministères (fédéral et provincial) et organismes à vocation d'employabilité aux réalités francophones du marché du travail chez la jeunesse.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<p><i>20 entrepreneurs intéressés</i></p> <p><i>10 rencontres avec partenaires et entreprises</i></p> <p><i>20 sessions d'observation</i></p> <p><i>1 rencontre par région</i></p>
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Contrer l'exode vers les milieux urbains en adaptant la main-d'œuvre pour développer le leadership communautaire en milieu rural.

Favoriser les initiatives de planification communautaire.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Poursuivre le suivi du plan de développement agricole pour la péninsule de Port-au-Port. ○ Répondre aux demandes d'information de la communauté de Cap Saint-Georges pour le projet Vision.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p><i>1 plan de développement agricole opérationnel et fonctionnel</i></p>
<p>L'agente de développement économique en développement rural, Melinda Oliver-Morazé, a effectué ces activités aux dates suivantes:</p> <p>15 septembre 2003: Réunion avec deux représentants du ministère provincial des Richesses forestières et de l'Agro-alimentaire en préparation de l'arrivée d'une délégation danoise sur la péninsule de Port-au-Port.</p> <p>16 et 17 septembre 2003: Réunion avec des représentants de Connections Research pour effectuer des suivis sur l'avancement du projet agricole.</p> <p>23 septembre 2003: Contact téléphonique avec M.Dave Lough (Gestionnaire, Partenariats fédéraux en tourisme) de PCH pour obtenir de l'information sur les éco-musées.</p> <p>30 septembre 2003: Discussions avec Joseph Benoît, maire de la municipalité de Cap Saint-Georges, portant sur le projet agricole et les prochaines étapes à suivre.</p>	
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 2 : Taux de chômage élevé causé par le manque d'emplois diversifiés (emplois saisonniers).

Stimuler l'économie locale et la diversification des capacités d'employabilité.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Favoriser le développement du marché de la pêche, de ses infrastructures, et de l'aquaculture. ○ Optimiser l'utilisation du quai des pêcheurs une fois construit pour le transformer en site d'attraction touristique, et ainsi créer de l'emploi dans ce domaine.
RÉSULTATS MESURABLES	<p><i>Financement pour la construction d'un quai</i></p> <p><i>Validation du lieu pour la construction d'un quai</i></p> <p><i>1 nouveau créneau de distribution</i></p> <p><i>10 clients</i></p> <p><i>Création de tours et visites guidées en mer</i></p> <p><i>Création de 2 emplois (pêcheur + guide)</i></p>
<p>L'agente de développement économique Sandra Barter-Martin a rempli une demande soumise à l'APÉCA. Cette demande, en partenariat avec l'administration portuaire du Cap Saint-Georges est pour un édifice qui saura répondre aux besoins des pêcheurs et de la communauté en ce qui a trait au quai à Rouzes Brook Harbour.</p> <p>Le 2 septembre, l'agente Melinda Oliver-Morazé contacte M.Pat Kennedy en vue d'une réunion avec Sylvie Buendia-Riva (Gestionnaire de programmes, Coordonnateur national pour la Partie VII de la LLO et Aviseur auprès du Champion ministériel des LO) de Pêches et Océans Canada. Par la suite, l'agente de développement économique coordonne les détails de cette réunion qui prévoit réunir le RDÉE TNL (Josée Dalton, Sandra Barter-Martin et Melinda Oliver-Morazé), James Prowse (agent de programme PCH).</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Taux de chômage élevé causé par le manque d'emplois diversifiés (emplois saisonniers).

Stimuler l'économie locale et la diversification des capacités d'employabilité.

(SUITE ET FIN DE LA PAGE PRÉCÉDENTE)

RÉALISATIONS	
--------------	--

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité. Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Poursuivre notre représentativité au sein de la Commission du tourisme acadien du Canada atlantique (CTACA) pour mettre en valeur l'employabilité des francophones et Acadiens en milieu minoritaire. ○ Aider à la promotion du produit touristique francophone et acadien et du produit «L'Acadie» pour stimuler l'employabilité. ○ Positionner le RDÉE au ministère du Tourisme de la province afin d'intégrer le produit touristique francophone et le bilinguisme dans leurs actions pour démontrer les avantages liés à l'employabilité francophone de la province. ○ Poursuivre notre participation au sein des organismes locaux de l'industrie touristique. ○ Faciliter le développement de produits touristiques des organismes locaux. ○ Participer aux différents projets atlantiques. ○ Contribuer à la réalisation des projets issus du corridor touristique pancanadien. ○ Encourager les communautés à accroître leur expertise dans le domaine touristique.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p>3 rencontres de la CTACA Tournée dans la province de la personne-ressource de la CTACA 2 rencontres d'opérateurs ou entrepreneurs de la province par la CTACA 2 audiences avec le ministère provincial du Tourisme 2 documents bilingues issus des rencontres précédentes 20 rencontres avec les organismes provinciaux de l'industrie touristique 2 projets réalisés 2 ateliers 1 participation à un forum 3 projets identifiés</p>
<p>La coordonnatrice du RDÉE TNL, les deux agentes basées sur la Côte-Ouest de l'île de Terre-Neuve et le consultant Richard Martin ont participé au RuralExpo 2003 organisé par le Ministère provincial de l'Industrie, du Commerce et du Développement rural. Il s'agissait d'une rencontre économique d'importance majeure où différents entrepreneurs et organismes ruraux viennent démontrer ce qu'ils font pour développer leur région.</p> <p>Cet événement panprovincial nous a permis, entre autres via l'exposition de la maquette de la péninsule de Port-au-Port, de mettre en évidence les initiatives et projets touristiques en cours dans la région. En plus de participer à quelques séminaires mettant en vedette des entrepreneurs de la province, les employées du RDÉE TNL ont aussi profité de l'occasion pour réseauter avec divers représentants provinciaux du domaine touristique afin d'effectuer un suivi sur les dossiers courants.</p>	
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité. Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.

(SUITE DE LA SECTION PRÉCÉDENTE)

L'agente Sandra Barter-Martin a effectué les activités suivantes:

PCE – la piste entre Cap Saint-Georges et La Grand'Terre – 'La route de mon grand-père'

Discussion avec Margaret Phillpott au sujet du projet Programme de création d'emploi (PCE) pour 'La Route de mon grand-père' à La Grand'Terre.

Rencontre avec Dick Brake, du ministère des Richesses forestières et de l'Agro-alimentaire pour discuter de l'emplacement de la piste et les façons d'en préserver l'attrait naturel.

Sous la direction de Dick Brake, discussions de nos préoccupations environnementales face à ce projet avec des représentants de la municipalité et d'une entreprise qui est située près de la piste: nous allons entreprendre des démarches avec la communauté pour trouver des solutions.

Les appels d'offres sont faits pour les spécifications des pistes. Nous avons fait l'appel pour des demandes, et devrions avoir toutes les soumissions en octobre 2003.

Signalisation sur la péninsule:

Suivi avec M.Jeff Butt, agent de liaison au Bureau des services en français du gouvernement provincial qui a parlé avec l'honorable Oliver Langdon, ministre des Affaires municipales et provinciales. Le ministre Langdon s'occupe du dossier de la signalisation (de meilleure qualité et bilingue) et demeure toujours en contact avec M.Butt à ce sujet.

Discussions avec des représentants de l'ARCO et de PAPEDA sur le suivi de ce projet.

L'agente Melinda Oliver-Morazé a complété le terme de référence pour les spécifications des pistes; l'appel d'offre est sorti et nous attendons les soumissions pour le début octobre. Aussi, une ébauche de demande de financement est complétée pour le centre historique «École de mes Ancêtres». Aussi, plusieurs discussions ont été poursuivies avec les intervenants impliqués dans le Centre de ressources Émile-Benoît; puisque les associations francophones hésitent encore à faire parti du projet, le dossier n'est pas complété.

RÉALISATIONS	
--------------	--

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité. Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.

(SUITE DE LA SECTION PRÉCÉDENTE)

La réunion du Western Newfoundland Tourism Partnership ayant lieu sur la Côte-Ouest de l'île de Terre-Neuve, l'agente de développement économique Sandra Barter-Martin y a assisté en représentant la communauté francophone de la région. Les stratégies et nouvelles approches de la prochaine saison touristiques étaient parmi les points touchés lors de cette rencontre tenue le 4 septembre dernier.

Guide touristique

L'agente de développement économique – secteur tourisme a rencontré Susan Flemmigan pour confirmer certains aspects pour la création du guide touristique 2004. Cette rencontre a permis de bien expliquer les étapes à suivre et le processus pour permettre au projet de bien se dérouler. Le 23 septembre, Manon Avoine a participé à une réunion du comité du guide touristique en compagnie de M.Jeff Butt.

Commission du tourisme acadien du Canada Atlantique

Manon Avoine a contacté le Ministère du Tourisme, de la Culture et des Loisirs pour obtenir des images touristiques (M. Thonrhill fournira la vidéo demandée). Ces images vidéo serviront à la création d'une campagne publicitaire télévisée commandée par la CTACA. La présence de Terre-Neuve-et-Labrador, au sein de cette commission, a été très mince durant les deux dernières années et les conséquences se font ressentir maintenant: c'est pourquoi il est maintenant nécessaire d'avoir une participation constante avec la commission et que Manon agit à titre de facilitateur entre la CTACA et le gouvernement provincial. En plus d'avoir très peu de membres de notre province, Terre-Neuve-et-Labrador demeure la seule province qui n'a pas de participation active de son gouvernement provincial.

RÉALISATIONS	
--------------	--

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité. Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.

(SUITE DE LA SECTION PRÉCÉDENTE)

3^e congrès sur l'industrie du tourisme acadien au Canada atlantique

L'agente en développement économique volet tourisme a participé à l'assemblée générale annuelle de la CTACA et au congrès à Mont Carmel à l'Île-du-Prince-Édouard. Durant les deux jours il y a eu:

- ⊗ Dîner-conférence «Comment bénéficier d'un événement spécial dans votre région» par Thérèse St-Onge, présidente de l'Association internationale des festivals et événements.
- ⊗ Présentation du comité d'harmonisation des Fêtes du 400^e par les 4 provinces. La présentation de Marie-Claire Bidaud de notre province (coordonnatrice du circuit touristique de l'AFSJ – Association francophone de Saint-Jean), en remplacement de Françoise Enguehard, a été très bien reçue. Notre province s'est démarquée au niveau de l'avancement dans la planification.
- ⊗ Présentation des «Histoires à succès en Acadie».
- ⊗ Déjeuner-conférence «Synthèse des réalisations de la CTACA».
- ⊗ Présentation du «Programme de préparation à la commercialisation», ou le programme de «mentorat» de la CTACA.
- ⊗ Présentation de l'étude sur le «Membership à la CTACA».
- ⊗ Minis tournées de familiarisation.
- ⊗ Assemblée générale annuelle.

Contact avec entrepreneurs

Recherche d'entrepreneurs pour M.Wayne Quilty de l'APECA. Nous lui suggérons Jeannine Daigle, propriétaire de Imageinspired.com qui est une cliente du RDÉE TNL.

L'agente de St-John's est entrée en contact avec Linda L. Lafortune, propriétaire de Lila L. Création. M. Butt, du Bureau des services en français avait eu une demande de plusieurs journalistes du Québec, en tournée dans la province au sujet de l'entreprise de M^{me} Lafortune. Contacte par lettre avec des entrepreneurs ayant un lien avec le tourisme pour représenter le RDÉE, pour leur offrir l'occasion de commandite pour l'AGA de la Fédération des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador et pour leur présenter un sondage sur leur participation éventuelle à l'Expo Internationale de l'Acadie.

Manon Avoine a rencontré Marie-Claire Bidaud du 'Route d'Iberville Route' (le nouveau nom officiel du circuit touristique de l'Association francophone de Saint-Jean) pour discuter des étapes possibles. L'agente de développement économique lui a présenté l'étude sur les types d'entreprises ainsi que les informations sur les organismes sans but lucratif. Dû aux circonstances actuelles qui entourent l'AFSJ (organisme responsable de Route d'Iberville Route), il a été convenu d'attendre l'assemblée générale spéciale pour continuer l'étude sur les orientations futures de Route d'Iberville Route.

RÉALISATIONS

Problématique 2 : Lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

Favoriser la réalisation de projets communs.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Participer aux réunions préparatoires.</i> ○ <i>Faciliter la création d'un plan de réalisation.</i> ○ <i>Collaborer au processus de mise en œuvre du projet.</i> ○ <i>Participation à des tables de concertation ayant des projets communs.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<p><i>2 rencontres</i></p> <p><i>1 projet découlant du plan de réalisation</i></p>
<p>Réunions d'équipe:</p> <p>Plusieurs réunions et discussions avec les deux agentes du RDÉE de la Côte-Ouest en compagnie du consultant Richard Martin au sujet des initiatives, des projets, etc.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

Favoriser la réalisation de projets communs.

RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

Collaborer au développement touristique de l'Île Rouge.

PRINCIPALES ÉTAPES	○ <i>Faciliter la recherche de développement d'infrastructures sur l'Île Rouge pour augmenter l'employabilité des ressources humaines dans le domaine touristique de la région de Port-au-Port.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<i>Plan d'étude pour le début de la construction d'infrastructures touristiques</i>
<p>L'agente Melinda Oliver-Morazé poursuit diverses réunions et discussions au sujet du rapatriement du bail de l'île Rouge: il est actuellement à Halifax chez une représentante de la famille Abbott pour fins de signature.</p>	
RÉALISATIONS	

Josée Dalton
 Coordonnatrice RDÉE TNL

*Réseau de développement économique et d'employabilité
de Terre-Neuve-et-Labrador
(RDÉE TNL)*

RDÉE

Terre-Neuve-et-Labrador

RAPPORT D'ACTIVITÉS

octobre 2003

*Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
(FFTNL)*



Problématique 1 : Taux élevé de sous-utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) faisant obstacle à l'employabilité des communautés francophones et acadienne des régions rurales et nordiques.

→ *Sensibiliser la communauté à l'importance de la connaissance et de l'utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) afin de stimuler son employabilité.*

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer les francophones et Acadiens (entrepreneurs, organismes communautaires et individus) à connaître toutes les possibilités des technologies de l'information. ○ Renforcer l'utilisation des sites sur l'entrepreneuriat, l'accès communautaire, le marché du travail et le développement des ressources humaines. ○ Développer l'expertise du RDÉE sur les possibilités des TIC, afin de mieux répondre aux demandes de la clientèle.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3 séances d'information • 2 ateliers de démonstration sur les possibilités de la haute technologie • 1 forum sur les possibilités des TIC
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 2 : Accès limité ou inexistant pour les communautés francophones et acadienne aux services de large bande passante et aux applications qui en découlent, particulièrement dans les régions rurales.

- *Faciliter l'accès aux TIC.*
- *Sensibiliser les entrepreneurs à une ouverture vers le commerce électronique.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Optimiser les connaissances du RDÉE pour assurer une expertise en matière de TIC.</i> ○ <i>Faciliter la recherche de solutions à des besoins reliés aux TIC pour les communautés et les PME.</i> ○ <i>Favoriser les partenariats susceptibles d'aboutir à l'obtention de services à large bande passante en utilisant les outils existants afin de soutenir les communautés.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • <i>2 ateliers de démonstration</i> • <i>1 étude de besoin produite</i> • <i>2 rencontres avec des professionnels/entreprises de haute technologie</i> • <i>3 rencontres en vidéoconférence</i> • <i>1 forum entrepreneurial</i> • <i>Augmentation du nombre d'utilisateurs</i> • <i>Ouverture vers d'autres marchés pour les entrepreneurs visés</i>
<p>Le 2 octobre 2003, Sandra Barter-Martin a effectué un travail de facilitation entre une cliente du RDÉE TNL et un webmestre local. En effet, la cliente désire avoir recours au commerce électronique et avait besoin d'être mise en contact avec un expert dans le domaine.</p> <p>Le 21 octobre 2003, l'agente de développement économique de développement rural, Melinda Oliver-Morazé, prend part à une réunion tenue à Stephenville pour effectuer un suivi sur les progrès du dossier des services à large bande passante d'Industrie Canada http://largebande.gc.ca/pub/index.html?iin.lang=fr. L'organisme requérant pour la Côte-Ouest de l'île de Terre-Neuve est la Bay St. George South Area; le RDÉE de Terre-Neuve-et-Labrador fait parti du regroupement de partenaires associés et représente les communautés francophones et acadiennes de la Péninsule de Port-au-Port.</p> <p>Aussi le 21 octobre 2003, la FFTNL a fait l'embauche de M.Charles Thibault à titre d'agent de développement économique pour le secteur d'économie du savoir. M.Thibault, qui est basé dans la communauté francophone de Labrador City, a entre autres la charge de poursuivre le partenariat du RDÉE TNL déjà en cours avec Smart Labrador qui est l'organisme requérant pour l'accès aux services à large bande passante pour la région de l'Ouest du Labrador.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Lacune en ce qui concerne les services de mentorat francophone pour la jeunesse ce qui entraîne un exode des jeunes faute d'exemples de réussite publicisés dont ils peuvent s'inspirer.

→ *Exposer la jeunesse aux vertus d'une culture entrepreneuriale.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Organiser des sessions d'information sur les programmes d'entrepreneurship et participer à la «Semaine de la petite entreprise». ○ Identifier les besoins et intérêts des jeunes puis organiser des sessions d'information ou ateliers en fonction des besoins et intérêts identifiés. ○ Accompagner les jeunes dans leur processus de recherche d'emploi.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • 3 sessions d'information • 20 participants • 1 sondage par région francophone (3) • 2 plans d'affaires • 1 démarrage d'entreprise
<p>L'agente de développement économique Sandra Barter-Martin s'affaire toujours au projet 'Porta jeunesse' qui réunit tous les RDÉE de l'Atlantique. Le projet du «Portail entrepreneurship jeunesse» est un guichet internet unique qui offre une gamme complète de services aux jeunes entrepreneurs francophones. Le projet vise d'abord et avant tout les populations acadiennes et francophones du Canada atlantique, puis il sera également diffusé aux échelles nationales et internationales par voie d'Internet.</p> <p>Sandra Barter-Martin organise une réunion avec la directrice générale de l'ARCO, Catherine Fenwick, et l'animatrice jeunesse de FJTNL, Colleen Barter et avec Tracy Drover de DRHC. Le but de cette réunion consistait à obtenir des informations sur le site 'Circuit carrière' qui est un outil qui aide les adolescents à choisir une orientation de carrière et à prendre des décisions professionnelles.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Compétences en leadership et initiative entrepreneuriale déficientes chez la jeunesse franco-terre-neuvienne-et-labradorienne.

→ *Informar les jeunes au niveau des expériences pratiques d'affaires.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Organiser des activités ponctuelles avec les entreprises, professionnels ou employés spécialisés.</i> ○ <i>Initier et contribuer à la mise en place d'un forum emplois et professions dans les trois régions.</i> ○ <i>Sensibiliser les différents ministères (fédéral et provincial) et organismes à vocation d'employabilité aux réalités francophones du marché du travail chez la jeunesse.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>20 entrepreneurs intéressés</i> ● <i>10 rencontres avec partenaires et entreprises</i> ● <i>20 sessions d'observation</i> ● <i>1 rencontre par région</i>
<p>Le 17 octobre 2003, l'agente d'intégration de la jeunesse dans le développement économique participe à une téléconférence en compagnie des autres agents jeunesse et coordonnateurs des RDÉE de l'Atlantique. Il s'agissait ici du projet de Zérolimite qui désire implanter des camps entrepreneuriaux dans chacune des provinces de l'Atlantique. Une demande de financement pour ce projet a été déposée à l'APÉCA, et Zérolimite reçoit des appuis des RDÉE impliqués. www.zerolimite.ca</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Contrer l'exode vers les milieux urbains en adaptant la main-d'œuvre pour développer le leadership communautaire en milieu rural.

→ Favoriser les initiatives de planification communautaire.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Poursuivre le suivi du plan de développement agricole pour la péninsule de Port-au-Port. ○ Répondre aux demandes d'information de la communauté de Cap Saint-Georges pour le projet Vision.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1 plan de développement agricole opérationnel et fonctionnel
<p>À la mi-octobre, l'agente de développement rural, Melinda Oliver-Morazé, de même que la coordonnatrice Josée Dalton ont effectué plusieurs suivis téléphoniques et électroniques avec Maurice Chiasson de RDÉE Canada à propos de l'avancement des projets de planifications local (PCH-AAC). Une compilation de toutes les provinces et territoires ayant bénéficié des Visions sera d'ailleurs présentée aux gestionnaires de la table des RDÉE et aux agents de développement rural afin d'évaluer le programme qui a eu jusqu'à présent des retombées fort positives.</p>	
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 2 : Taux de chômage élevé causé par le manque d'emplois diversifiés (emplois saisonniers).

→ *Stimuler l'économie locale et la diversification des capacités d'employabilité.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Favoriser le développement du marché de la pêche, de ses infrastructures, et de l'aquaculture. ○ Optimiser l'utilisation du quai des pêcheurs une fois construit pour le transformer en site d'attraction touristique, et ainsi créer de l'emploi dans ce domaine.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • Financement pour la construction d'un quai • Validation du lieu pour la construction d'un quai • 1 nouveau créneau de distribution • 10 clients • Création de tours et visites guidées en mer • Création de 2 emplois (pêcheur + guide)
<p>L'agente de développement rural, Melinda Oliver-Morazé, a participé aux rencontres suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le 9 octobre: Une réunion de l'administration portuaire de La Grand'Terre et Trois Cailloux. • Le 24 octobre: En compagnie de la coordonnatrice Josée Dalton, de l'agente Sandra Barter-Martin et de l'agent de programme PCH James Prowse, Melinda a fait une présentation des infrastructures de pêche existantes dans la Péninsule de Port-au-Port à Sylvie Buendia-Riva de Pêches et Océans Canada. En effet, M^{me}Buendia-Riva (gestionnaire de programmes, coordonnateur national pour la Partie VII de la LLO et aviseur auprès du champion ministériel des Langues Officielles) était de passage à St-John's pour assister à l'assemblée générale annuelle de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador. Nous avons profité de l'occasion pour lui brosser un portrait de l'état actuel archaïque de nos installations portuaires afin de vérifier les possibilités d'implication de Pêches et Océans Canada pour effectuer les améliorations requises. M.Prowse était aussi présent afin de réitérer l'engagement du Ministère du Patrimoine canadien envers les projets du RDÉE TNL • Le 31 octobre: Fin du projet financé par DRHC, Pêches et Océans et Fisheries and Aquaculture. <p>Par ailleurs, outre la rencontre du 24 octobre mentionnée plus haut à laquelle elle a participé et a fait une présentation, l'agente Sandra Barter-Martin a aidé Pêche et Océans à propos du plan de construction pour l'entrepôt de Rouzes Brook Harbour.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

- *Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité.*
- *Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Poursuivre notre représentativité au sein de la Commission du tourisme acadien du Canada atlantique (CTACA) pour mettre en valeur l'employabilité des francophones et Acadiens en milieu minoritaire.</i> ○ <i>Aider à la promotion du produit touristique francophone et acadien et du produit «L'Acadie» pour stimuler l'employabilité.</i> ○ <i>Positionner le RDÉE au ministère du Tourisme de la province afin d'intégrer le produit touristique francophone et le bilinguisme dans leurs actions pour démontrer les avantages liés à l'employabilité francophone de la province.</i> ○ <i>Poursuivre notre participation au sein des organismes locaux de l'industrie touristique.</i> ○ <i>Faciliter le développement de produits touristiques des organismes locaux.</i> ○ <i>Participer aux différents projets atlantiques.</i> ○ <i>Contribuer à la réalisation des projets issus du corridor touristique pancanadien.</i> ○ <i>Encourager les communautés à accroître leur expertise dans le domaine touristique.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>3 rencontres de la CTACA</i> ● <i>Tournée dans la province de la personne-ressource de la CTACA</i> ● <i>2 rencontres d'opérateurs ou entrepreneurs de la province par la CTACA</i> ● <i>2 audiences avec le ministère provincial du Tourisme</i> ● <i>2 documents bilingues issus des rencontres précédentes</i> ● <i>20 rencontres avec les organismes provinciaux de l'industrie touristique</i> ● <i>2 projets réalisés</i> ● <i>2 ateliers</i> ● <i>1 participation à un forum</i> ● <i>3 projets identifiés</i>
<p>Le 3 octobre 2003, Melinda Oliver-Morazé a déposé une demande à l'APECA pour le projet <i>L'École de mes Ancêtres</i>.</p> <p>Guide touristique: Au début du mois d'octobre, l'agente sectorielle tourisme, Manon Avoine, participe au comité de travail pour l'élaboration du Guide touristique francophone de Terre-Neuve-et-Labrador (édition 2004). L'agente du RDÉE est bien placée pour effectuer cette tâche étant donné son expertise en tourisme et les contacts qu'elle a eu dans le passé avec le fournisseur du guide. Jeff Butt, agent de liaison du Bureau des services en français de la province, et Steven Watt, directeur général du journal <i>Le Gaboteur</i> sont entre autres aussi activement impliqués dans la démarche.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

- *Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité.*
- *Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.*

(SUITE DE LA PAGE PRÉCÉDENTE)

Le 7 octobre a eu lieu une réunion des membres du comité du Guide touristique pour rencontrer la nouvelle coordonnatrice du Guide touristique embauchée pour un contrat de 5 mois. De plus, cette réunion a permis de bien suivre l'avancement et les mises à jour de ce projet.

Manon Avoine, l'agente en tourisme, a contacté la Commission du Tourisme acadien du Canada atlantique (CTACA) pour savoir s'ils ont un contact avec la l' Association des automobilistes canadiens (CAA) volet Québec. Le contact avec la CAA servira à discuter de la possibilité d'avoir le Guide touristique distribué, sans frais, par la cette association. Par la suite, un suivi téléphonique a été établi avec la CAA (la CTACA n'ayant pas de contact avec la CAA). Un contact a finalement été fait avec Louis-Emmanuel Jamet, Directeur, Produit touristique de CAA – Québec pour la distribution du Guide touristique 2004de Terre-Neuve-et-Labrador. Les étapes à suivre mentionnées par M.Jamet sont: l'envoi de quelques exemplaires du guide touristique 2002-2003, puis une vérification du Guide sera faite pour déterminer si le CAA pourra le distribuer et si oui, quelle quantité sera demandée. Finalement, la responsable de la distribution a confirmé que le guide a déjà été distribué par leur centre à raison de 600 copies en 2002, 900 copies en 2003 et ils prévoient en commander 1000 copies pour 2004!

Une réunion du comité du Guide touristique a été tenue le 20 octobre. Les réunions ont lieu environ aux 2 à 3 semaines. La réunion portait principalement sur l'élaboration d'un échéancier à respecter, sur les publicités vendues et une mise au point a été effectuée sur le contenu du Guide.

Base de données:

L'agente en tourisme a débuté la création d'une base de données pour effectuer un inventaire des entreprises de la province avec des entrepreneurs francophones ou des entreprises offrant des services en français. L'ébauche avance lentement, mais cette première étape est très importante car elle permet de déterminer le format choisi ainsi que les composantes essentielles; une fois les contacts inscrits, il est plus difficile de faire des changements au niveau de la conception. Les autres employés du RDÉE TNL ont été contactés à cet égard pour leurs commentaires et suggestions sur l'ébauche.

RÉALISATIONS

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

- *Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité.*
- *Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.*

(SUITE DE LA PAGE PRECEDENTE)

Mission exploratoire:

En prévision du prochain congé de maternité de l'agente tourisme actuelle, le RDÉE TNL a retenu les services d'Isabelle Plouffe du RDÉE du Yukon pour effectuer un suivi des dossiers et prendre éventuellement la relève au poste de tourisme. En effet, M^{me} Plouffe a manifesté un vif intérêt à venir remplacer Manon Avoine pour environ un an (soit durant le congé de maternité de Manon) et son expertise en tourisme est des plus impressionnantes: elle fait d'ailleurs partie de l'équipe des RDÉE de la première heure, étant employée comme agente de développement économique – secteur tourisme à l'Association Franco-Yukonnaise depuis presque quatre ans. Si tout se déroule comme prévu, M^{me} Plouffe se joindra à notre équipe à la mi-janvier 2004.

Commission du tourisme du Canada atlantique (CTACA):

Un contact a été fait avec la CTACA concernant la visite de Jacques Robichaud, le directeur général, dans notre province en novembre prochain pour planifier une rencontre qui permettra entre autres de présenter Isabelle Plouffe à la CTACA, puis à la coordonnatrice Josée Dalton d'effectuer un suivi sur la représentativité du RDÉE TNL au sein de cet organisme pan atlantique. De plus, de l'information officielle concernant les procédures et tarifs pour devenir membre attiré de la CTACA a été demandée: cette information a été envoyée aux agentes de développement économique basées dans la Péninsule de Port-au-Port qui pourront distribuer les documents aux entrepreneurs potentiels de leur région.

Rencontre sectorielle en tourisme:

Le 16 octobre, Manon Avoine a participé à une conférence téléphonique en préparation pour la rencontre sectorielle des agents tourisme au national la semaine suivante. La conférence portait sur les éléments suivants:

- Stratégies opérationnelles du Réseau avec Claire Bélanger-Parker, RDÉE Canada
- Plan d'action en tourisme avec Claire Bélanger-Parker, RDÉE Canada (Task Force/ orientations, portail, financement)
- Critères de commercialisation, Critères d'homogénéité en français, Lexique
- Identification des besoins en formation avec Lise Baillargeon du Conseil Canadien des Ressources humaines en tourisme
- Communautés de pratique avec Aubrey Cormier, RDÉE Canada
- Commission canadienne du tourisme avec Mylène Deneault, CCT

Cette conférence s'est avérée fort pertinente, puisque qu'elle a permis de faire le point sur plusieurs

RÉALISATIONS

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

- *Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité.*
- *Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.*

(SUITE ET FIN DE LA SECTION PRECEDENTE)

Autres:

Manon Avoine a participé à la *Conférence nationale sur le tourisme*, tenue les 27 et 28 octobre à Montréal, organisée par l'Association de l'industrie touristique du Canada – AITC. La participation à cet événement d'envergure nationale a permis de faire le constat sur l'état du tourisme au Canada, puis a permis au RDÉE TNL de renouer des liens auprès de Hospitality Newfoundland & Labrador qui était aussi présent à cette rencontre.

L'agente de développement économique secteur tourisme a effectué la lecture de la PhaseII du document *Marketing Research* que l'Association francophone de St-Jean avait commandé concernant le projet *Route d'Iberville Route*. Ce document permet de mieux comprendre l'ampleur et l'étendue de leur projet. Une consultation du site de l'Association francophone du Nunavut par la suite été effectuée pour connaître la relation entre l'Association et leur compagnie Odyssee Nunavut. Un contact a été fait avec RDÉE Nunavut pour obtenir plus d'information à ce sujet. Ces informations permettent de mieux comprendre les possibilités qui pourront s'offrir au projet *Route d'Iberville Route* de l'Association francophone de St-Jean qui est aussi un client du RDÉE TNL.

Manon Avoine a participé Participation à deux ateliers tenus dans le cadre de la Semaine des PME au Centre de services aux entreprises. Le premier portait sur les possibilités de financement et était présenté par l'Agence de Promotion économique du Canada atlantique et par la Banque de Développement du Canada. Le second parlait du démarrage d'entreprise et était présenté par le Y Entreprise du YWCA.

L'agente Sandra Barter-Martin a effectué les activités suivantes:

PCE – la piste entre Cap Saint-Georges et La Grand'Terre – La Route de mon Grand-père

- Discussion avec Margaret Phillpott au sujet d'une extension du projet 'Programme de création d'emploi (PCE)' pour la Route de mon Grand-père à La Grand'Terre.
- Téléphoné à Dick Brake, du Ministère des Ressources forestières et de l'Agro-alimentaire pour le design de la piste sur une carte arienne et de l'information sur la demande de la municipalité du Cap. En effet, la municipalité désire limiter la coupe du bois sur son terrain sur la montagne.
- Les soumissions pour les spécifications des pistes sont reçues et regardées. Nous avons évalué les trois soumissions et nous avons arrêté notre choix sur la firme TRACT consulting puisque qu'elle peut satisfaire nos besoins le plus efficacement possible et ce, à moindre coût.

Signalisation sur la Péninsule de Port-au-Port:

- La directrice générale de l'ARCO, Catherine Fenwick, et Sandra Barter-Martin ont fait un inventaire des panneaux de signalisation (identification des communautés) afin d'être en mesure d'apporter des suggestions pour fins d'amélioration.

RÉALISATIONS

Problématique 2 : Lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

→ *Favoriser la réalisation de projets communs.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Participer aux réunions préparatoires.</i> ○ <i>Faciliter la création d'un plan de réalisation.</i> ○ <i>Collaborer au processus de mise en œuvre du projet.</i> ○ <i>Participation à des tables de concertation ayant des projets communs.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • <i>2 rencontres</i> • <i>1 projet découlant du plan de réalisation</i>
<p>Les deux agentes de développement économique basées sur la Péninsule de Port-au-Port effectuent régulièrement des suivis avec le consultant Richard Martin sur l'évolution des initiatives découlant du projet d'envergure.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

→ *Collaborer au développement touristique de l'Île Rouge.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Faciliter la recherche de développement d'infrastructures sur l'Île Rouge pour augmenter l'employabilité des ressources humaines dans le domaine touristique de la région de Port-au-Port.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Plan d'étude pour le début de la construction d'infrastructures touristiques</i>
<p>Le 29 octobre 2003, l'agente de développement rural Melinda Oliver-Morazé a facilité le projet de l'île Rouge. En effet, le bail entre île Rouge Inc. et les Abbott (famille à qui appartient l'île Rouge) a été finalisé avec toutes les signatures nécessaires.</p>	
RÉALISATIONS	

Josée Dalton
 Coordonnatrice RDÉE TNL

*Réseau de développement économique et d'employabilité
de Terre-Neuve-et-Labrador
(RDÉE TNL)*

RDÉE

Terre-Neuve-et-Labrador

RAPPORT D'ACTIVITÉS

novembre 2003

*Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
(FFTNL)*



Problématique 1 : Taux élevé de sous-utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) faisant obstacle à l'employabilité des communautés francophones et acadienne des régions rurales et nordiques.

Sensibiliser la communauté à l'importance de la connaissance et de l'utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) afin de stimuler son employabilité.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer les francophones et Acadiens (entrepreneurs, organismes communautaires et individus) à connaître toutes les possibilités des technologies de l'information. ○ Renforcer l'utilisation des sites sur l'entrepreneuriat, l'accès communautaire, le marché du travail et le développement des ressources humaines. ○ Développer l'expertise du RDÉE sur les possibilités des TIC, afin de mieux répondre aux demandes de la clientèle.
RÉSULTATS MESURABLES	<p>3 séances d'information 2 ateliers de démonstration sur les possibilités de la haute technologie 1 forum sur les possibilités des TIC</p>
<p>Les 20, 21 et 22 novembre 2003, l'agent d'économie du savoir, Charles Thibault, a pris part aux activités suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♣ Dans le cadre de la stratégie d'apprentissage organisationnel et la stratégie de gestion des connaissances, les agents d'économie du savoir ont reçu un atelier pratique sur les communautés de pratique. Étant donné que cet atelier suivait la conférence sur la gestion des connaissances du CEFRIO où il a énormément été question des communautés de pratique, l'atelier leur a permis de faire le transfert de la théorie à la pratique. ♣ Atelier sur l'utilisation d'une communauté de pratique virtuelle. ♣ Rencontre avec le CRIM (Centre de recherche en informatique de Montréal) sur l'entrepreneuriat informatique. ♣ Tentatives de monter une application pour créer des stages pour des jeunes dans des organismes oeuvrant dans l'implantation de l'accès aux services de large bande passante. <p>De plus, aux mêmes dates, Charles Thibault a aussi pris part à une rencontre sectorielle avec ses homologues d'économie du savoir des autres RDÉE du pays.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Accès limité ou inexistant pour les communautés francophones et acadienne aux services de large bande passante et aux applications qui en découlent, particulièrement dans les régions rurales.

Faciliter l'accès aux TIC.

Sensibiliser les entrepreneurs à une ouverture vers le commerce électronique.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Optimiser les connaissances du RDÉE pour assurer une expertise en matière de TIC. ○ Faciliter la recherche de solutions à des besoins reliés aux TIC pour les communautés et les PME. ○ Favoriser les partenariats susceptibles d'aboutir à l'obtention de services à large bande passante en utilisant les outils existants afin de soutenir les communautés.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p>2 ateliers de démonstration 1 étude de besoin produite 2 rencontres avec des professionnels/entreprises de haute technologie 3 rencontres en vidéoconférence 1 forum entrepreneurial Augmentation du nombre d'utilisateurs Ouverture vers d'autres marchés pour les entrepreneurs visés</p>
<p>Charles Thibault offre un soutien continue à Smart Labrador pour le projet d'Industrie Canada d'accès aux services de large bande passante pour la région de l'ouest du Labrador. L'agent d'économie du savoir rencontre aussi Diane Grear, agente de développement économique pour la ville de Labrador City, sur l'état actuel des services à large bande à Labrador City et au Labrador en général.</p> <p>La demande de financement est révisée et soumise encore à l'Industrie Canada par le Bay St. George South Area Association qui est le requérant pour ce projet. Le RDÉE TNL fait partie de ce partenariat qui regroupe des municipalités de la péninsule de Port-au-Port pour l'accès aux services à large bande passante pour l'ouest de l'Île de Terre-Neuve. L'agente de développement rural Melinda Oliver-Morazé s'occupe de ce volet qui touche la Côte-Ouest de l'île de Terre-Neuve, tandis que l'agent d'économie du savoir (qui est basé à Labrador City) voit au partenariat avec SmartLabrador pour l'ouest du Labrador.</p>	
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 1 : Lacune en ce qui concerne les services de mentorat francophone pour la jeunesse ce qui entraîne un exode des jeunes faute d'exemples de réussite publicisés dont ils peuvent s'inspirer.

Exposer la jeunesse aux vertus d'une culture entrepreneuriale.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Organiser des sessions d'information sur les programmes d'entrepreneurship et participer à la «Semaine de la petite entreprise».</i> ○ <i>Identifier les besoins et intérêts des jeunes puis organiser des sessions d'information ou ateliers en fonction des besoins et intérêts identifiés.</i> ○ <i>Accompagner les jeunes dans leur processus de recherche d'emploi.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<p><i>3 sessions d'information</i> <i>20 participants</i> <i>1 sondage par région francophone (3)</i> <i>2 plans d'affaires</i> <i>1 démarrage d'entreprise</i></p>
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Compétences en leadership et initiative entrepreneuriale déficientes chez la jeunesse franco-terre-neuvienne-et-labradorienne.

Informar les jeunes au niveau des expériences pratiques d'affaires.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Organiser des activités ponctuelles avec les entreprises, professionnels ou employés spécialisés.</i> ○ <i>Initier et contribuer à la mise en place d'un forum emplois et professions dans les trois régions.</i> ○ <i>Sensibiliser les différents ministères (fédéral et provincial) et organismes à vocation d'employabilité aux réalités francophones du marché du travail chez la jeunesse.</i>
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p><i>20 entrepreneurs intéressés</i> <i>10 rencontres avec partenaires et entreprises</i> <i>20 sessions d'observation</i> <i>1 rencontre par région</i></p>
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 1 : Contrer l'exode vers les milieux urbains en adaptant la main-d'œuvre pour développer le leadership communautaire en milieu rural.

Favoriser les initiatives de planification communautaire.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Poursuivre le suivi du plan de développement agricole pour la péninsule de Port-au-Port. ○ Répondre aux demandes d'information de la communauté de Cap Saint-Georges pour le projet Vision.
RÉSULTATS MESURABLES	<i>1 plan de développement agricole opérationnel et fonctionnel</i>
<p>L'agente de développement rural, Melinda Oliver-Morazé, a effectué ces activités aux dates suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♣ 3 novembre 2003: Contact téléphonique avec M^{me} Sandra Jesso de la municipalité de Cap Saint-Georges pour effectuer une mise à jour du projet agricole. ♣ 4 novembre 2003: Conférence téléphonique avec Connections Research qui est la firme de consultants pour le projet agricole. ♣ 24 novembre 2003: Discussion avec la firme HuVo au sujet du projet agricole. ♣ 28 novembre 2003: Visite d'une ferme d'élevage de volailles dans le but de mieux comprendre ce genre d'entreprise pour l'avancement de la vision communautaire. Ce concept pourrait être implémenté pour la municipalité de Cap Saint-Georges. ♣ 14 novembre 2003: Discussion avec une cliente concernant sa demande de financement auprès de DRHC pour une employée bilingue pendant 30 semaines ♣ 24 novembre 2003: La nouvelle employée a commencé son poste ♣ 26 novembre 2003: Mise à jour le dossier de la cliente 	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Taux de chômage élevé causé par le manque d’emplois diversifiés (emplois saisonniers).

Stimuler l’économie locale et la diversification des capacités d’employabilité.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Favoriser le développement du marché de la pêche, de ses infrastructures, et de l’aquaculture. ○ Optimiser l’utilisation du quai des pêcheurs une fois construit pour le transformer en site d’attraction touristique, et ainsi créer de l’emploi dans ce domaine.
RÉSULTATS MESURABLES	<p><i>Financement pour la construction d’un quai</i></p> <p><i>Validation du lieu pour la construction d’un quai</i></p> <p><i>1 nouveau créneau de distribution</i></p> <p><i>10 clients</i></p> <p><i>Création de tours et visites guidées en mer</i></p> <p><i>Création de 2 emplois (pêcheur + guide)</i></p>
<p>Melinda Oliver-Morazé a fait les suivis suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♣ 13 novembre 2003: Réunion avec Gloria LeCoîntre de l’ARCO au sujet de la fin du projet PCE. ♣ 14 novembre 2003: Discussion téléphonique avec Marg Phillpott (DRHC) pour le rapport final du PCE. ♣ 14 novembre 2003: Discussion avec Clarence Butt de Pêches et Océans sur le PCE. ♣ 17 novembre 2003: Réunion avec Clarence Butt, re: le secteur de la pêche. ♣ 26 novembre 2003: Discussion avec le président de l’administration portuaire au sujet de l’étude environnementale demandée par l’APECA pour la demande de financement d’une cale de lancement à Trois Cailloux. <p>Aussi, les 7, 8 et 9 novembre derniers, Melinda a participé à une rencontre avec ses homologues de développement rural réunissant tous les autres agents des RDÉE du pays.</p> <p>Pour sa part, l’agente Sandra Barter-Martin a effectué les suivis ci-bas avec Rouzes Brook Harbour:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♣ Développement d’un plan de travail pour la recherche de fonds et diversification de financement, et la construction d’un entrepôt. ♣ En partenariat avec l’administration portuaire de Cap Saint-Georges, Sandra a contacté Clarence Butt (DFO – Pêches et Océans Canada) à Corner Brook afin qu’il avance notre demande de faire faire les plans de construction. Plan A. ♣ Si nous ne pouvons pas avoir les plans de construction faits gratuitement par DFO, nous avons planifié une réunion avec Wayne Quiltv de l’APÉCA pour le 10 décembre 2003 	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité. Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Poursuivre notre représentativité au sein de la Commission du tourisme acadien du Canada atlantique (CTACA) pour mettre en valeur l'employabilité des francophones et Acadiens en milieu minoritaire. ○ Aider à la promotion du produit touristique francophone et acadien et du produit «L'Acadie» pour stimuler l'employabilité. ○ Positionner le RDÉE au ministère du Tourisme de la province afin d'intégrer le produit touristique francophone et le bilinguisme dans leurs actions pour démontrer les avantages liés à l'employabilité francophone de la province. ○ Poursuivre notre participation au sein des organismes locaux de l'industrie touristique. ○ Faciliter le développement de produits touristiques des organismes locaux. ○ Participer aux différents projets atlantiques. ○ Contribuer à la réalisation des projets issus du corridor touristique pancanadien. ○ Encourager les communautés à accroître leur expertise dans le domaine touristique.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p>3 rencontres de la CTACA Tournée dans la province de la personne-ressource de la CTACA 2 rencontres d'opérateurs ou entrepreneurs de la province par la CTACA 2 audiences avec le ministère provincial du Tourisme 2 documents bilingues issus des rencontres précédentes 20 rencontres avec les organismes provinciaux de l'industrie touristique 2 projets réalisés 2 ateliers 1 participation à un forum 3 projets identifiés</p>
<p>Charles Thibault participe à un comité ad hoc pour étudier le service passager sur la voie ferré Sept-Îles – Labrador City. En effet, ce moyen d'accès dans la région du Labrador est essentiel pour attirer les touristes.</p> <p>Les deux premières semaines du mois de novembre ont été passées avec Isabelle Plouffe, coordonnatrice tourisme de RDÉE Yukon, en mission exploratoire à Terre-Neuve-et-Labrador. Cette mission avait pour but M^{me}Plouffe offre ses services d'expertise en tourisme et explore la possibilité de venir s'installer à St-John's à compter de 2004 pour prendre la relève temporaire du poste d'agent en tourisme durant le congé de maternité de Manon Avoine, l'agente tourisme actuelle du RDÉE TNL. L'expérience s'est heureusement avérée concluante pour toutes les parties impliquées! Par conséquent, M^{me} Plouffe fera partie de notre équipe à compter de la fin janvier 2004 jusqu'en novembre 2004.</p>	
<p>RÉALISATIONS</p>	

(SUITE)

La majorité du temps de Manon Avoine fut passé en compagnie d'Isabelle Plouffe, pour la familiariser sur la province et sur les activités de RDÉE TNL.

- ⊗ Séance d'introduction : géographie, population francophone, points d'intérêts acronymes utilisés, organisme en tourisme et francophone, etc.
- ⊗ Les principales réalisations du secteur tourisme depuis juin 2003.
- ⊗ Rencontre d'affaires avec Jeff Butt, agent de liaison du Bureau des services en français, pour bien comprendre son rôle et les actions du BSF et pour voir de quelle manière le RDÉE peut travailler avec lui.
- ⊗ Participation à une réunion demandée par le groupe Route D'Iberville pour discuter de leur projet de création de circuit touristique dans la péninsule de l'Avalon. M^{me} Plouffe a été une excellente ressource dès le départ pour les responsables du circuit grâce à son expérience passée avec le RDÉE Yukon.
- ⊗ Rencontre avec Josée Dalton, la coordonnatrice, pour discuter du congrès de l'AITC (Association de l'industrie touristique du Canada) et des grandes orientations du RDÉE TNL.
- ⊗ Déjeuner -rencontre avec Jacques Robichaud, directeur général de la CTACA (Commission de tourisme acadien du Canada atlantique). Discussion portant sur les orientations de la CTACA.
- ⊗ Participation en temps qu'observatrice à la session de mentorat auquel participe «Route d'Iberville» donnée par le consultant embauché par la CTACA en vue d'accréditer les services de Route d'Iberville comme produit «L'Acadie».
- ⊗ Réunion du comité du guide touristique. Discussion sur le document de présentation préparé par Camille Lombardot, la coordonnatrice du guide, et sur la possibilité d'un site web bâti à partir du guide touristique.
- ⊗ Dîner avec Kathy Gallant et Marie-Claire Bidault de «Route d'Iberville» mieux saisir l'étendu des services de cet organisme, les répercussions sur l'économie touristique locale, les opportunités d'employabilité, etc.

Planifications stratégiques: Manon Avoine et Isabelle Plouffe ont travaillé sur une ébauche de planification stratégique tourisme 2004-2005. Le travail effectué a porté sur les tâches qui concernent le poste d'agent tourisme seulement. Voici les principales actions regardant les planifications stratégiques.

- ⊗ Discussion sur la planification stratégique actuelle 2003-2004, ce qui a été fait et les priorités jusqu'en mars 2004.
- ⊗ Préparation d'une l'ébauche «révision» de la planification stratégique 2003-2004.
- ⊗ Rencontre avec Josée Dalton pour présenter la révision de la planification stratégique 2003-2004.
- ⊗ Travail sur la planification stratégique 2004-2005. Une première ébauche est créée.
- ⊗ Rencontre avec Josée Dalton pour présenter l'ébauche de la planification stratégique 2004-2005
- ⊗ Travail pour effectuer la mise à jour de la planification 2003-2004 et sur celle de 2004-2005 selon les commentaires et les suggestions de la coordonnatrice.

Rencontre avec Linda Lafortune de Lila L. Création. M^{me} Lafortune mentionne qu'elle place principalement son énergie dans la création et le design d'épinglettes. C'est un marché qui va très bien et qui rapporte beaucoup plus de revenus comparativement à la création de colliers qui prend énormément de temps.

Lecture du compte rendu de la réunion envoyé par Maurice Chaisson, responsable du secteur tourisme avec RDÉE Canada.

Rédaction de plusieurs rapports hebdomadaires et des rapports mensuels du mois d'octobre et de novembre afin de clore les dossiers. En effet, Manon Avoine partira en congé de maternité à la fin du mois de novembre.

RÉALISATIONS

(SUITE...)

Pour sa part, l'agente Melinda Oliver-Morazé a effectué ces activités aux dates suivantes:

- ♣ 3 novembre 2003: Finalisé les termes de références pour l'École de mes Ancêtres; Préparation d'un courriel pour Wayne Quilty (APECA): informations supplémentaires pour la demande du projet «École de mes Ancêtres».
- ♣ 13 novembre 2003: Téléphoné Wayne Quilty, re: École de mes Ancêtres.
- ♣ 25 novembre 2003: Téléphoné à Joanne Smyth (APECA) au sujet de la demande École de mes Ancêtres.
- ♣ 4 novembre 2003: Discussion avec Catherine (ARCO) sur le Centre de ressources Émile-Benoît.
- ♣ 12 novembre 2003: Discussion téléphonique avec Josée Dalton sur le Centre de Ressources Émile-Benoît; Discussion avec Catherine (ARCO) mise à jour du dossier du Centre de Ressources Émile-Benoît.
- ♣ 13 novembre 2003: Discussion avec Mike Fleming du gouvernement provincial (Ressources naturelles et Agroalimentaire) à propos du Centre de ressources Émile-Benoît.
- ♣ 17 novembre 2003: Réunion avec Catherine Fenwick (ARCO) en préparation pour la réunion sur le Centre de ressources Émile-Benoît.
- ♣ 17 novembre 2003: Réunion dans la municipalité de l'Anse-à-Canards, à propos du Centre de Ressources Émile-Benoît.
- ♣ 18 novembre 2003: Discussion téléphonique avec Josée Dalton: mise à jour de la réunion de la veille.
- ♣ 25 novembre 2003: Réunion avec Mark Felix du ministère provincial du Commerce, de l'Industrie et du Développement rural, re: Centre de ressources Émile-Benoît.
- ♣ 26 novembre 2003: Conférence téléphonique avec Sandra Barter-Martin, Josée Dalton et Richard Martin en préparation pour notre réunion avec Wayne Quilty de l'APECA.
- ♣ 27 novembre 2003: Réunion du RDÉE TNL avec Wayne Quilty pour lui présenter l'avancement de nos projets.

RÉALISATIONS	
--------------	--

(SUITE ET FIN...)

L'agente de développement économique Sandra Barter-Martin a effectué ces activités:

- ♣ Le 27 novembre, réunion avec Wayne Quilty de l'APÉCA à St-John's pour lui présenter une mise à jour de nos projets. Nous avons discuté de la possibilité des programmes et comment mieux avancer nos projets. Outre Sandra Barter-Martin et Wayne Quilty, étaient aussi présents à la rencontre Josée Dalton, Melinda Oliver-Morazé et Richard Martin.
- ♣ Le 27 novembre, réunion avec DND pour bien établir leur rôle dans le développement de pistes sur la péninsule de Port-au-Port. Ils ont confirmé leur soutien avec l'identification des pistes (GPS) et certaines constructions (ponts, belvédères, etc.). Nous attendons leur prochaine visite sur la péninsule prévue en décembre pour qu'ils nous fassent part de leur première constatation.

PCE – La Route de mon Grand-père (piste entre Cap Saint-Georges et La Grand'Terre)

- ♣ Ébauche faite d'une demande de financement de l'APÉCA pour un superviseur – projet «La Route de mon grand-père».
- ♣ Contact effectué avec Margaret Phillipott de DRHC local (Stephenville) au sujet du PCE (Programme de création d'emploi) pour La Route de mon grand-père à La Grand'Terre (lettre de confirmation de fonds). Il faut obtenir une confirmation du programme avant de remplir l'autre demande à l'APÉCA: la lettre est reçue.
- ♣ Préparation des formulaires pour les permis et droits de passage en partenariat avec le ministère provincial des Richesses naturelles et des Forêts.
- ♣ Mise à jour du plan de travail.

Signalisation sur la péninsule:

- ♣ Nous sommes en contact avec PAPEDA (Port au Port Economic Development Association) qui est actuellement en train de préparer un plan touristique: nous confirmer comment nous pouvons travailler ensemble, sans dédoublement, afin de faire avancer le projet de signalisation.

RÉALISATIONS	
--------------	--

Problématique 2 : Lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

Favoriser la réalisation de projets communs.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Participer aux réunions préparatoires. ○ Faciliter la création d'un plan de réalisation. ○ Collaborer au processus de mise en œuvre du projet. ○ Participation à des tables de concertation ayant des projets communs.
RÉSULTATS MESURABLES	<p>2 rencontres</p> <p>1 projet découlant du plan de réalisation</p>
<p>Les deux agentes de la Côte-Ouest effectuent régulièrement des suivis sur la gestion des initiatives et projets du projet d'envergure en compagnie du consultant Richard Martin et de la coordonnatrice Josée Dalton.</p>	
RÉALISATIONS	

Collaborer au développement touristique de l'Île Rouge.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Faciliter la recherche de développement d'infrastructures sur l'Île Rouge pour augmenter l'employabilité des ressources humaines dans le domaine touristique de la région de Port-au-Port.
RÉSULTATS MESURABLES	<p>Plan d'étude pour le début de la construction d'infrastructures touristiques</p>
RÉALISATIONS	

Josée Dalton
Coordonnatrice RDÉE TNL

*Réseau de développement économique et d'employabilité
de Terre-Neuve-et-Labrador
(RDÉE TNL)*

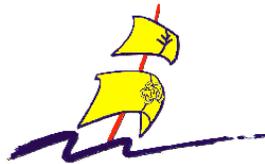
RDÉE

Terre-Neuve-et-Labrador

RAPPORT D'ACTIVITÉS

décembre 2003

*Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
(FFTNL)*



Problématique 1 : Taux élevé de sous-utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) faisant obstacle à l'employabilité des communautés francophones et acadienne des régions rurales et nordiques.

— *Sensibiliser la communauté à l'importance de la connaissance et de l'utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) afin de stimuler son employabilité.*

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer les francophones et Acadiens (entrepreneurs, organismes communautaires et individus) à connaître toutes les possibilités des technologies de l'information. ○ Renforcer l'utilisation des sites sur l'entrepreneuriat, l'accès communautaire, le marché du travail et le développement des ressources humaines. ○ Développer l'expertise du RDÉE sur les possibilités des TIC, afin de mieux répondre aux demandes de la clientèle.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3 séances d'information • 2 ateliers de démonstration sur les possibilités de la haute technologie • 1 forum sur les possibilités des TIC
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 2 : Accès limité ou inexistant pour les communautés francophones et acadienne aux services de large bande passante et aux applications qui en découlent, particulièrement dans les régions rurales.

- *Faciliter l'accès aux TIC.*
- *Sensibiliser les entrepreneurs à une ouverture vers le commerce électronique.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Optimiser les connaissances du RDÉE pour assurer une expertise en matière de TIC.</i> ○ <i>Faciliter la recherche de solutions à des besoins reliés aux TIC pour les communautés et les PME.</i> ○ <i>Favoriser les partenariats susceptibles d'aboutir à l'obtention de services à large bande passante en utilisant les outils existants afin de soutenir les communautés.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>2 ateliers de démonstration</i> ● <i>1 étude de besoin produite</i> ● <i>2 rencontres avec des professionnels/entreprises de haute technologie</i> ● <i>3 rencontres en vidéoconférence</i> ● <i>1 forum entrepreneurial</i> ● <i>Augmentation du nombre d'utilisateurs</i> ● <i>Ouverture vers d'autres marchés pour les entrepreneurs visés</i>
<p>Charles Thibault, l'agent d'économie du savoir, a étudié la possibilité de création d'un stage chez l'entreprise Smart Labrador pour un jeune francophone diplômé universitaire. Ce stagiaire aidera dans l'avancement du dossier d'implantation de larges bandes passantes pour les communautés du Labrador.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Lacune en ce qui concerne les services de mentorat francophone pour la jeunesse ce qui entraîne un exode des jeunes faute d'exemples de réussite publicisés dont ils peuvent s'inspirer.

→ *Exposer la jeunesse aux vertus d'une culture entrepreneuriale.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Organiser des sessions d'information sur les programmes d'entrepreneurship et participer à la «Semaine de la petite entreprise». ○ Identifier les besoins et intérêts des jeunes puis organiser des sessions d'information ou ateliers en fonction des besoins et intérêts identifiés. ○ Accompagner les jeunes dans leur processus de recherche d'emploi.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • 3 sessions d'information • 20 participants • 1 sondage par région francophone (3) • 2 plans d'affaires • 1 démarrage d'entreprise
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Compétences en leadership et initiative entrepreneuriale déficientes chez la jeunesse franco-terre-neuvienne-et-labradorienne.

→ *Informar les jeunes au niveau des expériences pratiques d'affaires.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Organiser des activités ponctuelles avec les entreprises, professionnels ou employés spécialisés. ○ Initier et contribuer à la mise en place d'un forum emplois et professions dans les trois régions. ○ Sensibiliser les différents ministères (fédéral et provincial) et organismes à vocation d'employabilité aux réalités francophones du marché du travail chez la jeunesse.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> ● 20 entrepreneurs intéressés ● 10 rencontres avec partenaires et entreprises ● 20 sessions d'observation ● 1 rencontre par région
<p>L'agent d'économie du savoir s'est activement impliqué dans l'étude d'un projet national dans le cadre du programme Objectif Carrière national de DRHC. En effet, Charles Thibault voulait examiner les avenues possibles pour les jeunes désireux de démarrer leur entreprise et, par le fait même, contrer l'exode rural dans la francophonie canadienne en offrant une expérience de travail concrète à de jeunes diplômés.</p> <p>Pour ce faire, Charles s'est assuré de l'engagement des partenaires locaux suivants: le Labrador West Chamber of Commerce, Smart Labrador ainsi que l'AFL (Association francophone du Labrador). De surcroît, l'agent de développement économique a aussi été chercher des lettres d'appuis des organismes suivants: le CSFP (Conseil scolaire francophone provincial), la FFTNL (Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador).</p> <p>Du 4 au 7 décembre dernier, l'agente Sandra Barter-Martin a participé à sa rencontre sectorielle au national avec ses homologues d'intégration de la jeunesse dans le développement économique. Les sujets abordés touchaient entre autres, les stratégies opérationnelles du réseau (présentation effectuée par la présidente de RDÉE Canada, Claire Bélanger-Parker), Stratégie emploi jeunesse – programme de DRHC (Denyse Blais-Saydeh de DRHC), Camp jeunes entrepreneurs 2003 (Kouamé N'Goandi - Histoire de réussite de la Saskatchewan), une rencontre avec le Conseil jeunesse à la Maison de la francophonie et diverses visites d'entreprises.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Contrer l'exode vers les milieux urbains en adaptant la main-d'œuvre pour développer le leadership communautaire en milieu rural.

→ Favoriser les initiatives de planification communautaire.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Poursuivre le suivi du plan de développement agricole pour la péninsule de Port-au-Port. ○ Répondre aux demandes d'information de la communauté de Cap Saint-Georges pour le projet Vision.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • 1 plan de développement agricole opérationnel et fonctionnel
<p>L'agente de développement rural, Melinda Oliver-Morazé, a effectué les suivis suivants sur le projet Vision (projet agricole):</p> <p>9 décembre 2003: L'ébauche du rapport par Connections Research est arrivé en matinée, puis est étudié. En soirée, une réunion est tenue avec le comité agricole pour la présentation du rapport préliminaire de Connections Research.</p> <p>15 décembre 2003: Réunion avec la municipalité de Cap Saint-Georges pour le suivi du projet vision.</p> <p>Par la suite, beaucoup de contacts ont été effectués avec la firme Connections Research et la municipalité de Cap Saint-Georges pour s'assurer un document de qualité.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Taux de chômage élevé causé par le manque d'emplois diversifiés (emplois saisonniers).

— *Stimuler l'économie locale et la diversification des capacités d'employabilité.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Favoriser le développement du marché de la pêche, de ses infrastructures, et de l'aquaculture. ○ Optimiser l'utilisation du quai des pêcheurs une fois construit pour le transformer en site d'attraction touristique, et ainsi créer de l'emploi dans ce domaine.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • Financement pour la construction d'un quai • Validation du lieu pour la construction d'un quai • 1 nouveau créneau de distribution • 10 clients • Création de tours et visites guidées en mer • Création de 2 emplois (pêcheur + guide)
<p>Le 17 décembre 2003, Melinda Oliver-Morazé a fait le suivi d'une demande de financement faite avec l'APECA et Travaux Publics et Services gouvernementaux Canada.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

- *Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité.*
- *Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Poursuivre notre représentativité au sein de la Commission du tourisme acadien du Canada atlantique (CTACA) pour mettre en valeur l'employabilité des francophones et Acadiens en milieu minoritaire.</i> ○ <i>Aider à la promotion du produit touristique francophone et acadien et du produit «L'Acadie» pour stimuler l'employabilité.</i> ○ <i>Positionner le RDÉE au ministère du Tourisme de la province afin d'intégrer le produit touristique francophone et le bilinguisme dans leurs actions pour démontrer les avantages liés à l'employabilité francophone de la province.</i> ○ <i>Poursuivre notre participation au sein des organismes locaux de l'industrie touristique.</i> ○ <i>Faciliter le développement de produits touristiques des organismes locaux.</i> ○ <i>Participer aux différents projets atlantiques.</i> ○ <i>Contribuer à la réalisation des projets issus du corridor touristique pancanadien.</i> ○ <i>Encourager les communautés à accroître leur expertise dans le domaine touristique.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>3 rencontres de la CTACA</i> ● <i>Tournée dans la province de la personne-ressource de la CTACA</i> ● <i>2 rencontres d'opérateurs ou entrepreneurs de la province par la CTACA</i> ● <i>2 audiences avec le ministère provincial du Tourisme</i> ● <i>2 documents bilingues issus des rencontres précédentes</i> ● <i>20 rencontres avec les organismes provinciaux de l'industrie touristique</i> ● <i>2 projets réalisés</i> ● <i>2 ateliers</i> ● <i>1 participation à un forum</i> ● <i>3 projets identifiés</i>
<p>Melinda Oliver-Morazé a effectué les activités suivantes:</p> <p>École de Mes Ancêtres:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 1^{er} décembre 2003: modification des termes de références préparés pour l'École de Mes Ancêtres. <p>Développement des pistes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 5 décembre 2003: Discussions avec le consultant Richard Martin sur l'arrivée prochaine des soldats de l'armée dans la péninsule de Port-au-Port (2^e séance de reconnaissance 'recce'); ● 9 décembre 2003: Réunion avec deux ingénieurs de DND pour le travail à effectuer sur les pistes de la péninsule; ● 11 décembre 2003: Réunion de suivi avec les mêmes représentants de DND pour les pistes; ● 17/18 décembre 2003: Préparation d'articles pour les médias portant sur le travail effectué par DND et 	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

- *Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité.*
- *Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.*

(SUITE DE LA SECTION PRÉCÉDENTE...)

Melinda Oliver-Morazé a aussi effectué les suivis suivants:

Centre de ressources Émile-Benoît (CRÉB):

- 1^{er} décembre 2003: Lecture et révision des termes de références pour le CRÉB;
- Envoi des termes de références aux membres du comité de travail pour le CRÉB;

Charles Thibault a effectué un travail de concertation entre les villes de Sept-Îles, Fermont, Labrador City, et Wabush pour sauver le service de train hebdomadaire estival entre Sept-Îles et Labrador City. Ce service ferroviaire est indispensable pour assurer une continuité de touristes, puis pour stimuler l'économie touristique des municipalités concernées.

RÉALISATIONS	
---------------------	--

Problématique 2 : Lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

— *Favoriser la réalisation de projets communs.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Participer aux réunions préparatoires. ○ Faciliter la création d'un plan de réalisation. ○ Collaborer au processus de mise en œuvre du projet. ○ Participation à des tables de concertation ayant des projets communs.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> ● 2 rencontres ● 1 projet découlant du plan de réalisation
<p>L'agente Melinda Oliver-Morazé a effectué les activités suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 1^{er} décembre 2003: Réunion préparatoire avec l'agente Sandra Barter-Martin et le consultant Richard Martin pour la rencontre prévue avec des représentants de la Zone 9. Plus tard dans la même journée, rencontre d'affaires avec le directeur général et le président du Long Range RED-Board, Zone 9. ● 4 décembre 2003: Invitation lancée à M.Jim Hodder, député provincial de la circonscription de Port-au-Port: confirmation d'une réunion. ● 5 décembre 2003: Préparation pour la réunion du 11 décembre. ● 11 décembre 2003: Réunion avec M. Hodder en compagnie de Josée Dalton, et de Richard Martin, consultant de la firme HuVo pour le projet d'envergure. Présentation au nouveau député (il est nouvellement en poste depuis les élections provinciales du 21 octobre dernier) des projets d'aménagement d'infrastructures touristiques facilités par le RDÉE TNL. 	
RÉALISATIONS	

— *Collaborer au développement touristique de l'Île Rouge.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Faciliter la recherche de développement d'infrastructures sur l'Île Rouge pour augmenter l'employabilité des ressources humaines dans le domaine touristique de la région de Port-au-Port.
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> ● Plan d'étude pour le début de la construction d'infrastructures touristiques
<p>L'agente de développement rural, Melinda Oliver-Morazé a effectué les activités suivantes:</p> <p>Préparation pour l'annonce officielle du bail avec l'Île Rouge (voir communiqué de presse annexé au présent document):</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Communiqués de presse ● Notes personnelles pour l'annonce officielle à la communauté et aux médias dans le contexte de l'assemblée générale annuelle de l'ARCO (Association régionale de la Côte-Ouest). 	
RÉALISATIONS	

Josée Dalton
 Coordonnatrice RDÉE TNL

*Réseau de développement économique et d'employabilité
de Terre-Neuve-et-Labrador
(RDÉE TNL)*

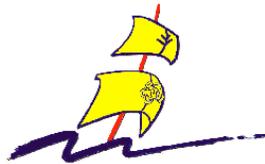
RDÉE

Terre-Neuve-et-Labrador

RAPPORT D'ACTIVITÉS

janvier 2004

*Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
(FFTNL)*



Problématique 1 : Taux élevé de sous-utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) faisant obstacle à l'employabilité des communautés francophones et acadienne des régions rurales et nordiques.

Sensibiliser la communauté à l'importance de la connaissance et de l'utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) afin de stimuler son employabilité.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer les francophones et Acadiens (entrepreneurs, organismes communautaires et individus) à connaître toutes les possibilités des technologies de l'information. ○ Renforcer l'utilisation des sites sur l'entrepreneuriat, l'accès communautaire, le marché du travail et le développement des ressources humaines. ○ Développer l'expertise du RDÉE sur les possibilités des TIC, afin de mieux répondre aux demandes de la clientèle.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p>3 séances d'information 2 ateliers de démonstration sur les possibilités de la haute technologie 1 forum sur les possibilités des TIC</p>
<p>Par l'entremise de son agent d'économie du savoir, le RDÉE TNL s'est inséré dans un partenariat avec le RDÉE du Saskatchewan et le RDÉE du Yukon dans le cadre du programme Franccommunautés virtuelles. Si la demande de projet est acceptée, le RDÉE TNL mettra sur pied un site de commerce électronique, intitulé www.francoboutique.com, où les entrepreneurs francophones pourront mettre leurs produits et services sur la sellette. Aussi, Charles Thibault a fait une conférence téléphonique avec Kais Laribi, informaticien du Conseil scolaire francophone provincial, et Marie-Claude Thibodeau, directrice générale de l'Association francophone du Labrador, sur un projet à l'intérieur du programme du Bureau des technologies de l'apprentissage.</p> <p>L'agente de développement économique Sandra Barter-Martin a aidé avec une demande effectuée par le CSFP au sujet de connections internet à haute vitesse.</p>	
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 2 : Accès limité ou inexistant pour les communautés francophones et acadienne aux services de large bande passante et aux applications qui en découlent, particulièrement dans les régions rurales.

Faciliter l'accès aux TIC.

Sensibiliser les entrepreneurs à une ouverture vers le commerce électronique.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Optimiser les connaissances du RDÉE pour assurer une expertise en matière de TIC. ○ Faciliter la recherche de solutions à des besoins reliés aux TIC pour les communautés et les PME. ○ Favoriser les partenariats susceptibles d'aboutir à l'obtention de services à large bande passante en utilisant les outils existants afin de soutenir les communautés.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p>2 ateliers de démonstration 1 étude de besoin produite 2 rencontres avec des professionnels/entreprises de haute technologie 3 rencontres en vidéoconférence 1 forum entrepreneurial Augmentation du nombre d'utilisateurs Ouverture vers d'autres marchés pour les entrepreneurs visés</p>
<p>Le 7 janvier 2004, l'agente Melinda Oliver-Morazé a téléphoné à M^{ne} Terry Blanchard, adjointe administrative avec le Long RangRED-Board, pour vérifier où en est la demande de financement auprès d'Industrie Canada pour la large bande. En effet, la Côte-Ouest de l'île de Terre-Neuve fait partie d'un partenariat pour obtenir l'accès au service de larges bandes passantes et l'agente de développement rural siège sur le comité de la Côte-Ouest.</p>	
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 1 : Lacune en ce qui concerne les services de mentorat francophone pour la jeunesse ce qui entraîne un exode des jeunes faute d'exemples de réussite publicisés dont ils peuvent s'inspirer.

Exposer la jeunesse aux vertus d'une culture entrepreneuriale.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Organiser des sessions d'information sur les programmes d'entrepreneurship et participer à la «Semaine de la petite entreprise». ○ Identifier les besoins et intérêts des jeunes puis organiser des sessions d'information ou ateliers en fonction des besoins et intérêts identifiés. ○ Accompagner les jeunes dans leur processus de recherche d'emploi.
RÉSULTATS MESURABLES	<p>3 sessions d'information 20 participants 1 sondage par région francophone (3) 2 plans d'affaires 1 démarrage d'entreprise</p>
<p>L'agente d'intégration de la jeunesse, Sandra Barter-Martin, assiste avec la collecte d'information pour le site télé mentorat qui sera une portion du sitentrepreneurinc.ca En effet, le télé mentorat sera capable de faire des liens entre les jeunes entrepreneurs qui ont besoin d'informations pertinentes à leur démarrage ou à leur expansion d'entreprise, et à d'autres entrepreneurs qui ont des expériences entrepreneuriales à partager.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Compétences en leadership et initiative entrepreneuriale déficientes chez la jeunesse franco-terre-neuvienne-et-labradorienne.

Informar les jeunes au niveau des expériences pratiques d'affaires.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Organiser des activités ponctuelles avec les entreprises, professionnels ou employés spécialisés.</i> ○ <i>Initier et contribuer à la mise en place d'un forum emplois et professions dans les trois régions.</i> ○ <i>Sensibiliser les différents ministères (fédéral et provincial) et organismes à vocation d'employabilité aux réalités francophones du marché du travail chez la jeunesse.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<p><i>20 entrepreneurs intéressés</i></p> <p><i>10 rencontres avec partenaires et entreprises</i></p> <p><i>20 sessions d'observation</i></p> <p><i>1 rencontre par région</i></p>
<p>L'agente d'intégration de la jeunesse dans le développement économique entreprend des discussions avec Travis Young, entrepreneur de la région, à propos des employés d'été. Il désire engager des jeunes bilingues alors Sandra Barter-Martin lui remet les listes de contacts nécessaires à DRHC et les formulaires. Si nécessaire, M. Young va demeurer en contact pour encore d'autres détails.</p> <p>Aussi, l'agente du RDÉE fait parti du concept en développement d'une journée d'entrepreneuria avec l'école d'immersion en partenariat avec divers intervenants dont l'APÉCA, CBDC, FINALY, CYN, DRHC et la Zone 9. Discussion informelle avec tous les partenaires et dossier intéressant à suivre.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Contrer l'exode vers les milieux urbains en adaptant la main-d'œuvre pour développer le leadership communautaire en milieu rural.

Favoriser les initiatives de planification communautaire.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Poursuivre le suivi du plan de développement agricole pour la péninsule de Port-au-Port. ○ Répondre aux demandes d'information de la communauté de Cap Saint-Georges pour le projet Vision.
RÉSULTATS MESURABLES	<i>1 plan de développement agricole opérationnel et fonctionnel</i>
<p>Melinda Oliver-Morazé, l'agente de développement rural du RDÉE TNL, a effectué les activités suivantes aux dates suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♣ Le 6 janvier 2004: Réunion informelle avec Joseph Benoît, maire de la municipalité de Cap Saint-Georges pour le projet agricole, plus spécifiquement les réunions publiques. ♣ Le 7 janvier 2004: Discussion avec Jos Benoit au sujet de l'article de promotion pour le projet agricole dans le Georgian (journal local). ♣ Lecture et familiarisation avec le résumé du projet agricole, soumis par Connections Research ♣ Le 13 janvier 2004: Melinda Oliver-Morazé contacte des représentants d'Agrifoods (niveau provincial) pour valider certaines informations dans le rapport agricole. ♣ Le 15 janvier 2004: Discussion sur le projet agricole du RDÉE TNL avec Maurice Chaisson de RDÉE Canada, le chargé des rencontres sectorielles de développement rural. ♣ Le 22 janvier 2004: Discussion avec Richard Martin, au sujet de la version française du rapport sur le projet agricole. ♣ Le 29 janvier 2004: L'agente de développement rural effectue une réunion avec Jos Benoît et Richard Martin, pour effectuer un autre suivi du projet agricole. <p>Plusieurs téléphones avec Sandra Jesso, l'adjointe de la municipalité de Cap Saint-Georges, au sujet du projet agricole, mais aussi pour orchestrer une réunion en ce qui a trait au financement et à l'engagement de la municipalité vis-à-vis le projet agricole.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Taux de chômage élevé causé par le manque d'emplois diversifiés (emplois saisonniers).

Stimuler l'économie locale et la diversification des capacités d'employabilité.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Favoriser le développement du marché de la pêche, de ses infrastructures, et de l'aquaculture. ○ Optimiser l'utilisation du quai des pêcheurs une fois construit pour le transformer en site d'attraction touristique, et ainsi créer de l'emploi dans ce domaine.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p><i>Financement pour la construction d'un quai</i> <i>Validation du lieu pour la construction d'un quai</i> <i>1 nouveau créneau de distribution</i> <i>10 clients</i> <i>Création de tours et visites guidées en mer</i> <i>Création de 2 emplois (pêcheur + guide)</i></p>
<p>En ce qui a trait au quai de Rouzes Brook Harbour, l'agente Sandra Barter-Martin, en partenariat avec l'administration portuaire de Cap Saint-Georges, a fait contact avec Clarence Butt (DFO) à Corner Brook afin d'avancer notre demande de faire les plans de construction. Clarence nous a par ailleurs fourni une lettre d'appui pour notre projet. Aussi, Sandra effectue une rencontre avec Wayne Quilty de l'APÉCA au sujet de l'ébauche de la demande de financement pour l'ingénierie de l'entrepôt à Rouzes Brook Harbour. Il a été convenu que Sandra travaillera dorénavant avec M^{me}Betty Rumbolt de l'APÉCA pour faire les termes de référence.</p> <p>Pour sa part, l'agente de développement rural a téléphoné aux bureaux de l'APÉCA les 7 et 9 janvier derniers concernant la demande de financement demandé par l'administration portuaire de La Grand'Terre / Trois Cailloux pour de l'infrastructure. Aussi, Melinda Oliver-Morazé effectue maints suivis téléphoniques et électroniques avec le ministère de Pêches et Océans, notamment M.Clarence Butt (au sujet de l'administration portuaire).</p>	
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

*Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité.
Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.*

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Poursuivre notre représentativité au sein de la Commission du tourisme acadien du Canada atlantique (CTACA) pour mettre en valeur l'employabilité des francophones et Acadiens en milieu minoritaire.</i> ○ <i>Aider à la promotion du produit touristique francophone et acadien et du produit «L'Acadie» pour stimuler l'employabilité.</i> ○ <i>Positionner le RDÉE au ministère du Tourisme de la province afin d'intégrer le produit touristique francophone et le bilinguisme dans leurs actions pour démontrer les avantages liés à l'employabilité francophone de la province.</i> ○ <i>Poursuivre notre participation au sein des organismes locaux de l'industrie touristique.</i> ○ <i>Faciliter le développement de produits touristiques des organismes locaux.</i> ○ <i>Participer aux différents projets atlantiques.</i> ○ <i>Contribuer à la réalisation des projets issus du corridor touristique pancanadien.</i> ○ <i>Encourager les communautés à accroître leur expertise dans le domaine touristique.</i>
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p><i>3 rencontres de la CTACA</i></p> <p><i>Tournée dans la province de la personne-ressource de la CTACA</i></p> <p><i>2 rencontres d'opérateurs ou entrepreneurs de la province par la CTACA</i></p> <p><i>2 audiences avec le ministère provincial du Tourisme</i></p> <p><i>2 documents bilingues issus des rencontres précédentes</i></p> <p><i>20 rencontres avec les organismes provinciaux de l'industrie touristique</i></p> <p><i>2 projets réalisés</i></p> <p><i>2 ateliers</i></p> <p><i>1 participation à un forum</i></p> <p><i>3 projets identifiés</i></p>
<p>L'agente Sandra Barter-Martin a effectué les activités suivantes:</p> <p>PCE – la piste entre Cap Saint-Georges et La Grand'Terre (La Route de mon grand-père)</p> <p>Ébauche faite d'une demande de financement de l'APÉCA pour un superviseur – projet «La Route de mon grand-père». M.Quilty de l'APÉCA donnera de l'aide le mois prochain avec la finalisation de la demande et l'ébauche de la demande lui est remise: Sandra attend d'autres nouvelles de lui à ce sujet.</p> <p>Recherche effectuée par Crown Lands en partenariat avec le Département des Forêts à propos des droits de passage et droits de terrain.</p> <p>Mise à jour du plan de travail.</p> <p>PAPEDA</p> <p>Nous avons assisté à une séance d'information où les leaders dans les communautés ont décidé de fixer les priorités de la péninsule. Les résultats seront divulgués le mois prochain.</p> <p>Aussi, à Labrador City, l'agent Charles Thibault effectue un travail de facilitation entre les villes de Fermont, Sept-îles et Labrador City pour trouver du financement pour assurer le service passager ferroviaire durant l'été 2004.</p>	
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité. Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.

L'agente Sandra Barter-Martin a aussi:

assisté à la réunion du Festival Coast Tourism Association.

été membre du comité d'embauche pour le FCTA où nous avons engagé une employée pour 6 mois sur le programme de PCE de DRHC.

assisté à une réunion du Western Newfoundland Tourism Association qui voit au tourisme pour la Côte-Ouest de l'île de Terre-Neuve.

effectué la lecture et révision des termes de références pour le CRÉB

a envoyé des termes de références aux membres du comité de travail pour le CRÉB.

Activités reliées au CREB (Centre de ressources Émile-Benoît) par l'agente Melinda Oliver-Morazé:

Le 5 janvier 2004: Traduction du devis descriptif pour l'étude de faisabilité du CRÉB

Plusieurs courriels aux membres du comité de travail pour l'avancement du projet

Le 20 janvier 2004: Discussion téléphonique avec Mike Fleming, Forest Resources and Agrifoods

Le 28 janvier 2004: Suivi du projet avec Betty Rumboldt, APÉCA

Les pistes:

Le 6 janvier 2004: Discussion avec Sandra Barter-Martin au sujet du projet de spécifications géré avec Bobbi Skanes de TRACT Consulting.

Le 7 janvier 2004: Entrevue avec le journal *Le Gaboteur* sur l'élaboration des pistes.

Le 20 janvier 2004: Lecture de l'ébauche des spécifications reçues de TRACT Consulting et discussion téléphonique avec Bobbi Skanes de la même firme.

Le 28 janvier 2004: Lecture des rapports RECCE (reconnaissance) reçus de John Short, FES 56.

Plusieurs courriels échangés avec DND, FES 56 sur les détails des pistes.

RÉALISATIONS	
--------------	--

(SUITE des activités de Melinda Oliver-Morazé...)

La Chasse à l'original

Le 12 janvier 2004: Plusieurs appels placés auprès du ministère du Tourisme au sujet de possibilité de l'avancement de l'initiative de la chasse à l'original.

Le 23 janvier 2004: Préparation d'une lettre à Dan Chaisson, du ministère du Tourisme, pour expliquer l'initiative de la chasse.

École de nos Ancêtres

Plusieurs discussions avec Catherine Fenwick, la directrice générale de l'ARCO (requérant du projet), au sujet de l'avancement du projet. Envoi des soumissions supplémentaires à l'APÉCA pour le travail proposé pour les rénovations de l'édifice nommée École de nos Ancêtres.

Contacts généraux:

Plusieurs contacts avec l'APÉCA pour plusieurs projets: Centre de ressources Émile Benoît, École de nos Ancêtres, Développement d'infrastructures de pêche à Trois Cailloux. Le 19 janvier, réunion avec Wayne Quilty de l'APÉCA.

Autres pour la péninsule:

Le 31 janvier 2004, les agentes de développement économique Sandra et Melinda participent à la réunion pour le 'Tourism InfrastructureDevelopment Plan' menée par le Port au Port Economic Development Association (PAPEDA).

Nouvelle agente tourisme:

Isabelle Plouffe a débuté son travail avec nous le 26 janvier et, en si peu de temps, avait déjà rev (et présenté à la coordonnatrice) de nouvelles idées pour la planification stratégique tourisme pour l'année en cours et aussi pour 2004-2005. Elle a contacté ses homologues du RDÉE de la province pour vérifier où ils en étaient avec leurs activités et projets en cours et à venir. De plus, Isabelle va monter un concept de base de données touristiques d'envergure provinciale qui sera un répertoire des entrepreneurs d'ici. Elle travaillera de concert avec l'agent d'économie du savoir à ce sujet et ils définiront ensemble la meilleure approche pour ce faire.

Isabelle Plouffe a créé des contacts avec les chargées du dossier touristique de l'Association francophone de Saint-Jean, et avec NLOWE (Newfoundland and Labrador Organisation for Women Entrepreneurs) et le Centre de services aux entreprises du Canada pour déterminer l'étendue de leurs services en français. L'agente de développement économique secteur tourisme se prépare aussi à participer à une prochaine rencontre de la CTACA (Commission de tourisme acadien du Canada atlantique) tenue en février prochain.

RÉALISATIONS	
---------------------	--

Problématique 2 : Lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

Favoriser la réalisation de projets communs.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Participer aux réunions préparatoires. ○ Faciliter la création d'un plan de réalisation. ○ Collaborer au processus de mise en œuvre du projet. ○ Participation à des tables de concertation ayant des projets communs.
RÉSULTATS MESURABLES	<p>2 rencontres</p> <p>1 projet découlant du plan de réalisation</p>
<p>Réunions d'équipe des agentes de la péninsule:</p> <p>Mise à jour sur la gestion des projets</p> <p>Plusieurs réunions et discussions avec les deux agentes du RDÉE de la Côte-Ouest en compagnie du consultant Richard Martin au sujet des initiatives, des projets, etc. et nombreux suivis effectués avec la coordonnatrice du RDÉE TNL.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

Collaborer au développement touristique de l'Île Rouge.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Faciliter la recherche de développement d'infrastructures sur l'Île Rouge pour augmenter l'employabilité des ressources humaines dans le domaine touristique de la région de Port-au-Port.
RÉSULTATS MESURABLES	<p>Plan d'étude pour le début de la construction d'infrastructures touristiques</p>
<p>Île Rouge</p> <p>Melinda Oliver-Morazé téléphone au ministère du Tourisme dans le but de rechercher les possibilités vis-à-vis nos priorités:</p> <p>Le 13 janvier 2004: Discussion téléphonique avec Steve Mills, Archeology Outreach Program, MUN (Memorial University of Newfoundland).</p>	
RÉALISATIONS	

Josée Dalton
 Coordonnatrice RDÉE TNL

*Réseau de développement économique et d'employabilité
de Terre-Neuve-et-Labrador
(RDÉE TNL)*

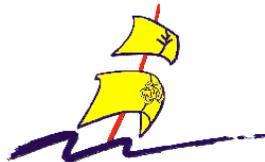
RDÉE

Terre-Neuve-et-Labrador

RAPPORT D'ACTIVITÉS

février 2004

*Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
(FFTNL)*



Problématique 1 : Taux élevé de sous-utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) faisant obstacle à l'employabilité des communautés francophones et acadienne des régions rurales et nordiques.

Sensibiliser la communauté à l'importance de la connaissance et de l'utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) afin de stimuler son employabilité.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer les francophones et Acadiens (entrepreneurs, organismes communautaires et individus) à connaître toutes les possibilités des technologies de l'information. ○ Renforcer l'utilisation des sites sur l'entrepreneuriat, l'accès communautaire, le marché du travail et le développement des ressources humaines. ○ Développer l'expertise du RDÉE sur les possibilités des TIC, afin de mieux répondre aux demandes de la clientèle.
RÉSULTATS MESURABLES	<p>3 séances d'information</p> <p>2 ateliers de démonstration sur les possibilités de la haute technologie</p> <p>1 forum sur les possibilités des TIC</p>
<p>L'agent d'économie du savoir, Charles Thibault, est dans le processus de créer une liste d'hyperliens ressources pour les entrepreneurs. Cette liste deviendra disponible sous peu sur le site www.rdeetnl.ca, et sera partagée avec nos collègues dans les autres RDÉE à l'échelle du pays.</p> <p>Aussi, l'agent Charles Thibault a introduit les membres de son équipe à la communauté de pratique virtuelle du RDÉE instaurée par RDÉE Canada. Par conséquent, les trois autres de développement économique et la coordonnatrice sont au faite des derniers développements à ce sujet et peuvent mieux échanger avec leurs homologues du pays.</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Accès limité ou inexistant pour les communautés francophones et acadienne aux services de large bande passante et aux applications qui en découlent, particulièrement dans les régions rurales.

Faciliter l'accès aux TIC.

Sensibiliser les entrepreneurs à une ouverture vers le commerce électronique.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Optimiser les connaissances du RDÉE pour assurer une expertise en matière de TIC.</i> ○ <i>Faciliter la recherche de solutions à des besoins reliés aux TIC pour les communautés et les PME.</i> ○ <i>Favoriser les partenariats susceptibles d'aboutir à l'obtention de services à large bande passante en utilisant les outils existants afin de soutenir les communautés.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<p><i>2 ateliers de démonstration</i></p> <p><i>1 étude de besoin produite</i></p> <p><i>2 rencontres avec des professionnels/entreprises de haute technologie</i></p> <p><i>3 rencontres en vidéoconférence</i></p> <p><i>1 forum entrepreneurial</i></p> <p><i>Augmentation du nombre d'utilisateurs</i></p> <p><i>Ouverture vers d'autres marchés pour les entrepreneurs visés</i></p>
<p>Le 17 février, l'agent d'économie du savoir a participé à une réunion regroupant des représentants d'Aliant, de Smart Labrador, d'Industrie Canada, le maire de Labrador City, ainsi que plusieurs autres organismes, sur l'avenir et les modalités du service à large bande passante à Labrador City</p>	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Lacune en ce qui concerne les services de mentorat francophone pour la jeunesse ce qui entraîne un exode des jeunes faute d'exemples de réussite publicisés dont ils peuvent s'inspirer.

Exposer la jeunesse aux vertus d'une culture entrepreneuriale.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Organiser des sessions d'information sur les programmes d'entrepreneurship et participer à la «Semaine de la petite entreprise». ○ Identifier les besoins et intérêts des jeunes puis organiser des sessions d'information ou ateliers en fonction des besoins et intérêts identifiés. ○ Accompagner les jeunes dans leur processus de recherche d'emploi.
RÉSULTATS MESURABLES	<p>3 sessions d'information 20 participants 1 sondage par région francophone (3) 2 plans d'affaires 1 démarrage d'entreprise</p>
<p>L'agente sectorielle jeunesse, Sandra Barter-Martin, a effectué les activités suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♣ Aide continue pour la collecte d'information à propos du site de télémentorat qui sera une portion du site entrepreneurinc.ca Des arrangements ont été faits pour tenir une réunion avec les agents jeunesse des RDÉE de l'Atlantique et Jean-Paul Desjardins du portail jeunesse. Une téléconférence est prévue en mars ou avril 2004 pour lancer officiellement le site. ♣ Le 5 février 2004, Sandra a assisté à une réunion du Protocole Jeunesse présentée par le bureau local de DRHC à Stephenville. Nous aimerions mettre une liste des services ensemble que nous (les partenaires) pouvons offrir afin de mieux aider nos jeunes. Les membres du comité sont Human Resources and Employment, Federation of Newfoundland Indians, the John Howard Society, Outreach, College of the North Atlantic, Pathfinders, Zone 9, Long Range CBDC, DRHC, et CYN. ♣ Sandra Barter-Martin a contribué au développement d'un bulletin d'information pour les jeunes en partenariat avec le protocole jeunesse. Inclus seront les services disponibles, des histoires de réussite en carrière ou entreprise, des sites web pertinents à des choix de carrières, l'éducation, la formation, etc. 	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Compétences en leadership et initiative entrepreneuriale déficientes chez la jeunesse franco-terre-neuvienne-et-labradorienne.

Informers les jeunes au niveau des expériences pratiques d'affaires.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Organiser des activités ponctuelles avec les entreprises, professionnels ou employés spécialisés.</i> ○ <i>Initier et contribuer à la mise en place d'un forum emplois et professions dans les trois régions.</i> ○ <i>Sensibiliser les différents ministères (fédéral et provincial) et organismes à vocation d'employabilité aux réalités francophones du marché du travail chez la jeunesse.</i>
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p><i>20 entrepreneurs intéressés</i> <i>10 rencontres avec partenaires et entreprises</i> <i>20 sessions d'observation</i> <i>1 rencontre par région</i></p>
<p>L'agente sectorielle jeunesse a effectué ces suivis:</p> <p style="padding-left: 40px;">Réunion avec M^{me} Aldonna O'Keefe de l'école d'immersion de Stephenville. Le sujet de la réunion portait sur la possibilité d'obtenir la participation de ses classes d'immersion dans les activités organisées dans le cadre de la «journée d'entrepreneurship». Participation confirmée!</p> <p style="padding-left: 40px;">En partenariat avec Zone 9, nous avons fait un budget et un agenda pour le projet «journée d'entrepreneurship». La demande est en cours.</p> <p>Pour sa part, l'agent Charles Thibault a été invité à siéger à un comité local portant sur l'employabilité des jeunes à Labrador City. Ce comité fait partie du Youth Employment Strategy Protocol, et sera composé des instances locales de DRHC et des autres groupes communautaires ciblant la jeunesse.</p>	
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 1 : Contrer l'exode vers les milieux urbains en adaptant la main-d'œuvre pour développer le leadership communautaire en milieu rural.

Favoriser les initiatives de planification communautaire.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Poursuivre le suivi du plan de développement agricole pour la péninsule de Port-au-Port. ○ Répondre aux demandes d'information de la communauté de Cap Saint-Georges pour le projet Vision.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p><i>1 plan de développement agricole opérationnel et fonctionnel</i></p>
<p>L'agente Melinda Oliver-Morazé a effectué ces activités aux dates suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♣ 2 février 2004: Discussion avec Maurice Chiasson de RDÉE Canada (il est entre autres le responsable de la table sectorielle de développement rural) au sujet des derniers développements sur le projet agricole et la situation dans la municipalité de Cap Saint-Georges. ♣ 5 et 6 février: Participation à une conférence agricole tenue à Gander, parrainée par The Canadian Co-operative Association, le Conseil Canadien de la Coopération, Agriculture and Agro-alimentaire Canada, Farm Credit Canada, et The Newfoundland and Labrador Federation of Co-operatives. ♣ 9 février 2004: Discussion avec Vanessa Glasgow sur le secteur agricole de la Zone économique 9. ♣ 24 février 2004: Mise à jour avec Sandra Jesso-Benoît de la municipalité de Cap Saint-Georges au sujet d'une mise à jour sur les derniers développements dans cette municipalité (le maire a récemment démissionné et il faut effectuer les suivis nécessaires avec la nouvelle mairesse en poste). 	
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 2 : Taux de chômage élevé causé par le manque d'emplois diversifiés (emplois saisonniers).

Stimuler l'économie locale et la diversification des capacités d'employabilité.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Favoriser le développement du marché de la pêche, de ses infrastructures, et de l'aquaculture. ○ Optimiser l'utilisation du quai des pêcheurs une fois construit pour le transformer en site d'attraction touristique, et ainsi créer de l'emploi dans ce domaine.
RÉSULTATS MESURABLES	<p><i>Financement pour la construction d'un quai</i></p> <p><i>Validation du lieu pour la construction d'un quai</i></p> <p><i>1 nouveau créneau de distribution</i></p> <p><i>10 clients</i></p> <p><i>Création de tours et visites guidées en mer</i></p> <p><i>Création de 2 emplois (pêcheur + guide)</i></p>
<p>Melinda Oliver-Morazé a aussi effectué les suivis mentionnés ci-bas dans son secteur d'activités:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♣ 2 février 2004: Discussion du projet du quai avec M.Jim Cheeseman de Pêches et Océans Canada. ♣ 3 février 2004: Facilité une réunion de l'administration portuaire de La Grand'Terre/Trois Cailloux. ♣ 4 février 2004: Assisté à une réunion de l'administration portuaire de La Grand'Terre/Trois Cailloux. ♣ 9 février 2004: Melinda a aidé le président de l'administration portuaire de La Grand'Terre/Trois Cailloux à remplir un questionnaire portant sur une étude environnementale. ♣ 24 février 2004: Discussion avec Clarence Butt, de Pêches et Océans, et Henry Rouzes, au sujet de l'assemblée générale annuelle de l'administration portuaire de La Grand'Terre/Trois Cailloux. 	
RÉALISATIONS	

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité. Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Poursuivre notre représentativité au sein de la Commission du tourisme acadien du Canada atlantique (CTACA) pour mettre en valeur l'employabilité des francophones et Acadiens en milieu minoritaire. ○ Aider à la promotion du produit touristique francophone et acadien et du produit «L'Acadie» pour stimuler l'employabilité. ○ Positionner le RDÉE au ministère du Tourisme de la province afin d'intégrer le produit touristique francophone et le bilinguisme dans leurs actions pour démontrer les avantages liés à l'employabilité francophone de la province. ○ Poursuivre notre participation au sein des organismes locaux de l'industrie touristique. ○ Faciliter le développement de produits touristiques des organismes locaux. ○ Participer aux différents projets atlantiques. ○ Contribuer à la réalisation des projets issus du corridor touristique pancanadien. ○ Encourager les communautés à accroître leur expertise dans le domaine touristique.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p>3 rencontres de la CTACA Tournée dans la province de la personne-ressource de la CTACA 2 rencontres d'opérateurs ou entrepreneurs de la province par la CTACA 2 audiences avec le ministère provincial du Tourisme 2 documents bilingues issus des rencontres précédentes 20 rencontres avec les organismes provinciaux de l'industrie touristique 2 projets réalisés 2 ateliers 1 participation à un forum 3 projets identifiés</p>
<p>En ce qui touche le CRÉB (Centre de Ressources Émile-Benoît), l'agente Melinda Oliver-Morazé a effectué les activités suivantes à ces dates:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♣ 10 février 2004: Discussion téléphonique avec Betty Rumboldt pour le devis descriptif pour du Centre de Ressources Émile-Benoît ♣ 24 février 2004: Discussion téléphonique avec Betty Rumboldt pour effectuer un suivi sur le devis descriptif du CRÉB. ♣ 24 et 25 février 2004: Finalisation et envoi du devis descriptif aux membres du comité de travail 	
<p>RÉALISATIONS</p>	

(SUITE...)

En ce qui concerne les pistes, l'agente de développement rural Melinda Oliver-Morazé a effectué ces suivis:

- ♣ **2 février 2004:** Discussion téléphonique avec Sandra Barter-Martin, Josée Dalton et le consultant Richard Martin en préparation pour la réunion prévue avec DND le 12 février 2004
- ♣ **4 février 2004:** Suivi avec W.O John Short, re: la réunion du 12 février 2004
- ♣ **9 février 2004:** Conférence téléphonique pour la réunion du 12 février 2004
- ♣ **10 février 2004:** Plusieurs courriels aux intervenants pour la réunion du 12 février 2004
- ♣ **12 février 2004:** En soirée, participation de l'agente à la réunion de DND, FES 56 à la base militaire Pleasantville (dans St-John's) en compagnie de Josée Dalton, Sandra Barter-Martin et Richard Martin.
- ♣ **12 février 2004:** En matinée, réunion avec TRACT Consulting à St-John's pour effectuer un suivi sur les spécifications de pistes
- ♣ **24-25 février 2004:** Conférence téléphonique avec Richard Martin, Josée Dalton et France Bélanger sur le plan de travail à adopter pour la fin de semaine du 26 et 27 mars 2004. Détermination des responsabilités de chacun lors de cette fin de semaine.
- ♣ **26 février 2004:** Révision de la lettre d'invitation pour la réunion avec FES 56 prévue le 27 mars 2004
- ♣ **26 février 2004:** Discussion avec Rose Benoit, présidente du Local Service District de La Grand'Terre au sujet de la réunion du 27 mars 2004. Melinda a fait le nécessaire auprès du Department of Forestry pour obtenir le permis de coupe de bois pour le travail prévu par FES56.
- ♣ **27 février 2004:** Révision de l'invitation en français et en anglais. Conférence téléphonique avec Josée et Richard pour discuter des derniers changements à la lettre d'invitation pour le 27 mars 2004.

En ce qui a trait au projet *L'École de nos Ancêtres*, le 24 février Melinda a contacté Mme Betty Rumboldt de l'APÉCA pour vérifier où en est le statut de la demande de financement.

En ce qui a trait au comité consultatif, Melinda Oliver-Morazé a fait ces activités:

- ♣ **10 février 2004:** Réunion avec l'ARCO en préparation de la réunion du comité consultatif prévue le lendemain.
- ♣ **11 février 2004:** Réunion du comité consultatif au Centre scolaire et communautaire Sainte-Anne et travail d'équipe sur la rédaction d'un article pour les médias au sujet des délibérations du comité.
- ♣ **26 février 2004 :** Rédaction du compte-rendu de la réunion du comité consultatif.

Natural Resources Symposium (Melinda):

- ♣ **9 février 2004:** Discussions avec Josée Dalton et Margie Pilgrim (Chambre de commerce de la Baie Saint-Georges) au sujet de l'implication de l'agente de développement rural avec ce projet

RÉALISATIONS

(SUITE)

CEDTAP (Melinda):

- ♣ **9 février 2004:** Discussion téléphonique avec Rob Kean, re: informations sur le programme CEDTAP et l'admissibilité des projets.
- ♣ **10 février 2004:** Melinda a aussi coordonné avec Rob Kean une présentation du programme aux autres employés du RDÉE lors de notre réunion d'équipe le 12 février 2004.

Pour sa part, l'agente Sandra Barter-Martin a effectué ces activités:

PCE – la piste entre Cap Saint-Georges et La Grand'Terre – *La Route de mon grand-père*

Recherche faite par Crown Lands en partenariat avec le Département des Forêts à propos des droits de passage et les droits de terrain.

Réunion avec Rena et Roddy Campbell, les propriétaires du Crosswinds Resort, qui possèdent un terrain où nous aimerions passer avec la piste. Les propriétaires nous ont accordé un droit de passage sous condition que il n'y aura pas de véhicules à moteur sur leur terrain. Permission et conditions sur papier. Confirmé!

L'application pour le permis de Crown Lands pour les droits de passage de la piste est remplie et envoyée. Nous attendons une réponse.

Rencontre avec DND FES 56 à Saint-Jean et avec le capitaine Henry Gaudon, Lynx 3012 Army Cadet Corps. Nous avons discuté de la visite d'une unité de réservistes (une cinquantaine de soldats) de DND qui vont travailler sur les pistes de Port-au-Port, et de l'implication de nos jeunes cadets. L'invitation à la présentation de DND et leur plan de travail en mars est envoyée aux invités pertinents.

Demande à DRHC d'obtenir une copie de l'étude environnementale qui est un outil nécessaire pour faire du travail sur la piste par DND FES 56.

Permission demandée et obtenue au Crosswinds Resort et à TNF (les Terre-Neuviens Français, organisme local) d'avoir le droit de passage quand DND viendra faire le débroussaillage des pistes et sentiers et la construction de ponts.

Spécifications pour des pistes finalisées avec la firme TRACT Consulting

Mise à jour du plan de travail des agentes de la Côte-Ouest.

Participation à une réunion du Festival Coast Tourism Association.

De son côté, l'agent Charles Thibault, qui est basé à Labrador City, poursuit ses pourparlers avec les agents en tourisme de municipalités avoisinantes de Fermont et de Sept-Îles pour financer le service passager ferroviaire durant l'été 2004. Il y a par ailleurs eu quatre appels conférence en 5 semaines à cet égard, soit les 29 janvier, 10 février, 18 février, et le 3 mars. Ce comité se réunit en personne le 29 mars pour effectuer un suivi de la situation dans cette région de la province.

RÉALISATIONS	
--------------	--

(SUITE...)

L'agente sectorielle tourisme, Isabelle Plouffe, a effectué les activités suivantes:

- ♣ Collaboration de Jeff Butt, chef de service (Bureau des services en français), pour l'obtention de la base de données du Vacation Guide du Gouvernement.
- ♣ Entrée de données des entreprises offrant des services aux entrepreneurs
- ♣ Suivi auprès des autres agents du RDÉE basés sur la Côte-Ouest et au Labrador pour connaître le potentiel d'entrepreneurs afin d'offrir une formation Super Host en français.
- ♣ Collaboration à l'organisation du kiosque de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador et de l'Association francophone communautaire de Saint-Jean dans le cadre du congrès de HNL (Hospitality Newfoundland and Labrador).
- ♣ Discussion avec Steven Watt, le directeur général du journal *Le Gaboteur*, concernant l'implication de notre RDÉE pour le Salon Vacances-Loisirs. Aucune sollicitation de partenariat pour l'instant.
- ♣ Participation au Congrès *Hospitality Newfoundland and Labrador*
- ♣ Participation à l'assemblée générale annuelle de l'Association du Tourisme d'aventure de Terre-Neuve et Labrador.
- ♣ Rencontre, le 10 février, avec Katty Gallant, coordonnatrice du Raid Avalon pour Association francophone communautaire de Saint-Jean.
- ♣ Suivi concernant le cours de conversation française pour l'industrie touristique. Courriel d'information supplémentaire envoyé à Debbie Mol, Project Manager, Tourism Skills pour Tourism Industry Association of P.E.I.
- ♣ Suivi courriel à certaines personnes-clés rencontrées lors de la conférence HNL.

Suivi du comité visuel de la Commission touristique acadienne du Canada Atlantique (CTACA):

Révision du programme des célébrations 2004 de la CTACA.

Rencontre téléphonique, le 12 février, avec Jacques Robichaud, directeur de la Commission touristique acadienne du Canada Atlantique concernant la carte de Terre-Neuve-et-Labrador et la place que tient le Labrador.

Vérification du programme 400, suivi au sujet des cartes et de certaines petites coquilles

- ♣ Contact avec Cindy King du «Call Centre» (centre d'appels) pour l'information touristique de la province de Terre-Neuve-et-Labrador concernant un atelier d'info sur le Fait français et autre.
- ♣ Rencontre téléphonique, le 16 février, avec Françoise Enguehard, directrice générale de la Société 2004, concernant le programme du 400^e et projet de partenariat pour atelier d'info touristique francophone aux Centres d'appel, centre des visiteurs et Marine Atlantique
- ♣ Création d'un profil «Agent développement Tourisme» dans la communauté de pratique sur rdee.ca

RÉALISATIONS	
--------------	--

(SUITE ET FIN...)

(Suite des activités d'Isabelle Plouffe:)

Rencontre le 13 février et le 23 février avec Linda Lafortune (entrepreneure)

Présentation de son plan d'affaires

Révision de son application au financement de Craft Industry Development Program

Recommandations: application au financement de Craft Industry Development Program

Le vendredi le 20 février: ACVB Networking Reception

Présentation des résultats préliminaires du 'exit survey 2004'.

Rappel du fait que nous aimerions qu'un processus de collecte de l'information des visiteurs qui ne parlent pas l'anglais soit mis en place.

Rencontre de Carmela Murphy, Directrice du Marketing pour le Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador

- Discussion de la CTACA
- Demande de contact pour le Travel Trade

- ♣ Participation à la réunion de la CTACA du 24 au 27 février à Moncton.
- ♣ Visite d'une jeune entreprise acadienne: La savonnerie Olivier (Pratique exemplaire)

RÉALISATIONS	
--------------	--

Problématique 2 : Lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

Favoriser la réalisation de projets communs.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Participer aux réunions préparatoires. ○ Faciliter la création d'un plan de réalisation. ○ Collaborer au processus de mise en œuvre du projet. ○ Participation à des tables de concertation ayant des projets communs.
RÉSULTATS MESURABLES	<p>2 rencontres</p> <p>1 projet découlant du plan de réalisation</p>
<p>À propos de la réunion du comité consultatif du 11 février, l'agente Sandra Barter-Martin a:</p> <ul style="list-style-type: none"> Convoqué les membres du comité à y assister. Préparé la documentation nécessaire pour la rencontre. Facilité la réunion avec l'équipe RDÉE TNL Promu le comité: communiqué préparé conjointement avec l'agente de développement rural et la coordonnatrice, puis envoi envoyé aux médias provinciaux. 	
RÉALISATIONS	

Collaborer au développement touristique de l'Île Rouge.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Faciliter la recherche de développement d'infrastructures sur l'Île Rouge pour augmenter l'employabilité des ressources humaines dans le domaine touristique de la région de Port-au-Port.
RÉSULTATS MESURABLES	<p>Plan d'étude pour le début de la construction d'infrastructures touristiques</p>
<p>Le 10 février 2004, Melinda Oliver-Morazé a envoyé de l'information sur le dossier de l'Île Rouge à M.Steve Mills, du MUN Archeology Outreach Program, dans le but d'obtenir de l'aide pour l'avancement du dossier.</p>	
RÉALISATIONS	

Josée Dalton
Coordonnatrice RDÉE TNL

*Réseau de développement économique et d'employabilité
de Terre-Neuve-et-Labrador
(RDÉE TNL)*

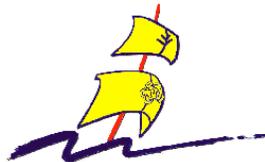
RDÉE

Terre-Neuve-et-Labrador

RAPPORT D'ACTIVITÉS

mars 2004

*Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
(FFTNL)*



Problématique 1 : Taux élevé de sous-utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) faisant obstacle à l'employabilité des communautés francophones et acadienne des régions rurales et nordiques.

Sensibiliser la communauté à l'importance de la connaissance et de l'utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) afin de stimuler son employabilité.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer les francophones et Acadiens (entrepreneurs, organismes communautaires et individus) à connaître toutes les possibilités des technologies de l'information. ○ Renforcer l'utilisation des sites sur l'entrepreneuriat, l'accès communautaire, le marché du travail et le développement des ressources humaines. ○ Développer l'expertise du RDÉE sur les possibilités des TIC, afin de mieux répondre aux demandes de la clientèle.
RÉSULTATS MESURABLES	<p>3 séances d'information 2 ateliers de démonstration sur les possibilités de la haute technologie 1 forum sur les possibilités des TIC</p>
<ul style="list-style-type: none"> ♣ L'agent d'économie du savoir, Charles Thibault, a facilité deux séances d'accès aux technologies avec le personnel de l'AFL (l'Association francophone du Labrador), ainsi qu'avec une représentante des Femmes Francophones de l'Ouest du Labrador. Ces séances avaient pour but principal d'étendre les connaissances des participants afin de renforcer l'utilisation des sites sur l'entrepreneuriat et l'accès communautaire. ♣ Le site www.rdeetnl.ca contient une liste de sites webs et de ressources pour les PME et les entrepreneurs accessibles à tous. Cette liste contient non seulement des sources de financement, mais aussi des ressources documentaires. ♣ Charles Thibault a familiarisé des employés du RDÉE sur le logiciel SKYPE, qui permet la téléphonie par IP. En effet, cette nouvelle mesure permettra à notre RDÉE d'économiser en frais d'interurbains lors de conférences téléphoniques et nous rendra plus efficaces. 	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Accès limité ou inexistant pour les communautés francophones et acadienne aux services de large bande passante et aux applications qui en découlent, particulièrement dans les régions rurales.

Faciliter l'accès aux TIC.

Sensibiliser les entrepreneurs à une ouverture vers le commerce électronique.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Optimiser les connaissances du RDÉE pour assurer une expertise en matière de TIC. ○ Faciliter la recherche de solutions à des besoins reliés aux TIC pour les communautés et les PME. ○ Favoriser les partenariats susceptibles d'aboutir à l'obtention de services à large bande passante en utilisant les outils existants afin de soutenir les communautés.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p>2 ateliers de démonstration 1 étude de besoin produite 2 rencontres avec des professionnels/entreprises de haute technologie 3 rencontres en vidéoconférence 1 forum entrepreneurial Augmentation du nombre d'utilisateurs Ouverture vers d'autres marchés pour les entrepreneurs visés</p>
<ul style="list-style-type: none"> ♣ L'agent d'économie du savoir effectue son travail continu sur le projet DRHC Objectif Carrière National. En effet, le RDÉE TNL est inscrit à plusieurs sites de recrutement universitaire. Dans d'autres collèges ou universités ou des sites de recrutement sont inexistantes, les coordonnées et les méthodes pour faire parvenir des offres d'emploi ont été prises en note. ♣ Le 12 mars, Charles Thibault a participé avec ses homologues sectoriels d'économie du savoir du réseau national à une conférence téléphonique sur Internet (téléphonie par IP). 	
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 1 : Lacune en ce qui concerne les services de mentorat francophone pour la jeunesse ce qui entraîne un exode des jeunes faute d'exemples de réussite publicisés dont ils peuvent s'inspirer.

Exposer la jeunesse aux vertus d'une culture entrepreneuriale.

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ Organiser des sessions d'information sur les programmes d'entrepreneurship et participer à la «Semaine de la petite entreprise». ○ Identifier les besoins et intérêts des jeunes puis organiser des sessions d'information ou ateliers en fonction des besoins et intérêts identifiés. ○ Accompagner les jeunes dans leur processus de recherche d'emploi.
RÉSULTATS MESURABLES	<p>3 sessions d'information 20 participants 1 sondage par région francophone (3) 2 plans d'affaires 1 démarrage d'entreprise</p>
<p>L'agente sectorielle jeunesse Sandra Barter-Martin a effectué ces activités:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♣ Participation continue à la collecte d'information pour le site de mentorat qui sera une portion du site entrepreneurinc.ca À cet égard, une téléconférence est tenue le 3 mars 2004 pour discuter de nos rôles et de nos responsabilités reliés au projet. Le résultat est un protocole d'entente entre les provinces de l'Atlantique qui sera révisé par les groupes impliqués en avril. ♣ Développement d'un bulletin d'information pour les jeunes en partenariat avec le protocole jeunesse. Seront inclus les services disponibles, des histoires de réussite en carrière ou entreprise, des sites web pertinents à la carrière, à l'éducation, à la formation, etc. Les membres du comité sont Human Resources and Employment, Federation of Newfoundland Indians, the John Howard Society, Outreach, College of the North Atlantic, Pathfinders, Zone 9, Long Range CBDC, DRHC et CYN. ♣ Transmission d'information aux entreprises et organismes de la région concernant le programme jeunesse; placement d'été. 	
RÉALISATIONS	

Problématique 2 : Compétences en leadership et initiative entrepreneurial déficientes chez la jeunesse franco-terre-neuvienne-et-labradorienne.

Informers les jeunes au niveau des expériences pratiques d'affaires.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Organiser des activités ponctuelles avec les entreprises, professionnels ou employés spécialisés. ○ Initier et contribuer à la mise en place d'un forum emplois et professions dans les trois régions. ○ Sensibiliser les différents ministères (fédéral et provincial) et organismes à vocation d'employabilité aux réalités francophones du marché du travail chez la jeunesse.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p>20 entrepreneurs intéressés 10 rencontres avec partenaires et entreprises 20 sessions d'observation 1 rencontre par région</p>
<p>L'agente sectorielle jeunesse a aussi fait ces activités dans ce domaine:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♣ En partenariat avec la Zone 9, nous avons commencé la demande pour le projet «journée d'entrepreneurship ». Nous avons effectué des recherches pour le financement avec les agences jeunesse et autres. ♣ Avec le conseiller de carrière de DRSD, nous avons regardé plusieurs modèles de logiciels qui sont pertinents à des carrières. Nous allons avoir une session d'information durant le mois de mai. Confirmation faite avec Joseph Benoît, le directeur de l'École Sainte-Anne. ♣ Le 29 mars 2004, Sandra Barter-Martin a pris part à un dialogue avec le ministre d'État (multiculturalisme et Situation de la femme) l'honorable Jean Augustine. Plusieurs aspects ont été abordés, comme l'employabilité des immigrantes, des minorités, de la jeunesse, etc. 	
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 1 : Contrer l'exode vers les milieux urbains en adaptant la main-d'œuvre pour développer le leadership communautaire en milieu rural.

Favoriser les initiatives de planification communautaire.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Poursuivre le suivi du plan de développement agricole pour la péninsule de Port-au-Port. ○ Répondre aux demandes d'information de la communauté de Cap Saint-Georges pour le projet Vision.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p><i>1 plan de développement agricole opérationnel et fonctionnel</i></p>
<p>L'agente de développement rural, Melinda Oliver-Morazé, a effectué les activités suivantes à ces dates:</p> <p>1^{er} mars 2004: Discussion téléphonique avec Alene Hardy, AAAC (Agriculture agro-alimentaire Canada) au sujet du projet vision avec la municipalité de Cap Saint-Georges.</p> <p>3 mars 2004: Discussion avec Sandra Jesso-Benoit et Marina Simon (maire de Cap Saint-Georges), re: le projet agricole.</p> <p>9 mars 2004: Réunion agricole avec le comité de travail et la municipalité de Cap Saint-Georges. Discussion approfondie sur le projet agricole avec un client intéressé à s'impliquer comme entrepreneur.</p> <p>12 mars 2004: Conférence téléphonique avec Maurice Chaisson de RDÉE Canada au sujet des développements sur le projet agricole. À la même date, réunion avec Johnny MacPherson (le directeur général du Long Range RED Board) sur le même sujet.</p> <p>22 mars 2004: Préparation d'une présentation sur le rapport du projet agricole en vue des réunions publiques.</p> <p>Les 23, 24, et 25 mars 2004: L'agente de développement rural présente le projet agricole aux diverses communautés lors de réunions publiques tenues à cet égard.</p> <p>En compagnie de la coordonnatrice et de l'agente de développement rural, l'agente Sandra Barter-Martin a aussi assisté à une réunion présentée par le LMDA (Labour Market Development Agreement) parrainé par DRHC. Lors de cette séance nous avons expliqué nos rôles dans la communauté francophone, et discuté de nos ententes et partenariats pour les prochains deux ans avec d'autres organismes dans la zone 9.</p>	
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 2 : Taux de chômage élevé causé par le manque d’emplois diversifiés (emplois saisonniers).

Stimuler l’économie locale et la diversification des capacités d’employabilité.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Favoriser le développement du marché de la pêche, de ses infrastructures, et de l’aquaculture. ○ Optimiser l’utilisation du quai des pêcheurs une fois construit pour le transformer en site d’attraction touristique, et ainsi créer de l’emploi dans ce domaine.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p><i>Financement pour la construction d’un quai</i> <i>Validation du lieu pour la construction d’un quai</i> <i>1 nouveau créneau de distribution</i> <i>10 clients</i> <i>Création de tours et visites guidées en mer</i> <i>Création de 2 emplois (pêcheur + guide)</i></p>
<p>Melinda Oliver-Morazé a effectué ces activités dans le secteur du développement rural en ces dates:</p> <p>5 mars 2004: Discussion téléphonique des besoins de l’administration portuaire de Trois Cailloux et La Grand’Terre avec son président, Henry Rouzes, et Clarence Butt de MPO (Ministère Pêches et Océans).</p> <p>8 mars 2004: Melinda a assisté l’administration portuaire avec la préparation d’une liste de besoins en infrastructure pour l’année 2004-05</p> <p>10 mars 2004: Réunion avec Henry Rouzes, re: L’AGA de l’administration portuaire L’AGA a eu lieu en soirée</p> <p>12 mars 2004: Aider dans la préparation d’une lettre pour faire un suivi avec le développement d’un quai. La lettre était envoyé à Jim Cheeseman, MPO, Jim Hodder, Député provincial Port au Port, Wayne Young, Port au Port Economic Development Association</p>	
<p>RÉALISATIONS</p>	

Problématique 1 : Absence d'un réseau national en français axé sur la mise en valeur des produits touristiques francophones et acadiens, et lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens dans leur ensemble.

Positionner le RDÉE dans les organismes touristiques locaux, provinciaux et nationaux afin d'assurer la représentativité francophone et acadienne dans le domaine de l'employabilité. Collaborer aux différents projets touristiques locaux, provinciaux et nationaux.

<p>PRINCIPALES ÉTAPES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Poursuivre notre représentativité au sein de la Commission du tourisme acadien du Canada atlantique (CTACA) pour mettre en valeur l'employabilité des francophones et Acadiens en milieu minoritaire. ○ Aider à la promotion du produit touristique francophone et acadien et du produit «L'Acadie» pour stimuler l'employabilité. ○ Positionner le RDÉE au ministère du Tourisme de la province afin d'intégrer le produit touristique francophone et le bilinguisme dans leurs actions pour démontrer les avantages liés à l'employabilité francophone de la province. ○ Poursuivre notre participation au sein des organismes locaux de l'industrie touristique. ○ Faciliter le développement de produits touristiques des organismes locaux. ○ Participer aux différents projets atlantiques. ○ Contribuer à la réalisation des projets issus du corridor touristique pancanadien. ○ Encourager les communautés à accroître leur expertise dans le domaine touristique.
<p>RÉSULTATS MESURABLES</p>	<p>3 rencontres de la CTACA Tournée dans la province de la personne-ressource de la CTACA 2 rencontres d'opérateurs ou entrepreneurs de la province par la CTACA 2 audiences avec le ministère provincial du Tourisme 2 documents bilingues issus des rencontres précédentes 20 rencontres avec les organismes provinciaux de l'industrie touristique 2 projets réalisés 2 ateliers 1 participation à un forum 3 projets identifiés</p>

L'agente Melinda Oliver-Morazé a participé aux activités suivantes en ces dates:

Les pistes:

Les 1^{er}, 2 et 3 mars: Travail sur la préparation des invitations pour la réunion du 27 mars avec DND et plus spécifiquement avec Field Engineering Squadron 56 et les membres de la communauté sur la péninsule de Port-au-Port.

3 et 4 mars 2004: Réunion avec Sandra Barter-Martin, le consultant Richard Martin, le capitaine Henry Gaudon du 3012 LynxArmy Cadet Corps et la coordonnatrice (via conférence téléphonique) pour le plan de travail.

5 au 8 mars 2004: Préparation des documents (par exemple les études d'environnementales, les permis de passage, etc.) pour le compte de FES 56.

10, 16,17 mars 2004: Réunion avec l'équipe.

15 au 16 et 18 mars 2004: Préparation de la présentation de Melinda Oliver-Morazé pour le 27 mars

Le 17 mars 2004: Contact téléphonique avec le bureau de M.Jim Hodder, député de la région de Port-au-Port, au sujet de la participation de la province pour l'événement du 27 mars 2004, et suivi effectué avec Josée Dalton à ce sujet.

19 mars 2004: Téléphone les invités pour la confirmation des présences.

24 mars 2004: Journée de travail pour terminer les détails du 27 mars.

25 mars 2004: Réunion d'équipe en préparation de la réunion avec FES 56 le 26 mars et le travail sur les pistes à suivre.

26 mars 2004: Réunion préparatoire de la veille avec FES 56. Préparation de la salle et autres détails pour la réunion du lendemain.

École de nos Ancêtres:

11mars 2004: Discussions avec Catherine Fenwick (directrice générale de l'ARCO), Betty Rumboldt, (agente de programmes de l'APÉCA), et Jim Prowse (agent de programmes PCH) au sujet du financement pour le projet de l'École de nos Ancêtres.

16 mars 2004: Discussion téléphonique avec Betty Rumboldt, concernant la demande de financement.

17 mars 2004: Préparation des documents pour Betty Rumboldt.

Autres:

3 mars2004: Participation à la réunion mensuelle du Long Range RED-Board, Zone 9.

4 mars 2004: Participation à une réunion préparatoire du Natural Resources Symposium, parrainé par la Chambre de commerce de la Baie St-Georges.

9 mars 2004: Réunion de la Chambre de commerce de la Baie St-Georges.

23 mars 2004: Participé à une réunion du Labour Market Development Committee, (HRSD) dans le but de présenter les priorités du RDÉE TNL ayant besoin du financement de ce ministère.

Comité avisieur:

8 mars 2004: Finalisation du compte-rendu de la dernière réunion du comité avisieur.

(SUITE)

De son côté, l'agente Sandra Barter-Martin a effectué ces activités:

PCE – piste entre Cap Saint-Georges et La Grand'Terre – La route de mon grand-père

Recherches effectuées pour les permis nécessaires afin d'aller de l'avant pour la construction sur la piste.

Réunion avec les propriétaires du CrosswindsResort qui doivent nous concéder un droit de passage sur leur terrain afin d'accéder sur le site de construction des ponts par DND. Ils (Rena et Roddy Campbell) nous ont acquiescé à notre demande. La permission et les conditions sont sur papier, le tout est confirmé.

Préparations en vue de la visite et de la présentation de DND, FES 56 les 26 et 27 mars 2004.

Réunion préliminaire avec la FFTNL, Lynx 3012, DND FES 56, ARCO et RDÉE TNL le 26 mars. Nous avons discuté du plan de travail pour DND pour la prochaine construction sur la piste.

Présentation donnée dans la communauté de La Grand'Terre avec nos partenaires pour les pistes.

Demandé à DRHC d'obtenir une copie de l'étude environnementale qui est une ressource indispensable pour faire du travail sur la piste par DND FES 56. L'étude a été reçue à la mi-mars.

Nous avons finalement reçu de TRACT Consulting l'ébauche finale des spécifications pour les pistes. Nous en avons évidemment remis une copie à DND pour leurs prochains travaux.

Mise à jour du plan de travail

Participation à l'assemblée générale annuelle du FCTA (Festival Coast Tourism Association)

Pour sa part, l'agente sectorielle tourisme IsabellePlouffe a effectué les activités suivantes:

Base de données d'entrepreneurs francophones

Utilisation de la base de donnée déjà existante du Ministère provincial du Tourisme: modèle utilisé pour construire notre propre base.

Finalisation de la base de données et aide par l'informaticien du Conseil scolaire francophone provincial, Kais Laribi.

Rédaction de la demande DRHC de projet emploi carrière-été: Description de poste

À la mi-mars, rencontre avec GuyLabrecque, agent de programmes pour DRHCCarrière-été et projet de développement de compétences.

Autres

Assister à une présentation de l'Ambassade du Canada à Paris sur l'entente signée entre le gouvernement canadien et français au sujet des échanges de jeunes: l'implication de l'agente se limitera à la province.

Présentation du RDÉE TNL et, principalement de nos réalisations d'ordre touristique, à des représentants du gouvernement fédéral dans le cadre de leur cours de français au Bureau des Services en français.

Suivis auprès de l'APECA concernant la représentativité de la province dans le cadre du programme de mobilité des jeunes.

Vérification de documents sur la province de Terre-Neuve-et-Labrador dans le CTACA
(Commission de tourisme acadien du Canada atlantique).

(SUITE ET FIN...)

Autres

En compagnie de la coordonnatrice, participation le 10 mars à une séance de networking facilitant les échanges avec des femmes entrepreneures (événement parrainé par NLOWE - Newfoundland and Labrador Organisation for Women Entrepreneurs).

Le 19 mars, rencontre avec Camela Murphy, directrice du Marketing, et Charlotte Jewcsyk, Travel Trade toutes deux du Département de tourisme du Gouvernement provincial.

Participation à un atelier organisé par l'East Coast Trail ayant pour thème: Community Vision-Shared Responsibility.

Rencontre avec Françoise Enguehard, directrice générale de la Société 2004.

Le 24 mars assisté à une présentation des activités du circuit touristique des Routes d'Iberville de l'AFCSJ (Association francophone communautaire de Saint-Jean).

Collaboration avec les autres agents du RDÉE TNL

Discussion avec Charles Thibault, agent économie du savoir, concernant la prochaine rencontre touristique à Labrador City.

Visite de familiarisation dans la péninsule de Port-au-Port, rencontre d'équipe et suivi des projets en cours.

Visite de familiarisation à Labrador City et rencontre de tourisme avec une représentante de Sept-îles, Fermont et Labrador Ouest.

Rencontre avec Diane Gear, Directrice du développement économique de Labrador City.

Rencontre avec la Directrice générale de la Chambre de commerce de Labrador City.

Programme de cours de conversation française

Contact avec Debbie Mol, program Manager pour Tourism Industry Association de l'île-du-Prince-Édouard pour obtenir des renseignements supplémentaires concernant le programme de conversation française.

Le 23 mars, rencontre avec Linnette Morres, Professional Development Coordinator and Mary Taylor Ash, Exécutive Director of HNL (Hospitality Newfoundland and Labrador).

RÉALISATIONS	
--------------	--

Problématique 2 : Lacune en matière d'approche concertée de promotion des produits touristiques francophones et acadiens.

➤ *Favoriser la réalisation de projets communs.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Participer aux réunions préparatoires.</i> ○ <i>Faciliter la création d'un plan de réalisation.</i> ○ <i>Collaborer au processus de mise en œuvre du projet.</i> ○ <i>Participation à des tables de concertation ayant des projets communs.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • <i>2 rencontres</i> • <i>1 projet découlant du plan de réalisation</i>
RÉALISATIONS	

➤ *Collaborer au développement touristique de l'Île Rouge.*

PRINCIPALES ÉTAPES	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Faciliter la recherche de développement d'infrastructures sur l'Île Rouge pour augmenter l'employabilité des ressources humaines dans le domaine touristique de la région de Port-au-Port.</i>
RÉSULTATS MESURABLES	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Plan d'étude pour le début de la construction d'infrastructures touristiques</i>
RÉALISATIONS	

Josée Dalton
 Coordonnatrice RDÉE TNL

Voir le rapport annuel 2003-2004